

مراق ولكن يعرف السيار

وألز العقوبات ستبقى لم املاً (النقرارات العولية).

المطلوب، حع أنه يكتب كما

حساب في آكس، ثم اعترف

ة الذرية النولية ازبونلع بكامله. في حير ترى اللبنا

اق على الشيئة. فالعقوباد

ببين موقفي الولايان المنصد

، العراق ، أن النظام العواني

· العلوانية تمرت مع ماليا ب البرية في منة ساعة لا تقنع الولايات المتحدة إحرا

نه تهديد ضعيف ومكثون

أيت انذرت العراق في مثل تأميداً للجنة الخاصة إذال

يصاً بعد أن تبير لنها أمرد ا

وقفه بعد أن كأن اقتر عَمَّ ا

بعمليات مفاجئة في تواقع

انكرت اولبراين انهاطب

العراق بشكل محنود نم

مقية هائلة تواجبها الالزا

، تنفيذ اي تهديد وجبة أر عل الصديق قبل العنوين

سة معلنة لها. توقعاً ارتفر

فنفي كأنون الثاني إبلير كتوبة لانسحاب أسرالم لحات مكثفة وفي أبار إلغا مطينيين والاسترائبليزا

نعيد الولايات المتحدثة

ع أحــر. وــد تـفـعـل الولة رضمين وشمانهم. فبعادّ

تولم هونلاين، رئيس مؤلم

تضعط ادارته في الولفي

سرائيل تعتبر كل وفوا

المرافقة انتهت الى لاشيء

أهم من العراق واسرالها

جلس الأمن الدولي وتعفي

ويدفع الشعب العراقي لهز

كية، ألى أجل غير مسمرا

رسنويا

على المزاهنات

عي. وقدال التحقرير ان الغار وقد من على الطعار

ـــرانيليين على الطف سروبات والتسبغ بنالله سي ١٣.٤ في المليَّة من لبين

ويطهر من توزيع الانفارا

مجموع الماريف

ساطات الثقافية صرادفر

سرة والاذاعة، و١٨ في الله

، الموسيقي والعدائم سرحية والغذائية والأم

لة على الرياضة والإلما

٢ في المئة على البلنصيب

المطرية لطيفة أن البوا

ساء الذي صسولفيط

نية كبيرة وجسة في ميا

ر ، الحياة إن أليوم

اغنيات، منها ثلاث الشام اغنيات، منها المدر النبا ني، بعناوين اللومني النبا

ان الالبوم يحوي الوينوال

ي قصيدة والإنسان، وقالنا

والتنبي مع الساهر، السا

ر عن النبض العقيقي لقابا و عن النبض العقيقي العزيم الإم لما يعانيه الضعير العزيم

تصعيدة القنس وعنوانها أر

ن ماعت في وقتها، لاسبه ن معاماً على نكبة فلسطة ر معاماً على تريد فلسطة

مر هذه المناسبة من يون أن تعر هذه المناسبة من يون أن

لمانغ تتسبيا طيعنوكا من طف علمه الاعتباط المناسبة

المعلقة المعلقة العالم المعلقة المعلقة

فلسطين والجولان والمصل

عراق وليديا يسدارها في المبوم يرجع أل يسدارها في المبوم الذي أوص ل نذار فسيساني الذي أوص

htp://www.alhayat.cor

4 Belgium 90 BF - Cype

ما في ألبوم

عاشقين، وخمس عبدالوهاب محمد بعثالين نى وبينكم، وسيسواون ومضليك بعيده أما الإدا السساهر وصسلاح الشرنان

ج المحلي





AL HAYAT FRIDAY 21. AUGUST, 1998 ISSUE NO 12953

أجهزة امنية فلسطينية تجبى ضرائب

تقرير لنظمة حقوقية فلسطينية يكشف تدخل اجهزة امن فلسطينية في جباية الضرائب، ويشير الى تجاوراتها التي شملت اعتقالات وتعذيباً واختفاء اموال.

الجمعة ٢١ أب (اغسطس) ١٩٩٨ للوافق ٢٩ ربيع الثاني ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٥٢

سيتراجع دخل «اوبك» من صادرات النقط في حدود ٥٠ بليون دولار الى نحو ٩٧ بليون دولار سنة ٨٩٩٨ بسبب تراجع الاسعار ووفرة المعروض الدولي.

الولايات المتحدة صباح اليسوم (امس)

هجسوماً على واحسدة من اهم قسواعسد

الارهابيين في افغانستان تديرها جماعات،

مرتبطة بابن لائن. وقال: القد ضرينا ايضاً

منشنات كيماوية في السودان. هدفنا قواعد

الأرهابيين ونشاطهم. هدفنا تعطيل قدرتهم

النينا انلة مقنعة بان هذه الجماعات لعبت

دوراً رئيسنا في ضرب السفارتين وانهم

كَأَنُوا يَخْطَطُونَ لَمْزِيدٌ مِن الهَجِمَاتَ وَانَهُم

نفنوا في السابق اعستداءات على

واضاف انه اسر بقصف الاهداف «لان

على ضرب الاميركيين والناس الابرياء،

'اوبك'تخسر٥٠ بليون دولار

الإسبركيون. فقال أن القوات الاسيركية

قَصَفَتَ ثُلَاثُ قُواعِد في افْغَانَسِتَانَ بِينَهَا

القاعدة الرئيسية لابن لابن في زواقري،

وقاعدة تضرين اسلصة، ومضيم لصنع

بان ابن لادن كان يسعى منذ فترة الى اقتناء

أسلحة كيماوية لاستخدامها ضد الاميركيين

والشفاء، الكيماوي شرق الخرطوم الذي قال

وقبال أن بلاده توصلت الى أدلة مقنعة

وقال ان القوات الاميركة قصفت مصنع

النتمة في الصفحة (٦)

السلحة والمتفحرات.



فاز النجمة اللبناني على الموردة السوداني في افتتاح نهائيات كأس الكؤوس العربية التاسعة لكرة القدم التي يستقبلها لبنان حتى ٣٠ أب (اغسطس) الجاري. وسبق المباراة احتفال جماهيري ضخم حضره وزير التربية اللبناني ممثلاً رئيس الحكومة، ونواب وديبلوماسيون وشخصيات.

لوينسكي لدى وصولها الى الاستجواب امس.(رويترز)

نتانياهو يكرر المطالبة بضمانات أمنية

رئيس الحكوسة الاسرائيلية

بنيامين نتانياهو رفضه سحب

قواته من «الشيريط الحدودي» من

دون اقامة ترتيبات النية مع

لبنان. وقال «اننا نفتش عن مخرج

للخسروج من لبنان وهذا احسد

اهدافنا، لكن لا تستطيع تنفيد

هذا الامر من دون ترتيبات امنية،

وقال وزير الدفاع الاسرائيلي

إسحق مريضاي: •اننا نبذل كلُّ

جهد مستطاع لإيجاد الحلول

السياسية الملائمة للوضع في

جنوب لبنان، ونواصل تصقيق

السبل الكفيلة بمواجهة قضية

الإرشاب الذي يمارس في الاراغني

اللبنانية، ونواصل القتال من اجلَّ

ودعسا وزبر الامن الداخلي

الحفاظ على امنناه.

عادت مونيكا لوينسكي، التي ألمها كثيراً إن

الرئيس كلينتون لم يعتنر لها في اعترافه الطني

ليل الاثنين الماضي، لتدلى بشهادتها مرة ثانية امس

حول نقاط خلاف أساسية بين شهادتها السابقة امام

هيئة المحلفين العنيا وشهادة الرئيس. ويريد المدعى

المستقل كينيث ستار ان يثبت أن كلينتون لم يكنب

في شهادته تحت القسم في ١٧ كانون الثاني (بناير)

المَاضِي فحسب، بل إنه كنب ايضاً خَلال اسْتَجُو آبُّهُ

اقواله في الاستجواب

بدورة في العلَّاقة الجنسية ومساعَّيه لاخَّفائها.

كما أفادت تقارير في وقت متقدم ليل اول من

امس ان كلينتون سيقدم عينات من الحمض النووي

(دي إن أي) بناء على طلب ستار للمقارنة مع بقعة

على فُستَانُ تقول لوينسكي انه بحملُ اثار علاقة

جنسبة مع الرئيس. ولعب القستان بوراً حاسماً في

إجبار كلينتون على الاعتراف بأنه أقام هذه العلاقة

النتعة في الصفحة (٦)

الاسرائيلي افيخدور كهلاني الى الانتقام «لمقتل كل جندي اسرائيلي

في لبذان». ونقلت وكالة «فرانس

برس، عن ليندا منوشين الناطقة

باسم كهلاني قوله خيلال جولة

أول من امس على شمال اسرائيل:

معلينا ان نهاجم الجسور وشبكة

الكهرباء وشبكة المياه ومنشات

اخرى في لبنان كلما قتل حندى

من جنودنا في هذا البلده.

واضاف كهلاني ،على الحكومة

اللبنانية أن تعي أن عليها نشس

قواتها في جنوب البلاد لضمان

الاسرائيلي السابق امنون شاحاك

النتمة في الصفحة (٦)

واعلـن رئـيس الاركـــ

سلطة الدولة،

كأس الكؤوس العربية لكرة القدم

ص ۱۹

باكستان ترفض استخدام اراضيها لضرب ابن لادن : الانفجاران خطط لهما مسؤول الجهاد في افريقيا

البنتساغسون الإهداف التي ضسربه اربع انفجارات في السماء شمالي المدينة.

☐ **واشنطن –** حسن سنبروسي ☐ جدة – جمال خاشقجي

■ شنت القوات الأميركية امس غارات على صواقع ارهابية، في افغانستان والسودان انتقاما من عملية تفجير سفارتي الولايات للتحدة في نيروبي ودار السلام. وقال الرئيس بيل كلينتون انه امر بالغارات بعدما توصل الى دادلة، على تورط جماعات محيطة باسامة بن لادن في التفجيرين. وافتأد مسساء أمس سكان أنهم سنمتعوا أصوات انفجارات في الخرطوم بعد تحليق طائرتين حربيتين فوقّ العاصمة. واضافواً انهم شناهدوا منا بدأ انه ومنيض ثلاث او

قطعه اجازةً مع عائلته في مارثار فانبارد انه أمر ، قواتنا المسلحة بضرب منشبات تابعة لإرهابيين في افغانستان والسودان بسبب التهديد الذي يشكلونه لأمننا الوطنى لقد قلت مسراراً في السسابق ان الأرهابُ يشكل واحداً من أهم المضاطر في هذه المحقبة. ولقد راينا عقليته (الارهاب)

وَقُنْالُ شَنْرَطِّي فَيِّ الشَّنَارِعِ انَ الْإِنْفُنْجِنَارَاتُ وقَعْتَ فِي مِنْطَقَةَ صِنَاعِيةً شَمَالِي العاصمة.

وقال الرئيس بيل كلينتون في بيان قبل

الملتوية الإسبوع الماضي في تفجير السفارتين، في افريقيا.

وأضاف: داليسوم ريدنا. لقيد شنت

وشسرح مسسؤول في وزارة الدفساع الطراونة لرئاسة الوزراء والعناني لرئاسة الديوان والخطيب للخارجية

الملك حسين يحسم التكهنات ارالإقالة مصيرا لحكومة المجالي

🗒 عمان – سلامة تعمات

الله الكان الوزراء الأربني المعين الدكتور فايز الطراوية وأعضاء الحكومة الجديدة امس اليمين النستورية امام نائب الملك ولى العهد الامير الحسن في الديوان الملكي وذلك بعد أقل من اربع وعشرين ساعة من الإعلان رسمياً عن استقالة حكومة رئيس الوزراء النكتور عبدالسلام المجالي،

وشكلت هذه اول سابقة منذ عام ١٩٥٧ لتشكيل حكومة في الأردن في غياب الملك حسين الذي يتلقى العلاج الكيماوي في الولايات المتحدة اثر اصابته بسوطان الغدد اللمفاوية.

وكان العاهل الأربني حسم التكهنات إزاء مصير حكومة رئيس الوزراء ألنكتور عبدالسلام المجالي بقبولة استقالتها في ما يقرب من الاقالة، وتكليفة الطراونة تشكيل حكومة جديدة لاحتواء الاستياء

التتمة في الصفحة (٦)



الدكتور فايز الطراونة (رويترز)

🗖 دمشق – إبراهيم حميدي

ورية ان وزيري النفط السوري المهندس مصمد ساهر جمال والعزاقي السيند عاصر رشيند وضبعنا واستسنأ منتبثة لتطويرالتحاون بين البلدين في محيال النفط والخارّ. واتفق على وضع جدول زمني لمعاودة تشغيل انبوب نفط كركوك - بانياس، ومد انابيب لنقل الغاز بين البلدين، وتأسيس شركة مشتركة للتنقيب

عن النفط فيهما.

وعساد الوزير السموري إلى بمنشق امس في خستام زيارة لمغداد استمرت ثلاثة أيام، أجرى خلالها محابثات مع عامر رشيد، فيسما بقي في بخداد عدد من

سورية -العراق: أنابيبغاز

على رغم معارضة واشنطن

الخبسراء السوريين للاطلاع على القسم المند في العراق من اندوب ■ اعلنت مصادر رسمية كركوك - بانياس. وكانت مصائر مطلعة قالت ل

والحياة، إن أحد المشاكل الفنية التى تواجبه صحباودة تشبخيل الإنبوب هي والتلف الذي احساب هذا القسم، منذ اغلاقه عام ١٩٨٢. وبثت والوكسالة المسورية للأنباء (سانا) ان الوزيرين دوقعا محضرأ مشتركأ لمعاودة تشغيل خط الانبوب النفطي الذي يربط مدينة كركوك العراقية بميناء بانيساس السنوري، ومنواصلة الانصالات لتعزيز التعاون النقطي مستقبلاً ، ونقلت عن ماهر جمال

وصفه نتائج محادثاته بأنها

فيها مع العراق قبل انتخابات الكونفرس

من جهة أخرى شنت بغداد حملة عنيفة

على الكويت. ونقلت وكالة الإنباء العراقية

عن ناطق باسم وزارة الشقافة والاعلام

العراقية ان الكويت اصبحت ، قاعدة غربية

دائصة،، وأن الدعم الأميركي للكويت هو في

مقابل تحولها مختجراً مسموماً في خاصرة

الجناح الشرقي للأمة العربية وقاعدة دائمة

للشير والعبدوآن على العبراق، وجناء هذا

الهسجسوم ردأ على تحسريح لولي العسهسد

الكويتي الشبخ سعد العبدالله الصباح

الذيُّ قَأَلُ الثلثاء الماضي ان العراق لا يزال

ىشكّل ئهديداً للكويت، الخطر موجود.

والنظام العراقي لا يستطيع العيش من دون

أرَّمات، وهذا التَّحنير غير مبالغ فيه،

في تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل.

وسط حملة عنيفة شنها على الكويت

🗷 بغداد، نيويورك - رويترز، ا ف ب، ا ب - أعلنَ نائب رئيس الوزراء العسراقي السيد طارق عريز امس ان بغداد لا تزال ترفض التعاون مع خبيراء نزع الاسلحة الدوليين طالما أن الأمم المتحدة لم تستجب المطالب العسرانسية وبينهسا رفع الحظر النفطي، وقيال عيزيز أن رئيس اللجنة الضاصية لنزع اسلحية الدميار الشيامل (اونسكوم) ريتشارد بتلر وتقوده سياسات أميركية معادية للعراق، واعتبر انه لم يعد سرأ ان ببتر وبعض اعضاء لجنته ليسوا موظفين دوليين بمقدار ما هم يضدمون لسياسة الإميركية التي هدفها إطالة أمد الحسسار المفروض على العسراق، وفي الإمن في شان نتائج صحادثات أجراها في بغداد مع المسؤولين العراقيين القناعهم غضون ثلك شغى الأمين العام للأمم المتحدة بالعسول عن قبرارهم وقف التعساون مع كوفي انان وجود خلافات بينه وبين الادارة واونسكوم، ويؤكد العراق ان نظم اسلحته الأميركية بشأن التعامل مع الأزمة العراقية.

ونقلت وكالة الانباء العراقية الرسمية عن عـزير أنه تلقى رسالة من بتكر يطلب فيها معاودة كل نشاطات اللجنة في العراق، وشند عزيز على أن ،قرار قيادةً العراق ثابت ولن يتغير حتى ينظر المجلس (الأمن) بجدية ومسؤولية ونزاهة، بعيداً عن الضغط والايتزار الاميركيين في مطالب العبراق المسروعة التي حسدت في بيان الشامس من أبّ (اغسطس)، وفي المباشرة برفع الحصار أبتداء بتطبيق الفقرة ٢٢ من القرار ٦٨٧ من دون قيود وشروط اضافية،. وقدم المبعوث الضاص لأنان براكاش شاه الى الأمم المتحدة تقريراً امس لجلس

وجهات نظر الامين العامه.

أمس تمديد العقوبات شهرين اخريين. على صبعيد أخر نفي أنان أنه يقاوم محاولات من جانب الولايات المتحدة لجعله الشخصية المحورية في احدث مواجهة مع

والصسواريخ ذاتية الدفع ازيلت كلها منذ

فترة طويلة، ما يستوجب رفع العقوبات

التي تشمل حظر مبيعات النَّفطُ العراقية.

وقرر مجلس الأمن خلال مراجعته الدورية

وكانت صحيفتا واشنطن بوست، وطوس انجليس تايمز، نكسرتا أن أنان

العراق، على حد ما جاءً في صحف أميركية واكده ديبلوماسيون في أحاديث خاصة. وقيال الناطق باسم الامم المتسمدة فيريد ايكهـسارد: «أود أن أعلن أن هذه ليـست

بعدَقد ان إدارة الرئيس بيل كليندون تريد

ديانا رمز التحول الى أفضل. . . ذكراها تقترب والكتب كثيرة

🗷 سروت، القيس المحتلة –

والحياة، أف ب - دفعت العملية

الثى نفذتها والمقاومة الاسلامية

الجناح العسكري ، حرب الله،

اول من امس في مسحميط مسوقع

سجد في مرتفعات إقليم الثفاح

في جنوب لبنان وانت الى مقتل

رقيب اول في الجيش الإسرائيلي

وجسرح اربعية أخسرين بالقيادة

الاسسرائيليين لرفع وتيسرة

تهديداتهم والتلويح بتوجيه

ضربات جوية ضد المنشات المنتبة

في لبنان فيصا ابقت العملية

المؤسسة العسكرية الاسرائيلية

في دائرة الارباك، وجددت الجدل

الداخلي على الانستحساب من

وتعليقاً على العملية، كبرر

🗍 لنس – الطيب زاك

🔳 أميرة الشعب ديانا خلفت ورامها شعباً ينظر الى نفسه من كل الجهات، وتركت خلافات قد لا تنتهي ابدأ، لو ظلَّت على قيد الحياة لما أثارت ضِعير الناس بهذه الطّريقة، ولما أيقظت ارواحاً وشحدت خيالاً . البعض يقول أنها مجرد بداية فقط لا داعي للاحصاء أو الانتظار، فكل فريق في المجتمع يسلط عليها حالات واهداف وامالاً. أنها تمثل اليوم بعداً جديداً في تفكير أمة بعدما حركت الشاعر على مستوى لَّم يُعزَّف من قبل، يوم مانت تلك الميتة في باريس، وفي تلك الليلة الشقية الشهيرة بـ الآ أب (اغسطس) الماضي.

نسمي الناس مصومهم وحملوا الزهور الى باب قصدها، أصيرة ويلز وكتبوا السعاراً

بالمصعفاء ائنا نصبك بكل تناقض الاسسانية...م. واحدة من ملايين البطاقات التي عُلَقت على حاجز القصر وعلى الاشجار في حديقة كينزنغتون، وسيظهر بعضها في كتاب مناسبة ذكرى وفاتها. اما المنتقدون فيرصدونُ ايضاً الظاهرة، وقد وصفوها من قبل بالهستيريا، ولا يزالون. اكثر من هذا، تمثّل ديانا عند جيل اسلوباً

في التحول الى افضل. أيقظت في الناس حب التّحدد والانطلاق، مهما كانت ألصعوبات فماذا تستطيع كتب من هذا النوع أن تفعله اكثر من ان تكون محاولة ذهنية لتصوير حلم تبدد سريعاً. كتاب «بورتريه أميرة» يركز على تك الصور التي صنعت شهرتها في العالم: من فتاة



Love the Children HOSOLAND BY THE COUNTY

ورسائل اليها كأنهم على موعد معها في العالم الأخر: «كم كنت جميلة، كم كنت حنونة ومهتمة

اليسمين المحسافظ، وتعسرُض مشيدة على أن الحسباب فيتح 🗖 طهران – غسان بن جدو المحافظون لاتهامات بانهم بموافقة مرشد الجحهورية استخدموا نفونهم في القضاء الاسلامية واتهمت انصار

■ أتهم البنك المركزي الإيراني الرئيس السابق رئيس مجمع رثيس محكمة طهران الكبرى تشخيص مصلحة النظام هاشمي حجة الإسلام على رزيني بفتح رفسنجاني بتسير حملة تشوية حساب مصرفي باسته من اموال عشيبة بدء محكمة الاستنثناف الحكمة والسلطة القضائية. النظر في قضية زعيم صربهم وشند على أن ذلك دغير قانوني، رئيس بأدية ظهران غالامحسين داعيباً إلى وقف دالمضالف، عن كرباستشي الدي بين بالصلوع العمل فية تراوح بين ثلاثة أشهر في احتلاسات في البندية. ويراس وسنة، وفتح تحقيق. حنجة الإسلام رزيني محكمة ولوح العنك المركسري بأنه

أي كل للقسروع المصسرقسيسة قضية كرياستشي، ودانه وحكم والمؤسسات المالية، وسيرلجع دكل يسحيه وسنوات واقتصائه عن المتعات بما فيها الملفات السابقة، الوظيفة العاسة عشيرين سنة التي تعود إلى سنوات ماضية. وجلده سيستين جلدة مع وقف لكن المصادر القضائية نقت أن التنفيذ لمدة اربع سنوات. بكون رزيني يستخدم المساب المسرفي لأغراض شخصية

سيتولى حملة تفتيش مساملة،

التنبة في الصفعة (٦) طهران الكبرى ومجتمع الإصام الخميني القضائي الذي نظر في ويعد رزيني أحد وجوه تيار

لتصفية حسابات سياسية، وهو ما نفوه مرات. وبالسلاح ذاته

ردت اوساط قـصَائيــة على

اتهامات البنك المركزي، مؤكدة ان

انصبار رفسنجاني بصاولون تسبيس قضية رزيني واستخدام

نفونهم في المؤسسسات المالية

المرتبطة بالحكومسة، من أحل

صفير: للحفاظ

على الحرية

التي تميزلبنان

🗆 بيروت - داالحياة،

■ اعتبر البطريرك الحاروني

الكاربينال نصرالله صفيران

البنان يعسرف ببلد الطوائف

والمذاهب المتعددة وما يميز هذا

اليلد عن غيره انه بلد الحرية التي

مكَّنِت جميع الطوائف من العيش

ودعا، امام وفود زارته امس

في الديمان، الى اضسرورة

المسافظة على هذه الحسرية

المتعددة، حرية المعتقد وحرية

هو حال وجدانية ضميرية تحيد

علَّاقة الأنسان بربه وعلَّى المؤمن ان يلتزم التزاماً حقيقياً بدعوة

سنيسة والاكسان ايمانا ظاهريا

لا إكـــراه في النين، وأسف ال

يجري في الجزّائر معتبراً أن هذه

التجرّبة المؤسفة تؤكد أن الايان

واستقبل صفير وفدأ من حركة

دامل، ضمّ النائب حسسن علوية

والشبيخ حسن المصري الذي أكد

التوافق في وجهات النظر، وسلَّمه

دعوة الى حضور نكرى تغييب

الإمام السيد موسى الصدر.

الخطار، لا تشكل جزءاً من السياسات

العتمدة حيال تلك المنطقة. فالبيئة على ما يبدو خارج ثقافة المقاومة كما أنها بالطبع

خارج سياسة الدفاع والاندفاع

الاسرائيلية، والأهالي ايضاً لم تصلهم

بعد «أوثَّة» البيشة، ولم تتوجه اليهم

اهتمامات النشرات البيئية والإعلام البيئى، والجيمت الذي يغلف حياتهم حيال مجمل الاوضاع في البينة

والسياسة والأمن ليس إلا وجها من نزف تحدثه حرب باردة، تفقد معها منطقة اقليم التفاح في شكل يومي، عنصراً من عناصر البقاء الهادئ في الارض والذي

يفضل السياسيون، وهم تفسهم يرعون استمرار عمل الكسارات ان يسموه

اما بساتين التفاح والفواكه والخضر

لت من أبناء منطقة اعالى الاقليم

الأخرى والتي كانت مصدر رزق مئات

جباع وعين بوسوار، المجاورة للمواقع

الاسرائيلية، فهي اليوم، اضافة الى كونها مناطق عسكرية يحظر على اصحابها

النضول اليبهاء عرضت أحبث قطعيان

الخنازير البرية التي تهاجمها بالمثات

مستفيدة من خلو البساتين والأحراج

ولا يبقى في دائرة الحماية الأهلية للبيثة في جباع إلا بعض الاشجار المعمرة في داخل البلدة وللعرضة بدورها

لأخطار توسيع الطرق والأندية الحسينية

العامرة فيصعد فارس الجباعي الى رأس صنويرة كبيرة في ساحة البلية ويوثق

نفسه اليها بحبل ليمنع قطعها الذي كان

البلدة لم ينزل إلا بعد أن نال وعدا

بالعدول عن ذلك ... ولكن في الليل حضر

من قطعها وتم لأبناء البادة توسيع

ميتم ضمن مشروع لتوسيع نادي

ليست سبباً للخلاف والتقاتل،

وقال دحتى للسلمون يقولون

وشيد على أن «المعتقد البيني

التعيير والإعلام.

الدولية للصليب الاحتمس وأن

بخضع لحاكمة عابلة بحسب

العابس الدولية للمحاكمات أو

المقاومة الوطنية اللبنانية، في

بيان، نبذة عن حياة المقاومين

اللنين ضاضا مواجهة الاحد

الماضى وفعه أن دالشهيد بيار

نبيل أبو جودة من دير الحرف

مو الند ١٩٧٠، انتسب الى الجبهة

عام ١٩٩٧ والأسير غسان عادل

سغيب مواليد صليمنا ١٩٦٥،

من جهة ثانية، وبعد انقطاع

دام ثلاثة اسابيع، عاودت اللجنة

البولية للصليب الاجمر تنظيم

لقاءات بين العشقلين في سجن

الضيام ونويهم، اذ أقلت صافئة

امس ۱۸ من اهالی المعستــقلين

وانضم السهم قبرب السجن أأ

مواطنا ومواطنة قابلوا عشرة

معتقلين من ابنائهم وهم نبيل

عبدالله وحسين فرح، ومحمد

منيف نايف وخليل وسليهان

كسرنيب وعلي ابراهيم قساسم

ومسروان كنعسأن وعسادل ورياض

انتسب الى الجبهة عام ١٩٩٧ م.

وفي هذا الإطار، اعلنت حبهة

الافراج الفوري عنه.

ALHAYAT ARABARA

إلىس المحتلة - سائدة حعد

التف نواب في الكنيست السرفانية التحسيد

معمد المعلى المسالون بطاع مستسا**ت من** وللم المعلى المسالون بطاع مستسا**ت من**

مران الاسرائيلية في الجولان مؤكد الن

المنافعين سوريشاي وانه اينل فقط

إلى بالرب الموقف حوءات. واضاف ال

المجودة الى العودة الى طلولة بالإنكار سورية الى العودة الى طلولة

داد . اینامی مجرد کده وال قرار المبناء مو

ومد الوقف الاسرانيلي بأنه وصفادع

المناسرة بهودية جنبدة في جبل أبو

والمرورة توجيه العرب الى منطش

والمنصار قرار فوري، توقف الشوسع

يُعَانَى البِهُودِي في الْجَوَلَانَ. والشَّمَالُ الْيَ عاد السنيطانية الجديدة في الجولان واللفاظ طروحات صوريخاي أغرفوضية

ورويدار صرح في مقابلة لجرتها

برسان أف وكس الألمانية جان مسدى مناي الاسرائيني من الجولان مرهون

انتقادات فر

الحريري زاررئيس الجمهورية وعلاقته بجنبلاط الى انفراج

لبنان: بري اليوم في بلودان للقاء مصارحة مع خدام

وطبيعًى لتّامين سير العمل في المؤسسات التابعة للسلطة التنفيذية، وبالاخص بينه

وبين جنبسلاط على رغم الخسلاف الذي حصل

وعلمت «الحياة» ان البحث بين الهراوي والحريري تركز على مسالة توزيع قنوات البث

وكان بري التقى في ساحة النجمة ادس،

وفداً من جرين ومنطقتها، طالبه الاهتمام

بتصريف الانتاج الزراعي في المنطقة، فشند

بْرِي «أَنْ معاناة جَرْيْن هِي جَرْء اساسي من معاناة الوطن، ولا يتعافى طالما جزءاً منه

وليلاً آجرى الزميل مارسيل غائم من ضمن

برنامجه كلام مسؤول، الذي يبثه تلفريون

المفتي قباني يتوسط الرئيس الحريري ورؤساء الحكومة السابقين والوزير مسقاوي (على سلطان)

تأجيل النظرفي التعديلات على نظامه حتى ١٥ تشرين الأول

الجلس الشرعي الإسلامي الأعلى:

نحوموافقة مبدئية لخفض الهيئة الناخبة

التعديل الى يوم الخميس في ١٥٠ تشرين الاول وحنصر التعديل

الاشتتراعي الرقم ١٨ الصنادر عام

١٩٩٥ وتعبيلاته المضمسوصية

بتحبيد الهبثة الناذبة للمجلس

الشسرعيء وأوضح دان المجلس

الشرعي حصر التعديل المقبل بالمادة الـ٤٢ نظراً لأن المجلس

الشرعي الاستلامي الحالي مضي

عليه اكتر من ٢٥ سنة من دون

انتسخساب، وأكسد أن «لا بد من

انتذاب مجلس شبرعي اسلامي

جعيد وهو الأصل والأساس، ثمَّ

تدرس بقية التعديلات في الوقت

للناسب، وقال مكان هناك توافق

تشرين الاول وعلى حصر التعديل

بالمادة الدلاع وتصديد الهيئة

الناخبة للمجلس لإجراء انتخابات

جبيدة. ولم تبحث أي نقطة لخري

في هذه الجلسية، مستبوقيعياً

النسوصل الى حل في الجلسة

المقبلة، واعتبر دان دار الفتوى

هي التي تسهم في حَلِّ الْخَلَافَاتَ، لـذلك لا يمكن ان تَكُون هنياك

خلافات في دار الفتوى إذ يؤمّها

جميع ابنائها وتستمع الى أرائهم

كسامل وإجماع على جلسة ١٥

بالمادة الدلاع من المرسب

🗇 بيروت - «الحياة»

🕏 في اول لقاء بعد توقف السجال في شان فتح الدورة الاستثنائية ومشروع تنون سلسلة الرتب والرواتب للموظفين في القطاع العام، وما نسب من كلام على هذا الصعيد الي نائب رئيس الجمهورية السورية عبد الحليم خدام يتنوجه اليوم رئيس المجلس النيابي نبسيسه بري الى بلودان في ضبولحي بمش للاجتماع بالأخبير في حضور قائد القوات السورية العاملة في لبنان العماد ابراهيم صافي ورثيس جهاز الأمن والاستطلاع اللواء

وعلمت والحياة، من مصادر ثقة لن لقاء المسارحة، الذي تتخلله مائية غداء، لن يعقبه اي اجتمعاع بين رئيسى المجلس النيابي

والحكومة رفيق الحريري برعاية سورية. وعزت المسادر الى ان دمشق لا ترى من داع لرعاية مثل هذا اللقاء بين الرئيسين بري والحريري باعتبار ان لا مبرر للخلاف الناشب بينهما، واكنت ان الصريري صريص على التعاون مع بري على قاعدة الفصل بين السلطات وانه يحرص في الوقت الحاضر على اقامة علاقات طيبة مع جميع الوزراء بمن فيهم رئيس الحزب التقدمي الاشتراكي وزير

🗆 بيروت – «الحياة»

🖼 ارجساً المجلس الشسرعم

الإسلامي الأعلى، بعد لجتماعة

امس في دار الفُــــوى برئاســة

مفتى الجمهورية اللبنانية الشيخ

محمد رشيد قباني وحضور

رئيس الحكومة رفيق الحريري

ورؤساء الحكومة السابقين رشيد

الصلح وسليم الحص وعسمت

كترامى وشنفيق الوزان والوزير

عمر مسقاوي (بصفته عضوأ البحث في تُعَديلُ للائة الـ23 من

المرسبوم الاشتسراعي الرقم ١٨

الخصصة لتحديد الهيثة الناخبة

وقبال الحبريري دكبان هذاك

شروع موسع، قتم اقتراح

مشروع أخر من اللجنة محدود

وارتأى الأعضاء جميعا تلجيل

البسحث في الموضيوع الى 10

تشرين الأول (اوكتوبر) المقبلء ونفى دان يكون لجري اي تعديل،

بل تاجل بحث الموضوع لمراسة

المشيروع للحبند الذي قيتميشه

اللجنةً، واعتبر الوزال ان هناك

توافقيأ على وجبوب التبعييل،

مشيراً الى تتعديل معين أقرّ من

الناحية المبطية، وقال مسقاوي

دان اقستسراحسات عسرضت وهناك

وقَـال لَلفَـتَى قَـنِـانى بعد الدرس، اثر المجلس تاجيل جلسة

قاسم مشترك في شانهاء.

«المؤسسة اللبنانية للارسال» (الجيسي.) اليومي بين الصريري والوزراء أصر ضروري

بيضون النبوة التلفزيونية بالاعراب عن أمله في أن يصارح الحريري اللبنانيين بالوقائع و الارقام قائلاً: «اننا تُتطلع الى رئيس حكومةً يجيد قراءة فعل الندامة ويجيد اكثر الاعتذار من الشعب احتراماً له، مشيراً الى اعتذار

أأى ذلك، أملت كنتلة الانماء والتخبير النيابية الشمالية ان بشكل الاستحقاق الرئَّاسِي محطة تُعمُّق تَضَّامن اللبنانيينّ وتعرز مسيرة السلم الاهلي وتفتح أضآق التجميد في المجالات السياسية والاقتصامية والاجتماعية. واكنت الكتلة انها استنابع تطورات هذا الاستحقاق وستبقى في اطار التشاور مع المرجعيات الروحية والزَّمنية والكتل النيابية المختلفة، وسيكون لها موقف مُوحَد مِنَ الأستحقاق ترشحاً وانتخاباً يعلن لاحقاً، واهابت بالسؤولين دعدم الانسياق

الاقتصادية نتيجة التجانبات السياسية.

خوري وعبد الكريم الخليل، دار حول استقراء

وراء كل مسا من شسانه أن يؤرِّم الاوضساع

حواراً مع الحريري بمشاركة الرميلين رفيق مستقبل الوضع في لبنان من حوائبة. واستبق النائب محمد عبد الحميد

الحبيراً والذي في طريقه الى الإنفراج. اذ ان جنب الطسيبقي وزيراً نظراً لما يتمتع به من وكان الحسريري زار صباحا رئيس الجمهورية الياس الهراوي واطلعه على نتائج محالثاته في دمشق وبحث معه في جدول الرئيس الامسركي بيل كلينتون من شعبه اعمال مجلس الوزراء الذي انعقد في المساء لاول مسرة في السيرايا الحكومي بعيد اعسادة

تختبيء في المنزل.

■ واصلت قبوات الإحتسلال الإسرائيلي اعتداءاتها اعس، وأصنفت منطقتي قليا والدلافة في للبقاع الغربي حيث سجل سقوطً نحو ٢٠ قنيفة من عيار ١٥٥ ملم. وترافق القسصف مع تمشسيط بالإسلحة الرشاشية الثقيلة الثي أستهدفت منطقة برغر وكانت قصفت صباحاً مجرى نهر حبوش ووادى الكفور بقذائف من عياري ١٢٠ و١٥٥ ملم وتوسع القبصف ليشمل مرتفعات اقليم التفاح.

وكسانت طائرات حسريب اسرائيلية شنت ملسلة غارات ليل اول من امس على مــواقع لوالجيهة الشعبية لتحرير فلسطين - القيادة العامة (برعامة احمد جبريل) في تلال الناعمة ووادي بسري في خراج بلدة جون في منطقية اقليم الخسروب التي تعرّضت للقصف. وسقطت احدى القدائف على منزل المواطن اديب ضومط من دون أن تنفجر، ونجا

وفي المقابل، اعلنت دالسرايا

اللاانسانية، مبدية أعتقادها ان والأسيس اللبناني نقل الى داخل

لحد في شان المقاومين في دجبهة المقاومة الوطنية اللبنانية، غسان سعيد وبيار أبو جودة. وأعربت عن مخشيتها من أن يكون الأسير سعيد تعرض للتعنيب والمعاملة

احسراج المستوير والسنديان وصولأ الى

جزين التي لا تقل اهمية ونوعية عن صنوير

حِبْلُ لَبِنَانُ وسنديانه. والكسّارات تعمل، على ما سايدو، برعاية الحرب الدائرة في تلك

المنطقة. ويقول ابناء بلنتي جباع وكفرفيلًا ان

التفجيرات القوية، وهي غير تلك التي

يسمعونها ويعيشونها يومياً من جِر

فلسطين المتلة ووضع في غرفة افرادية معزولة من دون لقاءً محام بظك اكثر من سبع عاثلات كانت أو الصليب الاحمر الدوليء.

وطالبّت ان «يُسمع لَّلاسيس بتوكيل مصام ولقاء اللجنة كلاكش من ببين ونايف غيث.

صمت حيال كسارات المنطقة والبيئة خارج ثقافة الحرب الدائرة

العفوالدولية طالبت اسرائيل بمحاكمة عادلة لأسير لبناني

الإحتلال يقصف الجنوب والبقاع

و"السرايا" تهاجم موقع السويداء

بيان، أن مجموعة منها هاحمت

امس صوقع السويداء بالإسلحة

المناسبية وحققت اصابات. كذلك

اعلنت المقاومة الاسسلامية -

الجناح العسكري لعصرب الله،

مهاجمة سوقع سجد وتحقيق

قضية المعتقلين اللبنانيين في

السجون الاسرائيلية، النداء

العاجل الذي ارسلته منظمة العقو

الدوليسة الى رئيس الحكومسة

الاسرائيلي بنسامين نتانياهو

وقسائد محسيش لبنان الجنوبي» الموالي لاسرائيل، اللواء انطوان

وتلقت لجنة المتسايعية لدعم

اصابات مياشرة.

السكان يرتعبون في اقليم التفاح من تفجيرات المقالع لامن الإسرائيليين وحدهم

□ بيروت - حازم الأمين

🗷 البيئة في لبنان، كما السياسة والاقتصاد والاجتماع والأمن والإعلام، معقدة تعقيد اوضاعه ومناطقه وولاءات اهله وملله، والإنصياز اليها ايضاً، على رغم أيجابياته بالسه في كثير من الأحيان انحياز مواز لخرافات الانتماء السرمدي الى مناطق صُسورت على أنها مسعابد للانسان ومراقده منذ في حرب التاريخ. فالحفاظ على البيئة في عرف الكثيرين من الهتمين بها ليس مصنره الرحيد حرص على التعفاظ على اسباب البقاء، ورغبة في وقف تدهور اسباب الحياة انما ايضا حزاء من عصباب اسمه لبنان التاريخ لا لبنان الصاضير والستقبل. وليس ريط البيئة بالتراث، ألذي دأب عليه الكثير من وسائل الإعلام ومؤسسات حماية البيئة (وإن في مُسنُ شَيَّةً) إلا رجهاً من رجوه ارتفاع الجدران بين المناطق اللبنائية، ومن تقديس البيئة والتراث في مناطق، وإهمال نكرها في مناطق اخرى، على رغم نظريات وحدة البيئة التي يرى اصحابها أن حدود الدول والقارات يجب ألا تحول دون تحققها، وأنَّ تَدَهُورُهَا فَي دُولَة وَمِنْطُهَا مَا، لا تَوَقَّفُ أخطاره سياسة الحافظة على البيئة في

دولة مجاورة. ومن وجوه انكشاف بعض الفضائح البيئية، وانستار بعضها الآخر، كسارات منتشرة بكثافة في جبال اقليم التفاح بالقرب من أحراجه وصولاً الى اطراف ملدة والأهلية والرسمية على رغم وقوعها في

منطقة تعست بر من أغني مناطق لبنان



القصف الاسرائيلي، الناتجة عن كسارة كفرفيلا اصابت اساسات منازلهم وشقّقت الإشتراعيء وأضافت هناك اقتراحات لإعادة النظر في تحديد بسرب عن سرب وسود من سرسا بساطة جباع وكفرفيلا وكفرحتى، في مناطق التماس مع الاحتلال الاسرائيلي في الجنوب. وهذه كسارات خارج الجيل البيني، وخارج اهتمامات وسائل الرقابة على البينة، ومنها المؤسسات الاعلامية جدرانها، وأضافت الى الرعب اليومي الذي شروط اعضاء الهيئة الناذبة يعيشونه رعبا جديدا وهو ان اصحاد الجند ومواصفاتهم، وأشارت ألكسكارة يتعمنون شق أنفاق طويلة داخل الى دان البحث سيستناول صلاحيات المفتي وهي مجزاة في الجبال، ثم يقومون بتفجيرها من الداخل ما يحدث ارتجاجات في طبقات الارض يعتقدها مسواد عسدة ولا بد من اعسادة الاهالى هزّة ارضية فيهرعون من منازلهم تجميعها في مادة ولحدقه داعية الى دفتح حوّار وإبقاء هذه الأمور داخل البيت لانها شان خاص،

> المُولوي اعتبر، في بَيَّان اول من امس، أن «المجلس الشرعي يعتد لنفسه من دون اي مبرر قانوني وأجسري تعديلاً سيابقياً على الرسوم الاشتراعي الرقم ١٨ عكل فيه مجلس الانتخاب وحرم العلماء من حقهم الطبيعي في انتخباب رئيسهم مفتي الجعه ورية، وراى دأن المجلس الشرعى يعود اليوم ليمارس دورأ اشــد خطورة يلغي قــيــه اهم مكاسب السلمين في تنظيم امورهم النيتية والإدارية، مشيراً

ساعة لم تكن واردة في التعبيلات

الاساسية وتوافق المجتمعون

على اعطاء وقت لدرسبها، كـما

توافقوا مبدئياً على خفض عدد

الهيئة الناخبة الذي بلغ الوفا بعد

13 عسامساً على اقسرار المرسسوم

والمجلس الشرعي سيقرر المطحة الإسلامية في هذا الشان وسيكون لنا مجلس شرعي جديد، وفي معلومات لدالصياة، ان دهنتك تعسيلات طرات قببل ٢٤

وكان الأمين العام لدالحماعة الاسلامية، الشيخ فيصل

الى داننا ندرس مسالة الطعن في كل قرارات المحلسء

شمعون التقى الجميل ولم يقابل عون

🗖 بيروت – دالحياة،

■ فى نبا من باريس ان رئيس

الاميركية والكونغرس ويقابل

دايقد ساترفيلد.

السقير الأميركي الجنيد في لبنان

ونقلت دوكالة الأنباء المركزية،

عن مصادر معنية أن شمعون

سيقابل العماد عون خلال عوبته

وغادر بيروت امس مفوض

العلَّاقات الضَّارجية في الأصرار

النكتور سيشنال ابوغبد الله

متوجها الى كندا لموافاة شمعون

الى بيروت عن طريق باريس.

حسزب الوطنيين الاحسرار دورى شنصعون التقى الرئيس السابق امين الجسمسيل اول من امس وعرض مبعه الأوضياع العيامية وغسادرها الى كندا من دون ان

يلتقى العماد ميشال عون. ويتوجه شمعون الى الولايات المتحدة حيث يلتقي في واشتطن عبداً من المسؤولين في الادارة

ويقول رئيس بلدية كفرفيلا توفيق قاسم دان جميع منازل البلدة مصدّعة من جرًا،

التُفْجِيرَات، لكن ماذا نفعل؟ فأصحاب

الكسسارات ينتون دورياً بتسمساريح من

محافظي الجنوب والنبطية، وصاحب كسارة

كفرحتى الجاورة محمى وكسارته تعمل ليل نهار من دون أن يتمكن أحد من ايقافها على

رغم وقوعها خارج منطقة المخطط التوجيهي الكسارات.

ومنطقتي اقليم التفاح وجزين على رغم حضورهما الكثيف واليومي في الاعلام على انواعه وفي السياسة المحلية والاقليمية

والنولية احياناً (إذا اعتبرناً رعاية البابا لجزين امراً دولياً، والقاومة حدثاً اقليمياً،

والوضيع الأمني وضبحناياه الينوسيين شسأنأ

مُحَلِّياً) على رَغُم ذلك كلُّه، قَانَ تَلكُ اليناسِم

الكليفة التي تروي احراجا وغابات متنوعة

ومشمرة فيها والمهددة بانواع عدة من

الندوة الاقتصادية تردعلي مذكرة الاتحاد العمالي

ابورزق زارالحسيني ونصرالك

🗖 بيروت - والحياق، بفرض سياسة ضريبية غير

مسؤولة وغير واعية لطبيعة وقسيتُم أبو رزق ألى الرئيس الاوضاع الاقتصادية التي يعيشها لبنان والنطقة والعالم وباجراءات الحسيني المنكرة المطلبية التي ترجعنا الى السياسات الضريبية أعدها الأتحاد، واستعرض معه الوضع الثقابي والاقتحسادي قبل العام ١٩٩٤ء. وعن سيساسية الإجبور في والاجتماعي ومسالة المصروفين من أعمالهم. وزار ابو رزق الامين القطاع الضاص، رفضت الندوة واعتمآد السلم المتحرك للاجور في

القطاع النساص كسونه يقلل من من جهة اخرى، ربّت الندوة

> ابوعلوان خلفاً لهرموش في الجلس العدلي □ بيروت - والحياة،

🗷 عين الرئيس الاول الحساكم وفي المجلس العسطي، الذي يتسراسه القاضي منيس حنين أضافة الى عضويته في مراكر

ومحاولة التوصلُ الى حلهاء. ■ واصل رئيس الاتحـ العسسالي العام اليساس ابو رزق جولته على المسؤولين، وزار امس رئيس المجلس النيسابي السسابق حسين الحسيني، وأعلنَّ داستمرار العام لعمرب الله، السيد حسن

الاقتصادية اللبنانية على منكرة الاتصاد، فاعتبرت انه رعلى رغم استعداد الاتحاد الحوار الايجابي وقع في مطب التسجسانبات والمهاترات السياسية في صنكرته، وتحفَظتُ عن والطالبةُ

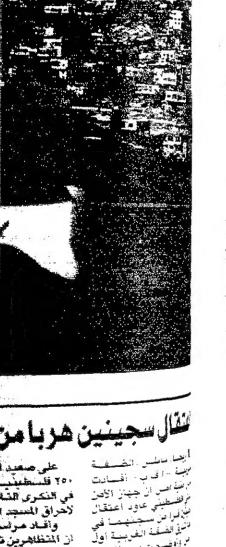
الاستئناف في البقاع القباضي غسان ابو علوان رئيساً للغرفة الرابعة لمحكمة التمبيز الجزائية خلفىأ للرئيس حكمت هرموش الذي تقاعد اخسراً. ويتعسنه يصبح القاضي أبو علوان عضوأ في الهدئة العامة لمحكمة التمييز











في النكري الثيام لأحراق المسجد اأ

وأقباد مرضا ان المنظلين تر م وأوضعت الاعتاصين النبينة فيما احرق شكل رئيس الور بغيامين نتانياه الاستسلال عن فبنة السحيفين اخديين فعي وتفرق للتظاهري وتظاعرة نابة ألأول فسي اطنيل والمخلفيف لبيل آكاريسعساء -الفاعليات في الله فى تكري لحرفق بسولا فنزال اجمهازة الاعن بستنعاول اقتعاد أثان روهان السجد ال المعوض الله انشاشيط نبي القسطس ١٩٩٩ ودعت واللحنا فرالني فو السبت المناضي النكرى الشعب شظنع محسيران الحواجز العسك على مداخل الكليد

A GREEN CARDS الملكونة الاسيركية بشنج ٥٥٠٠٠ تكشيو المجيئ وينم حاليا قبول الطلدات، ولغترة وجعية Ay Registration Dept. ALHI معبون الاصال 15300 Devonshire St., Suite 205 Mission Hills, CA 91345, USA Fax: (818) 89406501 (24hrs) Email: info@USLR.com



نيز: للحفاظ

يروت - واالستياة،

ستسبس البنطويوك الملاوني -ال منصسوائلك صنفينوان

المتعددة وما يعيزها

، غيوه انك بلد العرب² للم

حيع الطوائف مز العند

۱۰ احسام وضور زادت لیم

حسان، التي وضعر الله فظة على هذه الحسرية

ة، حرية المعتقد وحربة

ي مسرب. بد على أن «المعتقد الليني

وجدانية ضميرية تعد

لانسسان بريه وعلى المؤنز م المتزاصاً حقيقياً بلغوة والا كسان ايماناً ظافرياً

. حستى المسلسور يقولون

. راه في النبيز، واسف لما

ي المجرّ انو معتبراً المعلم

ة المؤسفة تؤكد أن الابيان

تقبل صفير وأدأ مرحركا

سمُ النائب حسسن علويا

ع حسسن المصري الذي أكَّد

في وجهات النظر وسل

ى حضود نكرى تقيير

سيد موسى الصرر

، جزءاً من السياساد و المنطقة فالبينة على ما المقاومة كما أنها بالطو

حة النفاع والانتفاء

أهالي ايضناً لم تملير

ئة، ولم تنوجه البير

رات البينية والإعلام

ت الذي يغلف حياتهم

الاوضاع في البينا

، ليس إلا وحيًّا من نزدً

، تفقد معيا منطقة إقلم

كل يومي، عنصراً من

الهادئ في الارض والذي

وين، وهم تفسيهم يربين

الكسيارات أريستوه

تفاح والفواكه والخض

انت مصدر رزق مناه

منطقة اعالى الاقليم في

سوار، المجاورة للمولقم

اليوم، اضافة الىكونهأ

يحظر على اصحابها

عبرضية لعبث قطعان

التي تهاجمها بالناد

خلو البساتين والاحراج

دائرة الصماية الأطية

عاع إلا بعض الاشتجار

البلدة والمعرضة بنيوها

لطرق والأندية المسينية نارس الجباعي الى ر^{أس} في ساحة السُّدة ويوال

, ليمنع قطعها الذي كان سشسروع لتدوسيع نالني

لا يعسد أن نال وعما ... ولكن في الليل حضر

م الأينساء البلدة توسيع

لة وغير واعية لطبيه

الاقتصادية التي يعشا

المنطقة والعالم وباجراءات

١ الى السياسات الضريبية

ن سيسياسية الاجهلالي

الضاص، رفضت فنوة

السلم المتحرك للاجود أم

الضاص كونه يقلل من

المستقمرين ومن اطلاق

ع الاقتصالية، مشيرة الى

ب الادنى للاجود ام

المجاورة لا يفوق ، بدولاً يأ صا شدع الكثير ال

شمرين اللبنانيين والعرب

شعاريع لهم في هذه الدوله

حافظوا

انظافة مدينتكم

34 38PIS

عبباً للخلاف والتقاتل،

والإعلام

تجاوزات خطرة ارتكبها بعض الأجهزة الأمنية

الفاسطينية بحق دافعي ضبرائب فاسطينيين

خلال السنتين الاخبرتين، شملت اعتقال مواطنين

وأكد مدير المجموعة الفاسطينية لمراقبة حقوق

(النولار يساوي ٢٠٦٠ شسيكل تقسريياً) منَّ

فاسطينيين بعد اعتقالهم وتعذيبهم فترات طويلة،

الفلسطينية، وترفض هذه الأجهزة اطلاقهم إلى

الفلسطينيين تجاريهم في الاعتقال والتعنيب الذي

تعرضوا له على أيدي مستوولين في الجهازين

الأمنيين. وأكد عيد أن التقرير ألذي أعدته

المجموعة الحقوقية لايبرئ دافعي ضرائب من

مخالفات أو جنح قد يكونون ارتكبوها في ما

يخص التحصيل الضريبي، إلا أنه في الوقت ذاته

يكشف عدم قانونية قيأم أجهزة أمنية بجباية

الضرائب بعيدا عن السلطات للختصة، أضافة

إلى الأساليب القاسية وغير القانونية التي

ونقل التقرير، الذي حصلت «الحياة» على

نسخة منه، إفادات مشفوعة بالقسم لعديد من

الفلسطينيين النين تعرضوا للتعنيب وألابتزاز من

موظفين رفيعي الستوى في الأجهزة الأمنية الفلسطينية، اتهموا فيها هؤلاء الموظفين بوضع

💻 بمشيق، القاهرة – دالحياة»

ا ف ب - حذرت بمشق من «انهبار

كاملء لعملية السلام ودانقجار

الأوضياع، في المنطقية بسبب داستحالة، التعامل مع حكومة

بنيامين نتانياهو. واعتبرت ان

اعبلان وزارة البنى الشحبية

الأسيراثيلية عنزمها تعنزين

الاستيطان في الجولان بليل أخْرُ على وقوف الحكومة الاسرائيلية

في غُضُون ذلكم دانت جامعة

النول العربية امس قرار الوزارة

الجولان، والتصعيد في جنوب

لبنان مشيرة إلى انهما يعكسان

«النيسات العنوانيسة» للحكومسة

ويثت اذاعة دمشيق امس ان

محكام اسرائيل يريدون ان يثبتوا

للعبالم مجددا انهم والسلام على

طرفي نقسيض، وإن «الكيسان

الصهيوني الذي اقيم بالقوة

وتغذى على الحقد والعنصرية

والقتل والنمار لايمك سبيلأ

سوى مواصلة نهجه العدواني

الإجراميء. وأشبارت الى «تعباقام

الانستناع في العسواصم الدوليسة

والسلام «على طرفي نقيض».

انتهجتها هذه الأجهزة لتحصيلها.

اعطائهم ايصالات بتحصيلهاً.

🗀 القيس للحتلة – سائدة حمد

■ انتسقيد نواب في الكنيست (البيرلمان) الإسرائيلية قرار وزير البنسة التُحتَـية الإسترائيلي ارييل شتارون بناء مستسات من الوحدات السكنية الاستيطانية في هضبة الجولان السورية المحتلة.

الجودن ، صحيب وأكد النائب العربي في الكنيست عرمي بشارة أن اقرار اللجنة الوزارية التي يتراسها شَارُونَ بِنَاءَ الْمُرْيِدِ مَنَ الوَحِدَاتِ السَّكَانِيةِ في الجنولان يغبرغ تصبريحات وزير التفاغ الأسرائيلي اسحق موردخاي بخصوص دعوة سورية ألى الجوار من أي مضمون.

وأنال بشارة له «الحساة» أن توس السَّتَعَمُّرَاتُ الاسْرائيئية في الجولان يؤكد أن لامعنى لتصريحات موربخاي وانه ديدل فقط على إنيه لم يطرأ تحسست على الموقف الإسرائيلي بل يزيد الموقف سوءاء. وأضاف ان بعوة موردشاي سورية الى العودة الى طاولة الفاوضيات هي مجرد كلام وان قرار البناء هو

ووصف للوقف الإسرائيلي بأنه دمكادع مراوغ، داعياً إلى دموقف عربي مشترك حارم، مشتاية لرد الفعل العربي على قرار اسرائيل بناء مِسِبتِ عمرة يهويية جديدة في جبل ابو غنيم، جنوب القدس،

ورأى ضرورة اتوجه العرب الى محلس الأمن لاستصدار قرار فوري، لوقف التوسع الستيطاني اليهودي في الجولان. وأشار الى ان الخطوة الاستيطانية الجديدة في الجولان بجاعت لتدفن طروحات موريخاي ألمرفوضة

وكان موريضاي صبرح في مقابلة اجرتها معه منجلة مفوكس، الألمانية بان مدى الانستحاب الاسترائيلي من الجولان مترهون

وقسال رئيس الاثتسلاف الحكومي في بمدى الأمن الذي سستسوفسره سسورية للدولة العبرية مما اثأر موجة من الاحتجاج في الكنيست مئير شطريت ان قرار شارون «غير

اوساطُ البيمين والوسط في استرائيلُ، اللَّذينُ صحيحه، لكنه رأى أن دعلى السيوريين أن يعلموا أن ليس امامهم كثير من الوقت وعليهم بمثلهما حزبا ليكود والطريق الثالث. واعتبر بشارة أن موقف حرب العمل ان يحسوا رغابتهمه. وأعرب شارون عن استغرابه افتراض اى وانتهازيء يحاول كسب حزب الطريق الثالث الذي يعارض الأنسياب من الجولان بشدة تعارض بين بناء مزيد من الوحدات السكنية ويؤيّد انستاباً اسرائيلياً جزّئياً من الأراضي في الهضية ويين المفاوضات مع سورية. وقال القلسطينية,

انْ البناء يتم في مستعمرات قائمة وسيؤمن فرص عمل حديدة للاسرائيليين. ووصف الزعيم العمالي السابق شمعون بيريز قرار اللجنة الوزارية الاسرائيلية في شأن الجولان «مغازلة بعض الوزراء سورية وطبقاً للقرآر الاسرائيلي سييدا قريباً بناء ٢٣٠٠ وحدة سكنية في ثلاث مستعمرات بينما يتم اقسرار بناء وحمدات سكنيسة، في جنيدة فيما ستبنى ٢٥٠٠ وحدة لمشاريع

سياحية في الجولان.

كان طلب من وزير البنى التحتية اربيل شارون تأجيل القرار الذي اعلن اول من امس والخاص يتوسيع الاستيطان في البجولان، كي لا يؤدي الى آثارة الراي العام العربي عشية الزيارة التي قام بها الرئيس السوري حافظ الأسد لباريس.

مشكلة الزيادة الطبيعية لسكان الهضبة واعتبر المعلق في الاذاعة الرسمية الاسرائيلية ان قرار شارون يشكل صفعة لوزير الدفاع اسحق

وقال الناطق باسم مجلس مستوطنات الجولان، افيف زهيرة لوكالة مفرانس برس، أن «المشروع هدية لمستوطني الجولان النين استاؤوا من اقتراحات موردخاي، فيما اعتبر النائب العمالي شلومو

واشّاد أفي خدور كه الاني وزير الأمن الداخلي، زُعيم حزب «الطريق الثالث» والناطق باسم ستوطني الجولان، بقرار شارون معتبراً أنه ويثلج الصدر».

وكانت الكنيست (البرلمان) الاسرائيلية تبنت في تموز (يوليو) وبغالبية كبيرة مشروع قانون يعزز ضم الجولان، عبر وضع عقبة قانونية امام اي انسحاب محتمل.

🛘 القس المحتلة – دالحياة، ■ كشف تقرير لنظمة حقوقية فلسطينية

واشار جمال الشروف، من قرية نويا القريبة من الخليل، في افادته إلى أن جهاز الاستخبارات في الخليل اعتقله في تموز (يوليسو) ١٩٩٦ ولم يطلق إلا بعد ١١ شهرا الرموافقته على دفع ٤٠٠ فترات طويلة من دون محاكمتهم وتعذيبهم وإجبارهم على دفع مبالغ ضخمة من دون الف شيكل منها ٢٥ الفأ نقدا والباقي شيكات أودعت في بنك فلسطين فسرع أريحسا. وأخساف الإنسان باسم عيد في مؤتمر صحافي عقد في القدس المحافي عقد في القدس المحافية أن مستولين في جهازي الأمن الوقائي والاستخبارات الفلسطينيين قاموا بجبانية نصو شمانية ملايين شيكل إسرائيلي الشروف أنه منذ اطلاقه صرف شيك واحد فقط بقيمة خمسة الاف شيكل، وعندما توجه إلى المدعى العام لمنطقة أريحا الذي توصل إلى تسوية معه للحصول على البلغ الذيُّ يفعه نقداً، رفض الأخير ذلك وما يزآل يطالبه بنغم قيمة الشيكات. وتأبع الشروف انه توجه إلى مسسؤول في فيما لايزال عشرات أخرون داخل السجون الاستخبارات في الخليل، وقال له إنه مطلوب حين بقع المبالغ المطاوية منهم. وخلال المؤتمر الصحافي، عرض عبد من

الذي لا يزال يلاحقه بحسب افائته. وأكد التقرير أن المبالغ التي دفعها الشروف وغيره من دافعي الضرائب نقداً في مكتب المدعي العام في أريحاً، لا يعرف مصيرها ويجري تحويلها إلى حسابات خاصة وحسابات على نمة القهضيية في بنك فلسطين، ولا تدخل ضمن حسابات وزارة المال الفلسطينية. وأضاف التقرير ان مبلغاً يقدر بسبعة ملايين شيكل متنازع عليه بين وزارة المال والمدعي العام في أريصا ابراهيم عمرو. وتتخصص ألأجهزة ألأمنية، بحسب التقرير، في جباية ضريبة «القيمة للضافة» التي

والمنبثق من اتفاق أوسلو. وتبلغ ضريبة القيمة المضافة ١٧ في المئة من

دمشق تحذر من "انفجار" والجامعة تندد بتعزيز الاستيطان

لنكود الحالبة، ورتعاظم المخاوف

من انهيار عملية السلام في شكل

كسامل وأنفسجسار الوضع في

شسددت على ان دكل الإجسراءات

الاسرائيلية لا يغير قيد انملة من

حقيقة أن الجولان سوري، لافتة

إلى أن حكومة نتانياهو دلن

تُحصَّد في النهاية سوى الشيبة

السورية أن دالجدل في اسرائيل

مؤشر واضح الى الوطأة الشديدة

التي يشبعر بهبا حكام اسبرائيل

وتساطت عن «الضجيج الذي

افتعلته تصريحات وزير النفاع

الاسرائيلي استحق موريّحُاي في شان رؤيته للانسحاب الاسرائيلي

من الجــولان، هل هو «لأن لفظة

انسحاب من المنوعات في عقلية

وخارجية، وأعتبرت أن نتانياهو

بعنصريته وتجبره ليس قادرأ

لامتنصناص ضنغنوط داخليا

تحت ضـــفط ارادة الس

الموجودة في العالم كله.

إلى ذلك، رأت صحيفة «البعث،

والثمار للرةء.

المنطقةء لكن الأذاعة الرسسي

واتهامات باخفاء أموال واعتقالات وتعذيب الأموال التي نفعوها لهم في حسابات مصرفية خاصة بالأجهزة الأمنية أو دفي جيوبهم، ورفض قيمة البضائع التي يتم الخالها إلى الاراضي الفلسطينية من إسرائيل ويالعكس. وعلى التجار اعطائهم ايصالات بالدفع أو وضع هذه الايصالات في ملفاتهم الضريبية.

إفادات نقلتها مجموعة لمراقبة حقوق الإنسان:

أجهزة أمنية فلسطينية تجبى ضرائب

يدفعها التأجر الفلسطيني لنظيرة الإسرائيلي ومنَّ خلالها يتم تحديد التبادل التجاري بين السلطة للمدعي العام في أربَّحا ويجب أن ينفع المبلغ الذي طلبه منه. ويعيش الشروف منذ نلك التاريخ بعيداً عنْ أهله خُوفاً من اعتقاله بأمر من الدعي العام

اتفق على تفاصيل تحصيلها في اتفاق باريس القـتصادي بين الفلسطينيين والإسرائيليين،

ويخلص التقرير، الذي جاء في أكثر من أربعين صفحة، إلى أن العقويات في حق العتقلين لم تطبق بحسب القانون وتجاورت بكثير عقوبات الضريبة.

وزارة ألمال لأغلاق ملفات دافعي الضرائب.

الفلسطينيين والإسرائيليين تعبئة فاتورة مقاصة،

(الفاتورة الموحدة) يسجل عليها اسم المشتفل

الرخص ورقمه وقيمة البضاعة التي اشتريت على أن يدفع الإسرائيلي للفلسطيني ٧٧ في المنة من هذه القيمة تتولى إسرائيل بعدها جبايتها من

السلطة الفلسطينية والعكس مسحيح. وتُحصل السلطة من إسرائيل ضريبة القيمة المضافة التي

وأدى التلاعب بغواتير «المقاصة» من خلال بيع الفلسطينيين الفواتير للإسرائيليين في مقابل

الحصول على نسبة منوية من قيمة القواتير من

دون وجود صفقة حقيقية، إلى تكبد السلطة

الفلسطينية خسائر فانحة، فيما حصل التجار

الفلسطينيون المتورطون على أرباح صغيرة مقارنة

بالأرياح المزدوجة التي يحصل عليها التاجر

١٩٩٥ نصو ٢١ مليون شيكل و١٨ مليون شيكل

عام ١٩٩٦، فيما أنحسرت هذه الخسارة عام

حقوق الإنسان على الأجهزة الأمنية الفلسطينية،

تدخلها في شوون سلطة الجمارك والكوس

الفلسطينية التي تدخل في صلاحياتها ملاحقة المضافين لقوانين الضرائب ومعاقبتهم عبر

الاجراءات القانونية، إضافة إلى اختفاء أموال

طائلة يجب، بحسب القانون، الخالها في حساب

١٩٩٧ وبلغت ١١ مليون شيكل تقريباً.

ويسبب هذا التلاعب خسرت السلطة عام

ويلخذ تقرين المجموعة الفلسطينية لمراقبة

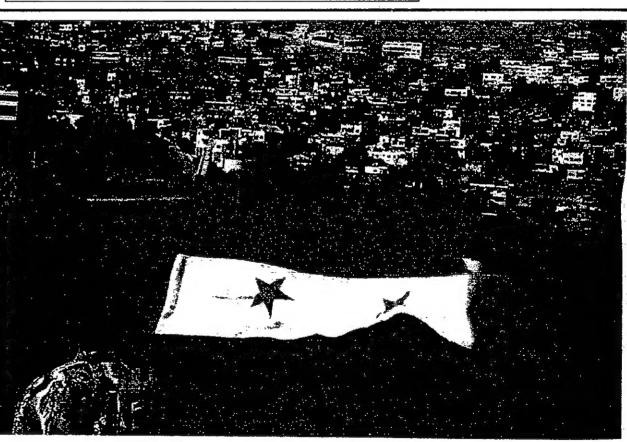
الفلسطينية وإسرائيل.

'صفعة "لموردخاي. . . "هدية "للمستوطنين

■ القدس المحتلة – أ ف ب – أكدت الصحف الاسرائيلية امس ان رئيس الوزراء بنيامين نتانياهو ونكر بيفيد بار ايلان، الناطق باسم نتانياهو، ان بناء المساكن الجديدة في الجولان سيتيح عمل

موريخاي الذي كان اعلن مطلع الاسبوع تأييده لانسحاب من الجولان مقابل الحصول على ضمانات

بن عامي انه يشكل واستخفافاً بسورية وبوزير الدفاع في الوقت نفسه،



ممورة من الارشيف لمجدل شمس في الجولان

الغيربية) - اف ب - افسادت مصادر أمنية امس أن جهاز الأمن الوقائي القلسطيني عاود اعتقال سجيئين فبرا من سجنهما في اريصا شرق الضفة الغربية اول من أمس. واوضحت أن عناصبر مِنْ الْأَمْنُ الْوَقْدَائِي عَشْرَتَ عَلَى الضارين صنباح امس في احد

في غضون ذلك، قالت مصادر للسطينية ان سجينين اخرين في سينة جنين (شيمال) تمكنا من الغلاث مِن قِبضِة حراسهما في سركبر توقييف ليل الأربعاء الضميس. ولا ترال اجهرة الأمن القلسطينية تصاول اقتيفاء أثار عسعساد عسوض الله الناشط فب احتركية المقياومية الاستلامييية (حماس) الذي قر السبت الماضي من مسركس توقيف ثابع للامن الوقائي في اريحا.

على صعيد آخر تظاهر حوالى ۲۵۰ فلسطينيــاً امس في نابلس في الذكري التّاسيعية والعُشيرين لأحراق المسجد الاقصى.

وأفياد مراسل وفرائس برس أن المنظاهرين تجسم عسوا وسط المدينة فيما أحرق شبان دمية على شكل رئيس الوزراء الاسسرائيلي بنيامين نتائياهو وهتفوا: «كنس الإحسنسلال عن القسس واجب، وتفرق المتظاهرون بهدوء. وتظاهرة نابلس، هي النساط الأول في اطار سلسلية سن

الفَاعلياتُ في النّاطق الفلسطينية في نكرى احراق الاسترالي مايكل روهان المسجد الأقصى في ٢١ أب (اغسطس) ۱۹۶۹، وبعت اللجنة الشعبية لاحياء

الذكري الخصسين للنكسة، الي تنظيم مسيرات شعبية عند الحواجز العسكرية الاسترائيليية على مداخل القبس.

USA GREEN CARDS

تُوقِم الحكومة الاميركية بمنح ٥٥٠٠٠ تأشيرة هجرة هذا العام، ويتم حاليا قبول الطنبات، ولفترة وجيزة. U.S. Lottery Registration Dept: ALH! النعلومات الاحسال 15300 Devonshire St., Suite 205 Mission Hills, CA 91345, USA Fax: (818) 89406501 (24hrs) Email: info@USLR.com Web Site: http://www.USLR.com



عشية توجهه الى النروج لحضور احتفال بذكرى اتفاق اوسلو

بيريز: عملية السلام ستستمر والدولة الفلسطينية ستصبح حقيقة

في اوسلو الرئيس ياسىر عرفات والمبعوث الاميركي لعملية السلام السفير ننيس روس وسيتغيب

وقال ميفيد بار ايلان الناطق باسم رئيس الوزراء الاسسرائيلي بنيامين نتانسياهو لوكالة وفرانس برس، أن الاخسيس لن يتوجُّه ألَى أوسلو للمشاركة في ألاحتفال ولأنه يفضل البقاء في اسرائيل في محاولة لنفع عمليةً

الدولة الغلسطينية ووصف بيريز موقف نتانياهو

بانه ،غلطة كبيرة، معتبراً أن الاحتفال سيؤمن فرصة لنغع السلام، ورأى أن على اسرائيل التزامأ أخلاقيأ ولها ومصلحة في المساعدة في انشاء دولة فلسطينية في الإراضي الخاصعة للسبطرة (القلسطينية). وأشار الى أن دالبنيل (...) مواجهات تمرة بين الشحبين،

النروج الى نلك اعتبر وزير الخارجية النروجي نوت فوليبيك امس أن «عملية ألسلام في الشرق الاوسط لم تمت ولكن من الضروري اتخاذ مبادرات جديدة لاعادتها الى

الطريق الصحيح». وشدد الوزير على أن «الشركاء في الشمرق الأوسيط يجب أن يخستسرقسوا هذه الازمسة ألتي تسبيطر على عملية السلامه أمى

■ تل ابيب، اوسطو - ا ف ب، ا ومن المقرر ان يحضر الاحتفال ـــرب رئــيـس البوزراء

ستستمر وان الدولة القلسطينية ستصبح حقيقة في نهاية الطاف على رغم تعسشر العسمسئيسة ألى مشاغله الكثيرة. وقسال في مسقسابلة مع وكسالة داسوشييتد برس، عشية توجهه

الى النروج للاحت فال بمرور ه سنوات على توقيع اتفاق اوسلو،

والني افضت الى توقيع اتفاق

الايجابي، وقال: «قبل اوسلو،

عن اعتقاده بان عملية السلام

ان الاتفاق داحد أهم انجازاتي العظيمة. بنكسر أن بيسريز كسان وزيرا للخارجية عام ١٩٩٣، وقاد الفريق الاسرائيلي في مفاوضاته السرية ع منظمة التحرير الفلسطينية،

وعلى رغم تعثر عملية السلام أصر بيرير على النظر الى الجائب

كانت لنينا الشكلة الفلسطينية ولكن من دون شسركاء. أمنا الأن، فَيوجد شريك فلسسطينيء. وأشار إلى أن النكسية التي تعرضت لها عملية السيلام موقيقة دوإذا لم تسس الحكومة الى اسام، فيهي التى سنتسسقط وليس عملية

الاسرائيلي السابق شمعون بيريز

عنه رئيس الوزراء الاسترائيلي بنيامين نتانياهو الذي عزا ذلك

الفلسطيني والاسرائيلي.

غوشة: 'حماس' ترفض وحدة فلسطينية -أردنية في ظل أوسلو

🗆 عمان –

بياسر ابو شلالة 🛎 قنال الناطق الرسمي باسم مصركة المقناوصة الانسلاميسة،

(حـــمــاس) المهندس ابراهــدم غوشية أن الصركية ترفض أي صميمه وحمدوية وبين الاردن والاراضي الفلسطينية المستلة فَى ظُلُ اتَّفَـسَاقَ اوْسَلُو،، مَنْوَهَأُ بموقف الحسركسة والوحسدوي للسبائد لوحيدة فلسطين اربنيسة تكون نواة لوحسدة

واوضح ان الحركة الإسلامية في الاردن وفلسطين عارضت قرار فك الارتباط بين الاردن والضبغة الغربية عام ١٩٨٨ ودلم يكن له أي

وعن العسلاقسة الاربنيسة -الفلسطينية داخل الاربن، قال: منحن نؤيد تعبيس المهاجسين والانصبار، ضالفلسطينيون في الاردن لا يقبلون اطلاقاً وطناً بديلاً، وهم مصممون على حق العودة مهما طال الزمنء

الية تحقيق الوحدة، فاجاب: ﴿لا بد من التحرير واعلان الوحدة الفلسطينية كأملة السيادة اولاً، وبعد ذلك يجري استغناء للشعبين يصندان فيه شكل العلاقية موضحاً أن تجعاس تؤيسد الوحسدة الاندمباحسيسة

وسالت «الحياة» غوشة عن

وكان الأرين اعترف عام ١٩٧٤ بمنظمة التحرير الغاسطينية ممشاة شرعياً وحيداً للشعب القلسطيني، واعلن عنام ١٩٨٨ قك الارتبساط القسائوني والاداري مع الضُّفَّة الغربية.

لكنتها لاتفرضها على

اكثر فأكثر الى طريق مسدود وعزلة دولية، وتابعت الصحيفة: «مهما بلغت قدرة القوى العنصسرية والعدوانية التي تؤيد نتانياهو

على قتل أمل السلام لدى شعوب

المنطقة والعالم، الذي يصاصر

نتانياهو وحكومته ويتفعهم

علتي اثبارة المشكلات داخيل الولايات المتحدة، وعلى ممارسة الضنفوط لشل إدارتها وإبعادها عن عملية السلام وعلى التهديد بنقل النار الى وأشنطن، فسإن حول انسحاب من الجولان هو قدرتها ستظل محدودة لأن إرادة السّلام ستتغلب في النهاية على اعدائها المتمردين على الشرعية النولية، وكانت الصحيفة تنكر بتهديد نتانياهو بداضرأم النار داخلّ واشتطنّ إذا تعسرض

لضغوط اميركية للانسحاب من الضفة الغربية. وطالبت صحيفة «الثورة» السورية واشنطن بالعمل لإزالة ديقع العبهس السبياسي، الذي يمارسه الاسرائيليون مستفينين من دبقعة الشبهة على ثوب مونيكا لوينسكيءُ في اشارَّة الَّي الغضيحة الجنسية التي لاحظت

الصحافة الإسرائيليية انهيا داضعفت الرئيس بيل كلينتون حتى لم يعد يستطيع الضغط على اسرائيل للتقدم في عملية

واعتبر بيان للجامعة صدر أمس أن قرار اسرائيل تعزيز الإستيطان في الجولان يعكس والنعنات العبوانية للحكومة الاسترائيلية الراميية الي نسف عملية السلام واصرارها على ادامة احتلالها للجولان والاراضي العربية المحتلة، وخرقها قرارات الشرعية الدولية وفي مقدمها قرار مجلس الأمن الرقم ٤٩٧ في شيان بطلان قرار سلطات الاحتلال ضم الجولان وتغيير طابعه العمراني

والديموغرافي واعتباره غير قانوني ولاغياً بشكل تهندداً للسلم والأمن في المنطقة، كما اعتبر البيان الاجراء

الاسرائيلي الجديد في الجولان انتهاكا صارخا لاتفاقية جنيف الرابعية الخساصية بالأراضي الواقعة تحت الاحتبلال. ودعت الجامعة المجتمع النولي وراعيي عملية السلام الى التصرك لإدانة هذه المارسات الاسرائيلية.

LONGINES® لاغراند كلاسيك

أناقة الوقت منذ العام ١٨٣٢م.

ELEGANT TIME SINCE 1832. SWISS MADE

La grande Classique

شركة الحصيف التجارية AL HUSSAINI TRADING CO.

التركسة الرئيسيية : جسدة ما هنائف : ١٠٨٢٠٠٠ من ١٠٨٧ جسد ١١٤٢٧ الرئاض : ١٠٣٠٠ عام الغيشو : ١٠٠٠٠٠٠ الغروع : مكة الكرمة - المنبئة الشروة - السمام بنبع - بريدة خيس مشبط الهفوف. لمزيد من الملومات يرجى الإتصمال على الهائف المجاني: ١٤٤٤ – ٢٤٤٤ – ٨٠٠ –

فيدرين سيحاول في طهران معرفة "حجم المقاومة "لنهج خاتمي

🗖 باريس – رنده تقي الدين

■ أعلن وزير الخارجية الغرنسي هويير فيبرين عشية وصوله الى طهران مساء اليوم «معرفة مدى جدية النظام الايراني في الانفتاح ومدى المقاومة التي تولجهها هذه النية للتغيير، من خلال ربيارة العمل التي يقوم بها لايران وتستمر

واكد الوزير اقتناعه برغبة الرئيس ضحمد خاتمي في

وقال فيدرين في حديث الى اذاعـة «ار.تي.ال» عشـيـة وصوله الى ايران مساء اليوم: «لا يمكن عنم اغتنام فرصة تطور حقيقي في هذا البلد الذي هو حالياً في مرحلة استراتيجية، وزاد انه مقتنع برغبة الرئيس خاتمي في التغيير والانفتاح. وأضاف: «تجب معرفة مدى قدرات المسؤولين الإيرانيين الجيد على فرض نهجهم اذان هناك مقاومة لهذا الخطَّ مما يؤدي الى انعكاسات على عند كبير من المشكلات والأزمات التي تواجهها. المنطقة،.

وتابع وزير الخسارجية الفرنسي انه ينوي طرح كل المواضيع مَّع مُحاوريه الايرانيين، بمَا في نلك حَقَّوقَ الاَنسانُ وِالمُوقف السلبي جِباً لايران، من عملية السلام في الشرق الأوسط واستثران طهذا السبب عن المهم جداً أن نُعرف إذا كانَّ التطورُ ممكناً فعلاً، وإلى أبنُ وأبن حَدُودُه، واوضع ان مزيارة وزير خارجية لا تعنى تاييدا اعمى

للسياسات كلها، بل هي من اجل العملء. وعلمت «الحَياة» من مصائر مطلعة في باريس ان خاتم قد يزور مقر «يونيسكو» في باريس في ايلول (سبتمبر) المقبل. ويلتقي الرئيس الفرنسي جاك شيراك.

واعلَّتْ وزارةُ الْخَارِجِيةَ الْفُرنسيةُ أَنْ فيدرين سينقل رسالة من شيراك الى خَاتْمى، مشيدة على أن زيارة الوزير لطهران ذات ودلالة سياسية كبيرة، ولفتت الى أن وفرنسا تعترّم فتح حوار مع دولة لها دور كبير في الشرق الاوسط، وتمكنها المساهمة بترجة كبيرة في استقرار المنطقة..

ايران وروسيا في مواجهة

الرياح الأفغانية... وباكستان

نهایة حرب

ام بدایة حروب؟

الرئيس الايراني قديزور باريس قريبا

إيران تأمل بشراكة "مميزة" معفرنسا

■ طهران - أ ف ب - أعلن مستول إيراني رفيع الستوى عشية زيارة وزير الخارجية الفرنسي هويير فيدرين لطهران أن إيران تعطى دأهمية كبيرة، لعلاقًاتها مع فرنساء وتأمل بشراكة دمميزة، بين البلدين. وقال علي رضا معيري مستشار الرئيس الايراني

محمد خاتمي في مقابلة مع وكالة مفرانس برسه: وَنَامَلُ بتحول فرنسا إلى شريك معين في الجالات السياسية والاقتصانية والتجارية، وبالتوصل الى الشيء نفسه مع كل عضاء الاتحاد الاوروبيه. وسيصل فيدرين مساء اليوم إلى العاصمة الايرانية، في

زيارة رسمية تستمر يومين يلتقي خلالها كبار السؤولين الايرانيين. واعتبرت وسائل الأعلام الايرانية أن الزيارة يمكن ان تشكل «منعطفاً» في العلاقات بين فرنسا

ووجه معيري الذي عين سفيراً لإيران لدى فرنسا، تحية الى «مقاومة» فرنساً الحظر النفطي الأميركي على ايران، واعتبر أن باريس لعبد «دوراً استثنائياً» في تسوية الأزمة

بين طهران والاتحاد الاوروبي. وكانت الدول الـ ١٥ الاعضاء في الاتحاد استدعت عام ١٩٩٧ سفراها في طهران اثر صنور حكم قضائي ألماني يتهم ايران بالتخطيط «على أعلى مستويات الدولة، لأغتيالً

أربعة معارضين اكراد إيرانيين في برلين عام ١٩٩٢. وادى استدعاء السفراء الى ازمة ديبلوماسية بين الطرفين استمرت شهورأ وانتهت بعودة السغراء الأوروييين

إلى سفاراتهم في طهران. وأشار معيري الى أن خاتمي صصمم على قيام علاقات تُقة مستقرة ونشطة، مع فرنسا.

وأضاف داعياً الى وتعاون تقافي واسع، بين البلدين: طحسن الحظه قبادة البلنين يتمتمون بالتقبة الضرورية لتعزيز الروابطه بينهما.

وأوضيح أن دافغانسيتان وكوسوفو والشرق الاوسط ستكون أبرز المواضيع السياسية الدولية في طاولة المحادثات، بين فيدرين وتظيره الايراني كمال خرازي. وزاد أن الوزير الفرنسي يأتي إلى طهران "مع أبرز المسؤولين في حكومته وعضو في مجلس الشيوخ وثلاثة نواب احدهم رئيس بلدية المدينة التي اقام فيها فريق كرة القدم الإيراني خلال المونديال، (ايسينجو).

ورداً على سؤال هل تتطرق المادنات إلى مسائل حقوق الانسان، خصوصاً مسالة الكاتب سلمان رشدي، اجاب معيري: طدينا موقفنا من حقوق الإنسان

وتابع مستشار الرئيس الايراني: «منذ وصول خاتمي الى الرئاسة حصل تطور في مجال حقوق الانسان، إلا أنه بخصوص سلمان رشدي فإن موقفنا الرسمي لم يتغير، أي أن الحكومة لن تبادر إلى أي عمل ضده». وكان الإمام الخميني أصدر فتوى بإهدار دم رشدي قبل تسبع سنوأت، لأن كتابه دايات شيطانية، يتضمن اساءات إلى الإسلام.

وأكد معيري أن خرازي سيلبي دعوة لزيارة فرنسا «بعد وكان وزير الخارجية الفرنسى السابق رولان دوما زار إيران في أيار (مايو) ١٩٩١، وهذه هي الزيارة الوحيدة من نوعها على هذا المستوى منذ قيام الجمهورية الاسلامية عام

فىاليمن ■ عدن، صنعاء – والحداقة، أ

ف ب - افانت صحيفة والثوري، الناطقة باسم الحزب الاستراكي اليمنى أن انفجاراً وقع قرب سور مبنى جهاز الامن اليمني في مستة زنجيار الاربعاء، عن دون ان يسفر عن ضحايا. وترست انبِاء عن انْفجِارْ أَثُورْ في واشارت الصحيفة الى ان

لعببوة وضعت دلخل سور المبنى وأن الشطايا تطايرت الى المنازل المجاورة في زنحيار التي تبعد ٥٠ كيلومترا الى الشرق من يذكس ان انفجاراً اخسر وقع

قرب سياج ادارة الامن السياسي في مدينة لودر (١٣٠ كيلومترا الى الشمال من زنجبار) الاسبوع الماضي الحق اضراراً بالبني والمسأنى المجساورة. واتهسمت والشوريء اجمهزة الأمن انذاك باعشقال أحد كوانر الصرب ألاشتراكي في المنطقة ومبراسل احدى الصحف لنشيرة خبير الانفحار

وكنان وزير الداخلية اليمثي اللواء حسين عرب اعلن ضبط شبكة تضم ٢٢ يعنياً نفتت سلسلة من الأنفجارات في جنوب اليمن الشهر الماضي، اسفّرت عن ملتل خمسة اشخاص وقال ان الشبكة كانت تعمل

لحساب وأطراف أجنبية،

السفير الاميركي بيل ريتشاريسون قبل جلسة مجلس الامن امس. (١ ب)

بغداد تعتبر تصريحات الوزيرة اعترافأ بالتواطؤ مع بتلر الكونغرس يعدلدرس تدخل اولبرايت لنع عمليات تفتيش في العراق

بشعب العراق وحياته ومستقبله 🗷 بغداد، عمان، واشنطن، من خلال ابقاء الحصار، النولي. نيويورك - «الحياقه رويترز، ا ف وتنابع: «يبـــدو أن هـؤلاء ب - أكد رئيس اللجنة الفرعية للعلاقات الضارجية لشؤون المسؤولين تخصصصوا بالكنب واحترفوه وخير دليل اعتراف رئيسهم كلينتون علنأ بانه كان يكنب على شبعبه وعلى هيشة التحصقيق، وأنه ضللها في ما. يتعلق بانحرافاته الاخلاقية، ورأى الناطق ان التمسيحات الاخسرة لوزيرة الضارجية

الاسيسركسية في شمان العبراق داعبتسراف علني بالتواطؤ، بين الادارة الامييركيية واللجنة الخاصة. على صعيد أخر اكنت الأمم المتحدة انها أستعانت بخبيري نفط من شركة «دتش سايبولت، للمساعدة في استعجال مصابقة لجنة العقوبأت على معدات طلب

العراق شراعها لتحديث منشاته ونكس الناطق باسم المنظمية الدولية فريد ايكهارد أولَ من امس ان دلجنة العقوبات المنبشقة من ــوع الماضي عن تدخل مجلس الأمن تلقت ٥٥ عقداً هناك حنَّجةً لإقرآرها في اسرع وقتء. وكان المجلس سمح في حريران (يونيو) الماضي للعراق بشراء ما قيمته ٣٠٠ مليون دولار من قطع القبيسار لاصبلاح الاضبرار الني لحقت بمنشاته النفطية منذ حرب

لكن جون ميلز الناطق باسم برنامج والنفط للغيذاء وقال ان العقود الخمسة والخمسين لأ تعادل قيمتها اكثر من ٥٠,١٥ مليون دولار. وأضاف أن اللجنة وافقت على ثمانية عقود قيمتها ٣٣,٣٧ مليون بولار، وأرجات سبعة عقود تقدر قيمتها بنحو ١٥,٩٨ مليون دولار.

الا أن مسؤولاً أميركياً طلب عدم نكسر استمه اشتار الى أن العقود السيعة ليست متصلة اتصالاً مباشراً برفع الطاقة التصنيرية للعراق، مثل عقود شبكات تنقية الياه وصهاريج تخزين البروبان. وأضاف أن هذه العقود ما كان ينبغي عرضها ضيمن المبلغ المخيصيص لقطع الغيار. لكن تبيلوماسيين نكروا ان الولايات المتحدة ترفض او تؤجل العقود التي تتناول معدات الصناعة النفطية عند الصب التي تشمل نقل النفط الى المسافي مقارنة بقطاع المنبع الذي يتضمن

صْغ النفط من الأرضّ. الى ذلك وافقت لجنة العقوبات على سبعة عقود لشركات اربنية تصدر بموجبها هذه الشركات الي العراق مواد وسلعا غير مشمولة بالحظر الدولي، في أطار المرحلة الثالثة من اتفاق والنفط مقابل

وأوضح بيان لوزارة الصناعة والتجارة الأرسية أن قيمة العقود السبعة نحو سبعة ملانين دولان وتتضمن تصدير ما قيمته ٢٠٥٩ مليون دولار من حليب الببودرة وما قيمته ٧,٣٥ مليون دولار من الاعلاف والباقي انوية ومعدات بيطرية وبيض. الشرق الأننى وجنوب أسيا في مجلس الشيوخ الأسيركي سام براونباك ان اللجنة ستعقد حاسة الشبهر المقبل للبسحث فى تقارير افسادت ان وزيرة الخسارج يسة الاميركية مائلين اولبرايت تدخلت سىراً لدى ريتشبارد بتلر، رئيس اللجنة الخناصية التنابعية للأمم المتحدة المكلفة نزع أسلحة الدمار الشامل العراقية (اونسكوم)، لنع فرق تفتيش من تنفيذ عمليات مِفَاجِئَةً فِي العراقِ. واعتبر ناطق عراقي ان الرئيس بيل كلينتون ويكذب، في شان العراق كما كنب في قضية علاقته مع مونيكا

وذكس براونياك ليل اول من مس انه يشمعر ب حقلق بالغ، ازاء المعلومسات التي نشسرتهسا صحبيفة واشنطن بوست، اولبسرايت لدى بظر. واصاف مساراس جلسة (للجنة القرعية) بمجىرد ان يعود الكونغرس الى الانعقاد للبحث في الموضوع، واتهم الادارة الامسيسركسي واللاسوقف، قبائلاً: ولا توجيد سياسة اميركية فاعلة تجاه

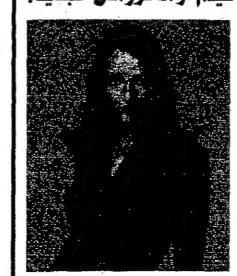
وكسانت دو اشنطن بوست، افائت أن الادارة الاميركية أرائت تجنب ازمة جديدة مع العراق في وقت قد يصبعب فيه حشد تأبيد دولي ومحلي ضد العراق. واكنت ان بتلر الغي عملية تفتيش كانت مقررة وأمر فريقه بمغادرة العراة بعد دنداء، من اولبرايت في الرابع من أب (اغــسطس) الجـــاري وتحذير ثان على مستوى عال منَّ

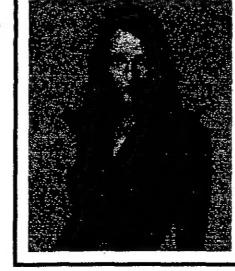
واشتطن الجمعة الماميي. واعتبر براونباك أن سلوك الادارة ديمكن أن يفسس على أنه عدم استعداد للولجهة عواقب تفتيش سيكشف أبلة اخرى على وجنود اشلحنة كبيساوية وبيولوجية عراقية محظورة،

وأضمافه اعلى الولامات المتحدة ان تظهر تاييداً لا ليس فيه لمفتشي الاسلحة، وأي علامة على ضعفٌ من حكومـة الرئيس بيل كلينتون ارّاء هذه القضية لا يمكن التسامح ازاعها او قبولهام معروف أن أولدرايت أكبت بعد تقرير الصحيفة أنّ واشنطن مستعدة لاستخدام القوة ضد العراق اذا لم يتراجع عن وقفه التعباون مع فرق التفتيش

والوكالة الدولية للطاقة الترية. وامس نقلت دوكالة الأنساء العراقية، عن ناطق باسم وزارة الشقياقة والإعيلام العيراقيية ان والمستؤولين الامسيسركسيين، بدءاً برئيسهم مارسوا ولا يزالون، الكنب والانتراء والضداع لايهام شبعبهم ومجلس الأمن والرأي العنام العنالي حنول حقييقية سياستهم تُجاه العبراق، التي تنطوي على تصميم مسبق على الحاق اشد انواع الأذي والضرر

كيف أنقذت لبلبة الموقف؟ لماذا تراجعوا عن تكريم عمرو دیاب؟ کم سیدفع محمد الحلو للضرائب؟ خلافات النجوم تهدد أفلامهم... أين سهير زكى؟ فيلم أوما تورمان الجديد؟





طلدان: نهاية حرب

والفنظائات الصندة

أم بداية حروب؟ سيا: الانهبار الروسى

الاثنين ١٩٩٨ / ١٩٩٨

هيلاري كلينتون: رحلة البيت الأبيض ىىنىپى بجروح عميقة

آسيا: الانهيار الروسي والفيضانات الصينية

مسؤول تنزاني لـ«الوسط»: انفجار دار السلام وراءه تنزاني عربي هرب الى السودان

سلسلة امتحانات سورية للمرشحين للرئاسة اللبنانية

قادة حزب «الاحرار» المصري يتبادلون الاتهامات بالصهيونية والفساد و«الخمينية»

لعبة شفير الحرب على المسرح القبرصي ايزابيل إبرهارت: ألغاز كثيرة لحياة قصيرة غريبة

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

انفجاران

ALHAYAT

ARAB AFFAIRS

عنيها في متزلهما فو رشعاق التلثاني وأكد المتهمان و وللبقرعلى اعتضب زكىرية عنزب إستهفه برليس الاست الليسانس في الداوا في جامعة الأرفراء ان لأشضرج عن كوشهاء البنا صومنس والأشم الاوراق الخاصة ووء إليهما تهمة والإنقسا متطرف وجعاعة محد عنى خلاف أحكام فلقا

ملاحقة ١٢ من عناصر الجه

عنهما في فسرج وقت انهنا يُعْظَلِّنُ لِلْعِرَةِ

وعز الإتهاميات والإخوان، بالتورط

السنراك اي عضو غر

اي عدل إرهابي سو

الصعاعة وأكنت موام

العلبا واصلت أمس أ

عضوين في الجماعة

والمستوطات التي

اعتقال الإ

الملي المرتبية العباء

النظورة الاتهام

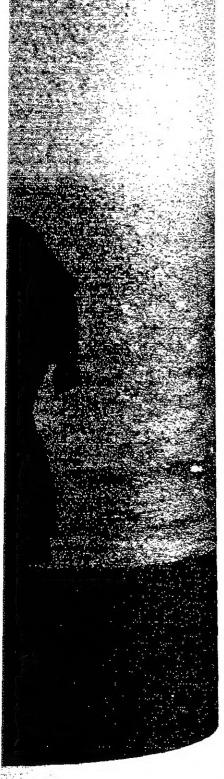
المنطبقات بعد التهاصيد

، استطرف وتورسع فاللاستطرف وتورسع فاللفغة، ،غير حقيقية

نهادي اخواني سابق: الجم

إنرنيادي سابق في «الاخوان السلمين» ان المرنيادي الله عليه الله المرابية والله المنطقة والله و رَرُلْنَانَانَاكَ النَّي شَعْرِضَ لَهَا وَالنَّمُعُلُّ مِينَ مِنْ مَنْهِ ثَالِوصِ عَيْر صحيحٍ». رالْكُور توفيق النساوي، عَضُو المُحمِعية بَ الْبُهِ لَا الْأَخْوَانِ ، عَنَّ أَعْتَقَادُهُ بِأَنْ هَمّا بأربي رجرد الرشد (مصطفى مشهودة يني مز عدد مكتب الارشاد احواراً لكتهم ريراول عب حدود تضعها لهم السلطة غيرضوالعرية، برأتناري الذي سنغ الشمائلين من عصوه

عب النظ مي الاخوان، شكل الله لا للعدة للعرة على اعتقال المرشد، والعا براريندس مع الحكومة في حقوق وأن الا وأرحرهان استحص من حقوقة المسياسية، رَ رَسُومِ مُكُمَّا الرئسالُ التحاليني هو اللَّمَامُ مِ وأذا ألف النبل من اعضماله والعمل على مر لسمر كالهد هم المجماعة وهم اللهجوة ا





وزيرالخارجية السوداني يأمل

بدور مصري ليضمد الجراح

المصري يوسف والى ولا تضتلف

عن تصريحات قادة المعارضة

السودانية التي تنادي بإسقاط

وقال الوزير السوداني الذي

كان يتحدث في مؤتمر صحافي

اختتُم فيه زيارة رسمية لعمانٌ

«نريد نوراً مصرياً فاعلاً ينسجم

مع تصريحات الرئيس مبارك

السَّابِقَةَ الَّتِي تَنَادِيُّ بِوَقَّفُ الْحَرَّبِ

ووحدة اراضى السودان وتحقيق

الوفاق السياسي، نافياً نيَّة

الخُرطوم في أستضَّافة معارضين

مصريين ولسنا بصدد التصعيد

النظام في السودان.

وحكومته وقال دان السودان ظل

ولنصف قسرن الملاذ الأمن لكل

: اعتقال "الإخوان" وجبة يومية

(شمال البلتا).

اعتبر الستشار مامون الهضيين ثائب المرشد العام لحماعة والإخوان للسلمين في مصر المطورة الاتهامات للوحسة الى عستسسوين في الجماعة الررت نيابة امن الدولة العليا امس حيسهما ١٥ يوماً على نمة التحقيقات بعد اتهامهما بالترويج لفكر مستطرف وتوزيع منشورات مناهضة، دغير حقيقية ولا تستند الى اي دليل سوى العلور معهما على كتب بينية توجد في مكتبة أي بيت مصريء وقال الهضيبي لـ «الحياة» ان عليات القبض على اعضاء المعاعة أصبحت تتم من وقت الى اخر الحسرد الاشتسساد واصبحت وجبة يومية للسلطات المنية (...) ويتسبين عسادة أن

الْآلَهُ اللَّهِ اللَّ العطائين) لا تستند الى دليل، لاتضرج عن كونها كتبأ لحسن ولي شان العضوين الماثلين والبيأ إضام نسابة أمن الدولة العليا، أكد الهضيبي أن دمحامين على خلاف أحكام القانون، وانكر بتولون النفاع عنهماء ويبنلون

بالتواطؤ معبتل

في العراق

عراق وحياته ومستفله

, أبقاء الحصار، البولي.

ين تخصيصوا بالكد

ود، وخير بليل اعتراق

م كلينتون علنا باله كان

ى شىعىبە وعلى ديل

يق، وانه ضللها فريا

، الناطق أن التصريعان

رة لوزيرة الضارجية

كسيسة في شمان العراق

أف علني بالتواطر، بإ يومسيسركسيسة واللجة

صعيد أخر أكنتاه انها استعانت بخبير شبركة التش سايبوك دة في استعجال بعلَّة عقوبات على معادطا شيراعها لتحسديشات

ار لاصسلاح الاضرار التي

مليون بولار، وارجان عقود تقدر قيمتها بندا

عيرية للعراق مش علو

العقود التي تتناول معان

ل نقل النفط الى المسألي 3 بقطاع المنبع الذي يتضعن النفط من الأرض، ى ذلك وافقت لجنة العقوبان

أوضح بيان لوزارة الصناعة الوضح بيان لوزارة العقود الرة الاردنية إن قيمة العقود

ين دولار من حليب البودة

منيون دولار.

انحرافاته الإخلاقية

للرس

المتهمان هذا الاتهام أيضاً. عنهما في اسرع وقت، مشيراً الى كسمسا نفى المتسهسسان في انهما يُعتقلان للمرة الاولى. التحقيقات قيامهما بتوزيغ وعن الإتهامات الموجهة الى منشسورات أو السبحي الى ضا «الإخوان، بالتورط في عمليات عناصر جديدة الى والإخوان. إرهابيسة، قسال: «لم ينسبت أبدأ وقررت النيابة حبسهما ١٥ اشتراك اي عضو في الجماعة في يومأ على نسة التحقيقات يتهمة اي عمل إرهابي سوآء داخل مصر والشرويج لفكر ستطرف وتوزيع أو خسارجسها، ولفت الى أن

منشورات مناهضة تطالب الاهالي الجماعة واكنت مرارأ استنكارها باعتناق فكرهماء للعنف كأسلوب للتسعييس عن من ناحية اخرى، شنت أجهزة الرأيء وكانت نيابة أمن الدولة الأمن في مصافظة المنيا حصلات العليا واصلت امس تحقيقاتها مع في مسينتي ملوي وأبو قرقاص وأوقفت أربعة بُشتبه في انتمائهم عضوين في الجماعة وواجهتهما بالمضبوطات التي تم العشور الى والجماعة الإسلامية». عليها في منزلهما في مدينة طنطا

وقال مصدر امني إن الحملات شملت تفتيش القرى والزراعات، وأكد المتهمان، وهما محمد دوُساهمت في توقف عمليات القتل المجهولة، الأسبوع الماضي والتي رُكريا عِرْبِ (مهندس) وجمال محمد السيد (حاصل على راح ضحيتها ستة مواطنين الليسانس في الدعوة الإسلامية (بينهم ثلاثة من الإقباط). في جامعة الازهر)، أن للضبوطات

وأشار الى توزيع اجهزة الامن لى المنيا صور ١٢ من العناصر القيانية الهارية على مديريات الأمن للمساعدة في القبض عليهم. ووصف الـ ١٢ بانهم دمن العناصر الخطيرة، في الجماعة الإسلامية تقوم يتنفيذ عمليات العنف

أو المعاملة باللثلء. واعسسرب عن امله في دور مصري صؤثر يضمد الجرأح ولا الفيضانات تهددالخرطوم

ينكاها،، وليس سنل دول دايغساد، □ عمان - باسر ابو هلالة «التي تحسّارينا وتحسّاورنا في الوقت ذاته، واستنكر استضافة 🗷 انتقد وزير الشارجية السبوداني النكتسور متصطفى عثمان استضافة القاهرة لمؤتمر القناهرة من «يعلنون قتل الجنود السودانيين ويقطعون الطريق ويروعون المنيين بالتفجيراتء المعارضة السودانية. وقال أن تصريصات نائب رئيس الوزراء

السفارتين الاميركيتين في كينيا وتنزانيا، فأجاب سمعنا عن ثلك في وسائل الإعلام، معتبراً ان هذه الانباء جزء امن الحالة الطالمة التي لن تتسوقف، وقسال وندن ضحايا التفجيرات في مدنى والخرطوم، وقال أنه اتصلّ السودانيين النين احتجزوا عقب التفجيرات. وكان الوزير السودائي نَقَل رسالة مِنَ الركيس السوداني عمر البشير الى العاهل الارتني والتسقى عسيداً من

وسئل عثمان عن الإنهامات بتورط سوداني في تفجيرات

المسؤولين الاربنيين. ومن المتوقع ان يغادر عمان الى بغداد اليوم.

🗷 عقدت دحركة الجهاد الاسسلامي، الاريتسرية اول مسؤتمر علني لها في الخرطوم حضره ممثلون عن الحركات الإسلامية في المنطقة ويعض قوى المعارضة الأريترية، والشيخ صادق عبدالله عسيدالماجيد المراقب العسام ك والاخسسوان المسلمين، في ولم يحضر الجلسة الافتتاحية

اي من المسؤولين السودانيين على رغم أن الأجسماعيات عقيت في مدينة المعسكرات التابعة لوزارة الشياب السودانية. وشيد عيدالله ابراهيم فكي وزير التسربيسة والتعليم في ولاية كسبلا في كلمته انه لا يمثل الحكومة السودانية، مبررأ حضوره ببواقع التمازج البشري والحياتي بين آبناء كسلأ ولخوانهم الاريتريينء

الخبرطوم. لكن أثار الفييضيان

امتنت لقطاع الكهرباء حيث توقف

التوليد المائي تماماً بتوقف

محطتي التمسارين وسنار،

وأضحى التوليد الكهربائي من

للحطات الحرارية والغازية فقط

والتي تغطي أقل من ٢٠ في المئة

من التوليد العام الأمر الذي يعني

ان الظلام الدامس الذي ينغطى

الخرطوم سيستمر لفترة أخرى

ممثلي البغثات الديبلوماسية في القسرطوم، باستشناء ممثل للسفارة اليمنية. اما الحركات التى حضرت للؤتمر، فهى دحركة المقاومة الإسلامية، (حماس) ودحركة الجهاده الظسطينية ودالحسركسة الاسسلاميي الصومالية، وحركات اربترية معارضة مثل بجبهة التحرير الاريتسرية - المجلس الشوريء ومصركة التحرير الاريشرية للجلس الوطئيء ومصركسة

الخرطوم تستضيف مؤتمرا علنيا

ل'حركة الجهاد الاسلامي "الاريترية

الانقاذ الاريترية. وأشساد ممثلو الص الاسلامية بالجهاد الاريتري داعين فصائل المعارضة الاريترية الى الوحدة لمواجهة نظام الرئيس اسياس اقورقي. اما الشيخ عرفه لحمد محمد وامس حركة الجهاد الاريتري،

'مجلس الجنوب'

وقسير للراقبيون السماح ال وحركة الجهاد الأريتري، بعقد اجتماعها علانية بانه يعبر عن اتجاه جديد في سياسة الخرطوم يرمي الى المعاملة بالمثل بعدما اللقاومة الاريشريةء ومصركة

ستضافت اسمرا احتماعات للمعارضة السودانية ووفرت لها منابر ومسقرات. وتاتي الخطوة السودانية بعد اختتام أجتماعات المعارضة السودانية في القاهرت الامسر الذي قسد يفسهم منه ان الخسيرطوم ربما تريد أن تعلن للقاهرة أن في امكانها جمع للعارضة المصرية في الشرطوت خاصة إن صحيفة والجيهورية، السودانية كانت اشارت الى أن المؤتمر الوطني الجاكم تلقى دعوة في هذا الإتحام.

يهدد بالاستقالة

لمجابهة المجاعة في بحر الفزال،

و ٠٠٠ مليسون اخسري لدرء اثار

الحرب الاهلية في ولاية الوحدة.

واعتبر المجلس أن هذه الإموال

وعبارة عن تبرعات من رئاسة

الجمهورية وكان يجب ان تنفع

من مسوارنة الطوارى، ووصف

اعتضناء المجلس الشصيرف بانه

دغير يستوري. وبلهجة غاضبة لمع الاعضاء

الى استعدادهم للاستقالة من

مواقعهم داذا تأكيد أن السلطة

وطالبوا بأجراء تحقيق عابل

ونزيّه في كليفيّة توزيّع المواد الغندائية التي تم شسراؤها

بمبالغ وزارة ألمال لاغساثة

المنكوبين في مسدينة واو بجنوب

ليست في اينيهمه.

قيادي اخواني سابق: الجماعة في أزمة حقيقية

البنا مؤسس والإضوان، وبعض

الأوراق الخاصة. ووجهت النيابة

إليهما تهمة «الانضمام الى تنظيم

متطرف وجماعة محظورة أسست

🗅 جدة – جمال خاشقجي

■ أعتبر قيادي سابق في «الاخوان السلمين» ان الجماعة في مصر وتمر بأزمة داخلية حقيقية، وان والشاكل والانشقاقات التي تتعرض لها والتململ بين الرادها نتائج طبيعية لوضع غير صحيحه. وأغربُ النكتور توفيق الشَّاوي، عضَّو الجمعية

التأسيسية الأولى لـ «الإخوان» عن اعتقاده بأن هذا الوضع يكمن في دوجود المرشد (مصطفى مشهور) وعد صَغير من اعضاء مكتب الارشاد احراراً لكنهم يلتزمون في الوقت نفسه بحدود تضعها لهم السلطة الصاطعلى منه الحرية».

غير أن الشاوي الذي بلغ الثمانين من عمره امضى معظمها نأشطاً في والاخوان، قال انه لا يعنى بكلامه هذا الدعوة والى اعتقال المرشد. وانما العود الى ان يتعامل مع الحكومة في حدود وان لا يساعدها في حرمان شخص من حقوقة السياسية». وقال أن منهج مكتب الأرشاد الحالي هو الدفاع عن حرية هذا الغند القليل من أعضَّاته والعمل على بقائهم خارج السجن، كانهم هم الجماعة وهم الدعوة

وإذا بخلوا السجن فستتوقف الدعوة». ويعتقد الشاوي دان جمهور الاخوان يخطئ عندما يتعامل على أساس ان الجماعة موجودة. فالجماعة محظورة بالفعل والدولة (في مصسر) تعاملها على هذا الاساس. والدولة سمحت بوجود رمزى للكتب أرشاد لتحقيق ثلاثة اهداف هي: تحديد نِشَاطُ الاخُوان، وكشفُ الناشطين منهم، واخيراً

التلويح بخطر الاخوان امام القوى الاجنبية». واستشهد بقضية محزب الوسطه للدلالة على الهدف الأول. فقال «أن شياب الأخوان استكملوا اجراءات تأسيس الحزب بعلم قيادة الاخوان التي اوكلت مهمة متابعة المشروع الى الدكتور محمد مهدى عاكف عضو مكتب الأرشاد. غير أن الباحث استدعت مندوب الاخوان وطلبت بوضوح من القيادة ان تمنع الشباب من الاستمرار في الشروع. واعتقل

وقيال «ان من المفارقيات ان يُعتقل عشرات الاضوان ولا يعتقل المرشد أو نائب، يقف ضابط المباحث على باب مكتبهم ويعتقل من يزورهم ولا يعتقل من يُزار!».

🗖 الخرطوم – دالحياة،

🗷 استحبر امس مبسلسل الفيضانات في السودان، وافيد عن اضرار لحقت بنحو الف منزل في مدينة كسيلا الشرقية. ونكرت صحف سودانية أن نهر القاش شرق البلاد، فأض في السّاعات الماضية واغرق حي

الرملة في مسينة كسسلا وشرد سكانه. ونقلت إلى المنطقة ألاف عدة من جوالات الخيش الفارغة لاستخدامها في انشاء سواتر ترابيسة. لكن الأنبساء الواردة من مُسْيِنَة كَسَلا افْسانت أنْ النهر واصل فيضانه ودمر ١٥٠ منزلا وخمس مدارس وثلاثة مراكس

صحية ومسجدين. واعلن محمد يوسف محافظ كسيلا، حيال الإستثفار، وأصفأ الموقف بانه اخطيس للغساية، ونأشبذ الحكومية المركبزية في الضرطوم تقديم الدعم العاجل، خصوصاً الأمصال الواقية من لدغات الثعابين والعقارب وأمر باغلاق جسيع المؤسسات الحكومية في السواقي الجنوبية

وغرب القاش في كسلا.

وفي وسط السودان، افسادت الأنباء أن السيول جرفت طريق كوستى - الخرطوم الاستراتيجي لسافة كيلومتر في منطقة نعيه الاعوج. وقال محافظ القطيئة إن والى النيل الإبيض اجرى اتصالأ بوزارة المال في شسان توفسيسر اعتمادات مالية العالصة الطريق الذي يربط وسط وغرب السودان

بيقية أجزاء البلاد. أما في الجنوب، فقد تلقت إدارة النفساع للنني إشسارة من ولاية أعسالي الذيل أوضحت ان مدينة الناصر على الصدود مع اثيوبيا اصبحت مهددة بغيضان تهر السوياط

وفي الخرطوم اشنار البينان اليسومي الذي تصسدره وزارة الري إلى تُنسَّات ايراد الميساه في النيل الأزرق على رغم ارتضاعه، بينما سجل ابراد نهري النندر والرهد انخفاضاً خلال اليومين الماضيين. واشبار البيان إلى توقع زيادات طَّفِيسَفُ عَلَى طَولَ النَّهِـرِ مَن الضرطوم وحستى عطبرة خسلال

🗖 الخرطوم – دالحياة، أما مناسب النيل الأزرق، فقد اوضح البسيسان انهسا تقل ■ هدد اعتضاء «متجلس

بسنتيمترين فقطعن منسوب تنسيق الولايات الجنوبية، في ١٩٨٨ في الخسرطوم، بينما زانت السودان بتقديم استفالتهم بسبب في محطة الديم (على الحدود استيائهم الشديد لـ والتهميش، الأثيوبية) عن فيضان ١٩٨٨ بنحو الذي يلقاه المجلس من المسؤولين ١٠ سنتيمترات. وانخفض في الحكومة. منسوب المياه في دنقلا بمقدار واستتكروا خصم جرء من سنتيمتر واحد عن منسوب ١٩٨٨. ودعا اللواء كمال أحمد حسن

موارنة المجلس من دون استشارة اعضائه، مطالبين بدالتحقيق صنير النشاع المنني المواطنين إلى العادل، في موضوع توزيع المواد بذل الجهد تصوطأ لحسالات الغذائية التي ترسل الى اغاثة الفيضان على مجرى النيل. وقال: المتضررين من المجاعة في جنوب وإن الموقف حستى الأن مطمستن وتحت السيطرة، خنصوصناً في السودان مناطسق السنيل الأبسيض في

وشهد الاجتماع الغلق للمنجلس اول من امس برئاسة الدكتور رياك مشار اتخاذ قرارات حاسمة. اذ اعلن المجلس انه متعرض للتسهسيش من بعض السؤولين الحكوميينة واستنكر ميا استمناه والعنمل من خلف للجلس واتخاذ قرارات جوهرية هي من صميم اختصاصه، ورفض الكحلس خنصم منبلة

واعلن المجلس حبال الطوارئ والتعبئة العامة في خمس ولايات جنوبية، معلناً انها ولايات بصر

٥٠٠ مليون جنيه سوداني قررت وزارة المال نفع ها الى الجلس لحين انخفاض مستوى الفيضان. اليومين المقبلين. ان هندم إلى عائلا

شربكاً في تطلعاتن

الغرال الكبرى والوحدة دمناطق كوارث وتشهد اوضاعا ماسوية يستعصي وصفها بسبب ظروف الجساعة وتستسوجب حلولا

ALHAYAT

NTERNATIONAL ASSAULT

طاجيكستا

المنت السلطات الصاحب يكيسة أهمس

المنت المستعدد المانت بعملون به نها اعتقات فلاقة أجانت بعملون به نها اعتقات فلاقة أجانت بعملون بي غر ماكستانية بعملة توزيع

الدينسر بانك بسية موظنة لعركة

اسرد العلق عليران صفحترات العلق تلك اعطت عليران صفحتوات

المالي نجلب التصعيد مع المصركة

يناس استعدادها للتفاوض مع

المرابعة فامين الافسسراج عن

من الدواطنيها المحتجزين لدي

من استطان الطاحبكية أنها النقت

المار على نلائة حسائب يحسطون

المراكستابة والتبعثيع بتوزيع

بتنجب الإجاب الشلاشة بغنهم

بالمكار الطفية، وأراء صوالعية

إسراكو الكاطق باسم وزارة

يالوسة عاليري ليستبروشكين أق

بمريالقلق استسر أفكأر بينية متطرفة

يرمعب اخر صدر في يوشافيه بعيان

عاصمكي مستسرك إتر محسانثات

المارنيس الاركسان الروسي الماتولي

مويسرا تضع يدها على أموال

الصرب يسلح

ويتهمون مرتزة

إنبدالكات الصربية

لإكوسوفاو بحناوا تستليح

بنان مرسدر الإقليم

برعدعودة مقاتني جعيش

سراني اللري الشي خنضيجت

وتصور بك اعتسيسرت

تراشرىية ال ٣٠ شى **المئة**

برسنفسور استلاح من

بخار اقليد كوسنوفس هم

إذراصولبور استدميون

انهائشوي المج الوعماء

ووالهوقة بوافقول على

المعنكة الدائي وشبيانية لما

إب المسار في الأقليم في

بإنساف السابقة وقال

ويق الأسائس لسمعا وخسات

الأم في لتسريحيات العنس

مين أن الحل عسا بشكيل إن

فالله مر المفاوصات مع

بدغو استسفسادة المحكم

خاطوات مصربية الخيوال

الذاني النبي كان ما

فنستور الصابر عا

الغاء مبلوشيفيتش

أتجانب اللباني ألة

سنيلسى لأرمية كنو

متسوقف العنف الا

اعتبران تباينء

محشكل مشكلة كيمو

الالبائية فقريية مر

كوسبوقو فتصفرة

امحرء ان الدول الآو

بتنفيذ قرارانها التذ

ارصيدة للتغفيات

الألسانية في كَلِمُ

استخدتم هدد الأره

الاسلحة لجيش تحر

السويسرية جعتت،

فى محسارقها يزيد

ملأيين فرائك سويس

أن سحب منه بيتنغ

فقط للمساعدات الإن

وعلى مسعيية

وانسسارت الي

ونكرت صحنفة

وشند اغتلىء

الله التي تنبعي سنل هذه الأفكاره.

والمستنبعة منظرفة

والمراكر اعربت موسكو عز فنقها

-313

بعد ساعات على تأكيد زروال تحسن الوضع الأمني

الجزائر: ١٣ قتيلاً و٣٩ جريحاً بانفجارفي عين الدفلي

🗆 الجزائر - أحمد فاضل

عرر الرئيس الجرائري اليمين رروال مساء اول من امس ان الوضع الامني في البلاد يتحسن، لكنه حضّ الجرَّائريين علىّ الاستمرار في توخي اليقظة. وبعد ساعات انفجرت قنبلة في سأحة بلدة خميس مليانة (ولاية عين النقلي، جنوب العاصمة) انت الى مقتل ١٣ شخصاً وجرح ٣٩ أخرين بينهم ٧ في حال الخطر. وأفانت مصابر امنية ان الانفجار وقع

في خصيس مليانة، وانَّه نجم عن قنبلة تقليدية. وقالت الإذاعة الجزائرية أن «أيدي الأرهاب استهدفت المدنيين من جميدء في اشارة الى الجماعات الاسلامية المسلحة. وكان زروال وجّه خطاباً الى الأصة في ذكرى (۲۰ أوت، (أب/ اغسطس) ليرد على

قرابة التاسعة صباحاً في الساحة العامة

التساؤلات المُثارة في الشارع الجزائري. واستشمس خطابه الذي بثلثسه القنوات التلفزيونية والاداعية الجَّزائرية حوالي ٢٠

واعتبر مراقبون ان اختيار هذه النكرى يحمل رسالتين: الاولى انه يصادف نكرى وانت فاضة ٢٠ أوت، ١٩٥٥ في الشرق الجزائري التي وضعت حداً للاشبأعات التي روُجْت حُول نَهَاية الثورة، ولهذا أطلق عليةً ايوم المجاهد». ويحتفل بهذا العيد رسمياً بد الاستقلال.

اما الرسالة الثانية فهي نكرى انعقاد مؤتمر الصومام في ٢٠ أب ١٩٥٦ في ايفري في المنطقة القبائلية، حيث وضع المؤتمر حدًا لهيمنة القائد العسكري على المحافظ السبياسي، واعطى الاولوية ترجال الداخل على رجالَ الشورة في الضارج، وجعل قادة الثوار في المنطقة القبائلية يحتلون مراكز مهمة في الحكومة الموقَّتة الجِزَّائريةً.

وراى المراقبون ان خطاب زروال، عشية الاحتفال بهذه الذكرى، كان بمثابة رسائل موجهة الى مختلف اطراف الصبراع في

بدأ رئيس الجمهورية خطابه بالتوقف عند الوضع الامني الذي تمرُّ به البسكلاد ولاحظ انه «يتحسنُ باستمرار، مقارنة مع ما كان عليه قبل الانتخابات الرئاسية التي جرت في ١٦ تشرين الثاني (نوفَمبر) ١٩٩٥. نُكنَّه اكدَّ ان رهذا التحسنَّ الملحوظ في هذا المجال لا يعنى ان السلطة تشمعر بنوع من الارتياح والرضي، واعتبر أن «التعبئة ويقظة الجميع الوسيلة الاكثر نجاعة في وجه الإعمال الجبانة والهمجية،، مشيراً الى ان عملية استثمنال الإرهاب جعلت الدولة تجنَّد كلَّ امكانياتها ووسائلها في هذا المجال، وأشاد بالاطار المؤسساتي الذي ايضُمن الديموقراطية، مسجلاً االنقص في التقافة السموقراطية الحقة تلك التي من دونها تبقى المؤسسات الديموقراطية

وتوقف عند الضحمة الاخميرة التي مرفتها الجزائر (حملات اعلامية صد المشارّ في الرئاسة الجنرال مصمد بتشين احداث المنطقة القدائلية، الهجوم على رصور السلطة، اعتبار البعثة الدولية لجنة تحقيق، الموقف من استحمال العربية وغيرها). وتساعل: «ألم نقم بتهيئة الاجواء الضرورية للنقباش المتبيادل والمعيارضية في هدوء

والعمل على محو البؤس من العالم.

الملكي خُلفاً للطراونة.

الدستوري، سيكون أمام نائب المك.

المحافظ عن الخوض في هذا الملف.

ديانا

نتمة الصفحة الاولى

خجول الى أم وامرأة تتبنى قضايا. كتاب «ديانا: حياتها في الموضة، يصور

وعيها بالأسلوب كلغة فتاكة. ريتشارد كي، الصحافي الذي كان على اتصال

بها، حاول في كتابه «ديانا: القصة التي لم ثُرو، ان يجمع خيوط الظروف المعددة التي عاشتها في القصر الملكي وكيف استطاعت ان تنطلق من

والسجن، لتُحقق فرنيتها . الكاتبة جولي بيرشل تنهج الطريقة نفسها في

محاولة الوصول الى اعماق الظاهرة التي انتهت بالاعتراف بالذنب والغفران

وتجاوزت همومها الخاصة، ومدَّت يدأ وابتسامة ألى كل طفل محتاج في

علقها الاطفال على أشجار حديقة كينزنغتون. إحداها تقول: «الوداع ايتها

اللكحسين

تتمة الصفحة الاولى

العام بعد سلسلة أزمات متتابعة وأجهت حكومة المجالي وكانت آخرها

أزمةُ تُلوثُ مياه الشرب. وعَين المُلكُ حسينُ نائب رئيسٌ الوزراء وزير

الخارجية في المتومة المستقيلة النكتور جواد العناني رئيساً للديوان

وعلمت والحيّاة، أن تشكيلة الحكومة التي كأن من المقرر أن تعلن في

وقت متأخر مساء أمس، تشمل تعيين الوزير السابق عبدالإله الخطيب

وزيراً للخارجية مكان العناني، والعَّيِّن نَايِّفِ القَاضْيِّي وْزيراً للداخليَّةْ،

ومنير الاذاعة والتلفزيون ناصر جودة وزيرا للاعلام وميشيل مارتو

وزيراً للمال، ومحمد صالح الحوراني وزيراً للصناعة والْتَجَارة، وهاني

العهد الأمير الحسن صَّلاحية تعديل أو تغيير الحكومة، مما أطلق العد

التنازلي لحسم الموقف على رغم تكهنات روحت لها الأوساط الحكومية

بان التعديل مرجح على التغيير، وأعلنت وكالة الانباء الأربنية الرسمية

ان الملك قبيل استقبالة المجالي وكلف الطراونة رغم تفويضه الأمير

الحسن صلاحيات التغيير الحكومي، وفسرت مراجع سياسية الخطوة

هذه بأنَّها طبيِّ عية»، مُشيرة الى أن أداء القسم، وهو الاستحقاق

ين أيس بنبا إقالتهم من دون إبلاغهم مسبقاً، وأنهم علموا بها عبر

وكالة الإنباء ونشرة الأخبار التلفريونية في الساعة الحادية عَشُرة ليلاً.

وعلى رغم أن تكليف الطراونة لم يكن مفاحدًا لبعض المراقدين، إلا أنه

رئيس محكمة طهران

تتمة الصفحة الاولى

تصفية حسابات سياسية. يذكر أن محافظ البنك المركزي محسن

نوريخش يعد من رصور تيار أنصار رفسنجاني، وهو احد كبار

أمينه العَّام). ولأن محكمة الاستئناف ستنظر في قضية رئيس بلدية

طهران قريباً، ربط المحافظون بين المسألتين، على رُغم تحفظ رمورَ التيار

واصير البنك الركزي بياناً أعلن فيه أنه وجه رسالة إلى الرئيس

e de la compressión de la gargo esta la g

محمد خاتمي اكد فيها أن رئيس محكمة طهران الكبرى فتح حصاباً

السُّوُولِينَ السِّنَةِ النين اسسوا «حزب كوادر بناء أيران، (كرباستش

فاجأ الحكومة التي لا يبدو انها أعطيت فرصة للتحضير لهذا التغيير.

وعلمت الحياة، أن عنداً من الورراء في الحكومة فوجئوا ليل أول

وجاء التكليف الملكى بعد أقل من اسبوع من تفويض الملك نائبه ولي

المُلقِّي وزيراً للمياه والطاقة، وطاهر كَنْعَانُ وزيراً للتنمية الْأَكْتَصَانِيَّة.

العالم: كتاب دالي ديانا ، الذي صدر هذا الاسبوع يركَّز على البطاقات الت

بيانا صارت عند الناس العابيين رمِزاً للتحول، إذ انتفضت على ضعفها

وشفافية وامام الشعب السيد ونلك بطرح كل واحد لشروعه للوصول الى السلطة عير صناديق الاقستراع، واكمد انه «لا مسجسال للاشاعة. فالدولة مرتكزة على ثطام ديموقراطى شفاف ومقنن دستوريأء وموضحياً أن والديموق راطية لا تعنى ودعا جميع وفعاليات الساحة السياسية الوطنية، أحراباً وجمعيات ووسائل أعلام

الى المساهمة في بلوغ هذه الاهداف التي هي بالضرورة مشتركة، واشار الى «التحديات التي تنتظر الجرَّائر، وندد يه والطرق الماكرة الهادفة الى زعزعة الاستقرار، وجدد تمسكه بالسهر على تطبيق مبادئ دولة القانون.

الاشاعة ولا الشتم ولا الفوضى.

ووصف منا يجبري على المسعبينين الاقتصادي والسنياسيّي بدّ معركة طّويلّة النفس، وتوقف عند استكمال الجيزائر لاتفاقاتها مع صندوق النقد الدولي، «بغضل الاصلاحات، واعتبر مواصلتها مضرورة لا مفرّ منهاء. وطالب بالحرص على الصرامة نى تسيير الثروات الوطنية والحوار مع الشَّركاء الاجتماعيين.

وتصرض الى قانون تعميم استعمال اللغة العربية في الجزّاش. واعتبر الأجراء رمزاً لتكريس بعد من

ابعاد السيادة. واستبعد أن يكون نلك انْعِزْالاً عِنْ الْعِلْمِ أَوْ انْفُصَّالاً عِنْ الْعِرْفَةِ أَوْ تهميشاً للبعد الأمازيغي، موضحاً ان سنوآت حكمه تفتخر بمأ تحقق فيها الصلحة الامازيغية. ووعد بترقيتها في اطار دمسسعى وطئي يتسمسيسر بالرمسانة والاستمرارية.

وفي ما يتعلق بالسياسة الخارجية، اكد أن الجِنْرَائر عكفت على استعادة مكانتها وضيمان حقوقها الكاملة. وقال انها «دعت، بكل سيادة، منظمات دولية، تعد الجزائر من بين الدول الكاملة العضوية فيها، لإيفاد ألبعثة الكونة من شخصيات بولية بارزة، في اشارة الى وقد الامم المتحدة المكون من لت شخصيات بارزة برئاسة الرئيس البرتغالي السابق ماريو سواريش. واعتبر هذه المبادرة عصلاً بفضسائل

الشَّفَافِية، وتهدف الى اطلاع الرأي العام على دحقائق وطنية. حقائق صعبة فعلاً، ومؤلمة احياناً عَير انها حقّائق شعب أبيّ وشجاع وصامد امام المحنة، ه اختتم خطابه بدعوة المواطنين الى

التمعن في ما تحقق خلال حكمه، واعتبره واصلاً، انطَّلاقاً من أن هناك تقدماً من سُنَّة

واهتمت الصحف الجزائرية امس بنشر خطاب الرئيس في صفحاتها الاولى، من بون التعليق علية، في حين احجمت بعض الصحف عن الإشارة اليه في صفحاتها الاولى (مثل جريدة «الوطن» الَّتي نشرته في صفحتها الخامسة، من دون الأشارة اليه في صفحتها الاولى التي خصصتها له وبصمات اسامة بن لاتن، والأغتيالات والصراع داخل النقابة الوطنية للعمال).

على صعيد آخر افانت صحف جزائرية ان مسلحين قتلوا ثلاثة مسافرين عند حاجز أمني مسزيف نصب على بعسد ثلاثة كيلومترات من بلنية أويحي (دائرة الفرون ٢٠ كلم من البليدة) على الطريق بين الجرائر العاصمة، ووهران (غرب).

■ دار السلام، نيروبي، لاغوس، واشنطن – ا ف ب، رویت رز – نسب الى ناطق باسم ،طالبان، امس

الاستعداد لمناقشة مصنير أسامة بن لادن، فيما بدا تناقضاً في مواقف الحركة التي كان مسؤولاً فيها اعلن اول من امس انها لن تسلم بن لادن الى واشنطن مهما كانت الظروف حتى لو قدمت اثباتات على تورطه في الهجوم على السفارتين الاميركيتين في دار السلام ونيروبي. وفي دار السيلام قال مندر مكتد التحقيقات الفيديرالي الاميركي دأف. بي. أي، لويس فريه امس أن المحققين لم يتلوصلوا الى نتائج بعد في

لتورطهما في انفجار السفارة الاميركيية في دار السلام قبل اسبوعين تقريباً.

بعدمع المشتبه نهما المعتقلين، واوضح أن مكتب التحقيقات ما يزال معلومات خارجية.

عنّ مقتل عشرة اشخاص.

الاستخبارات وفشلهم في تقديم اثبات هوية.

الرئيس الكيني والسفيرة الاميركية خلال الصلاة عن ارواح قتلى انفجار نيروبي. (ا ب)

مدير أف. بي. أي يعلن في تنزانيا عدم التوصل الي نتائج في تفجير السفارة

'طالبان' تؤكد استعدادها

لناقشة مصير اسامة بن لادن

التحقيقات في نيروبي اثر عملية دهم

استعدادها للبحث في مصير بن لانن ادًا برهنت واشنطن رسمياً تورطه في الإعستسداعين على السسفارتين الاميركيتين في نيروبي ودار السلاء وقال الناطق باسم وطالبان، وكنيل ورفض مبير التحقيقات الحنائية أحمد ستوكل في أتصال هاتفي مع الصحيفة «أن شرطنا (لمناقشة مصير

جنسية الشتبه بهما لكنة قال انهما

وقعت عملية التفجير في السابع سن الشبهر الجاري واوقعت عشرة قتلى و٧٢ جريداً. وشكر الشرطة التنزانية عَلَى تَعَاوِنَهَا مَعَ العَامَلِينَ فَي مَكَتَبِّ التجقيقات الامر الذي أتاح تحقيق ،تقدم كبير في التحقيقات، وكرر تصميم بالأده على اعتقال الفأعلى ومحاكمتهم واستجوبت تنزانيا حتى الآن نحو مثة شخص أبقت على اثنين منهم قيد الاعتقال للاشتباه بتورطهماً في التفجير. ويبدو أنَّ عمالاء آله داف. بي، أي، التُحقيقُ الجاري مع اثنين من المستبة والشرطة الكينية حققوا تقدماً في

لأحد ألفنادق حيث بعنقد ان العبوة صُنعت هناك. وأرشيد الشيتينية به الفلسطيني محمد صادق عودة، الذي اوقف في باكنستسان وارسل الي نيروبي على متن طائرة خسامسة المُحتقَّقُين التي الفندق استنادا الي تقارير في كل من واشنطن ونيروبي. وذكرت صحيفة انبويورك تأيمره امس أن حسركة وطالبسان، أعلنت

وقالت الشرطة التنزانية السبت الماضيي انهسا اطلقت بين ١٣ و١٤ اجنبيأ كانت اعتقلتهم بعدما اشتبهت في تورطهم في الانفصار الذي اسفر

وتفقد فريه مقر السفارة حيث

وقال فريه لصحافيين اثناء زيارة ليوم واحد لدار السلام: والتحقيقات تتقدم بصورة جيدة لكن نحتاج الى مزيد من الوقت. لم تصل الى نشائج يجسمع أدلة مسادية ويبسحث عن

التراني راجب وادادي ان يكشف

بن لائن) هو ان تتسابع الولايات المتحدة التحقيق لأن لا البات رسميا يؤكد تورطه (في الاعتداعين)». واضاف متوكل الذي يعتبر

ليس من الشبتية بهم الإساسيين في الحادث، فيما قالت الشرطة ان هؤلاءً اعتقلوا بسبب وشخصياتهم المربية

مصرفياً باسمه بعبلغ ٣٥ بليون ريال (ما يزيد على ٦٠ مليون دولار) من أموال المحكمة. وأشارت الرسالة إلى أن قانون النيوان الأعلى للمحاسبة يِفْرَضَ مِنْعَ «الْمُصَالَفِّ» مِنْ الْعُمَلُ لَمُدَّة تَرَاوُح بِينٌ ثَلَاثَةَ أَشْبَهُر وسنَّةً، واتهم بيان البنك المركزي رزيني بأنه فتح الصساب من دون اتباع الاجراءات القانونية. ولوح بمراجعة كل الملفّات ومواجهة كل مخالفة طبقاً للقانون، من دون أستثناء داى مؤسسة بما في ذلك السلطة

سورية –العراق تتمة الصفحة الاولى

ومثمرة سادها جو من التفاهم المشترك، لأن الجانبين ووضعا أسسا متينة لبناء علاقات نفطية متطورة بينهما». وقال وزير النفط السوري وإنّ الجانبين اتفقا على مواصلة الاتصالات، واستكملا بحث كل المواضيع التي اتفق عليها في دعشق، في ١٤ تمورٌ (يوليو) الماضي.

وأعرب الوزير العراقي عنَّ سعادته بِالنَّتَائِجِ «الايْجَابِيَّةِ» التي تُحقَّقَّ خالال محابثات بغداد. ونقلت دسانا، عنه تاكيده أن درغبة مشتركة في التعاون سانت أجواء المحانثات، فيما نقلت وكالة درويتررْ، عن مصد نفطي عراقي أن الوزيرين «اتفقا على أجراء محابثات للَّه خط لنُغاز مِينَ البلتين، وانشاء شركة مشتركة للتنقيب عن النفطم وان محانثات سُتَجِرَّى قَريبًا. وأعلَن عامر رشيد الإتفاقَ على «جنول زمني لماودة تشغيل أنبوب النقط بعد اصلاحه،

ويعتقد المسؤولون العراقيون أنهم ليسوا في حاجة للحصول على موافقة الأمم المتحدة لتشغيل الأنبوب، على رغم معارضة واشنطن ذلك.

باكستان تتمة الصفحة الاولى

انه يُستخدم لانتاج اسلحة كيماوية منها غاز الإعصاب في اكس. واشار الى دالروابط القوية بين ابن لادن والحكومة السودانية. في سُياق آخُر نُسُب أمس الى الفلسطيني محمد الصابق عودة، المعتقّل مّي كَينياً للاشْتباه في تورطه في تَفْجير سفارتي الولايات المتحدة في نيروبي ودار السلام، قوله ان العملية خطط لها المصري علي صالح احد قيانيي دجماعة الجهادء. وجاء كلامه في وقت أكد ورُيرً الإعلام الباكستاني مشاهد حسين له والحياة، أمس رفض بلاده ان تستخدم اى قوة احتبية اراضيها منطلقاً لتحرك ضد افغانستان، فر اشارة الى أحتمالات عملية اميركية ضد رجل الاعمال العربي اسامة بزّ

لابن المُسْتِبه في تورطه بالتفجيرات الاخيرة في نيروبي ودار ألسلام.

وقال مشاهد حسين، القريب من رئيس الوزراء الباكستاني نواز شريف: دلا نقبل بان تستخدم اراضينا او قواعدنا العسكرية. ولن نُسمح لأى قوات اجنبية باستخدامها صد افغانستان، وكان الوزير يتحدث في السعوبية التي وصل اليها امس للقاء ابناء الجالية الباكستانيا المقيمين هذاك. وقال مسؤول حكومي باكستاني رفيع الستوى لوكالة «اسوشيتنبرس» امس، انه اطلع علّى الاعترافات التّي اللي بها عودة في باكستان قبل تصليمه الى كينيا في ١٤ أب (اغسطس) الجاري. وكان عودة اعتقل في مطار كراتشي في ٧ أب بعد اكتشاف أن جواز سفره السمني مرور. وقال المسؤولُ أن عودة أبلغ المحققين أن على صالح مصريّ الجنسية وأحد القريبين من اسامة بن لادن، وانه (صالح) قاد والجماعة الارهابية لابن لابن في افريقياء. ونسب الى عودة اعتراقه بأن النخطيط لتفجير السفارة في بدأ في تمور (يوليو) الماضي. وقال المسؤول الباكستاني انه يتم التحقيق حالياً مع سعودي وسوداني في قضية تفجير السفارتين. لكنه قال ان المتوقع ان بتم اطلاقهما او ترحيلهما لتعذر العثور على دليل يدينهما.

واشارت داسوشيتدبرس، الى أن عودة ابلغ المحققين انه صعم المتفجرات التي استحدمت فقط في الاعتداء على السفارة الاسيركية في

دار السبلام. وقالت ان عودةً من ابوين فلسطينيين، وهو من مواليد أذار (مارس) ١٩٦٥، التحقّ بعنظمة التحرير الفلسطينية خلال دراسته في الاردن، وحصل على شهادة في الهندسية في الفيليبين قبل أنْ ينتقل أ ١٩٩٠ ألى افغانستان للقتال مع والمجاهدين. وهناك تعرف على ابن لابنُ الذي ارسله - بحسب والاعترافات، - في ١٩٩٤ الى كينيا لضرب المصالح الإمبركتية في افريقياً. وقالت الوكالة ان عودة أخبر المقطِّع الباكستانيين أنه متورط في قتل بلجيكيين اثنين من قوة الامم المتحدّة اجتماع موسع

الشخصية الثانية في المجلس الأعلى

ل وطالبان، وإذا وصفتم أحداً ما بانه

ارهابي فيجب أن تقدموا بليلا على

نلك، وفي حال تقديم البراهين فسنبدأ

المباحثات مع الاميركيين بكل تأكيد،

الاميركيين على تصريح متوكل اتسه

بالحسدر، واوضح المسسؤولون الذين

رفضوا كشف اسمائهم ان دمفاوضات

ستجرى مع طالبان في حال التوصل

الى تقديم الأنبسات، وتتناقض

تصبريحات منتوكل مع تاكسيدات

مسؤولين اخرين في طالبان، رفضوا

بشكل قاطع ما اعتبروه طلبا اميركيا

لتسليم بن لادن. وكان وزير خارجية

الصركة الملاحسن اضوند أبلغ

مسراسلين في كسابول الاربعاء ان

«طالبان» أن تتخلى عن بن لادن دهتى

في حيال ثبينيوت تورطه في

على صعيد أخر، أعلن الرئيس

الكينى دانييل أراب موي أن حكومته

أمرت كل طالبي اللجوء السياميي

بالحضور الى مكانب أجهزة الهجرة

موضحاً انها ستعبد النظر بـ «كل

الأجراءات الأمنية، على الحدود. وكان

موى يتكلم خالال احتفال ليني في

وبارك أوهورو، تأبينا لضحايا تفجير

شريف شاصر أن والحكومة أمرت كل

طالبي اللجوء السياسي في كينيا النين لا يحتملون أوراقنا لبوتية

الحَـضُور الى مكاتب الهـجـرة»:

واضناف أن الجكومية سيتستشخيذ

واجراءات مناسبة في حال اعتبرت

ذلكُ صَّرورياً، ضد طالبي اللجوء

الذين لن يحترموا هذا الأمر.

وجاء في بيان لوزير الداخلية

الاعتداعين.

السفارة الاميركية.

ونكرت الصحيفة أن رد المسؤولين

في غضون ثلك، اوضحت مصادر سياسية باكستانية لـ «الحياة» ان اسلام أباد تشعر بأنها في ورطة عقب التفجيرات الاخيرة في افريقيا، وثلك لوجويها في تقاطع طرق. وهي تتخوف من ان توجيه ضّربة صَد ابن لادن انطلاقاً من اراضيها أو تسهيلات باكستانية سيتسبب بمتاعب . دأخُلية. وأكبت مصادر باكستانية مطلعة أن «الاعترافات» التي نسبتها صحفٌ بِأَكْسِتَانِيةَ اليه (صحيحة، اذ ان مسؤولين عَي جهاز الاستخبارات هم الثين ورُعوها على الصحف.

وأكد المصدر الباكستاني له «الحيناة» أن بلاده لم تتسلم طلباً اميركياً محدداً لتقديم تسهيلاًت لعملية متوقعة. لكنه لم يستبعد أن يصل طلب من هذا النوع في الساعات الد ٢٤ المقبلة. وتحدثت مصابر لى استلام أباد لـ «الحياة، عن معلومات متداولة في الاوساط الامنية الباكستانية عن رصد تتقلات للعرب التابعين لابن لاتن بين مقارهم في قندهار وجلَّال أباد وقواعدهم المحصنة في ولأية بكتيا الجبِّلية. ولم تستبعد المصادر ان يكون هناك تخطيط لاجتماع موسع للفاشطين يحضره ابن لائن شخصياً، ملصحة الى ان الاميركيين قد

لوينسكي المنفحة الأولى

يكونون على علم بهذا الاجتماع.

فعلاً مع لوينسكي، لكن نتيجة التحليل لم تعد مهمة بالدرجة التي كانت ستكون عليه لو أن كلينتون استمر في نفي العلاقة كلياً. ولم تستبعد صحيفة واشنطن بوست، امس أن تُناقض لوينسك (٢٥ عاماً) خَلال استجوابها الثاني شهادة كلينتون الاثنين اصام هيئةً المحلفين الكبرى، واكدت مصادر طلبت عدم نكر اسمها للصحيفة ان المتدربة السابقة في البيت الابيض تفاجات واصببت بخيبة امل ازاء كلمة كلينتون للأمة التي بدا فيها انه حصر علاقاته معها بمجرد مغامرة. وكان كلينتون اعترف علناً الاثنين الماضي بعلاقة جنسية غير لائقة مع لوينسكي تكررت مرات عدة في الفيترة من تشرين الثياني (نوفمبر) ١٩٩٥ الى نيسان (ابريل) ١٩٩٧، لكِنه رفض ان يصفُّ بتفصيلٌ مًا كَانَ يَفْعَالَنَه فَى تَلِكِ اللَّقَاءَاتِ، مُعَتَّبِراً انْ هَذَهُ قَضَّابِا خَاصِلَةً لَنْ بتحدث عنها. وابلغت لوينسكي هيئة المحلفين في شهادتها الاولى ان كُلينتون كان شريكاً وفاعلاً، في الممارسات الجنسية بينهما، رغم عدم

وجود آي مؤشر الى حدوث اتصال جنسي. المسالة الاخرى التي يمكن ان تلعب دوراً اكثر اهمية في مساعي ستار لكشف مخالفات حنائية قد تؤدي الَّى إقالة كلينتون هي مصيرٌ مجموعة من الهدايا كان اعطاها للوينسكي. وضمن الاسئلة التي وُجِّهت الى لوينسكي كيف اصبحت هذه الهدايا في صورة بيلتي كاري السكرتيرة الشَّخصية لكلينتون. وحاول ستار أن ينتزع منها مَّا يشيرٌ الى معرقة كلينتون باستعادة الهدايا، وذلك الإنبات ما يعتبر المدعى المُسْتَقَلَ أَنَّهُ مُحَاوِلَةً لَلْتَلَاعِبِ بِالآئِلَةِ وَاعْتَرَاضُ مَجْرَى الْعَدَالَةِ. وَيَنْفَيُ كلينتون هذه التهمة، فيما يرى البيت الابيض الله ليس هذاك اساس قَانُونَى لَتَوجِيه التَهمة الى الرئيس لأن الهدايا لَم تُتلف او يُنكر وحـودها اثر السوال عنها من جانب ســسار، بل سلَّمت الموادَّ اليّ الْمُحقَّقِينَ. كمَّا يُتوقَّع أن يطلب ستَّار استجواب بيتي كاري مرة ثانية

العالم العربي

البرلمان الافريقي يدين تفجيري تنزانيا وكينيا

🗍 نيامي (النيجر) - والحياة، - دان اتحاد البرلمانات الافريقية التفجير الذي استهدف السفارة الاميركية في كل من تنزانيا وكينيا. ودعا حكومات دول القارة بالتعاون الفعال لمارية الارهاب، كما طالب المجتمع الدولي برفع الحصار عن ليبيا. واختتمت اللجنة التنفينية للاتحاد اعمالها التي استمرت ثلاثة أيام أمس في نيامي عاصمة النيجر وشارك فيها ممثلو ٢٢ برلمانا أفريقياً.

وشددت اللجنة، في توصياتها الختامية، على دعوة حكومات الدول التي تؤوي الارهابيين ألى اتخاذ الاجراءات الضرورية لمنعهم من استخدام اراضيها كقواعد او مأوى لهم. وجددت موقفها من إدانة الارهاب يكل صوره وأشكاله.

ولم يحظ اقتراح قدمته وفود عربية بالغالبية المطلوبة لإبراز قضية الارهاب على أجندة مؤتمر البرلمانات الاقريقية الذي سيبدأ أعماله غدأ وبيحث في الاتفاق على اجراءات وتدابير عملية لتفعيل دور البرلمانات في فض المنازَّعات الاقليمية وتقوية التعاون الاقتصادي بين بلدان القارة. ودعت توصيات لجنة الاتحاد دول العالم الى التعاون من اجل استنصال جذور الارهاب والانضمام الى الاتفاقات الدولية ذات العلاقة وملائمة تشريعاتها وأساليب محاريتها لهذه الطاهرة. وفي شأن ليبيا دعا الاتحاد الى رفع الحصار عنها وتأييد قرارات

منظمة البحدة الافريقية برفض استمراره، واكد اهمية تنسيق المواقف البرلانية العربية والافريقية لرفع المعاناة عن الشعب الليبي. في غضون ذلك نجحت وسأطة افريقية - عربية في استيعاب خلاف غربي - جزائري نشب على خلفية اتهام كل من ممثلي البلدين للآخر بالتدخُّل في شؤون بلاده.

قرنق يزورليبيا قريبا

 القاهرة - «الحياة» - تلقى زعيم الحركة الشعبية لتحرير السودان الدكتور جون قرنق دعوة رسمية لزيارة ليبيا خلال الشهر الجاري. وصرح حاكم اقليم جنوب كردفان يوسف كوة مكى لـ «الحياة» بأن الدعوة التي تلقاها قرنق منفصلة عن الدعوة التي تلقاها قادة التجمع الوطنيُّ الديموقراطيُّ (المعارضة الشمالية)، مُشيراً الى أن وفداً من الحركة الشَّعبية سيتوجة قريباً الى ليبيا للتحضير للزيارة. وتوقع كوة أن تتم الزيارة خلال الشهر الجاري، مشيراً الى أن المحادثات بين قرنق والعقيد معمر القذافي سنتناول نتأئج جولات المفاوضات الأخيرة . في نيروبي وأديس أبلباً بين الحركة وحكومة الخرطوم.

بريطانيا تتمسك يقضاة اسكتلنديين في محاكمة 'لوكربي'

 لندن - «الحياة» - أكد رئيس الوزراء البريطاني توني بلير أنه يريد ان تتكون هيئة المحاكمة في قضية لوكربي من خمسة قضاة اسكتانديين فقط جاء تلك في رسالة بعث بها يلير الى النائب العمالي تام دايل الذي قام بحملات طويلة من أجل تغيير موقف الحكومة البريطانية من أزمة لوكربي، ومن الإصرار على أن تتم محاكمة المتهمين الليبيين في اسكتلندا أو الولايات المتحدة.

وأعلن دايل أمس في بيان انه يعرب عن خيبة أمله لإصرار الحكومة البريطانية على ان تقتصر هيئة النحاكمة في دولة محايدة على قضاة اسكتانديين. وقال انه ولا يعتقد ان هذا الموقف البريطاني سيكون مقبولاً، وبذلك فإن الغرب سيعطي ليبيا مبزراً لعتم أرسفال المتهمين الي المحاكمة، ويقول النائب العمالي ان هناك بالتمن التأس في الغرب لا يربدون مطلقاً أن تجزى محاكمة المتهمين الليبيين ولان نلك سيفضح مدى ضعف الأدلة لديهم، وبعث بلير برسالته الى دايل في ١٥ أب (اغسيطس) الجاري. وكان مسؤولون ليبيون لحوا أخيراً الى ان بلادهم تُشترط للموافقة على محاكمة متهمي لوكربي في لاهاي، ان يتم اختيار قضاة المحكمة بالتوافق بين البلدان المعنية (ليبيا وبريطانيا والولايات المتحدة) وأن لا يكونوا جميعهم من اسكتلندا، وأن تمت المحاكمة وفق القانون الاسكتلندي.

ويدفى صنعاء يبحث مع على صالح في المسالحة الصومالية

● صنعاء – أ ف ب – أستقبل الرئيس اليمني علي عبدالله صالح أمس في صنعاء زعيم الحرب الصومالي حسين محمدً عيبيد وبحث معه في عملية المسالحة الصومالية وافادت ووكالة الانباء اليمنية، (سبا) ان عيديد أطلع الرئيس صالح على «تطورات الوضع في الصومال والجهود المنزولة لاخلال السلام، وأقامة الادارة المشتركة للعاصمة مقديشو.

امام هيئة المحلفين، للتدقيق معها مجدداً في شان الهدايا ودورها في تُسْهَيلُ اللقاءات الخرامية بين كلينتون ولوينسكي في البيت الابيض. كنئك قد يعود فيرنون جوردان الصديق المؤتمن آكلينتون الآدلاء بشهادته في شأن صلاته مع لوينسكي. في غضون ذلك، أفادت تقارير أن كلينتون، الذي احتفل اول من امس

بعيد ميلاده الثاني والخمسين، يبحث مع مساعتيه في الخطوة المقبلة في حرب العلاقات العامة التّي تفجرت منذ كلمته الثّيرة للجدل ليل التنين الماضي. ويتترح بعض مساعديه ان يلقى كلينتون كلمة اخرى أو يعاود الطهور علناً كي يتمكن من تشنيب رسالته من جبيد بالاستفادة مما عكسته نتائج استطلاعات الرأي الأخيرة من ربود فعل شعبية. لكن مساعدين أخرين، خصوصاً محاميه، ينصحون بأن يقلل من تصريحاته حول المسالة الى حين تراجع المخاطر القانونية التي تتهده حالياً.

اسرائيل تتمة الصفحة الاولى

انه كان دعا الى انسحاب احادي الجانب من جنوب لبنان. وقال اكتت مقتنعاً بأن دحرب الله، لن يجتاز الحدود الشمالية، واعلن قائد المنطقة الشمالية في الجيش الأسرائيلي الجنرال كابي

شُكِينارْي، وتشكيل لجنة تحقيق لمعرفة ملابسات العضية، وقال انْ «التَّحَقيقاتُ الأولية تشير الى أنَّ القُوة الاسرائيلية المؤلفة من المطلبين والاستخبارات العسكرية كانت في طريقها لنصب كمين قرب موقع سجد وادى تموضع جزء منها تعرضت لانفجار عبوة ناسفة، او عبوتين ما سفر عن مقتل جندي وجرح أربعة أخرين، وسئل كيف عرف دحرب الله، بامر القوة وعن اسلوب وضع العبوة

في مكانها قال: «اقترض أن «حزب الله، لم يكن يعرف بأمر القوة ولكني لا استطيع تجاهل هذه الحقيقة، ونحن نفحص كيف وصل المخربون الى هذا المكان والى هذه النقطة بالتحديد، ونقلت القناة الاولى للتلفزيون الاسرائيلي عن مراسلها العسكري أن الاعتقاد يسود أن مقاتلي محرب الله، رَمُنْوًا قَبْلُ أَيَامُ تَحْرَكَاتُ الْقُوَّةُ الْإِسْرَائِيلِيَّةً، وتَوقَّعُوا وَجُونِهَا في مكان العملية قرب موقع سجد، فقامُوا بزرع العبوة هناك.

الى ذلك، نكرت اداعة وصوت الجنوب، الناطقة باسم والجنوبي، ان قائده اللواء انطوان لحد زار آمس مستعمرة المطلة والتقي النائبين الإسرائيليين عوزي لاندو رئيس لجنة الخارجية والامن في الكنيست من دليكود، واقرام سنيه من حزب دالعمل، واعرب لاندو عن حيبة امله من السياسة المتبعة حيال الأوضاع في جنوب لبنان. ونقلت الاذاعة عن لاندو وسنيه قولهما: داذا رعّبت سورية في استئناف المفاوضات مع سرائيل فعليها أبداء حسن النية ووقف دعمها للمقاؤمة،

واتهمت أسرائيل الحيش اللبناني بتجنيد عملاء من دهيش لبنان اجنوبي، لراقبة قواتها في جنوب لبنان، كما افانت وثيقة للمحكمة العليا الأسر البلية حضلت عليها وكالة أفرانس برس، أفس: وجاء في الوثيقة ان الدعي العام في محكمة العدل العليا في اسرائيل ماليكابيل بالأس رفض احْيِرا الافراج عن عنصرين من ميليشيا والجنوبي، باعتبار أنهما تجسسا على تحركات الجيش الاسرائيلي لمسلحة الجيش اللبناني وطلب العنصران طانيوس عساف والياس مصرالله اللذان اعتقالاً في سحن الخيام دَآخُلُ والشَّريط، من محكمة العدل العلْما في اسرائيل أطلاقهما لكن المدعي العام رفض ذلك واتهمهما بالعمالة عُصلَحةُ الجيش اللبناني. واشأرت الوثيقة نفسها الى ان عساف الذي اعتقل في ٢٠٠ تمور (يوليو) الماضي اعترف اثناء استجوابه بان الجيش اللبناني كلفه جمّع مُعلومات عن وحدة من الجيش الأسرائيلي، وأنه لخُتَلَقَ مُعلومات في هذا الخصوص لتعدّر حصوله عليها. كِتَلَكُ أَعَتَرَكُ نصرالله وهو ضابط استخبارات لدى ميليشيا ، الجنوبي، ولم يحدد تاريخ اعتقاله بان جهاز الاستخبارات في الجيش اللبناني جناه في العُمَّام ١٩٩٧ ونقل اليه نسخا عن صور جُوية لمواقع تسيطر عليها مطنشنا والجنوبيء

التعردون يؤكدون مزيعا من الكامب العا النساتحددالدعوة تشارك فيه دول الب

المس الذت صالنادي. غوصاً، بوازافيل - ١ ق ولأداعش وزير الخارجية الفرنسي هوييو يم ل الربس نفشرة مجدداً عقد مؤتم الله للعنقة البحسرات الكبرى، وجماء هذا المافاعلار المنسردين استيلاعهم على سنينة المرافي الوفت سفت السنعدادهم المتفاوض والاتار ميزيري كسابيسلا الإجساد معلى إشاكل النبري

والم الفرنسية المخاصة عن المُنا المُنارَّ الذي عوضه الوثيس جالا الم المسعة السبر البصلح النيوم الكثر من أي م البخد ساساً لحل الأزمة في جمهورية والمستوفراطية والمساف الأهنة المؤتمر يعكن رُّ الله المنطقة لان هذه النول البجب ال الممالي البيساد خلوف للتبعيليش عن **دون.** و ميق ال سلطات عسينسساسية متشهم والعلاق

وعليه النعد العسكوي المقصود المذي الوقيدية والمستوفر المناه والوضيع الوزير القرمسي في المراقع المكرة للعستقبل بصوف المنطق عمل الاللا او داك في وقبت صاء وأشمال الى الى المنز موقفا محايداً في الأرمة الكوشغولية دير الما الطبعية اكتر فنها محلية. ولاعدة السلياسيون لحركة التعود اعلنوا المرابع مستعنون لاجواء مغلوضات مع رفانية المتوصل الى محل المتعالي المتعالي المتعالي المتعالي المتعالي المتعالية المتعال وفال كيسوفس الى محل بسيسي عن لجل المجافظي عن لجل والملائد الجناح السياسي تحركة المتعولاة العلم المست واصدا عدا واحدا أن المستكل المستكل المستكل المستدا المستدان المستكل المستكل المستكل المستدان المست لوسية واحد حد وصد من مسلطل المسلطل المسلط المسلطل المسلط الم الوضي وزير المضارجية السيابق بلازيما والمسلطة والمساوحية مستبين ويعديا المرتبان المساوضات كالبيع جود من المستطاعة المستوسس. مستقله المعلمة المعلمة المعلمة المعتود جزءا من المعلمة المعتمدة الله الدالمسوط الوحديد الذي متغوضه على المالية المالي يام المسرط الوحيد الذي معوصب المراد الذي معوصب المراد الم دول سول جستها وال يسملوعب مستور المحتبية في:

ماغران نشخل الجنبوس المجيبي من قائل المجينوس المجيني من قائل المجينوس المجينوس المجينية المج المرب التونغو وال عليه التوعف على المربع القال الذا كان في استطاعة كليميا المربع المر

للأخ سؤال وجهنت وكالمة وغرافس موسل في المارية الموال وجهنت وكالمة وغرافتين بوسلة من المنافقة المن الموراء المنافقة المنافقة

طاجيكستان تعتقل أجانب بتهمة التبشير لأفكار دينية موالية لـ "طالبان"

🛘 موسكو - جلال الماشطة 🛘 طهران – غسان بن جدو

■ اعلنت السلطات الطاحبيكية امس المتمنس انها اعتقلت ثلاثة أجانب يحملون حوازات سفر باكستانية بتهمة توزيع مطبوعات وتبشر بافكار لينية موالية لحركة طالبان، وعلى الأثر، أعربت موسكو عن قلقها إزاء هذا التطور.

في غضبون ثلك، اعطت طهبران مؤشيرات إلى رغبتها في تجنب التصعيد مع الحركة أَلْقَغَانَية، مبنية استعدادها للتفاوض مع مطالب ان، من أجل تأمين الافراج عن سيلوم اسييها ومواطنيها المحتجزين لدى

طاجيكستان

وأعلنت السلطات الطاجيكية أنها القت القبض أمس على ثلاثة أجنانه يحسملون جوازات سفر باكستانية واتهمتهم بتوزيع ومطبوعات دبنية متطرفة». وأتهمت توشانيه الأجانب الثلاثة بانهم يبشرون بالإفكار والسلفينة وأراء موالينة

تحركة وطالبانء وفي مسوسكو، ذكسر المناطق باسم وزارة الخارجية الروسية فاليري نيستيروشكين أن بلاده تشنعر بالقلق النشر أفكار ديئية متطرفة

جميل روفائيل

🗷 اتمهت السلطات الصريعة

في اقليم كوبيوفو نصو تسايح.

سُلِ شُمِّات من سكان الآقليم

لضمأن عدم عودة مقاتلي جيش

التحريلُ الى القرى التي خضعت

لهجمات القوات الصربية اخبراً.

في غُـضـون ذلك، اعـتـبـرت

المتأثر الصريبة أن ٣٠ في المثة

من النين يُستخدمون السلاّح من

أجل انفصنال اقليم كوسوفو هم

مرترقة او اصوليون اسلاميون

من جهة احرى، الم الزعماء

اللبان ألى انهم قد يوافقون على

صيغة للحكم الذاتي مشابهة لما

كان عليه الحال في الإقليم في

عهد يوغوسلافيا السابقة. وقال

رئيس الوقد الالباني للمفاوضات

فهمي اغاني في تصريحات امس

الخبميس أن واقل منا يمكن أن

يتوقعه الإلبان من المفاوضات مع

خارج الدول التي تتبنى مثل هذه الإفكار». وعلى صعيد أخر، صدر في دوشانبه بيان روسي - طاجيكي مُشتَّركً إثر محَانثات المسراها رئيس الاركسان الروسي اناتولي

ودعا إلى مؤتمر دولي لبحث الوضع في افغانستان تشارك فيه الدول المجاورة وروسيا والولايات المتحدة. وأكد البيان أن البلدين سيتخذان والاجراءات الضرورية، لتعزيز الحدود الضارجية التي نكر أنها تتعرض للخطر بفعل التصعيد الأخير للمعارك في شمال أفغانستان. وفي إشارة إلى احتمال اجراء اتصالات مع

مطالب أن، أكد البيان المستوك أن روسياً وطاجيكستان مستعنتان اللاتصال على أي سستوى كان مع ممثلي الاطراف المتحاربة، بهدف وقف القَّتالُ وتسويَّة الأرمة.

وأعربت إيران عن استعدادها لإجراء محالثات مباشرة مع حركة طالبان، إذا كان نلك يؤدي إلى الافراج عن ديبلومسييها وعمالها المحتجزين لدى الحركة. واكد الناطق باسم الخارجية الإيرانية أن حكومته مستعدة لذلك من موقع قوة،

وناشدت طهران الأمين العام للأمم المتحدة التدخل ولإنقاذ الرهائنء لكنها انتقبت إسلام أباد. واعتبرت أن الحكومة الياكستانية ولا تقوم بما يكفي، في هذه القضية، وحملتها مسؤولية سلامة المعتقلين،

ويبسدو أن إيران بآتت تميل إلى تجنب التصعيد مع اطالبان، وسط تكثيف الاتصالات

سويسرا تضع يدهاعلي أموال في اطار خطة لتجميد أرصدة جمعيات البانية في أوروبا

الصرب يسلحون ميليشيات في كوسوفو

ويتهمون "مرتزقة أجانب" بالتورط في القتال

الصادرة في بلغسراد امس عن

مستؤول عسكري صبربى بانه

يجري تسليح ما بين ١٠ و ١٥ الفأ

من سكان مناطق وسط الاقليم

أعتداءات الجصاعات الارهابية

واعترف المسؤول بانه ليس

في اسستطاعية قسوآت الشيرطة

الصربية الانتشار الدائم في كل

قرية وحسايتها، دما بجعل

الاعتبمياد على تشكيبلات الدفياء

جیش تحریر کوسوفو «استّغل

انسحاب القوات المتربية من

بعض القرى فائنس السعض من

مقاتليه في صفوف النازدين

المننيين النين سمح لهم بالعودة

الى ديارهم، واكد أنه تم أعتقال

حــوالي ٣٠٠ شــخص في الإيام

الاخيرة ضمن حملة التفتيش التي

تقوم بها وحدات الشرطة في المدنّ

وأوعسرُ هذا الاجسراء الي ان

الذاتي للسكان لجراء صُرورياء.

وغبريه اللنفياع عن قبراهم ضيد

الانقصالية،

بارديوجاً ووكيل الخارجية بوريس باستوخوف مع الرئيس الطاجيكي إمام علي وللمسرة الأولى منذ بروز الحسركسة إلى

لسطح أعلنت طهران عن استعدادها لاجراء مفاوضات مباشرة معها. وقال الناطق باسم الخارجية محمود محمدي إن بلاده امستعدة لاجراء محادثات مع طالبان إذا تقرر أن نلك يمكن أن يؤدي إلى الأفراج، عن أحد عشس تيبلوماسياً وصحافياً ولحداً و٣٥ سائق شاحنة إيرانيا محتجزين لبيها. لكن محمدي حسرص على التسشسيد في الوقت ذاته انّ حكومته مستكون في موقع قوة.

وانسجاماً مع هذا الخيار، وجه مندوب إيران الدائم لدى الأمم المتحدة هادى نجاد حسمينيان رسالة رسميه إلى انأن باسم حكومته وطلب السه واستخدام كل وسيلة ممكنة في تحقيق الأفراج عن الرهائن، مشتداً على أن بلانه وتتطلع إلى الافسراج عنهم بالمفاوضات والسبل السلمية.

إلى نلك، وجه رئيس الوَّزراء الباكستاني نواز شريف رسالة خطية إلى الرئيس سيدً محمد خاتمي، تسلمها وزير الخارجية كمال خرازي من السفير الباكستاني في طهران. ولم يخف خراري انتقاده ألوقف إسلام اياد في التطورات الأخيرة على الساحة الإفغانية. وشُّندد علَى ان حكومته «تعتبر ان المساعى ألتى تقسوم بهسا باكسستسأن للافسراج عن الديلوماسيين غير كافية بالنظر إلى ألتاثير

الكبير الذي تملكه على طالبان، وحذر من أن تطوراً سلبياً لهذه المسألة سيؤثر على العلاقات بين البلدين.

بوتو تستغرب "تشهير' القاضى السويسري بها

وأضناف المسؤول العسكري

واشار الى دوجود ادلة دامغة

ويبدو ان المحاولات الصريعة القضائية عبر الصحف مشددة على أن هذا التنصيرف دلا سنابق

الصــربي في تصــريحـــه الى صحيفة «بلينس، انّ العمليات الإخيرة «أوضحت إن ما لا يقل عن

قياداتهم بعد انسحابهمه

صحيفة «بليتس» الصربية الإرهابيين وستتم احالة المعتقلين

والأوراق الشبوتيية والسبجلات التي تركها الارهابيون في مراكز

للتفرقة بين الالبان على اسس دينية وطائفية باعت بالفشل، اذ اتهم المركز الأعلامي الصربي في بريشستسينا السكان الألبسان الكاثوليك في قبريتي رينوفاتس وزلوكو تشان في وسط الاقليم بأنهم مؤوون الارهابيين النبن يهاجمون نوريات الشرطة والقرى

الى القَصَّاءَ،

٣٠ في المئة من العناصر المسلحة التي تُقاتل في كوسوفُو هي من المرتزقة والاصوليين الأجانب، على ذلك، سواء من جنسيات المعستسقلين او هويات القستلى

بوتو تدخل مقر المحكمة العليا في السند امس. (رويترز)

الإتهام أكدت بوتو انها ستفعل

وكل ما يطلب مني محامي القيام

ويشتبه القاضي في ان بوتو

وزوجهها اصف علي زرداري

تقاضيا عمولة كبيرة لمنتح عقود

الى شىركىين سىويسىريتين ھسا:

الشركة العامة للمراقبة وشركة

كوتيكنا التي تعنى أيضا بالمراقبة

ونلك عام ١٩٩٤ عندما كانت بوتو

وأوضع القساضي أن هذه

قيمة العقود اي نحو ١٠ ملايين

دولار. وسبق للقاضي أن وجه

الاتهام ذاته الشبهر الماضي الي

قضية بوتو الثلثاء الماضي الي

مكتب الشرطة الفيديرالي في برن

على ان تتقلها سفارة سويسرا في

باكستان الى السلطات الْقَضَّائلةُ

في هذا البلد، وابدت السطات

السويسرية تاييدها لقرار القاضى

متجاهلة انتقادات بوتو.

ونقلت الإنابة القضائية في

غ تشكل نحو ٦ في المنة من

في الحكم.

زوج بوتو.

■ كراتشى - أف ب - حملت كانت ستقبل التبليغ بتوجيه رئيسة الوزراء الباكستانية السبابقية بينظيس يوتو أمس الخميس على القاضي السويسري الذى طلب توجيه تهمة تبييض أموال اليها في إطار فضيحة رشاوى محتملة مشيدة على انه ينتهك القائون والسسور

ائسويسريين. وقالت بوتو للصحافيين لدى توجّهها ألى المحكمة العلّيا في السند للاطلاع على مسلابسات القسطسيسة: وادعسو السلطات سويسترية الى برس المضالفات المُرتكبة على صنعيد ملفيء.

وتابعت: «لم أسسمع بومـــا ا قاضيأ يعقد مؤتمرات صحافية ويجري مقابلات للقضاء على سمعة زّعيم دولي. وأوضحت أنها لم تتلق «أي رسسائلٌ صباشيرة، منُ القساّضي دانييل ديفو وعلمت بالملاحقات

ورداً على سؤال حبول منا اذا

بأن العديد من الاجراءات المقترحة

في ايرلندا هي قوانين موضوعة

في بريطائيماً لكنهما قمالت ان

حكومتها تدرس تشديد بعض تلك

دسكاي، التلفسزيونيسة: دالمهم

بالنسبة الى جساعات مثل

والجيش الجمهوري الايرلندي

الحقيقي، ان ننجح في منعها من

العمل في قلب الشَّبوآرع باسرع

وقت ممكن، وأعلنت الجــمـاعــة

الايراندية الجمهورية التي دبرت

لجميع العمليات العسكرية، دون

عمل ما ملزم لسجن اعتصاء

والجيش الجمهوري الايرلندي

الحقيقيء.

وقالت خلال حديث مع شبكة

مبلغ مئة مليون دولار الى ناجين من المعسكرات النّازية في مقابل اسقاط دعاوى رفعوها ضدها في الولايات المتحدة واتهموها برفض دفع وقال محامي الشركة سكوت فاير القاضي مايكل موكاسي في محكمة مانهاتن الفيديرالية أول من أمس الأربعاء: «توصلنا الى اتفاق. وستدفع جنرالي مئة مليون دولار تعويضات الى المدعين». ومنَّ المقرر أن يعقد رئيس اللجنة الصرفية في مجلس الشيوخ الاميركي (الجمهوري) الفونس داماتو الذي يخوض منذ ثلاث سنوات حملة ضد المصارف السويسرية وشركات التأمين الأوروبية لاستعادة أموال ضحايا المسكرات النازية، مؤتسراً متحافياً لتفصيل نقاط هذا الاتفاق الذى رحبت الحكومة الاسرائيلية به رغم اعتباره حداً ادنى وطالبت شركات التأمين الأوروبية بالاقتداء بالشركة الايطالية. وقبل الحرب العالمية الثانية كانت جنرالي شركة التأمين الأولى فم أوروبا الشرقية. ويتهمها المدعون ببيع بوالصّ تامين الى يهود لدى تنامي

أموال مفقودة من خزائن الرفاه التركي

عائلات الضحايا مطالبة على سبيل المثال بشهادات اثبات الوفاة لمؤمنين

الحركة النازية مستغلة عوامل الخوف لديهم وبرفض التعويض على

شركة تأمين ايطالية تدفع منة مليون دولار الى اليهود

نيويورك - أ ف ب - ستدفع شركة «جنرالي» الايطالية للتأمين

حول العالم

قتلوا في معسكرات التعذيب.

● انقرة - رويترز - أفادت وكالة انباء الإناضول امس الخميس ان محققى وزارة المال التركية اكتشفوا ان مبلغاً قدره تريليون ليرة (٣,٦ مليون دولار) مفقود من خزائن حزب الرفاه الاسلامي السابق. ونكرت الوكالة ان حسابات حزب الرفاه اظهرت أن الاموال ارسلت على ما يبدو الى مكاتب الحزب المحلية عبر البلاد قبل ان تقضى محكمة بأن نشاطاته مناهضة للدستور وتحله في كانون الثاني (يناير).

لكن الأموال لم تصل ابدأ الى المكاتب المحلية. وأضافت أن الوزارة تعد اتهاما ضد مسؤولين بارزين في الحرب بحكم مسؤوليتهم القانونية عن الأموال التي جمعت من تبرعات ومن مساعدات حكومية.

ولم يتسن الاتصال بمسؤولي حزب الرفاه السابق للتعليق. وشن المدعون الطمانيون هجوماً قانونياً على اسلاميين بارزين منذ حزيران (يونيو) العام الماضى عندما اجبرت ضغوط الجيش زعيم حزب الرفاه نجم الدين اربكان على تقديم استقالته من رئاسة الوزراء. وحظرت المحكمة الدستورية الحزب في وقت لاحق ومنعت اريكان من ممارسة اي عمل سياسي لمدة خمس سنوات.

برلمان كوريا الشمالية يخرج من سباته

● طوكيو - رويترز - اعلنت كوريا الشمالية امس الخميس ان مجلس الشعب الأعلى (البرلمان) سيجتمع للمرة الأولى منذ ثمانية اعوام. وقالت وكالة الانباء الكورية المركزية في نبأ التقط في طوكيو أن والجلسة الأولى لمجلس الشعب الأعلى لجمهورية كوريا الديموقراطية في دورته العاشرة ستعقد في بيونغيانغ في الخامس من اللول، المقبل. ومهد الاعلان الطريق الى احتمال انتخاب الزعيم الفعلي للبلاد كيم جونغ أيل رئيساً للدولة قبل أحتفالها بالذكرى السنوية الخمسين لانشآئها في التاسع من الشهر نقسه.

وكان البرلمان الذي ينعقد كل خمس سنوات اجتمع للمرة الاخيرة عام ١٩٩٠. وكانت جلسة للبرلمان مقررة عام ١٩٩٥ تأجلت بعد وفاة كيم ايل سونغ والد كيم جونغ ايل ومؤسس الدولة عام ١٩٩٤.

المتمردون الكولومبيون يأسرون ٢٠٠٠ عسكري

● بوغوتا - أ ف ب - اعلن وزير النفاع الكولومبي رودريغو لوريدا أول من أمس الأربعاء أن عناصر من «القوات المسلحة التورية في كولومبياء (ماركسيون) اسروا ٢٠٠ عسكري كولومبي تقريباً. وأوضح قائد الشرطة الكولوميية الجنرال روسو خوسي سيرانو ان بين العسكريين الاسرى ٥٦ شرطياً.

وأسر معظم عناصر الشرطة خلال هجوم «القوات المسلحة الثورية» على قاعدة للشرطة متخصصة في مكافحة تهريب المخدرات بالقرب من بلدة ميرافلور في اقليم غافيارا (جنوب شرق). وأعلن وزير النفاع من جهة اخرى، عن مشروع يقضي بزيادة عدد العسكريين المحترفين في القوات المسلحة الكولومبية عشرة الاف عنصر

لمواجهة هجوم المتمردين ويبلغ عدد العسكريين المحترفين في الجيش الكولومبي ٢٠ الفأ من صل ١٣٧ الف رجل، ومنذ مطلع الشهر الجاري، مني الجيش الكولومبي بخسائر بشرية

> الرئيسية الحدمن نشاط وعلى صبعبيت أخسر، نقلت المسرب هو است عبادة الحكم التمردون يؤكدون مزيدا من المكاسب العسكرية في الكونغو الديموقراطية

الذاتي الذي كان مثبتاً للاقليم في

النستور الصائر عام ١٩٧٤ والذي

وشند اغاني على استعداد

الجانب الألباني للاتفاق على حل

سيباسى لأزمية كوسوقو صالما

يتبوقف العنف للصبريي، لكنه

أعتبر أن تباين مواقف الألبان

الألبانية القريبة من جيش تحرير

كوسوفو الصادرة في بريشتينا

امس، أن النول الأوروبيسة بدأت

يتنفيذ قراراتها الخاصة بتجميد

أرصيعة المنظمات والجسعيات

الألبانية في الضارج بنريعة

استُخدام هذه الأرصدة في شراء

وأشبسارت الى أن السِملطاتِ

السويسرية جمدت حسابأ البائنأ

فى مصارفها يزيد حجمه عن ٨

ملايين فرانك سويسري واشترطت

اي سحب منه دينبغي أن يستخدم فقط للمساعدات الإنسانية.

الإسلحة لجيش تحرير كوسوفو.

ونكرت صحيفة اكوخانيتوراء

سنشكل مشكلة كبيرة لهمه.

الغاه ميلوشيفيتش في ١٩٨٩.

فرنسا تجدد الدعوة إلى مؤتمر للسلام تشارك فيه دول "البحيرات الكبرى"

≡ باريس، بورت ماتادي، غوما، برازافيل - أ ف بِهِ رَوِيْتُرِزْ – اعْلُنْ وَزِيرِ الصَّارِجِيَّةِ الْفُرِنْسِيِّ هُوبِير فيدرين أمس أن باريس تقترح مجدداً عقد مؤتمر لسلام ندول منطقة البحيرات الكبرى. وجاء هذا الموقف غداة اعلان المتمردين استيلاعهم على مدينة مهمة اخرى وفي الوقت نفسه استعدادهم للتفاوض مع الرئيس لوران ديزيريه كابيلا لإيجاد دحل سياسي اشاكل البلاده. ونقلت اذاعة «أر. تي. ال» الفرنسية الخاصة عن

فينرين ان هذا الاقتراح الذي عرضه الرئيس جاك شيراك قبل بضعة اشهر بيصلح الدوم اكثر من أي وقتُ مُضَى، ليكون اساساً لحل الأزمة في جمهورية الكونغو الديموقراطية. واضاف ان هذا المؤتمر يمكن أن يضع جميع دول المنطقة لأن هذه الدول «يجب أن تتوصل معاً آلى ايجاد ظروف للتعايش من دون

معروف ان سلطات كعينشماسيا تتبهم روائدا واوغندا بتقديم الدعم العسكري للتمرد الذي تواجهه الكونغو الديموقراطية. واوضيح الوزير الفرنسي في هُنَا الشَّانَ انها وفكرة للمستقبل بصرف النظر عمنُ يعِبْلُ هَذَا البِلِدِ أَوْ ذَاكَ فِي وَقِتْ مَاءً. وأشَـارِ أَلَى أَنْ باريس تتخذ موقفاً محايداً في الازمة الكونفولية التي تعتبرها أزمَّة اقليمية اكثر مَّنها محلية.

وكان الزعماء السياسيون لحركة التمرد اعلنوا اول من امس انهم مستعدون لاجراء مفاوضات مع لِرْئِيس كَانِيـلا للْتَوْصِل الى «حَلْ سَيَاسَي لَشَاكَلُ السلاد، وقال رئيس «التجمع الكونغولي من أجل النيفوقراطيةم الجناح السيآسي لحركة التصرد الاستياد الجامعي ارتست وامبًا بياً وامبًا أن مشاكل الكونغيو سيأسية ولاننوي حلها بالوسائل العسكريةء واوضح وزير الخارجية السابق بيزيسا كاراها أن دمسالة بقاء كابدلا أم لا في السلطة يجب ان تطرح على طاولة المفاوضات. كأبيلا جرء من

الشكلة وباستطاعته ان يكون جزءاً من الحله واصاف أن والشرط الوحيد الذي نفرضه على كابيلا هو ان يكون جندياً وان يستوعب مشاكل الكونغو وأن يدرك أن تدخل الجيوش الاجتبية لن يجل مصاعب الكونغو وان عليه التوقف عن قتل الكونغوليين، وقال: «إذا كان في استطاعة كابيلا فهم ثلك فسنكون بداية جيدة لتسوية الشاكل

ورداً على سؤال وجهته وكالة افرانس برسه في شأن هذه التصريحات التي تبدو خطوة الى الوداء

بالنسبة للتصريحات السابقة التي طالبت برحيل كابيلا من بون اي مفاوضات، قال كاراها وأنها ليست خطوة الى الوراء بل خطوة الى الاسام انه لم يفهم لغة السيلاح لذلك سنحياول أن نفه مه (الأصور) بالمناقشية، وأضاف داننا تصاول تصحيح لخطاء كابيلا. لقد انبثق من تجمع القوات الديموقر أطية من لجل التحرير وقام بانقلآب عسكري معلنا نغسه

وختم: دانني لحارب ليس ضد شخص او من اجل شخص، ولكن من اجل افكار وبرنامج سياسي. لقد فعل كابيلًا عكس ما اتفقنا عليه ولنلك استقلت من على الصبعبيد الميداني انحد المتسودون انهم

استولوا اول من أمس على مدينة مهمة تضم حامية خارج العاصمة كينشاساً. وقال بيودون كابينجيلي القائد العسكري للمتمردين: ‹استولينا على مبانزا نجونجو، التّي تبعد ١٣٠ كيلوم تراً جنوب غُربي الغاصمة وكانت المعقل الرئيسي الاخير للحكومة على الطريق الى كينشاسا. واعتبر محللون ان سقوط مبائزا نجونجو

رئيسا للبلاد. فيمكن بالتالي أن نتساعل حول شرعية

سيفتح الطريق امام المتمريين عبر نهر الكوثغو للتوجة صوب كينشاسا التي يبلغ عدد نفوسها سبعة ملايين نسمة. ونكرت مصادر أمنية اقليمية أن كابيلا أرسل الافاً من الجنود، بمن فيهم حرس الرئاسة المدرب في تنزانيا وكننك تبايات روسيًّا الصنع من نوع رتي ٥٥، ورتي ٥٩، للنفاع عن مبانزًا نجونجو التي اكد كالسجيلي أنها وسقطت بعد قتال ضاره وأن قواته تقوم الأن «بتمشيطها».

إلى ذلك أفاد ضُابط في الجيش الفرنسي في الكونفو - برازافيل امس أن طائرة هليكويت و من طرار وبوماء تابعة للجيش الفرنسي اصيبت أول من أمس فيوق نهر الكونغو بطلقيات من اسلحة الية مصدرها أراضي الكونغو الديموقراطية. واوضح أن الهليكوبتر كائت تقوم برحلة استطلاعية ليلية فوق النهر الذي يشكل المُدود بين الكونغو برازافيل والكونغو السموة راطية عندما تعرضت لاطلاق نأر ومن رشاشات كلاششكوف على الارجح.

وتابع المصدر أنَّ الطَّائرة حطَّتُ بِعَدُ لحظَّاتُ فَي مطار مايًا – مايا في برازافيل والنيران مشتعلة في محركها لكن احدا لّم يصب باذى. وتريض في مطار برازافيل ٥ طائرات هليكويتر فرنسية من طراز وبوماء في اطار انتشار لتنظيم عمليات الأحلاء.

دبلن تكشف اجراءات صارمة للاحقة جماعات كاثوليكية

القوانين.

تريمبل يحض بريطانيا على موقف مماثل فى ايرلندا الشمالية

دبلن، بلغساست - رويترز -كشنفت المكومة الايرلننية انها اتخنت اجراءات صارمة للاحقة

مسديدة القسنوة، اول من امس هدفها ملاحقة اعضاء جماعات سلال والجسيش الجسم وري الإيرلندي الحقيقي، المُشْقَ الذِّيّ أعلن مسؤوليته عن الانفجار الذي وقع في بلدة أومساه في الرائداً الشرمالية السببت الماضي وادى الى ٢٨ قستسيلاً واعسلس من ٢٠٠

تشسديد القسوانين المناهضسة للارهاب بما يسمح بادانة اعضاء جماعات محظورة كما يسمح باطالة فشرات الاستجاز قبل توجيه الاتهام الى اعضاء مثل تلك الجساعات. ورهب بيفيد تريمبل الوزير الاول في ايرلندا الشمالية الذي لا يرتبط الحزب الذي يتسزعهمه الوحسوي البروتستانتي، بعلاقة مريحة مع الحكومة الكاثوليكية لجمهورية الرلندا، ودعا الحكومة البريطانية

جماعات كاثوليكية منشقة، في الوقت الذي تعسسا الوزير البُّروتست أنتي الاول في ايرُلنداً الشمالية بريطانيا إلى أن تحذو واعلن بيسرتي اهيسرن رئيس وزراء ايرلندا اجسراءات جسديدة

وقسررت الحكومية الايرلندية

إلى أن تحذو حذو ببلن.

ً وقيال تريميل في العياصيمية الايرلندية دبلن بعشما لحسرى صحابات مطولة مع اهيرن: وفي الوقت الذي دعّي ضيّسه البُسرلمانُ الإيرلندي آلى القرار تشسريعسات رنيسية في هذا الصند اعتقد ان هناك داعبا أأسوى لكى تتسخذ الملكة المتحدة اجراء ممأثلاً.

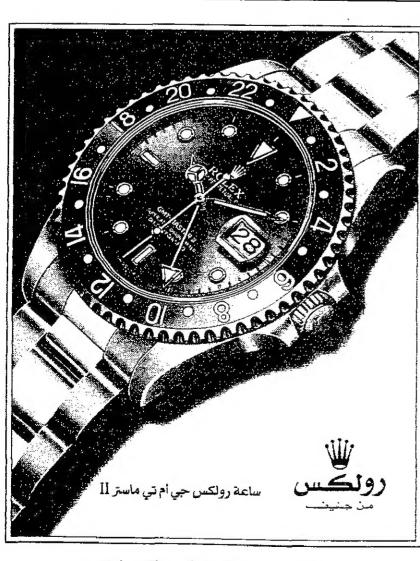
وريت مو مولام وزيرة شؤون

ايرلندا في الحكومة البريطانية

انفجار أوماه المروع اول من امس وقسفا فسوريا للنار في ايراندا الشمالية. ونكرت في بيان أن اعلانها حاء نتيجة مباشرة دلماساة اوماه، ولنداء وجهه رئيس أهيرن. وأضافت أنها لم تكن تقصيد قتل المنتيين. وقنمت اعتذارأ رفضته الحكومة البريطانية، وزانت انها ستبدأ دمشاورات في شان توجهاتها في المستقمل، مشمرة الى اتعليق

اجتماع دبلن رصارمة للغاية، مضيفة أن الحكومة عازمة على

تحديد مدة معينة لوقف النار. وكسان اهيسرن أعطى الثلثاء الماضي الميليشيات المسلحة في بلاده مهلة مدتها ٢٤ ساعة لإعلان وقف للنار والا واجسهت غسضب الحكومـة. وقالت ماري هارني فائبة رئيس وزراء ايرلندا في حبيث مع هيئة الإذاعة البريطانية ان الحكومية الإيراندية رحبت باعلان وقف النار، مشيرة الى أنه لن بغير شدنا بالنسسة الي قراراتها. وتابعت أن الإحراءات التي ستبحثها الحكومة في



جسيمة بلغت ٣٠٠ قتيل.

شاهدوا مجموعة ساعات رولكس لدى:

الد مسام : شارع الظهران، عسارة الخاصة. هاتف ٨٣٢،٩٠٩ الحسبر ، شارع المنك خالد، الثقاطع الأول. هَاتَف ١١١٢ ٨٦٤ الكوهس جي الهفوف: شارع الماجد، مُركزاله مَا التجاري، عَاتَ ١١٦ ٥٨٦



تجنيد عملاء من بجيش ليلا ان، كما افادت ونبقة المد ز و انس برس، اس و ماء اب د و رانس برس، اس «، اس سر، سس برس، امس. وبست ال العلنيا في اسرائيل صاليكيل من صيليشيا «الجنوبي، باغلا من الاسترائيلي المصلحة البيط الاسترائيلي المصلحة البيط سياة، «الساب، تصد الله المثال يله من محكمة العبل العالمة قض ذلك واتهمهما بالعه

ية المطلنوبة لإبراز قضية الني سيبدأ اعماله غوا ية لتفعيل نور البرلمانادم سادي بين بندان القارة لى التعاليذ من اجل غاقات الدولية ذات العلان الظاهرة مسار عنها وتنبيد فرارات

د البرلمانات الافريقية

كل من تنزانيا وكينيا ارية الارهاب. كما طالع

نحت اللجنة التنفينية

. غي نيامي عاصمة النبد

لمنمى زعوة حكومات الليل ضروزية لمنعهم من

حت موقفيا مز إدانة

ك أمسية تنسبيق المواقف لشعب النيبي عربية في استيعاب خلال من معشي البندين للأخر كة الشعبية لتحرير

يارة ليبيا خلال الشهر رسنف كوة مكى له العياد عوة التي تلقاها قارة مالية)، مشيراً الى أن ولا! للتحضير الزيارة وتوق مير الموارد رسوم حيراً الني أن المحادثان بيز هولات المفارضات الخبرة

ن في محاكمة لوكربي البريطاني تومي بليران بعي من خمسة قضاة أ بنير أثى أثنائب العمالي بيير موقف الحكوبة لى أن تقد محاكمة النهيج

خيبة أمله لإصرار العكية دولة محايدة على قصاة البريضائي سيكوز طوا أرسال المتهمي الي حض الناس مي العرباة يبيين الأن نك سيفض ته الى دايل في ١٦ أب

لمحوا أخيرا الى ازباله في لاهاي. أن يتعافلها يبييا وبريطانيا والولايات

زغى الصالحة العربابا اليمني علي عبداله صاح سين محمد عيديد وبعد له لة الانباء اليمنية (سبا) ان رضع في الصومال وقبه تركة للعاصمة مقنيش

. أ في شيان الهدايا ونورها أي ولوينسكي في السِّدَ الَّبِيْفُ ديق المُؤتمن لكلينتون الثال تون، الذي احتفل اول مز اس ع مساعديه في الخطوة الثان مغذ كلمته المثيرة للعطالط

ن يلقي كلينتون كلمة الحرة أ

، رسالته من جديد بالسفة سيرة من ربود فعل شعبة الر محون بأن يقلل من تصريفة نونية التي تتهده حالياً ب من جنوب لمفان وقال كله

عيش الأسرائيلي المنزال كلي ة ملابسات العملية، وقال ا الاسر أشينية المؤلفة س للظين با لنصب كمين قرب موقع سط ار عبوة ناسفة، او عبوتياما قوة وعن اسلوب وضع العبرا م يكن يحرف بأمر القوة ولكم فحص كيف وصل المفريون أم

ونقلت القناة الاولى التلفيظ عتقاد يسود ان مقاتلي ماد عرائيلية، وتوقعوا وجونفانم رغ العبوة مناك من الناطقة باسم والجنوبوال يه الناطقة باسم والجنوبوال تعصرة المطلة والتقى النسته ر. الكنيس م فارجية والإس في الكنيس م وأعرب لاندو عن فيدة الملالا منوب ليفان ونقلت الاناعة ع ة في استئناف المفاوضات ^{ما} رعمها للمقاومة.

ف اثناء استجوابه بأن الدينر ة من الجيش الإسرائيلي و نز حصوله عليها. كتال اعترا مرسود سيب ولم يد ر بسيسيد «سيوسي وأنه أم ت في الجيش الليناسي حليها د جوية لمواقع تسليطر عليها د جوية قاموا بالمبادرة

يحدث في بلادهم؟

• الا ترون أن كل الجرائريين - شعباً

- طبعاً كجزائريين نتحملها جميعاً،

وحكومة ومعارضة - سيتحماون مسؤولية ما

لكن اقصد تحديد المسؤولية، فالذين

PRIDAY 21, AUGUST, 1998 ISSUE WA

المنادر رويترو - تحسن سعو برعيق

الريادة الإول الكوس القدل اذا كم تتحسن الإسعالي الإول الكوس القدل اذا كم تتحسن الإسعالي

الماد الأساس المستعدة الاولى عن المسافة الألم الأساس المستعدة الاولى عن المسافة

المدرور وقائد الكويت انها أد الم

روال المورد المالود المخلف المورد والمورد من مساور المالود ال

الله الوات الذي تصبح اللوفسرة في

الا الم الم المنطقة المنطقة المنطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة والمنطقة المنطقة المنطقة والمنطقة والم

وعوم بين الطاقة العالمية في للمن الطاقة العالمية في للمن

راد در این در در ۱۹۷ میشیون موفق سند. پایاله سند با ۱۹۷ میشیون موفق سند.

الله المقر من الشنث عن الميرادات عام ١٩٩٧ . المالي المقر من الشنث عن الميرادات عام ١٩٩٧ .

ما المام المام المام المامة المام ا

المرادولارا البرسيل بانضغاض الكفر من

إلى المن من منوسط السعير في ١٩٩٧ - والم

بور . يقريل راوك. أنسنة الجارية عنه في العام

الاعتماد الملا

إسعار وبن ند تعزين الافت هسادات. الا فن

والمالكندة بالمفروض لم تبد استجابة

الماناج بواقع ٢٠٠ مليون برسيل بوميا

اللظاء في أذار مارس الماضي. ووضَّعَتُ

مرفعاري برناسجا للانعاش الاستصادي

بِإِعْلَى الرئيسِ الْمُعَنْدُنُ مُحَمَّدُ حُثَّمُهِ فِي

والاعتوار مولار مستة ١٩٩٨.

بلعواضرارا

بالمالقطن

المُناعة في أي

المأعزيرار يونيوا

إنجالات المعدن البعداد

إما لاجسات الت التي

المار والسراعد الترهرية

منطبر الذي يقل عصود

بنعبائز فذارة انبزداعة

أعيد من المسساحسات

مُعْلَّقُطُنَ فِي الْمُسْسِكَة

م اللغاج بسسبب نقص

بقام ليجات النصوارة الأ

منة الفسيد في بنعض

فألاليية تطلب

منائه والعسياق - تنقت

لألعائسة للخسنصات

بألم اليسنن حنسسات حن

يتليب لتسواء القعن

الخيز النبك

الله الشفاض عائدات المتغط مع الاتفاع وللنضخم باكشر من ٢٠ في المُقَلَّة في المُقَلِّة في المُقَلِّة في المُقَلِّة في المُقَلِّة

بركا الانبية اغتضرت فتزويلا الاسبوع العط

والمرافى الاندق العاد التقلص هذم المرة برالهم

والاراواس بالمعل نفقات القطاع العام وموازنة

بينا السيطرة عنى العجن الماثلي المتعامى:

رئيس لجنة الشؤون الخارجية في البرلمان الجزائري عبدالقادر حجارك الحياة :

الجهة التي دعت لجنة الأمم المتحدة تتحمل وحدها نتائج التقرير الذي سيقدم إلى الأمين العام

🗆 القاهرة – خالد عمر بن ققه

🗷 قام وفد الإمم المتحدة بريارة الي الحزائر دامت ١٢ يوساً التقي خلالها العديد من الأطراف القاعلة - سلطة ومعارضة - كما زار عبداً من المناطق التي وقعت فيها المجازر، وبغض النظر عن التقرير الذي سيقدمه الوفد الي الأمين العام كوفي أنأن، فان المراقبين يعشبرون هذه الزيارة بداية التدخل الدولي والعلني في الجزائر. ولمزيد من التفاصيل عن الوضع في

حاورت والحياة، رئيس لجنة السوون الخارجية في المجلس الشعبي الوطني (البرلمان) الجُزائري عبدالقانر حجارً في اعتباره رئيس الديبلوساسية البر لانسة ونلك على هامش زيارة قام بها حديثاً للقاهرة، وهنا نص الحوار: • زار أعضاء لجنة الشؤون الخارجية في البرلمان الجرائري، البرلمان الاوروبي

الجـــرَّائر، والموقف من تلك الزيارةً

خُلَّال شهر شياط (فيراير) الماضي، فهل كانَّ من الضروري أن تذهبوا الى أوروبا بدل أن - مصعلوم أن الجسرائر منذ حل

المجلس الشعبي الوطني ويخولها في مرحلة انتقالية، لم تعد على اتصال برلَّاني دقسيق بالعالم، وبذلك كادت العلاقات البرلمانية بين الجزائر والدول الأخسرى أن تصل الى مسرحلة من الجسمود، لكن بعد الانتخابات في حزيران (يونيو) ١٩٩٧، وإنشاء لحنة شــؤون خــارجـيـة في البرلمان - وهي كانت في البرلمانات السبابقة – قررناً إعادة مد الجسور مع البرلمانات

الدولية، نظراً لما تمر به الجسزائر من بها عقد الشركة الذي هو نتاج لقاءات ازمة معقدة وصعبة، وكون الصورة عن • هل يعني ذلك أن لقاء أتكم مع البرلمان البلد في الخارج كانت مشوهة الى حد

كبير بسبب أحداث العنف والمجازر.

المهم قررنا أن نتحرك خصوصاً في

وازيل الغموض حول من يقتل، لجهة

أنه اتضح في التقرير السابق أن

الجهات التي تقتل هي الجماعات

الأسلامية السلحة، وأن قوات الامن

والجيش غير ضالعة في هذه المجازر،

وناقشنا الوفد ايضا في وجود شبكات

دعم خارج الجزائر وتبنى وجهة نظرنا

في هذا الموضوع. كنما أعترضنا من

النَّاحية الاقتصائية، على الطريقة المقدم

انجاه الدول الأوروبية التي كانت كان البرلان الأوروبي يرى أن قانون التعريب يُقصى عشيرات الآلاف من الاطارات الجيزائرية المشقيقية باللغية صاغطة وتهدد بلجان تحقيق بولية، وركسرتا على هذه الدول وعلى العالم الفرنسية، ويُقصي مناطق غير ناطقة بالعربية، لكننا تسرحنا لهم الموقف العربي في السنة الماضية، وتعمل مع باقى الجهات في العالم حسب ما تتيح الظروف غير أنه علينا - اجابة عن الجزائري المتعلق بالتعريب، وابلغناهم اننا عربيناً جهارُ القَضاءَ فَي ١٩٧١ وكان سؤالك - أن نحدد أمراً مهماً وهو أن الاوروبيين هم الذين بادروا في شباط هناك عشرات القضاة والمحامين باللغة الفرنسية، فعنيما عُرُب القطاع تحولوا الماضى حين زار الجيزائر وقط كبيس، الى العمل باللغة العربية ولم يقص أي وكان نلك نتيجة قرار اتخذه البرلان الاوروبسي في ١٩٩٧/٩/١٨. ونسحسن أحد، ولم نر محامين او قضاة لاحدُن رفضنا استقبال الوفد على مستوى في اوروبا هروبا من القسوانين في ألمجلس الشعبي الوطني كوقد خاص الجرزائر، كذلك الحال بالنسبة الي لأننا لو قبيلناه بتلك المسورة لاعطى تعريب التعليم في المرحلة الابتدائية انطباعاً أنه اجنة تصقيق. وعبر والثَّانُوية، وأيضًا بالنَّسبة الي تعريُّب العلوم الإنسانية سنة ١٩٨٠، إذن قما اتصالات وصلنا الى الاتفاق على نقدم عليه الأن هو استكمال لما قمنا به يربامج عمل مشترك. وعقب الزيارة قدم سابقاً، ويعتبر شيئاً يسيراً مقارنة الوفد تقريرا صائق عليه البرلمان الاوروبي بنصف الموقف الجسرائري بالسابق، شرحنا لهم هذا الموقف الرسميّ، واستبعدت فكرة لحنّةً واعتقد أنهم اقتنعوا به. التحقيق وكنلك المقررين الضاصين

ولا يستشار فيها البلد للعني، وهي التي تحدد طرق العمل والزمان والمكان والأشخاص، وتتعقب سيادة البلد المعنى مثلما هو موجود مع العراق. وقرار تلك اللجان ملزم ويتبع بعقوبات،

أما الوقد الذي زار الجرزائر، وهو وفد نادر، اعــلامي، اســتطلاعي. فــالدولة المعنية هي التي بادرت بدعوته وليس مــجلس الأمن، أو الأمم المتــحــدة، لأن

التعامل الدولي مع الجرائر في الوقت الراهن يتصفل في ثلاثة انواع، الأول: ضَّاعُطُ ويطالبِ بِلَّجِنَةِ تَحَقَّيقٌ دوليَّةٍ، والثاني: أيضاً ضَاغُط ويطالب بمقررين تابعينُ للجنة حقوق الأنسان، والثالث: يرى أن المعلومات غير كافية للاقتناع بوجهة نظر الجزائر. واللجنة التي زارت الجسرائر اخسيسراً تدخل في اطار

الشفافية والمعلومات حتى يمكن للدول الأحرى تبئي مواقف الجزائر. ومن ناحبة التطبيق هناك تقيد للطريقة التي تمت بها لقاءات الوقد مع مختلف الأطراف، علماً أن حربنًا -جبهة التحرير الوطني - إتَّدَدُ موقفا بمقاطعة أي لقاء مع الوقد على مستوى البريان، وعلى مستوى الوزراء، ناهيك عن قيادات وجماهير الحرب، ثم إن استعانة الوقد بالسقراء الغربيين في الحِـزائر لتحديد قوائم من يريد ان يراهم، قد يؤثر سلبا على القرار الذي ستتخذه اللجنة، كما سيؤثر هذا ايضاً

 عل يمكن القول إن وفد الامم المتحدة أخُلُ باتفاقه مع السلطات الجزائرية عند

● ألا تعتبرون ما صدر عن لجنة حقوق الانسان في الامم المتحدة بمثابة ضغط مسبق على نتائج التقرير الذي سيرفعه الوفد للأمين

على العسمل الدييلومساسي الحكومي والبسرئاني الذي توصلنا اليسه ها

> تحقيقه في الأحداث؟ - قرأت الرسالة الموجهة من طرف وزير الخارجية احمد عطاف وتتضمن أن الزيارة تتم في إطار القسانون الجِرْائري. طبعاً هذه الصيغة قد تمند ويلاحظ أنه تم احترام الرسالة في ما يتعلق بنشاط الاحراب المحقلورة، وعموما فإن نتائج التقرير حسب المتفق عليه أن يكون تقريراً اعلامياً قد يدعم بايجابياته ما حقَّقْنَاه هذه السنة، لكن بِالْنُسِيبَةِ لِي أَبِقَى مُتَحَفِّظًا عَلَى مَا

العام عن الاوضاع في الجزائر؟

الحيلولة بون حصول الارهابيين

على اي مساوي او مكان آمن لا

تطاله اللاحقة أو العقاب، في اية

منطقة من العالم. ويعتبر المشروع ای هجـوم ارهابی علی ایه دولة

طرف في الاتفاق هجوماً على كل الدول الأطراف. ألا أن المسروع

اهمل اية اشسارة الى اسسيساب

وبوافع الارهاب، كما لم يميِّرْ بين

الاعمال الأرهابية العابية، وبين

نشاطات حركات التحرر الوطني

من اجل الاستقلال، ولهذا لم تأخذ

شخصيات الوفد وتجربتها السياسية، فإنه من المقروض أن لا يؤثر عليها لانه اقُل وزنا من الجبهة التي أرسلت هذه اللجئة، واقصد هنا الامن العام للامم المتحدة، وكل الشروط التي توفرت تساعد على ان تكون نتائج اعمال اللجنة ايجابية، لكن تركيرها على يعض الجهات، ويعض الاشخاص يؤثر سلساً على نتائج التقرير، وإن كنت لا أبري برجة السلينة.

• يتخوف بعض الجزائريين من نتائج زيارة الوفد الدولي، على اعتبار أن الامم التحدة قد تمل كبنيل عن الدولة الجزائرية،. ـــ لَا شُكُ في ان للجزائر مبرراتها في دعوتها للوفد، فضلاً عن انه كانت

هناك محاولات على مستوى مجلس الامن لطرح القضية الجزائرية، لولا أن جهات صبيقة افشلت نلك، وأيضاً تم لقاء بين وزيري خارجية أميركا وفرنسا واعلنا تكوين شبه خلية استعلامية شَاركتهم فيها اسبانيا وايطاليا، وهناك محاولة بريطانية فاشلة لترتيب رْيارة «التسرويكا الأوروبيسة، إلى الجِزَائر. وعموماً فإن للجِزَائر مبررات لتدعيم وجهات نظرها، وأعطت الزيارات النبيلوماسية انطباعات حيدة خصوصاً ريارة الوفد الاوروبي، بما في ذلك الموقف الفرنسي. ثم نظرياً، ان مجموعة بهذا المستوى وبدعم من الامن العام للأمم المتحدة، إذا أكدت ما توصلت السه الوفود السابقة، فإن الجزائر تعتبر نفسها حققت انجازاً.

وأو حدث العكس، فهل يعنى بخول
 الازمة الجزائرية مرحلة التدويل الكامل؟

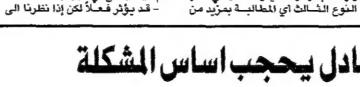
قاموا بالمبادرة هم وحدهم المسؤولون، واؤكد: وحدهم فقط، لأنه تم الاتصال بالامين العام ويعدها قدم وزير الخارجية الجزائري للبرلمان عرضنا لضبارياً، وعندما حياولنا أن نناقش ونضع بعض المصانير والتخوفات أبلغنا أن الامر انتهى، لكن نتمني خيراً إن شاء الله. 🔵 هل هذاك عــلاقــة بين مطالب بعض الدول بالتحقيق وزيادة العنف؟ - الحماعات التي تقوم باعمال العنف، لها استراتيجية معينة، وكانت ضمن حزب منظم له علاقات بالداخل والخارج، فهناك جهات تساندهم

وتدعمهم بالمعلومات، وبالفكر ايضاً، وكما تلاحظون فإن احداث العنف تزيد غي مواقيت معينة فهم يختنمون حنثاً بولياً مثل اجتماع أجان صقوق الانسان، او زيارة وقد الامم المتحدة او حتى حدثاً وطنياً داخل الجنائر، اي انهم يبحثون عن فرص تعطى لاعمالهم مزيداً من الدعاية الاعلامية، وخلال زبارة وفيد الامم المتحدة - ضاعفوا اعمالهم حتى يعلنوا انهم موجودون ويوجهون رسالة معناها إن ما تقوله السلطات الجزائرية غير صحيح، وهو ما نقرأه من افعالهم التي حدثت خلال الايام الماضية.



• رفضت الجزائر اي تصفيق حول أوضاعها الدلخلية ثم دعت وفد الأمع المتحدة الذي اتضح أنه جاء ليحقق لا ليستطلع فحسب، فما تعليقكم على هذا؟

- من حيث القرآر ترفض الصرائر ثلاثة أنواع من اللجان، لجنة تحقيق ولجنة تقصي حقائق ولجنة اثبات وقائع، وهذه مصطلحات معروفة في القانون الدولي، تؤسسها الجهات صاحبة القرار في مجلس الأمن الدولي



اميركا واسرائيل والارهاب: الانتقام المتبادل يحجب اساس المشكلة

جنديان اميركيان بالقرب من مقر السفارة بعد وقوع الانفجار

رياض أبو ملحم *

■ الموقف الذي تواجــهــه الولايات المتحدة في تعاملها مع موضوع الارهاب يشببه تمامياً موقف اسرائيل من الموضوع الأمنى، فكما أن الثانية تتَّخذ من الشسآن الامنى ذريعسة تصسرف الأنظار عن استمرار احتالالها للأراضي العسربيسة، وكسنلك معارساتها العدوانية وسياساتها التوسعية وانتهاكاتها الواسعة حسقوق الأنسسان، فسإن الأولى ضخم موضوع الارهاب لصرف أنظار عن سيأسات الهيمنة التي بارستهما إزاء العمالم كله، وعنَّ المعايير المزدوجة التي تطبقها في تعاملها مع دول العالم ومع بعض

القضايا العالمة المطروحة. وكنتسيجة لهذا السلوك لا تتحيث الولايات المتحدة عن أسسبساب الظاهرة الارهابيسة ويوافعها، بل تجيَّمت كيلاميها واهتمامها بالإجراءات الأمنية الرامية الى التصدي لأعمال العنف الموجهة ضدهاً. وحست الردع الاسيسركي في هذه الحسال يصبح كحديث آلردع الاسرائيلي

وبتساوي معه الي حد بعيد. فالقارنة هنا تبدو طبيعية ومنطقية ودات اساس موضوعي. ذُلك ان اسرائيل تعمل دائماً على تحويل نفسها الى قلعة حصينا منججة بأحنث الأسلحة وأشيها فتكأ، وفي مقيمها الأسلحة النووية، لا لمنع الإضطار التي تتهددها، كما تدعى، بل لفرضّ واقعها العنواني التوسعي على بول المنطقية كلهنا، كينلك فيإن الولايات المتحدة تحاول ان تفعل شبيئاً مماثلاً من خلال اجراءات أمنية استثنائية، ساحتها العالم كله، وعنوانها حماية الصالح الاميركية، ووسائلها مطاردة أو فرض العقاب الماشر على كل ص يخالف ارابتها.

هذا المنطق الأمنى، حصراً، الذي يتجاهل الإسباب الحقيقية لأعمال العنف التي تتعرض لها بعض مصالح الولايات المتحدة ومؤسساتها، وآخرها كان تفجير سفارتيها في نيروبي ودار السسلام، تريده وأشنطن أن يكون هسطة التّعامّل الوحيدة مع القوى التي تناصيبها العداء، أو تناصب هي هذه القوى العداء. وهذا يُؤكد ما ينهب آليه العديد من المسلمين من أن الولايات المتحدة تريد خلق عدو رئيسي لها بعد سقُوط عدوها التقليديّ، وهو الاتحاد السوفياتي.

وفي حين يجـــعل بعض مفكريها من الأسلام هذا العدو البديل، المطلوب، فإن السياسة الامسركسة تصاول أن تجعل من مسومسوع الارماب الوحش الإسطوري الذي يجب عليها ان تواجهه، بما يحقق اصطفافاً دآخلياً وخبارجياً خلفها، الأمر الذي بعني فسرض المزيد من حيضنورها العسكري والأمنى، وبالتالي المزيد من هيمنتها

ومع أن هذا الهدف يستوعب ضمنه كل التفاصيل التي تخدم السباسات ذات المواصفات والعبو لمساه وحسب المصطلح السائد، إلا أن المعايير المردوجية التي تطبقها اميركا في مواقفها وسياساتها العامة، لا سيما في مًا تتعلق بالصبراع العبربي-الاسرائيلي وبالمسالح العربية

في نظر المحلكين ابرز الأسباب الدافعة للمواجهة القائمة بينها وبين بعض الدول والقسوى والحماعات المناهضة لسياساتها. فكما تسعى الولايات المتحدة الي فرض مفهومها الأمني، والموازي لوحدانية رعامتها العالمية، فهي

والإسلامية في صورة عامة، تعتبر

تريد أن تفرض معاييرها الزدوجة أيضًا، بحيث يصبح كل ما يصدر عنها بمثابة شرعة عالمية بنبغى التقيد بها وعدم الاعتراض عليهاً. وها أننا نرى ان شرعة اميركا هذه اصبحت ببيلاً من شرعة الامم المتحدة، التي يتقلص اثرها يوماً بعد يوم، مع الفارق الكبير

في أهداف كل من الإثنتين. إن الأمثلة لا تعد ولا تحم حول سياسة المعايير المزدوجة التي تطبقها الولايات المتحدة. بيد ان مَّا يتعلق منها باسرائيل يعتبر الكثر تحديا للقوانين والشرائع

The second secon

للمشباعر العربية والاسلامية من المؤكد انه لا يوجد في العالم كله، ما يماثل استرائيل في ممارست عها للارهاب ذلك ان اسرائيل تفسها تاسست بوسائل ارهابية، واستمرت في استخدام

الدولية، والأكثر استفرازاً

الارهاب لآنه يشكل مقوماً رئيسياً من مقوماتها، واساساً من أسس استراتبحيتها العسكرية و السياسية. وعا من مسبؤول اسرائيلي إلا وكان ارهابياً، في الفكر عندما كأنت الحركة الصهيونية تخطط لإقامة دولتها في فلسطين، وفي

والمنارسية عندميا تحبولت تلك المخططات الى اعمال تنفينية، ثم في كليهما معاً بعدما أمسحت النُّولة أمراً واقعاً. ومن يراجع تاريخ الإرهاب الصهيوني -الاسراديلي يجد ان معظم القأدة والمسؤولين الاسرائيليين هم قادة

والعانية، او عملوا فيها على

حاسم من الظاهرة الأرهاسة. في أُشكالُ وصور مختلفة. التناقض المعرقل لمكافحة الارهاب مع كل ذلك تظل استرائيل وحيما، وفقاً لشرعة والعدالة ان الولايات المتحدة كابت قدمت الى الجمعية العامة للامم المتحدة ألاميركية خارج التصنيف الأرهابي، بينما توصف ابة اعمال مشروع اتفاق دولي، جوهره اقامة مضادة لصركتها العدوانية منظام امني دولي مشترك، يهدف الى مكافحة الأرهاب من طريق

للمنظمات الارهابية، السرية

الاولى. هذا الواقع هو الذي حال

حتى الآن، دون تصديد مقهوم

عالمي سوحد للارهاب، بحيث

تصبيح عملية مكافحة اعمال

العنف، التي تحدث في اجراء

مختلفة من العالم، مستندة الي

قاعدة واضحة، والى اساس

موضوعي، لا الى أحت هادات

ويذكر ان هذا الموضوع طرح

مرات عدة على الامم المتحدة، لكن

بسبب التباين في الآراء حول

تحديد مفهوم الارهأب تعذر على

المنظمة التولية اتضاد موقف

ومن الامستلة الدالة على هذا

أميركية واسرائيلية صرفة.

عقود من الزمن، لحد المقومات الفكرية الاسماسيية للحركية الصهيونية، واحد الاساليب التي طبقتها الصهيونية لتحقيق غرضها الاول، وهو اقامة دولة اسرائيل، فقد اقترن انشاء هذا الكيسان بأنشع اشتكال الارهاب وأفظع انواعه، الأمر الذي يجسُّد حقيقة معاناة الشعب الفلسطيني، ومعاناة الشعوب العربية الاخرى

مكان الانفجار في نيرويي

ولأن الارهاب كسان، على مسدى

التي طالها الإرهاب الإسدرائيلي

التوسعية بأنها أرهاب من الدرجة

به اللجنة المحتصبة في الامم المتحدة ولم تناقشه، بل المملته كلياً. كما أن الولايات التحدة لم تصرّ على مشروعها، آنذاك، بعدماً تبين لها أن الانجاه العام لدى الدول الاعضاء معاكس لتوجهاتها وللأسس التي بنت عليها تصوراتها. وَبِدَلاً من ان تقترب واشنطن من الموقف النولي الذي يرغب في تحديد مفهوم موحد للارهاب تتم

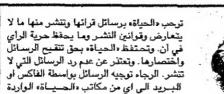
مكافحة هذه الطاهرة على اساسه انطلقت تعمل وحدها مستندة الى ما توصلت اليه من اجتهادات شخصية في هذا الشَّان. وبنك اصبيح كل منا يتعارض مع المصلحة الاميركية والاسرائيلية ارهاباً، وكل مُـا بخـيم هُذُه المصلحة من نوع مكافحة الأرهاب. واستنادأ آلى هذه القباعدة الاميركية - الاسراثيلية الشتركة اضحت كل الإعمال العيوانية الاسرائيلية مشروعة، باعتبارها اعمالاً ضد دالارهاب، إما موقائية، لمنع حدوثه، او «انتقامية» ردأ عليه. كنلك اصبح لارهاب الدولة الأميركي مشروعية ايضاً، بما في ثلك تنفيذ اعمال تفجير موصوفة (كما حدث في لبنان)، او خطف أشتصاص او طائرات بذريعة ملاحقة متهمين بتنفيذ اعمال ا ماسة (والامثلة على ذلك كثيرة). كمنا جنري تطويع تصنوص مبثاق الامع المتحدة لتخدم هذه ميتون روح . السياسات ايضاً. ففي حين جري تتقيد البند السابع من ميشاق المنظمة الدولية (الذي يتسعلق بتهديد الامن والسلام الدوليين) في قضية تفجير طائرة معنية لم تثبت مسؤولية اي طرف فيها حتى الآن (طائرة بانام الاميركية)، وتم فسرض الصصار على دولة عضو في الامم المتحدة، هي ليبيا، في شان هذه القضية، فقد رفضت الولايات المتسحسدة، ومسا تزال ترفض، الى الآن، تطبسيق البند السابع على اسرائيل في اي من الحروب والاعتداءات التى شنتها الدولة العبرية على الدول العربية

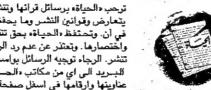
طوال العقود الماضية. من المؤكد ان الأرهاب لا يخده الله قضية عائلة، بيد أن معالجة هذه الظاهرة الخطيسرة لانتم باسلوب امنى صرف، اي باسلوب الانتقام، او الأرهاب المضاد، وانما بتقصي اسباب الشكلة والتعامل معها بمنطق من يريد حلها لا الانتقام من المتورطين فيها فحسب نلك ان سياسة الانتقام المتبادل تجعل الجميع متساوين في المسؤولية: مسؤولية الشكلة

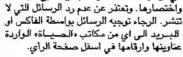
من جهة، ومسؤولية عدم حلَّها من جهة اخرى. فسهل ينجح امين عسام الامم المتحدة كوفي أنان، حيث فشل غيره، في معالجة هذه الظاهرة، عبر المؤتفر الدولي الذي دعا اليه؟

* كاتب ومسحافي لبناني مقيم في

The state of the s







ردعلى رد □ السيد رئيس التحرير، ■ نشرت «الحياة» في ١٩٩٨/٨/١٧ رداً بقلم غسان غصن من

بيروت على رسالة لى حول اصل (الغجر) كذلك حول تصحيح اسم برشت وليس برخت. والغريب ان السيد غصن استشهد بالبريتانيكا الاميركية وكأنها هي الحجة في نقل المعلومات اما العرب فهم نكرات اذا كتبوا ولا ثقة بما يكتبون ولا اريد ان اخوض مرة اخرى في الموضوع بيد أن جهل السيد عصن ظهر لنا عندما اقدم نفسه في اللغة الالمنية أن التاريخية لاستاذ الابب الالماني وهو الذي يضرب خبط عشواء حتى في الالمانية وصحح لنا اسم الكاتب برشت وليس برخت،

اقول للسيد غصن لو لم تقل هذا الكلام لهان الامر، لكنك اقحمت نفسك في لغة لا تعرفها وأمضيت انا في بلد هذه اللغة ١٧ عاماً مز التانوية حتى الدكتوراه فكيف لا تتق بشخص مثلى؟ كان الاجدر بك أن نسال لحد موظفي السفارة الالمانية في بيروت عن اسم الكاتب هل هو برشت ام برخْت؛ لكن قول الشاعرُ العربي ينطبق عليك مع الاسف الشديد الذي قال: وولما رأيت الجهل في الناس فاشياً تجاهلت حتى قيل اني جاهل».

با أخى غصن انت لست وحدك في عالمنا تهرف بما لا تعرف فالساحة العربية مليئة بأمثالك لكن ألقارئ اللبيب يدرك الغث من السمين، وأنا حضرت عدة محاضرات لكبار الأساتذة الالمان عن اصل الغجر والعلاقة بين مفردات لغتهم واللغة السنسكريتية التي مي لغة شمال الهند التي حل بها الجفاف عام ١٠ الاف قبل اليلاد والاساتذة الالمان معروفون في الاوساط الاكانيمية بمقتهم العامية فأنا لم استخرج الحصى كما قلت في ربك بل معلومات بقيقة تفيد القارئ وتغنيه أحياناً عن قراءة كتاب في هذا المجال.

الرياض – عدنان الرشيد (استاذ الانب الالماني في جامعة الملك سعود سابقاً)

🛘 السيد رئيس التحرير،

لم أقاوم رغبتي في الرد على المحامي منتصر الزيات وارجو منكم نشر ردي عليه من بأب الراي والراي الآخر. كامرأة عاملة ومتعلمة لسؤوليات شتى أخالف السيد الزيات في مقاله النشور في ٩٨/٨/١٧ و بعنوان أفرض المراة على ساحة

القضاء مرفوض حتى أذا كان بالكوتا». يرافع الزيات في مقاله كأنه في محكمة موكل للدفاع عن الرجولة المهددة من قبل تحرر المرأة وكأن تحرر الراة وانتفاعها في كل مجالات العمل هو تهديد دالمجتمعات الاسلامية،

أن مجتمعنا العربي يتلقى ضربات موجهة له من كل الجهات وليس فقط من الناحية ألاسلامية، وكما يعلم فان مجتمعنا العربي يحتوي على من يدين بدين غير الاسلام النين يحافظون على التقاليد

من الخطأ حصر كوارثنا الاجتماعية والقومية والسياسية بنقاش سوضع تستر المراة او غرائزها الفطرية، فإننا نعيش في الوقت الحالي في ظروف تفرض علينا مواجهة الهجمات الموجهة ضنا على الصعيد القومي والديني بطريقة اخرى غير طرق الاسلاف النين لم يشهدوا بحال من الاحوال ما تواجهه أمتنا العربية من حرب إبادة نوعية. فلمصلحة كل من الدين والوطن يجب ان نبتعد عن تلك الأراء. ويجب أن لا نلقي اهمالنا على عاتق الجنس. فإذا كانت الراة متعلَّمة ومؤهلة القيام بمهمات القضاء أو الرئاسة فلا يجب منعها لأنها

ولا يجب أن يرد الرجل العربي على حركات تحرر المراة بهذه الحساسية ورجواته ليست بهذه ألهشاشة التي يهددها اي تحرك انتوي. فمن الاقضل، بل على العكس، يجب ان يشجعها القيام

من الواجب علينا أن نواجه الاعتداءات السافرة والتكررة على كرامتنا الوطنسية سوياً بدأ بسيد وبتكاتف شعب واحد، رجل وامراة، مصري وفلسطيني ولبناني وسوري... وهل يخدم اعداءنا اكثر من الامعان بالتوجه الى الخلف والانقسامات في المجتمع

نيقوسيا – أصالة بس



■ سن- والعداقة

مقابل الني النابقي في بتصريحات السلطات ا

مجندا النها بنتت علل إ

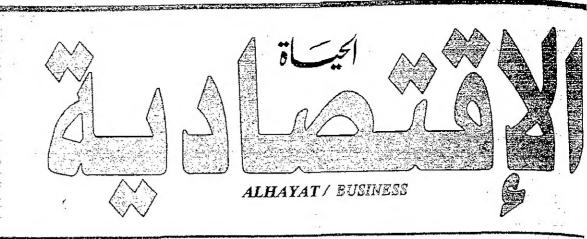
المن والقائسي سوق المناسق في الجز يعما من بيع مبتله س النولار مقليل المن وهبط للنواز فرسو فتيس أمس وكمان اللولا and the ARYAN التعامل في متوجعة فر طوكبو في ١٩١٧) الروسا الى ١١٠٠٠ الى ۱٬۷۹۷ ماری می اولک نى نىوبورى يوم الريسة وقال مذعاهل في الد فى طوكسور وكالقلام المستدين المستورين العابد وهذه المستور الى مىزىد من قليمية النولار، وقبل مارونيا ومو مسؤول كنجر في السادانية المراقعة مقابل فن دفير فلية الباشية مروضيته الدعم واضاف في فها للصحافين لن فيعان ب

أسولق الصرف في الوا

المتن العباد للنستؤسب ن الحداق المكان فيرسيث جونن الغ العلى النعسسوية لموسوية لبنت رغيتها | المفراء كعبلت كبيبوة المليموي موس العنتيات المليموي موس العنتيات معنواليا والتسبووط لين واستسرد الين وافسانی از ذراعية الفيزنشين أورد الهيزنشين توسعاً حاذ اذا نعلب المن والمنا الخاملانتولس استعناده المحلحة مستسلة الجواءات النفسية في البيلين عمر ا المنت خساسة المناكيعين منتها تقنيد المرام الغيروض والبسنون البن حكوم فلم الم الصينية) ما سياسية هونغ كونغ وطعنان الد

ئى سوق لئدن

تعطيم تشريز الول (الكوير) ٨٨



"اوبك" تخسر ∙٥ بليون دولار تراجع عائدات النفط سنة ٩٨

ودفعت الضغوط حكومة المُكسيك، غير العضو في اوبك، لخفض خطط الموازنة ثلاث مرات خلال السنة حتى الان ويتوقع حدوث خفض ارتفع الى حدود ١٢،٤٠ دولار وقالت الكويت انها قد تخفض انتاحها في تشرين الاول (اكتوبر) المقبل أذا لم تتحسَّن الاسعار. رابع. ويَحْتلف الموقف الجاري الى حد كبير عما حَنْثُ فَي ١٩٩٦ و١٩٩٧ ورأى محللون أن بخل منظمة «أوبك» من صابرات النفط قد ينخفض حه أه بليون تولار سنة ١٩٩٨، منها نحو ١٥ بليون دولار خسرتها

رولُ الطُّلْبِجُ فَي الْأَسْهِـرِ السبِـعـةُ الأولـي من السَّنَّةُ رَاجِع شَ ١٠)، في الوقت الذي تحسيط الوفسرة في العروض الدولي جهود المنظمة لانعاش الاسعار. وقال ليو ترولاس من مركز دراسات الطاقة العائية في لندن انْ ليرادات «اويك» ستسب جل ٩٧ بليسون دولار سنة الم المُنْخِفَاضُ اكثر من الثلث عن أيرادات عام ١٩٩٧ الته بلغت ١٤٨ بليون دولار.

ويالل مشوسط سعر ذام ببرنت، السنة الجارية منى الان عن ١٣ بولاراً للبرميل بانخفاض اكثر من ممية بولارات عن مشوسط السعير في ١٩٩٧. ولم ينفقص بحُل بول «اويك» السنة الجارية عُنَّه في العام للضي فقط انما انخفض ايضا انتاج الاعضاء املأ لى دعم الأمسعار ومن ثم تعزيز الاقتصادات. الا ان السوق الدولية المتخمة بالمعروض لم تبد استجابة تذكر لخفض الانتاج بواقع ٢,٦ مليون برميل يوميا لتفقت عليه المنظمة في اذار (مارس) الماضي، ووضعت يران الشهر الجاري برنامجا للانعاش الآقت صادي

سورية: ارتفاع الحرارة

يلحق أضرارا

يموسم القطن

🛘 دمشق - رائية اسماعنل

ق تضيروت زراعية القطن في

سورية بشكل كبير من موجة الحرّ

التي لجيناحت البالاد الضبرأ

خُصُوفِياً انها جاعت في فترة

انسات البسراعم الزهرية لهسذه

وقدرت مصادر زراعية متوسط

نسبة الاضرار بنحو ٣٣ في المئة

من للربود اللخطط له من قسبل

وزارة الزراعية، علمياً أن تسبيبة

الإضرار تفاوتت حسب مواعيد

ويبلغ اجسسالي المساحسات

الزروعية بالقطن ٥٤ الف هكتيار

في منطقة الرقة. وقالت مصابر

وزُّارة الزراعة إن نسبة الضرر في

المسلحسات المزروعية في شبهس نيسان (ابريل) والبالغة ٢٧ الف

هَكِتَارُ بِلَغِتَ تَبْحُو سَيِعَةً فَي الْمُثَةً،

مقابل ٢٨ في المشة للمساحات

الزروعة خلال السبوع الاول من

شهر ایار (مایو) والتی تشمل ۱۲

الف مُكتار، ووصلت نسبة الضرر

الى 11 في لَلْتُسبة في بعض

وكانت سورية أنتجت العام

الماضى اكسر من مليون طن من

القطن وقالت مصادر أن درجات التسرارة التي بدأت بالارتفساع

اعتباراً من ١٩ حزيران (يونيو)

للأضى وتجناورت المعندل العنام بنصو سنيع درجنات انت الى

تساقط الازهار والبراعم الزهرية

والجوز الصنغير الذي يقل عمره

وقالت مصابر وزارة الزراعة

إن ١٤٩٠٠ دونم من المساحسات

الزروعية بالقطن في الحسسكة

خرجت من الانتاج بسبب نقص

الناه وارتفاع درجات الحرارة اذ

وملت نسبة الضرر في بعض

مناطق الحسكة والقامشلي شبرق

البسلاد التي ١٠٠ في المئسة في

شركات أوروبية تطلب

شزاء القطن اليمني

🗷 مشعاء – والصياة، – تلقت

المؤسسية العيامية للخيصات

الزراعسية في البيمن طليسات من

سركات اوروبية لشراء القطن

وقال المتير العام للمؤسسة

عبدالله محمد باعشر أ والحياة،

أمس ان شتركات «ميرييث جونز»

البريطانية وساغرا النمسوية

واأغانء السويسترية ابدت رغيتها

في التصافد لتسراء كعيات كبيرة

من القطن، ويجري برس الطلبات

وفسقسا للمسرابا والشسروط

ألا تسميانية. وأضاف أن زراعة

القطن في الدمن تشهد توسعاً منذ

للاثة اعتوام نعذ تحرير اسعاره

واتخاذ الحكومة سلسلة لحرامات

مشجعة للمزارعين منها تقديم

تسهيلات في القروض والبذور

والاستعدة والمبيدات."

متوسط وطويل التيلة.

مسلحة ١٥٠٥ دونماً.

عن ثعانية ايام.

الراضى للروعة في ايار.

اختوض مبرة لخروام

لهان الاسر، لكك انصد

ك هذه اللغة ١٧ عاماً س

ص مثني، كان الاجربة

ي بيروت عن أسم الكانب

رُّ الْعربي ينطبق عليه ا

مهل في الناس فانبأ

بالمنا تهرف بما لاتعرف

رى اللبيب يدرك الغذام

كبار الاسانذة الالمازع

واللغة السنسكريتية التي

. عام ١٠ ألاف قبل الليلاد

لاكاسيسة بنقتهم الطبية

ى بل مطومات دقيقة نفيه

وياض - عدنان الرشيد

يعة الملك ستود سابقاً)

مفتنصر الزيات وارجز

م إخالف السيد الزياد في

أفرض المرأة على ساء

ة موكل المنفاع عن الرجيلة

المرأة واندفاعها نوكل

سوجهة له من كل الجهاد

يعلم فان مجتمعنا العربي نين يحافظون على التقاليد

والقومية والسياسية بنقاش ية، فيإننا نعيش في الوقت ية، فيإننا نعيش في الوقت هجمات المرجهة ضلانا على هجمات الرجهة شلانا على

سير طرق الاسلاف النيزلم

لمن العربية عن حرب أبالة

يب ان نبتعد عن تلك الأراد

س فإذا كانت المرأة متعلمة

المنا ليعند يسجد كلفة قسا

حركات تصرد المرأة بهذه

شة التي يجلدها أو تحرك

ي يبسس بي آي پجب ان يشجشها للقيام ،

ات السافرة والمتكددة على

سب ورسيانا ودي. وهل يضلم اعدانا والانقسامات في المجتمع

نيقوسيا - أصالة بلا

كاتف شعب واحد ا

رًا المجال،

بُعَّدُ أَنْ اسْتَغَـرُ اتْخَـُفُاصْ عَائداتِ الْنَفْطُ مَعَ ارتَفَاعَ مُعَدَّلَاتِ البطالة والتَصْخَم باكثر من ٢٠ في المُنَّة الى تنامي ضغط الحافظين على الرثيس المعتدل محمد خاتمي وفي اميركا اللاتينية اضطرت فنزويلا ألاسبوع الجاري الي فرض

خَفُوضَات جَنَيدة في الْانْفاق العام لتقلّص هذه الْمُرّة برنامجاً للاستثمار في أطار سعيها للسيطرة على العجرُ المالي المتنامي. وخفضت كراكاس بالفعل نفقات القطأع العام وموازنات الاستثمار باكثر من ٣,٥ بليون دولار لسنة ١٩٩٨.

عندما جنى المنتجون ثمار ارتفاع الاسعار لفترة طويلة. وشبعت هذه الثمار «اوبك» على زيادة الانتاج عُسْرة في المئة اواخر العام المَّاضِيُ الآان التَّوْقيت لم يكن ملاَّنما أَذ تواكبُ مع الاضطرابات الاقتصادية في أسيا وحلول فصل شتاءً دافيء وَزْيادة صادرات العرآق مما اسفر عن تراجع في الإستعار استمر طويلا.

خفوضات تشرين الاولْ، في حالة تنفينها، ستكون نتيجة اغلاق مصافي نفط في الكويت لإجراء اعمال الا أن متحدثا باسم مؤسسة البترول الكويتية قال في





جهود وتهديدات السلطات النقدية

■ لندن - والحياة،، رويترز - هبط الدولار بشدة مقابل الين الياباني في طوكيو واوروبا أمس متاثرا بتصريحات السلطات النقبية في اليابان التي اكدت مُحدداً انها ستتدخل في السوقّ لدعم الين، كما لقي الين رعما من بيع صنائيق في الخارج كميات كبيرةً

وهبط الدولار في سوق لندن الى ١٤١,٨٨ ين بعد ظهـر أمس. وكـأن ألدولار تراجع في سـوق طوكـيسو أمس الى ١٤٣, ٨٧ ين من ١٤٣, ٩٣ ين في نهـــاية التعامل في نيويورك يوم الأربعاء. وتراجع النولار فى طوكيو الى ١٠٧٩٣٢ مارك وفي أوروبا الى ١,٧٩٤٣ مــارك من

١,٧٩٧٧ مارك في اواضر الشعباعل في نيويورك يوم الأربعاء. وقال متعامل في احد المصارف في طوكسيو: «كنانت سيسيعنات الصناديق الضارجسية ضخصة

للغامة... وهذه المسيعات قد تؤدي الى مريد من الهبوط في قسمةً الدولار، وقال هاروهبكو كورودا وهو مسؤول كبير في وزارة المال السابانية أمس أن سنعسر الدولان مقابل الين تغير قليلا لكن العملة

الأسيوية والأوروبية الرئيسية أمس نتيجة عواط محلية عدة والتراجع الطفيف في بورصة نيويورك يوم الأول من امس. وأزدادت خسسائر السورصيات الأوروبية عقب افتتاح بورصة نيويورك أمس بهبوط اسعار الاسهم أكثر من ٧٠ نقطة على أساس مؤشر دداو جونز، خلال نصف ساعة من بداية التعامل.

وكانت بورصة هونغ كونغ من البورصات التي سحلت ارتفاعا أمس بدعم من ارتفاع الين. واضاف مؤشر وهانغ سنغ، للأسهم المتازة ٩٠٩،٩١٠ نقطة في نهاية النعامل، أي ١٠٥٧ نقطة GDP BRITAIN

وبدأ الصديث أمس في سوق لندن عن احتمال رفع الفائدة على الاسترليني لكبح الاقراض السكني الذي ارتفع الشبهر المأضي بمقدار ٧٧٠٠١ بليون جنيه (١٩٧٣ بليون

الي ٢,٨ في المئة، بالمقارنة مع ٢,١ في الربع الأول،

اسرائيل تستورد ٥٠ ألف طن من الخضار الأردنية

الين الياباني

الجنيه الاسترليني

1,7171

طن من الخضراوات والفاكهة الى الزراعى بين البلدين.

من ناحية ثانية أعلنت الكويت امس انها ستخفض لوزارة الزراعية هاشيم الشيبوا مع انتاجها في ايلول (سبتمبر) بمقدار ٦٠ الف برميل المسسؤولين في وزارة الزراعساً يومياً ليصلُّ انتاجها الى المستوى الذي تعهدت به وهو 1,9۸ مليون برميل يوميا. وقالت مؤسسة البترول الكويتية في بيان اصدرته امس في لندن انها «ستبحث في أَجْرَاء خُفْضَ احْر قدره ٨٠ الفُّ برميل يومياً في تشرين الاول المقبل ليصبح الانتاج ١,٩ مليون برميلً

> وقال البيان إن الكويت ملشرمة تماما تنفيذ التعهدات التي قدمتها في حزيران الماضي. واضاف دان

> > تصريح منفصل دان الفُترة التي سيستغرّقها أي خُفضٌ يطبّقُ في تشرينُ الاول أن ترتبط بالضرورة بفترة إغلاق مصافي التكرير». وكان وزير النفطِ الكويتي الشبيخ سعود ناصر الصباح اعلن انه سيؤيد خفضًا جنيداً في أنْتاج المنظمة اذا بِقَيت اسعار النفط ضعيفة. وكان اعلن اول منّ امس أن وزراء النفط في كل من السعدودية وفنزُّويلاً وَالْمُسَيِّكُ سَيِّحِ تَصْعُونٌ قَبل نهاية الشَّهْرِ الْجَارِي لِتَبَّالُلُ المعلومات في شأن الإسعار المنخفضة.



الدولار الاميركي حقق ١٤٣, ٩٢ ين في سوق طركيو (ا ف ب)

تخفض الدولار إلى اكا يناً

41

0.5

اليابانية مازالت بحاجة لزيد من الدعم وأضاف في تصربحات للمنحافيين ان البابان ستتلخل في استواق الصرف في الوقت المناسب أذا تطلب الإمسر. وتحساول السلطات

النقدية في اليابان دعم الين تخضيرا لريادة الرئيس الصبيني جيانغ زيمين لليابان في الشهر المقبل وتخشني الاسواق النولية أن يدفع أستمرار تدهور الين حكومة الصين الى خفض قيمة اليوان (العملة الصَّينية) ما سيوُّدي بدوره الى خفض قيمة دولار هونغ كونغ والعملات الأستوية الاخرى.

وتراجعت استعار الأسهم في منعظم البورصات

وسيسجل ٧٧٤٢,٥٣ نقطة. وبدأ التعامل في بورصة لندن بارتفاع مسؤشس وفايننشسال تايمز ١٠٠٠ للأسهم البريطانية الرئيسية بمقدار ست نقاط الا ان المؤسر فقد هذه الزيادة في الساعيات التبالية من التعامل وسجل خسارة تزيد على

دولار). واعلن مكتب الاحسمساءات الوطنيسة في بريطانيسا أمس أن اجمالي النائج المحلى البحريطاني

سجل زيادة مقدارها ٥.٠ في ألمئة في الربع الثانيّ من السنة الجارية بالقارنة مع الربع الأول من السنة و٢,٦ في المشة بالمقارنة مع الربع الشائي من العام الْلَاضِي. وزاد انفاق الْسَنْ لِلْكِينَ ٧,٠ في لَلْنَّةَ خَلَالُ الربع الثاني بالمقارنة مع الأول ليصل المعدل السنوي

🔳 اتفق الأرين واسترائيل على

ان يصدر الأردن نحو خمسين الف

🗆 عمان - صلاح حزين

استرائيل في اطار البتروتوكتول وأكد مصدر في وزارة الزراعة الأردنية دان البروتوكول الزراعي بين البلدين وقع قسبل ايام فيّ استرائيل بعد مقاوضنات الجبراهأ وفد أردني برئاسة الأمين العام

ونَّنصُ البِروتوكول على ان ستبورد استرائسيل عن الأردن ايضاً نحو ٣٠ ألف رأس من الأغنام الحية أو المنبوحة ونحو ١٠٠ طن من زيت الزيتون والف طن من الجبنة البيضاء المغلية

وتضمن البروتوكول ايضا القنزام استرائيل تستهيل دختول السلع الزراعسية الأردنية الى مناطق السلطة الوطني الفلسطينية، التي تخيضع في العادة لعرقلة وتأخير بسبب الإجسراءات الروتيني تطسيمقسهما اسسرائيل على السلغ الأربنيسة للصسدرة الى مناطق

وقال المصدر: «إن البروتوكول تفعيل للاتفاق الزراعي الأربني -الاسرائيلي الموقع بين البلدين عام ١٩٩٦ ولم ينفذ كما يُحِب، . وكسانت أول شسمنة من

المنتجات الزراعية الأردنية دخلت الى اسرائيل في تشرين الشاني (نوقمسر) ۱۹۹۶ بعد نحو شسهر من توقيع اتفاق السلام الأردني -الإسسرائيلي في أواخس تشسرين وبر) ۱۹۹۶ حين الأول (اكــــ است وردت استرائيل من الأردن شحنات من البندورة قسرت الحاصل في صخرون البندورة

من جهة ثانية، طالب السيد خير الدين شكري، رئيس مجلس ادارة جمعية منتجي ومصدري الخضراوات والفاكية الأردنيين بإشسراك الجسمسعسيسة في أي مفاوضات تجرى بين الحكوصة وأى دولة أخرى تتعلق بالتبائل الزرّاعي، حتى تكون الجمعية على اطلاع على مسا يجسري في هذا

الشبأنّ. ونفى الس صريح لـ ﴿ وَالْمِياةَ ﴿ أَنْ يَكُونَ لَّنِيَّةً أي علّم بتوقيع البسروتوكول الزراعي بين الأرتن واستسرائيل بدأ على ضبرورة إن يكون للجمعية التي يراسها نور في صوغ الاتفاقات مع الدول المختلفة بما في ذلك اسرائيل.

روسي عاطل عن العمل يبحث في برميل القمامة (اف ب)

البنك المركزي يضمن الودائع في المصارف التي تتعاقد معه

روسيا: الحكومة تبحث في اجراءات احتواء الأزمة المالية وموازنة 1999

🗆 موسكو - جلال الماشطة

■ عقدت الحكومة الروسية أمس اجتماعا للبحث في الإجراءات التي تنويّ التّضائها للصّدواء الأزمة المألية التي تمر بها البلاد ولمناقشة موازنة سنة ١٩٩٩. وغاب عن الاجتماع الرئيس بوريس يلتسن

ودعنا المصنرف المركزي الروسني المواطئين امس الى عدم القلق حيال خفض قيمة الرويل وطالبهم بالتزام الهدوء مطمئنا اياهم الى انه يضمن الودائع فَى الْمُصَارِفُ التي تتعاقدُ معه. وقال البنك المُركِرْي انْ احتياط الذهب والعملات الصعبة انخفض بنسبة تربو على ١١ في المئة خلال استبوع واحد، وقال رئيس الوزراء سيرغي كيريينكو أن موازنة السنة المُقْبِلَةُ سِتَوضِعَ ،وفق أَسِوا السِينَارِيوهَاتِّ؛ واضْطِر البنك المركزي آلي التعضل لوقف تدهور الروبل الذي انخفضت قيمته مقابل النولار الى ٢,٩٩٥ من ٢,٩٩٦ روبل يوم الأربعاء. وتريد أن البنك المركزي ضيخ ١٣٠

مليون دولار امس لاحتواء الانخفاض.

وأعلن البنك أن احتياطه من العملات الصعبة والنَّهُبِ انْخُفُضُ مَنْ ١٧ بَليونَ يُولارِ الى ١٥,١ بليون في الفيترة بين ٧ و١٤ من الشبهر الجياري، أي قبل ابتداء الأزمية الأخيرة والاعتلان عن خفّض قييمة الرويل. ولم يوضيح البيك التطورات التي حصلت في الأيام الأخيرة، ولَّكنَ المراقبينَ الساروا الى انه كانَّ يقتصر على بيع النولار، ما يعني استمرار تضاؤل الاحتياط وتفاقمت الزّمة بفعل إقبال المواطنين على سحب ودائعهم من المصارف اشراء بضائع او لحفظ الأموال في المُنازل خوفاً من انهيار النظام المصرفي كله. ولمعالجة الوضع عرض رئيس البنك المركثري سيرغى دوينتين أن تقدم ضمانات حكومية بنس ١٠٠ في المئة للودائع في المصارف التي تتعاقد مع البنك المركزي إلا أن المراقبين برون أن هذا الاجراء لن يكون فعالاً بسبب غيابُ الثُّقَّة بالدولة الثَّي لم

تحدد حتى الآن كيف ستسدد سنداتها. وأوضح كيريينكو في اجتماع عقدته الحكومة امس ان سندات الدولة التِّي ألغي التعامل بها سيعاد اصدارها، وتقسم الى حصص لمدّة ٣ و٤ وه سنوات،

واضاف ان جندولة بيون النولة ستحم بغوائد، لكنه لم يحددها، فيما اشارت مصادر مالية الى أنها ستكون في حدود ١٠ في المئة، أي ما يعادل التضخ السنوي. ونكر كيريينكو أن التوقف عن تسب السندات يعود على الخزانة بما بين اربعة وخمس بلابين روبل اسبوعياً. وقال أن هذه المبالغ ستدفع كرواتب ومعاشات للمواطنين.

7-0127-70

واضَّى المكوَّمة قَررت إعسادة البطر في موارَّنَة السنة المقبلة ووضعها وفق «أكثر التقديراتُ تشاؤماً». وفي تبرير لخطوات الوزارة قال رئيسها أن الإجراءات الأخيرة لو لم تتخذ الكنَّا أمكنًّا أحتَّياط العملة الصعبة، في غضون ثلاثة الى أربعة اشهر.

وسيبعلن القرار النهائي والحاسم في شبان السندات يوم الاثنين المقبل. وأنخفضت قيمة الاسهم الروسية المتازة أمس بنسبة تصل الى أربعة في المئة، ولكن لم يكن هناك إقبال ينكر عليها ولم تتجاور قيمة الصفقات المعقودة ١٣٠ الف بولار.

ُوكَانَ مَن المُقرر ان يِلتَقي رئيس الوزراء مساء الخميس كبار المستثمرين الأجانب لتوضيح مصير ايداعاتهم والإجراءات المتبعلقة بتبجميد تسديد القروض الاجنبية لدة ٩٠ يوماً.

مصرف روسي يغلق مكتبه فى البحرين بسبب الأزمة

📰 المنامة – رويترز – قال مصدرف «ميشكومباك» الروسي أمس انه سيغلق مكتبه التمثيلي في البحرين في نهاية الشهر الجاري لاسباب أهمها الازمة المالية التي تعربها روسيا حاليا.

وقال يوري تاريلوف رئيس المكتب التمثيلي في البحرين: «هذا صحيح سنفلق في نهاية شهر أب (اغسطس)، مشيراً آلى ان اغلاق الكتب أجراً، موقت. واضاف استبقى على اتصال مع عملاننا هناء. وافتتح البنك مكتبه في البحرين عام ١٩٩٤.

قلق رسمى على الاقتصاد الوطني

مصيررئيس بورصة القاهرة يشغل الصحافة والاقتصاديين

جابر القرموطي ■ يســود لغط الأوسـاط الاستصادية المصرية في شان رئيس البورصة شريف رافت، وما إذا كان استقال من منصبه أم لا،

> الجنزوري لم يقبل الاستقالة! وتفاعل اللغطحين نشسرت حدي الصبحف أول من أمس واستقالة رافت»، ونفّى مصدر رسيمي أمس الأمسر، داعيساً في الوقت تفسه مروجي الاشاعات الى الكف عنهها حستّى لا تضاثر البورصة. ويتضرر الاقتصاد

وبرر خبراء الجدال الدائر بأن رئيس البورصة ءغبر مستقر فى القاهرة، وهو على سفر دائم إلى دول أوروبية عدة، للاتفاق على صَفْقَاتَ أَوْ قَضَاءَ عَمَلَةً. وتتلخص المشكلة بأن الجدال

تحمول إلى اتهام بان رافت دمسر البورصة، وهو السبب في الهبوط الحاد للاسهم ومن ثم ، ترك الحمل يما حسملء لعسدم قسيرته عنيي وتبئت صحف ومجلات عدة

سوق المال عبدالحميد الراهيم مما ثرك علامات استفهام مَنْ سع مَنْ وصَدِ مَنْ وكبائت سبرت اشباعيات بأن هناك منافسة بن رافت وإبراهيم خصوصا أن البورضة ستستعين بنظام حديد للمراقبة الالكترونية،

في مصر الترويج لهذا المفهوم

وأشبادت بإمكانات رئيس هيشة

المال، وهو المراقب الأسسساسي

بعد خُمسة اشهر من توليه السؤولية، في حزيران (يونيو) العام الماضي، واتهمه بعض المسحف بأنه يخص أخسسا وما اذا كان رئيس الحكومة كمال اليورضة لصحافيين بعينهم، في الوقت الذي تبنت إحدى المجلات هجسومساً حساداً على رافست، واعتبرته دائم الاستقار- قليل

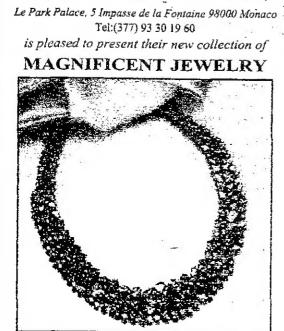
أ في الوقت نفسه، اعتبر خيراء ان رافت شو معتقد البورصة، لأن ك علاقات واسعة مع صناديق الاستثمار الدولية، وابرم اتفاقات عدة مع بورصات وشركات دولية لتطوير البورصية، أخبرها مع بورمسة لننن وشسركية أأيفيا الكندية التي ستورد نظام التداول الألى الجسديد الني البسورصسة المصرية، لكنه في الوقت تقسمه اتخذ قرارات داخلية أثارت بعض الانتقادات، أبرزها الدفع قبيل الاكتتاب في السهم، ومنع التعامل مع السمسار وقت الجلسة، مما

اثأر المتعاملين في البورصة. والغسريب أنَّ رافت لم يُعسر هجوم الصحافة اهتماماً، واستمر في منصبه الغزأ غير مقهوم، كما يطُلق عليه السِعض، على رغم أن وسائل الإعلام تناولت سيبرته بأبحاب وقت تعيينه رئيس للبورصة، خصوصاً أنه كان بشيغل مركزا مبهما في شركة ، كونكورد، الدولية لإدارة صناديق الاستثمار، وكان يتقاضي راثياً

شيه رياً (٤٠ الف دولار)، إلا أنه الاصلاح، إذ أن الرئيس السابق فضل إعطاء خيرته لبلاده. ووُجِيهت انتقادات إلى رافت،

للدورصة السيد عبدالغنى جامع لم يتمتع باي تفوذ أو مساندة من واعتبر الخبراء أن تعيين رجال الاعتمال أو العاملين في البورصية التي لم تشبهد اي تقدم بعد تصنيف مصر ضمن الاسواق الصاعدة ونجاح برنامج

M&M OBJETS D'ART



Monte Carlo - Hotel de Paris 20-21-22-23 August

starting at 6 p.m. at the Salon Berlioz

الفرنسي

11.77

1,711

. Y £ 4 4

الياباني

£77,7

M.M

AF, AY

1774,

1. . 74

21.05

الالماني

, £V40

. EAST

£.W.

1V1.3

اسعار صرف المنولار و للجنبة الاسترليني تتسير الي فيمة كل منهما في مقابل للعملة العربية المحشدة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجتبية الاخرى

اسعار صرف العملات الدولية الزئيسية

الإلمائي

.7219

VA. 14

الاسترليني

, 1994

9.41Y

T. AFIY

0,0%

1.101

الاسترليني

Perr, I

74.4

10, F 11, F 72, F 10, F 73, 0 77, 0

0,17 0,70 1,17 1,00 V. T 1,A1

70,0 A7,0 0V,0 VA,0

الفرنك السويسري ٢,٢ (١,٠٠ (١,٠.) (١,٠٠ (١,٠٠ (١,٠.) (١,٠٠ (١,٠.) (١,٠٠ (١,٠.) (١,٠.) (١,٠.) (١,٠.) (١,٠.) (١,٠.) (١,٠.) (١,٠.) (١,٠.) (١,٠.) (1,٠.) (

TAL.YO

0.11

ومنيوم (دولار) ۱۳۲۱ (۲۰۸۰ ۱۳۰۰، ۱۳۰۱ ۱۳۰۸ ۱۳۲۱ ۱۳۳۰

۱۹۹۸ (تسلیم فوري)

A/1A

17,00 17,7+ 17 17 17,7+

17,70 17,1. 17,1. 17,7. 17,7.

17,70 17,70

1.1,57

0,27

تشرین-۱

ايلول

1+,AV

1.0

11

YA.YY

Y. 11

T. 40

4.41

1.4.

የለ. ተሃ

V. 17

4.40

. 95

1.07

1.37

1.4-

A/1Y | A/1A | A/19 | A/Y+

نحاس (بولار) ۱۲۱۷ م۱۲۰۱ م.۱۲۰۲ ۱۲۰۳ ۱۲۰۸

A/15

الفائدة بين الصارف البريطانية (سرات)

م **قائدة سندات الخريئة الاميركية** (عبير). عنواه

٥ سئوات

44,00

۲۷, ۵

٨/٢٠ السابق

Y10,7 Y10,1

177. 1777

1.54 1.00

● الجداول القالية مقدمة من يعك الكويت الماسحد في لندن ليجور لندن سندات

الخزينة الاميركية، اسعار صرف العملات الدولية، اسعار الفائدة الاوروبية، اسعار

صوف المعلات العربية، نسعار الفائمة على المعالات العربية والمعادن الشيئة..

جنول اسمار صرف عملات منفرة من بنك الخليج الدولي (لندن).

YI

34

V1.0.

صوبياً (نولار) ه.١٣٧ ١٣٧٠ بطاطا (جنيه) ه.١٦٦ ه.١٦٧

●● اسمار النفط من شركة مبتروليوم اكرنوميكس، (لندن)

سولينير فلة (١) - التثبيت الأول

سوليدير فئة رب، - التثبيت الأول

سُولِينِيْ فَنْهُ وَأَهُ - التَّثْنِيْتُ الثَّانِي

سوّلتنير فئة س، -التثبيت الثاني

البنك اللىئاني للتجارة جب

ىڭ غودة بىدا

بنك بيروت ،جـ،

شركة رسامني يونس

شركة النرابة اللبنائية

يونيسيرانيك (لحامله)

يوميسيراميك (أسمي) (أ)

شركة الإسمنت الأبيض (إسمى)

شركة الإسعنت الأبيض (لحاملة)

منك بيباوس

شركة اترنيت

4/4.

14,24

YA0.0.

4.15

140.T.

0,17

TV1,00

0,40 0,01 7,74 7,00 4,41

اسعار الغائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

77, V 0V, V 77, V 17, V 17, V 17, V 10, V 77, V

4A5.10

0,17

العادن بالطن

1.TA 1.T4 1.21,0 1.01,0 1.T. 1.1A 1.1V 1.71 1.TE

المنقط دولار. برميل * ﴿ عِبْدِ شَرِيْنَ ابْعُلْ أَهُرِينَ مُعَادِ

17.70

من

0,77 0,07 0,77 0,07

TAE. E.

0.15

£, 70 £, 17 £, 07 £, 70 £, AV £, VO

(1554/1957)

£12.A.

V.OA

204,70

تسليم ٣ اشهر

A/12 A/1Y A/1A A/19 A/Y+

1777 1777 0,3771 7771 YYFI

اعلى مستوى ٩٨/٩٣

97/11/17 72,90

السنعر

47,50

المغرب موريتانيا

سبودان

بيوتي لصومال

فونغ كونغ

ىفىلىپىن سنغافورة

لعملةالاوروبية

الفرنك الافريقي

بجبريا

سراليون

غابون استراليا

111EA

10441

13774

TOVIT

EYAIV

1.777

LOTA

£417

1214

2777

YEAA

11.Y

TEAT

TEOA

حقوق السحب

ايوان

التاريخ

44/1/3

97/1/9

العملة

ىينار دينار

نرهم اوقية

ىيتار فرتك

دولار

روبية

ايكو

بيزيتا

بون

rek

ىولار

عدد الإسهم

المعروضة

TAESY

417.4

4751

نبرة رسم

اسعار صرف عملات متفرقة 🛪 📑

A/YA

,TAPY

1,1777

77,20

4.4744

T+7.74

147.1

177,77

777.

19,14

£4.4.

1.77.

TE.V.

21.00

,4·YY

T. T. 90

107,00

T1, AA7

7.7,70

1,7448

A.70.1

, YOEY

,474.

عدد الإسهم

المتداولة

4777

4.3.

440.

1

OVEY

12. . .

400

1444

ادنی مستوی ۹۸/۹۳

التاريخ

44/1/10

A/1Y

99.37 YYTY.P

147,70

٤٩,١٠

٤٣.٢٠

1.73..

T1. Y4

\$1,00

T.T. 30

107.00

71,447

7.7,70

1,7441

1.04.4

YOEY

,oyA.

* قيمة للعملة في مقابل الدولار.

خر تثبيت

1444-1-15

1994-1-19

1994--4-19

1444-44-14

1111-1-1-1-

1114-14-19

1444-14-14

1444-14-14

1114-14-14

1554----

1944-14-10

1444-14-14

1994-12

1444-14-15

1994--4-18

* سعر التثبيت للذهب في سوق لندن الساعة ٢ بعد الظهر

0,A1 0,01 7,7A 7,97 V,00

الاميركي

,Y-Y-

.YAE4

T. 779

1014

T. 2147

.Y.A

الاميركي

724.V

1. VANE

7,.17

الدينار الكويتي

الريال السعودي

برهم الإمارات

الريال القطري

اللترة اللبنانية

الحنبه المصري

الدينار الارتشي الدينار العراقي

الجنيه الاسترليني

النولار الاميركي

الفرنك الغرنسي

الفريك السويسري

الين الياباني المارك الإلماني

لشبهر واحد

لـ ٦ اشهر

الدولار الاميركي

المأرك الإلماني

نھب

فمنة

زنك (دولار)

العرض

السعر العائد

السلعة

سکر (بولار)

بن (بولار) کاکاو (جنیه)

قمح (جنيه)

شعير (جنيه)

1 .. , ٧1

9,44

البينار البحريني

السويسري

٤,٩٠٥

,2.17

7,490

W. 917

, 11TA

1 . . V V

.

السويسري

. E . AT

TTTA

98.71

1,197

1199,5

من

(1944/199T)

YYA, Y+

ALHAYAT

اللهب إخرال موقورز الخرج ٧ ألاف متعرب

والمروا المن الساعد عنيان السيعات في السركة

إليان مراعد العرب الديا حمل الرقع سبعة

والنمف تتارين حضاع نقررات متخصيصة في

آبيان ارک د واسيدند واندارد. بينما کان **درکيز**

المام المام المام المام المام على شاوري وعامة

ن در كسبة المناوق، كارادن حويور، الشهنية اللي

اراني المحيوث والمساولين المجمود من مساوليني

يال حراضات على هلية العمل مع الأرباس

يَرْغُرُرِ دَا شَيْ تَا مِنْ الشَّمْنِيَاتِهِمَ الْمُفْ<mark>صِلَّةِ، وَيَعْظُ</mark>

إر بيان كيب أنت إن مع العملاء يشكل يتيخ لهم

يزالاك نده كندت احترال موتوريء وتقبث

ردناريبا سنربل سيخات في مؤلكان مهزعة على

لإيبر وسنده وشندة والذيوصية ومسوف يشه التشباء

بإزبا أنشه لدوة تدريبيية فوزعيها في الخليج

إزار بعدر زنن - شارد عنيه في الاكادليمية أ

وزير الاقتصاد دعا الشركات المحلية الى الدخول في مشاريع مشتركة مع شركات أجنبية

لبنان ينجز للمرة الاولى الموازنة الموحدة لقطاع التأم

اكبره. وتابعت دان النصو يسجل

سنوياً نُسِيةً ٢٠ في المُثَّة، ويتلك

يكون حقق نموأ جيداً منذ عام

لعام ١٩٩٦ الوقائع الآتية:

وتبرز ارقام الموازنة الموحدة

١- بلغت قيمة الإقساط المحققة

نحسو ٣٣٩ بليون ليسرة لينانية

(۲۲٦ مليون دولار)، مسايعتي ان

متوسط الإنفاق التاميني للفرد

ببلغ ٧٠ دولاراً سنوياً. واعتبرت

الاوسناط أن الرقم مرتفع مقارنة

مع متوسط الانفاق التاميني للفرد

في الدول العربية غير النفطية اذ

٢٣٧ بليسون ليسرة (١٥٧ مليسون

دولار)، ويتعين، بحسب القانون،

ان توظف الشركات هذا الاحتياط

في لبنان باشراف وزارة الاقتصاد

والتجارة، لكِن الاوساط نفسها

تعتقد ان عنداً من هذه الشركات لا

الاجمالية التي تشمل الأقساط

المحققة وعائدات الاستثمار نحو

٥٥٩ بليون ليرة (٣٧٢ مليون

دولار) مُوزَّعَة عَلَى ٧٨ شركة. في

حين بلغت التعويضات المنفوعة

عن الحسوانث وهي تندرج ضسمن

النفقات نحو ٢٢٧ بليون ليرة

(۱۵۰ مليـون دولار). ويشكل هذا

المبلغ ٦٦ في المئة من مسجسوع

الإقساط ورأت الاوسياط ان هذه

النسبة جيدة، وتبين ان سوق

التنامين في لبنان تصقق ربدية

الموجودات في القطاع تبلغ قيمتها

نحو ۷۸۸ بلیون لیرة (۲۵۰ ملیون

يولار) وان نسبة ٤٠ في المشة من

هذه الاصبول ثابتية من عبقبارات

وغيرها، ومنا يبقى يمثل موجودات مسيلة او قابلة

وأكد وزير الإقتصاد والتجارة

ياسين جسابر في حسنيث الي

«الحسياة» على «أهمسية وضع

الموازنة الموحسدة لكل شسركسات

التامين في لبنان. وهذا الانجاز

مهم جدأ كونه يتحقق للمرة

الاولى،. وأوضح دان المسسروع

التروي والتعالات فتتالحكوم والت

انتجت 2 مليون طن العام الماضي

♦ دمشق - «الحياة» - قالت مصادر اقتصادية سورية ان

مصانع «المؤسسة العامة للاسمنت» انتجت العام الماضي ٥, ٤ مليون طن بعاندات بلغت مليوني دولار اميركي، نتيجة لتنفيذ ٨١ في المئة

منُ المخطط المستهدف. وحقق انتاج الأسمنت بين ١٩٩١ و٧٩٩١ نمواً

بنسبة ٤٠ في المئة، اذ عملت المصانع بنسبة ٩٠ في المئة من طاقتها

التسويق الداخلي وبيع الاسمنت للمؤسسات العامة بالقطع الاجنبي.

كما انخفضت مبيعات البورسلان والأدوات الصحية لوجود

اضافة الى تصدير ١٣٥٠ طناً مواد صحية بقيمة ١,٥ مليون دولار.

الى معملين لانتاج الأترنيت ومعمل لانتاج البورسلان. وتوفر هذه

البورسلان. وتوفر هنَّه الشركات نحو ٥٠ في المئة من حاجة السوق

التي من المتوقع ان تتجاوز سبعة ملايين طن في السنوات المقبلة.

وكانَّت الحكومة خُفضت في العام الماضي واردَّاتها من الاسمنت بنسبة ٦٠ في المنة عن عام ١٩٩٦ في اطار الاعتماد على الانتاج

الأمين العام لجامعة الدول العربية

يترأس اجتماع مراكز التحكيم العربية في بيروت

● لندن - «الحياة» - يصل الأمين العام لجامعة النول العربية

الدكتور عصمت عبدالمجيد الى بيروت الناثاء المقبل لترؤس اجتماع

يعقد في مركز التحكيم اللبناني، للبحث في شؤون مراكز التحكيم

واعضاؤها، والأمين العام لجلس التحكيم واعضاؤه، والقائم بأعمال

مركز التحكيم اللبناني في غرفة تجارة بيروت، واللجنة اللبنانية في

وسيشارك في الاجتماعات الدكتور محمد ابو العينين (مصر)

والأمير بندر بن سلمان بن محمد أل سعود (السعودية) والدكتور

عبدالحميد الاحدب (لبنان) والدكتور حمزة حداد (الأربن) والنقيب

مصرف لبنان يبيع شهادات ايداع بقيمة ٣٤ بليون ليرة

● بيروت - رويترز - قال مصرف لبنان المركزي أمس انه باع

وأضاف المسرف انه باع شهادات ايداع للدة ٤٥ يوماً قيمتها ٣٠

بليون ليرة بفائدة سنوية تبلغ ١٠,٧٥ في المنة وشهادات ايداع لأجل

٦٠ يوما قيمتها أربعة بلايين ليرة بفائدة سنوية تبلغ ١١,٥ في المئة.

وياع المصرف الاسبوع الماضي شهادات ابداع لأجل ٦٠ يومأ

قيمتها ٣٦ بليون ليرة بفائدة سنوية ٥٠,١١ في المنة. ولم يبع أي شهادات لأجل ٤٥ يوماً التي عرضت بفائدة سنوية ١٠,٧٥ في المنة

شهادات ايداع قيمتها ٣٤ بليون ليرة لبنانية (٢٢,٤٧ مليون دولار)

عبدالحميد القاسمي (المغرب) والنقيب مظهر العنبري (سورية) والنقيب سمير ابي اللمع والدكتور محي الدين قيسي (لبنان).

وسيحضر الاجتماعات رئيس الجمعية اللبنانية للتحكيم

العربية ووضعها وامكان تطويرها.

الهيئة العربية التحكيم التجاري الدولي.

مؤرخة بتاريخ ٢١ آب (اغسطس) الجاري،

لعدم وجود طلب عليها.

الشركات نحو ٥٠٠ في المئة من حاجة الاترنيت ومعمل لانتاج

ويبلغ عدد مصانع الاسمنت التابعة للقطاع العام ستة، اضافة

البالغة ٧٥٧ , ٥ مليون طن سنوياً . واضَّافتُ المصابرُ ان صاَّبراتُ

الشركات العامة انخفضت العام الماضي بسبب التركيز على

منافسة من قبل القطاع الخاص لمائة السيراميك، ولم تصدر

المؤسسة العامة من البورسلان سوى ما قيمته ٩٣١ ألف دولار

2- تظهر الموازنة المجمعة أن

٣- بلغت قسيسمسة الإبرادات

بتقيد بأحكام القانون.

٧- بلغ الاحتياط الفني نجو

لا تريد قيمته عن ٢٠ تولاراً.

🛭 بيروت – دانيال الضاهر

■ انجازت وزارة الاقتصاد والتجارة اللبنانية، للمرة الاولى منذ نشبوء صناعية التيامين في لبنان الموازنة الموحسة لقطاع الضمان التي أفضت الى اظهار حجم امواله ألخاصة والتشغيلية وأرباهه وخسائره للاعوام ١٩٩٤ و ١٩٩٥ و ١٩٩٦ على ان تصــدر تتائج عمليات العام الماضي في غضبون شبهر.

ودعا وزير الاقتصاد والتجارة ياسين حابر الشركات المحلية الي الدخول في مشاريع مشتركة مع وحسقسقت الوزارة مستسروع

الموازنة بتفويض من مسجلس الوزراء، وهو يمثل جـــزءا من ورشية ستكاملة لإعيادة تنظيم التسامين بدءاً من الاجسهسزة المتخصصة في وزارة الاقتصاد والتجارة مرورأ بتحبيث القانون الراعى للقطاع وانتهاء برساميل الشبركات وملاعتها حفاظأ على استمرارها وحماية حقوق المضمونين وأموالهم.

ه حصلت والجباق على نسخة من البيانات التي تظهر حسباب الأرباح والخسسسائر والموازنة المصِمُعة للشركات عامى ١٩٩٥ و١٩٩٩، ويتبين من الجداول للعسام ١٩٩٦، أن قطاع التسامين ساهم بنسبة ٢٠٦٥ في المئة في احسسالي الناتج المحلِّي (٩،٩٠ بليسون دولار في آلعسام ١٩٩٦) اذ بلغ مجموع الايرادات التي حققها نحو ٥٩٩ بليون ليرة (٣٧٢ مليون

وقسالت اوسساط في قطاع التسامين دان هذه النسسية من ساهمسة القطاع في الناتج المحلي، جيدة في لبنّان، قياساً الى النسب المسجلة في الدول العربية والتي تقلُّ عن هذا الرقم ما يؤشر الى حيوية القطاع الّذي يضم ٧٨ تليركة منها ٧١ تيركة وطنية،. وأضبافت دان لشبركات التسامين فبروعيأ وامستندادات في سبائر المنطقة وهي تؤمّن لها مداخيل وموارد اضافية ما يجعل ممسأهمتها في الناتج القومي

إنكاهات اقتصادية

استغنت عن الدول المانحة للحصول على الرغيف

يشكل جزءاً من مشروع متكامل

لإعادة تنظيم القطاع التآميني في

عسمليسات دمج بين الشسركسات

كإعفائها من الضّرائب ورسوم

وعَمَا إِذَا كَأَنَّ الهِدفُ مِنْ هَذَه

الشبروط تقليص عند الشبركات،

اوضح جسابر الانهسنف الى

الوصيول الى عبيد مبعين من

الشركات، وينبغي على كل شركة

ترغب في الاستمرّار في العمل ان

تتطابق أوضاعها مع المواصفات

والمقاييس الجديدة وبذلك يمكن

ان يصبح عددها مئة أو عشرة.

ويماً أن أقتصابنا حر فأن السوق

وعن عمل الشركات الاجنبية

في لبنان، أفساد دان عسدد ألتي

بخُلت الى السوق اللبنانية حبيثاً

محدود جداً، وبعضها موجود منذ

اعوام مثل شركة داميركان لايف،

التي تملك حصلة ٦٠ في المُثَّة من

سـوق التـامين على الحـيـاة في

لبنان، واوضح دان وجسود هذه

الشركات في لبنان مهم جداً لتكون

بيروت مركزاً لها لتنطلق الى

المنطقة وهي لا تعمل مباشرة مع

الجسمسهور بل في اطار اعسادة

التـــامين، واعلى دان الوزارة

وافقت على طلبات لثلاث شركات

أحنبية ستفتح مكاتب في بيروت

قريباً وهي دلويدر، الانكليـزية،

ودالصندوق المركسزي لإعسادة

الْضَعَانَ، القَرنْسي، ودكولون ري،

هي التي تحدد العددة.

التُسجيل العقاريء.

حاجتها الى القمح وتستورد الساقي من الدول المنتجة نقداً وبالشروط التي تحددها. واضافه وإن مصر كانت تنتج

وأشبار الى أن الوزارة تدرس

الريادة السكانية.

🗖 القاهرة – دالحياة؛

■ قال وزير التجارة والتموين المصري احتمد جويلي أن بلاده تنتج حماليساً ٥٠ في المشة من

خُمْسة ارغفة وكان الباتي ياتي وبالشروط التي كانت تمليها، وكسان جسجم المضرون من القسع

اساتذة جامعة القاهرة مساء اول من امس الى ان وضع مصر تغير كثيرأ بعد سياسة الاصلاح الاقتصادي، إذ أصبح الاحتياط النقسديُّ الأجنبي لدى البنك المركسري يكفى وأردات مصسر لمدة ١٨ شبهـراً وهو منا لم يحـدث في

وقال: «على رغم ذلك يجب الا

وقال الوزير: داننا استوردنا العنام الماضي نصف مليبون طن، والسنة الجارية ١٨٧ الف طن نرة فيقطه ميؤكيدا ان الهيدف هو الوصول الى نسبة ٧٥ فى المثةّ

مصر تستورد ٥٠ في المئة

وقال أن القانون الجديد الذي يجسري درسته في منجلس النواب الحظ رفع الحد الادنى لراس سال الشيركيات الي ١٠٥ مليون دولار، وحندد نسبية مبلاءة تصل الي ثمانية في المئة، ونصُ ايضاً على استحداث فروع جديدة في مجال التامين على المحاصيل الزراعية واعتصاد صرجع جديد لحل قبل عام ١٩٨٢رغيف عيش من كل

النزاعات بين للضمون والشركة في حقل الأستشفاء والسيارات، من دول المعسونة الخسارج من خلال مجالس تحكيمية تبت في هذه النزاعيات لغياية ٥٠ الف وقتها لا يكفى اسبوعاء. دولار في شكل لا يتطلب الوقت واشسار جبویلی، لدی لقسائه الذي تستغرقه المصاكم العادية، كما ينص، على حوافز لتحقيق

التاريخ القريب،

نركن الى هذا الحسد بل ينبسغى التوسع في سياسة أستصلاح الاراضي وتطوير انتاج القمح والذرة، مع وضع استرآتيجية طويلة الامد لإتسلال الذرة مستل جسزء من مسحسصسول الرز الذي يحتاج الى مياه وفيرة يمكن انّ نوفرها لمشاريع استصلاح حديثة في توشكي وسيسيناء وزرع محاصيل اخرىء.

حاليما، بالتهاون مع جهات حكومية عدة، برنامجاً لتطوير رغيف الخبر الذي يخلط بالذرة لأنه سيبوفس في الاستبهبلاك ويساعد على تعويض حاجات

منّ الاكتَّفْسَاء الذاتي بالنَّسبة

كرغيف الحُبرَ. واضاف: وأن مصر لم تنتظر،

سئل سئل بعض الدول العربيسة فترة السنوات العشر التي حُددت لاقامة منطقة تجارة حرة عربية تنتهي سنة ٢٠٠٨، بل عـقـنت اتفاقات ثنائية عدة للاسراع بخلفض الجلمارك واتفقت مغ المغرب وتونس والبحرين لإلغاء الحمارك بعد خمس أو سبع سنوات. وتجري حاليا مفاوضات مع لبنان والاردن وسيسورية والكويت والسحودية، وستكون هذه الاتفاقات في إطار منطقا

ونكر ان حجم التجارة العربية البينية لا يرقى الى طعوهات الدول المعنية وامكاناتها الكبيرة إذ يبلغ عدد سكان الدول العربية ٢٥٠ مليون نسمة تقريبا، وحبجم التسجيارة العربية ٣٠٠ بليون دولار منها ٥٠ في المئة للصايرات.

التجارة الحرة العربية».

وقيال: وإن مصبر بخلت أيضنا منظمة الكوميسا التي تضم دول الجنوب الشرقي الافريقي ومنها أوغندا والسودان ومبوزمبيق وكينيا وتنزانيا والكونغو وبعض الدول الاخرى، مشيراً الى أن هذا التجمع سيخفض الجمارك بين دوله في نهاية سنة ٩٨ الى ٩٠ في المُشَة، وُسِنَة ٩٩ الى ٨٠ في المئلة، وفي السنة ٢٠٠٠ ستصل الجمارك الى الصفر، وسنة ٢٠٠٤ سيتم تشكيل اتحاد جمركي واحد لنحو ٣٠٠ مليون نسمة، وستكون سوقا مبغبتبوحسا أمسام الصبادرات

المصريةء واكد الجويلي ان مصر تسعى الى الشراكة مع أوروبا، مشيراً الى انها لن توقع اتفاق الشبرآكة حتى تصل الى نقطة التوازن في المسالح مع اوروبا وتفتح اوروبا اسواقها امام الصادرات الزراعية في مقابل فتح السوق المصرية أمسام الحسادرات الصناعبيسا والاوروبية، اضافة الى عدد التهبيد بسياسة الإغراق التي تضر العلاقات الاقتصابية بين

عصر واوروبا. وأعرب عن أمله في أن تصوت الدول الاوروبية لصالح مصر.

متوسط سعر شام برنت نحبو ١٥ بولارا للبرميل

نهاية السنة، إلا أن الخُبير في هذا المُركَّرُ بُولُ سُبِدلْنَ

اوضح لـ «الحياة» ان هذه التوقعات تعتمد على مدى

واعتبر اقتصادي خليجي ان دبقاء اسعار النفط

ضعيفة يعكس ليس ضّعف الطّلب العالمي فحسّب، بل

عدم الترَّام أوبكُ كلياً قرار الخفض، وأَضاف «نظراً

الى التنقيديرات التوليلة في شيان الطلب، لا اجيد

الوضع مشجعاً أبدأ وربما لنَّ تزيد أسعار سلة اوبك

عن ١٤ دولاراً للبرميل، ما يعني أن بخل بول المجلس

السنة الجارية ربما وصلت إلى أدنى مستوى منذ

واضطر عدد من دول المجلس الى اتخاذ اجراءات

وإصْناقَة إلى أحتمال ارتفاع العجورات، توقع

اقتصاديون أن يؤدي ضعف اسعار النفط الي

انحُفاض الْفَائض النَجَاري في دول المجلس وتحول

الفائض في ميزان المنفوعات الى عجز في بعض

لكنهم أشاروا الى ان انشفاض الدخل لن يشكل

مشكلة مالية خطيرة لتلك الدول لأنها لا تعانى من

بيون خارجية كبيرة، وتمكنت من زيادة احتياطها

الضارجي وتقليص العجوزات بنسبة كبيرة العام

الماضى بسبب الفوائض المالية الكبيرة التي حققتها

وقال محلل اقتصادي «لا شك في ان الوضع ليس

حيداً لنول الخليج هذه السنة لكنه ليس سيئاً بدرجة

كبيرة لأنها لا تعانى من اية تراكمات مالية من العام

المُأْضِي أذ أن العسجِسرَ في الموارِّنات وصل الى ادني

مستوياته، وحسب دراسة للخبير الاقتصادي هنري

عزام، فَإِن الْعَجِزُ الْفَعْلِي فِي مُوَّازِنَات دول الْمَجلِسُّ العام المَّاضي بلغ ٣٠٩ ملايين دولار فقط في مقابل

من ارتفاع اسعار النفط في العامين الماضيين.

السنَّة الجاَّرية لحُفَضَّ النفقات بهدف السيطرة على

العجر في الموازنات ما سيؤثر في معدلات النمو

الاقتصادي ومستوى الخدمات المقدمة للمواطنين.

التزام ،اوبك، أتفاق الخفض.

الإيرادات قد تصل إلى أدنى مستوياتها منذعشرة أعوام بسبب تراجع أسعار النفط

دول الخليج تخسر ١٥ بليون دولار في الأشهر السبعة الأولى من السنة الج

■ حُسرت بول الخليج العربية نحو ١٥ بليون بولار في الأشهر السبعة الاولى من السنة الجارية نتيجة انخفاض اسعار النفط، ويتوقع ان تصل الايرادات نهاية السنة إلى ابنى مستوى لها منذ نحو عشرة أعوام.

وقدر مصرفيون بخل بول مجلس التعاون الخليجي من صادرات النفط بنحو ٣٦ بليون دولار في الأشبهُ و السبعة الاولى من السنة على أسبأس معدل انتاج يبلغ ١٣,٥ مليون برميل يوميا ومتوسط سعر ١٣ تولاراً للبرميل في مقابل نحو ٥١ بليون

المفترض في الموارِّنات ومتوسط السعر الحقيقي حتى الان ليس كبيرا ما يعني أن تلك الخسارة لأ تتجاوز خمسة بلايين دولار، لكنه اضاف «ان هذا موازناتها، إذ أن جميعها تعانى عجوزات، ما يعني

ونققات بنحو ٨٦ بليون دولار.

نفسها من عام ۱۹۹۷ وقال المصرفيون إن الخسارة تعتبر اقل اذا ما نورن هذا الدخل بمعدل السعر المقدر في موازنات بُولُ الْمُجِلُسِ. إِذْ أَنْ معظَّمها افترض اسعاَّرا متدنية

وكانت دول مجلس التعاون الخليجي قدرت العجز في موازناتها للسنة المالية الجارية بنحو ١٢ بليسون دولاً، بايرادات قسيرت بـ ٧٤ بليسون دولار

السنة الجارية إلى الني مستوياتها منذ انهيار سوق النفط عام ١٩٨٨ ولا تزال تراوح عند ١٣ نولاراً للبرميل على رغم قرار منظمة «اوبك» خفض الانتاج. وتوقيعت براسية لدار الوسياطة سرسيبتر

ولار بمتوسط سعر ١٨ دولارا للبرميل في العُترة

تحسبا لتنبنب الاسعار في سوق النفط العالمية.

وأشيار مصيرفي الى انَّ دهامش الغرق بين السعر الانخفاض ليس سهلاً على دول الخليج بسبب وضع انها قد تتفاقم في غياب اجراءات تقشف فعلية».

لكن أسعار النفط لم تطابق التوقعات. إذ وصلت

كلينوورت بنسون، في لندن الشهر الماضي ان يبلغ

عجز مفترض قدر بنحو ٧,٨ بليون دولار. تراجع كمية الأسهم المتداولة في السوق السعودية

🛘 الرياض - دالحياة،

الاستبوع الماضي ٢,٤٨٩ مليون سهم مقابل ٢,٩٣٦ مليون سهم يتسراجع ٤٤٧ الف سسهم عن الاسبوع السابق. وبلغت قيمة الاسهم المتداولة الاسبوع الماضي ٧٣ عليون دولار مقابل ١٦٥ مليونّ دولار وبتراجع ٤٢ مليون دولار

ويلغت الكمسية المتبداولة

بنسبة ٣٦,٣ في المئة، كذلك

■ سيطر الهدوء على تداولات ١,٧٢ في المئسة من الاستبوع

تراجع عند الصفقات المنفذة الى ٣٥٤٧ صفقة مقابل ٣٩٢٩ صفقة

سوق الاسهم السعودية الاسيوع الماضى ومبالت الكصية المتبداولة الى التراجع مع حالة استقرار في الاسعار وبعض التغيرات الطفيفة صعوداً وهبوطاً.

وبلغ عدد الشسركات التي تم

تداول اسهمها ٨٥ شيركة حقَّقتُ

اسبهم ٢٨ شيركة منها ارتفاعاً في

اسعارها عند مقارنة سعر إقفال

الخميس بسعر افتتاحها بدابة

الاسبوع، في المقابل حققت اسهم

١٢ شركة تراجعاً في اسعارها

وحافظت أسهم ١٨ شركة على

أسمارها عند المعدلات السعرية

ومع عدم حدوث تغييرات

ملحبوظة في استعبار الاستهم

السابقة نقسها.

المتداولة لم يتغير المؤشر العام كتيراً وسجل في تداول نهاية الاستبوع الماضي ١٧١,١٧ نقطة وبتراجع ٣٨٢ صفقة وينسبة

مـقـابل ٨٣٠, ١٧٠ نُقطة للاسـيـوع السسابق بارتفاع ٢٤،٠ نقطة وينسبة ٠,٢٠ في الله. وتراجعت الكمية المتداولة في قطاع المصارف الي ٦٩٢ الف سهم وشكلت نسبية ٢٨ في المئية من

أحِمالي السوق. وحل في المرتبة الثانية قطاع الضيمات بتداول ٦٧١ الف سهم مقدمة ٨,٤ مليون دولار، وحل في المرتبة الثالثة قطاء

الصنّاعة تتداول ٦٤٧ الف سيهم شكلت نسبة ٢٦ في المئية بلغت قيمتها ١٥,٣ مليون دولار.

أستست وإرابس التسابكة النوانشة في منعة

موتنازو لعابث عدرة الشريبية التي الكعلها المعلم عدة مان سنافة الهوية الشخصية في أَمْعُ الْمَاعِدِ عَنْ خَرْمًا تُوْجَدُ اللَّهِ الْمُعْزِكُمُ مرشة سنر مرسوع من الاحسهرة المتعلقة الشراغية السيد مستقيق في شرعة ويوالافها المدارسية المحصبة في المرابع وأسيا والارتقالة اسيب شي نتي سي هن اعتدام الشركة تجلد شهم سطة الساوت عدد اعتداد شركة ملحدة حين حد حدد جوية الشخصية لا سيب " ورو . . . كسب تسلت مولارويد ، تكلفي مرهنگر آخر سري ۱۰۰ د ۱۰ د ودنگي شي ۱۰ - ۱۰ کار انتشاعی است. در د ۱۰ د ۱۰ د ودنگي شي ۱۰ - ۱۰ کار ودنگي شير ا المامة ألم يحرب المحديد واحدار معاقلة! المامة ألم يحرب المحديد واحدار معاقلة! المنعيب ويسير جيدل التي في - ١٠٠٠ الما الماني المهاملة المستر المستر والمستاد المعولة من سبون تسعيد وحمله وعل يقوم والمتبقق الما معاملة المعارة المان جديدة المعاملة المُنْ مُصَابِ عَلِيهُ مِدَادَ مِسِيدٍ الْمُنْ وَمُنْ ومُنْ وَمُنْ ونُونُ وَمُنْ وَمُنْ وَمُنْ وَمُنْ وَمُنْ وَمُنْ وَمُنْ وَمُنْ وَالْمُنْ وَمُنْ وَمُنْ وَمُنْ وَمُنْ وَالْمُنْ وَمُنْ وَمُنْ وَمُن

الانوق انفات الزج زيوتها وموزيعها في للبتان

الإربي من 3.P و حدة من شوكات الزيوج الأربيج الإربيج الإربيج المربيج ا المرود المستى ومسوعة عن المرود المستى المنطقة المنع. المنطقة المنع. المنطقة المنع. المنطقة المنع. المنطقة المنع. المنطقة المنع. المنطقة المنط ہے۔ ہی علی منڈ سیوفتیہ۔

الطف العشري مي جي عين مستوي المدين المستوي المدين المستوي المدين المستوي المدين المستوي المدين المد المراح على سال، شوى به المراح الخراجي حدد وسيدر الما تبكان التلفيق في تبينان الما تبكان التلفيق في تبينان المرافقة المستويدي حديث مستويد المستويدية المستويدية المستويدية المستويدية المستويدية المستويدة المستويد ر المين التي التي سن سنة التي المنطقة ا المنطقة سنعة بغية تسود كالمناء المتفاق



110

1144A

109

1777 '-

1171 :110

1.44 -- 1.4

9.4.

17.94

TARV

1.1959

44. TV

9.4744

7.7.74

TAT. TA

177.77

4.4.

V.V.

1 13

₹P. Y. -

1.4

TE V

11,00

9.44

107,00

1.1.70

FI.M.

100.

7.7.70

3.7446

1,04.4

.Vety

AYO.

1,175

LIVERY

IN YY

17.71

1.84.

P1 V.

1,00

1.17

T.P. 90

107.00

100.

1.7.70

3.40.1 A.40.1

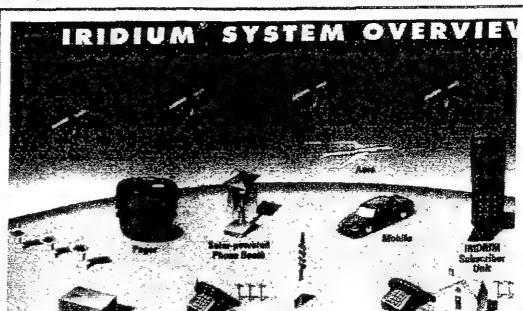
V364,

W/V/0- 17.70-

4.3

ARK TIRRY

1971



اكاسيمية جنرال موتورز تخرج ٧ آلاف متدرب

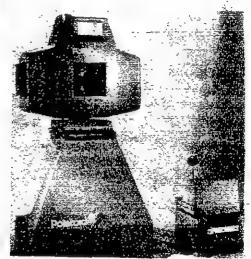
 أنهتُ «أكانيمية جنرال موثورز، للتفوق ألتي يتدرب نيها موظفو وكلاء الشركة في الشرق الاوسط تخريج سب التف متدرب خلال ١٨ شبهراً اقتشحت الاكاديمية مطلع ١٩٩٧ بمرجب تعساون بين بجنرال موتورز، ووكلائها في الشيسرق الأوسطات استراتيجية محماس العملاء الثي اطلقتها الشركة بكلفة تقدر ملاِّيينُ الدولارات. وأصبحتُ الإكلائيمية اليوم افضل معهد تدريبي من نوعه في الشرق

وكان قوزى الابطح، مساعد مدير ألبيعات في شركة اللناعي التجارية، في قطر، الخريج الذي حمل الرقم سبعة

ويتكر أن نصف المتدريين خضع لقررات متخصصة في قتقنية وصيانة المركبات والنبيعات والادارة، بينما كان تركيزُ للقررات التي خضع لها النصف الآخر على شؤون رعاية

وقدم مدير اكاديمية التفوق، كولين سنوبول، التهنئة الى الرزي وقال «أنه خير مثال على الجيل الجديد من مستولي للبيعات الذين يعملون وفق ما تدريوا عليه في الاكاديمية». واضاف: ونحن نشدد على اهمية العمل مع الزيائن لاختيار الطرازات التي تناسب متطلباتهم الخاصة، وتعلّم سروالي المبيعات كيفية التحاور مع العملاء بشكل يتيح لهم معرفة ما يرغبون به في سيارتهم». ويشار الى أن أكانيمية التفوق تشكّل جزءاً اساسياً من استراتيجية «حماس المعالم، التي تهدف الى خلق الحماس لدى الزيائن في الشرق الاوسط نجاه منتجات دجنرال سوتورزه. وتقام البورات التدريبية السؤولي المبيعات في مراكز موزعة على الكويت وببي والدمام وجدة والرياض. وسوف يتم انشاء بنسسة تدريب في مسقط قريباً،

'بولارويد' تنظم ندوة تدريبية لوزعيها في الخليج



 استكمات «بولارويد»، الشسركة الرائدة في مجا للتصففوير الفوري فعاليات الندوة التدريبية التي أقامتها خصيصاً لوزعي انظمة انتاج بطاقة الهوية الشخصية في منطقة الخليج، الطلاعهم على آخر ما توصلت اليه الشركة في منجال آنتاج مثل هذا النوع من الاجهزة المتطورة. الراس بيتر ثورنات، مدير التصويق في شركة «بولارويد» لاتظمة بطاقات الهوية الشخصية في اوروبا وأسيا وأفريقيا النبوة التدريبية التي تأتي في أطأر التزام الشركة تجاه شركائها في النطقة، وتناولت هذه الندوة شرحاً مفصلاً تَتَافِلُ مَجِمُوعًة انظمة بِطَاقات الهوية الشخصية، لا سيما صهار داي دي - ١٠٠٠ كـمـا شـقت ديولارويده نظامين جُدينينَ مَمَّا «أَي دي - ١٠٤» وداي دي - ٢٠٠، اضافة الى برنامج وداتا كارد ميكر ٢٥ لتصميم واصدار بطاقات الهرية الشُّخصية. ويتميز جهاز ءأي دي – ١٠٠ و الذي يتوالق مع معظم الانظمة الاغرى لامسدار بطاقات الهوية ية بسهولة تشغيله وحمله. وهو يقوم باصدار بطاقات هوية شخصية عالية الجودة تمتاز جميعها بخاصية مقاومة العبث والتلاعب، وهي ميزة تشترك فيها جميع انظمة إنتاج بطاقات الهوية الشخصية التي توفرها

بي. بي 'توقع اتفاقاً لمزج زيوتها وتوزيعها في لبنان



● أبرمت دبي. بي، (B.P) واحدة من شبركات الزيوت الرائدة عالمياً، اتفاقاً يقضي بمنح تراخيص جديدة لمزع وتوزيع مجموعة واسعة ومتنوعة من الزيوت التي تنتجها في البنان. واصبحت شركة وبي. بي، عبر الاتفاق الجديد مع موزع زيوتها العتمد في لبنان، شركة مكارول اند سبيد أويل، تملك امكانية المزج المحلي لمختلف انواع الزيوت التي تشجها BP، الى جانب الاستفادة من الشراكة مع واحدةً

من أفضل شبكات التوزيع في البلاد. وقال الموارد سعد، المدير التنفيذي الشركة «كارول اند سبيديه ميمثل الاتفاق خطوة استراشيمية ومهمة أشركة كاريل اند سبيد وشركة بي. بي على حد سواء". وقال جيرمي بوين، الدير العام لقسم الزيوت في شركة DD BP للشرق الأوسط دنشعر بغاية البسرور التمام الاتفاق.



● طاعليت «اريديوم» اول شسركية في العالم تقدم نظاماً عالمياً حِوالاً يُصَجِّم الَّيدِ ونظاماً للَّنداء الآلَى عبر الاقمار الاصطناعية، انها أبرمت اتفاقات مع اكثّر من ٢٠٠ شُركة من مزودي خدمات الاتصالات اللاسلكية وشركاء خدمة النقال. كما اعلنت الشركة ايضاً انها اكملت بنجاح عمليات الاطلاق لمجموعتها التي تضع ٦٦ قسراً اصطناعياً. وقال ريتشارد غوزويل، الرئيس التنفييذي لشسركة وارينيوم الشسرة الاوسطه في نبي: مستقدم أريديوم ضعماتها الكاملة للمشتركين في ٢٣ ايلول (سبتمبر) المقبل، اي انها تسبق بعام واحد على الأقل أي نظام أخر للاتصالات العالمية، مما يشكل قفزة نوعية في مجال تطوير تكنولوجيا الاتصالات العالمية». وتشعُّملُ الاتفاقَّاتِ التي ابرمتها داريبيوم، مع مجموعة من اكبر شركاتُ الاتمسالات والنداء الالي في العالم، ومن بينها AT&T وايرليس وبيجنيت فيّ

أيطاليـــا وDDI في البــابان، وميني فون في الارجنَّت في وسيلُنت واورانج في الملكة المتحدة. وستقوم هذه الشيركات الي حانب توفسيسر خسمات الإتصالات اللاسلكية التقليبية بدور مزودي خدمات داريديوم بدور شــركـاء في خــدمــ الجوال، حيث ستّعمل هذه الشركات على بسطوتوسيع الساحة الجغرافية للخيمة الى منا هو أبعدُ منْ منطقة التغطعة اللحلية بحيث تشمل الكرة الارضية بأكملها

فازت لصاقات السامات

فارت نصاب ... السليمة من «بيوريه» التي تم " مالاسط

وسائر دول مبجلس التعاون

الخليسجي، بجائزة «سي إي ىبلىر بيوتى، أسنة ١٩٩٨، التي تمنح لافضل مستحضرات

العنآية بالبشرة الجديدة، وذلك

خلال احتفال راق أقيم في فندق

وقويلت لصاقات السامات

السليمة، منذٍ طرحها في بداية

السنة رواجاً كبيراً في أسواق

طرحسها في الشيرق الأوس

بيوريه

منطقة الشرق الأوسط، كما حازَّت على الاعجاب الشنيد من النساء الشابات من مختلف الأعمار والجنسيات. وتم تصميم

هذه الإصاقات بحيث تعمل على تنظيف البشرة حول الأنفُّ تنظيفاً عميقاً ويشكل فوري وأن تفتح مساماتها، كما تتمير

بتركيبتها الفريدة «سي - بوبده السَّجلة رسمياً كابتكار

للشركة، وهي تركيبة ذات مفعول فوري يشكل دليلاً واضحاً

على مدى فعَّاليِّنهَا المتميزة. ويهذه للناسبة، قال جيمس

بانفيل، النير الاقليمي في الشرق الأوسط لشركة «أندرو

جرجنزه: تمثل جائزة أسي إي ببليو، أرفع وأهم تقدير في

فطاع مستحصرات التجميّل، واننا في غايّة السعادة للفورّ

بهذه الجائزة من خلال أحد منتجات «بيوريه»، التي لاقت، مم

بُقية منتجات المجموعة، رواجاً كبيراً في منطقة الشرق

الأوسط التي يتطلب مناخها منتجات متميزة فعلأ واطألما

الركنا أن ربيوريه، قادرة على لحراز الجوائز، وإنه من الهم

كرايسلرفوياجر تفوز بلقب سيارة العام

• للعام الثاني على التوالي

مققت سيارة وقوياجر ميني فان القاعد

السبعة لقب مسيارة الميني فان

الأولى في الخليجه في استفتاء

اجرته احدى البالت العربية

التخميصة ضمن جواثن

«سيارة العام» التي تعنجها

وفي استفتاء مستقل اجرته

مجلة «اوتوسبورت، على الفي

قارئ حصدت دفوياجره نسبأ

٣١ في المشنة من مسجسعوع

الاصوات في فئة سيارات الميني

العَأْثُلِيةِ المُفْضِلَةِ فَي العالَمِهِ.

جداً أن نحظى بتقدير الخبراء المتخصصين في هذا المجال،

الاتصبالات السبعسوبية وتبليكوم



وينكر ان ستة فقط من هذه الصوائر تقدم لوزعي مكاديلاك، خارج الولايات المتصدة سنوياً. وقال صدير

ثلاثة من المرزعين في دول مجلس التعاون الخليجي بفضل تمكنهم من تجاوز المداف المبيعات المعدة، وحصلت شركة «الجمعية للسبّارات» في الرياض و«صناعات المناء في الكويت وشركة «المناءي التجارية» في قطر على جوافرُ التكريم. واضاف نويل: واتقدم انا وكل من يعمل في جنرال موتورز بالنهنئة لاولتك الموزعين على انجازاتهم الرأئعة في مبيعات وخدمة سيارة تاتي في صدارة السيارات الاميركية



 في تظاهرة خيرية كبرى لمساعدة الاطفال المسابين بمرض السَّرطان، التَّقَى حـوالَّى الف شـخص في عشـاء خيري أقيم في مركز دبي الثماري العالمي شارك في اعداد طهاةً ١٤ فُندقًا من أشهر فنادق ببي رَنْك ضمن حدث مفاجات صيف بني ٩٨ء. وقال السيد محمد القرقاوي مساعد المدير العام أدائرة التنمية الاقتصادية: ديعد هذا الحفل انجازاً فياسياً لدبي حيث نمحنا في جمع ١٤ فنعقاً وحُدت جهودها لهدف خيري نبيل، ورعى العشَّاء الشيخ أشد بن محمد بن راشد ال مكتوم وحضره محمد العبار أليس ألعام لدائرة التنمية الاقتصادية وضياء ابو الحسن منسقة لجنة المسائدة لمقاومة مرض السرطان وعدد من كبار الشخصيات في دولة الامارات العربية التحدة.

وقالت ليلي سنهيل مستوالة فريق مغاجات المأكولات العالية أن العشاء الخيري حقق نجاحاً كبيراً بتضافر جهود الرعاة الرئيسيين لحدث «مقاجآت منيف دبي ٩٨» مع الفنادق الشاركة، حيث نفذت جميع التذاكر البالغة ١٠٠٠ تذكرة والتي سيرصد ريعها لصالح حملة السائدة لدعم مرضي السرطان من الاطفال. ووجهت ليلي سهيل الشكر إلى الفنادق التي شاركت في هذه التظاهرة الخيرية الغريدة، كما وجهت الشكر ايضاً إلى مركز ببي التجاري وتتأفس ١٤ فندقاً في اظهار كفاءة طهاتها في هدد فريد مِن ترعه وقدمت للمرة الأولى في دبي ١٤ بوفيها

وهر خطة ايجابية جداً، ويوضع بجلاء التزام شركة BP رس حصد بيجابيه جداء ويوضع بجلاء التزام شركة BP تجاه السوق اللبنانية. ونشعر بتفاؤل كبير لأن الاتفاق سيتيح لشركة BP أن تلعب دوراً رئيسياً في الاسواق اللبنانية في قطاع الزيوت».

العيسي واليبرتي تحصلان على جائزة من كاديلاك



يول مجلس التعاون الخليجي لعام ١٩٩٧ خُلال حقل جوائزُ «وكيل كانبلاك التميز» الذي أقيم في الولايات التحدة الاميركية. وفارت شركة «عبداللطيف العيسى للسيارات» في الرياض بالجائزة الراقية للسنة الرابعة على التوالي، في حين احرزت شركة اليبرتي للسيارات، من تولة الامارات العربية المتحدة الجائزة للمرةّ التالثة.

«كاريلك» الاقليمي في الشرق الاوسط ريتشل نويل: «لا يعد الفوز بمثل هذه الجوانز امرأ سهلاً، ويعكس الاتجاز الذي حققته شركتا العيسى وليبرتي جهودهما الجبارة في تلبية المعايير والمتطلبات العالية التي حديثها كابيلاك». وبالاضافة الى «العيسى» ووالبرتي» تم ايضا تكريم

مهرجان ضخم للمأكولات العالية بمشاركة ١٤ فندقاً في دبي



العالمي الذي استصاف الحفل وشارك فيه.

مننوعاً تحت سقف واحد.

موبينيل تفتتح مراكزها لخدمة العملاء

فان متفوقة بنسبة ١٨ في ألمنة على اقرب منافساتها

وَهَالْ تروي بولارد المدير الاقليمي في شركة «كرايسلر الشرق الاوسط» ان «هذا العام بالنسبة اكرايسل هو عام

الميني فان حيث من التوقع مضاعفة مبيعاتنا منها في منطقة

الخليِّج، وأشار الى أن السوق السعوبية تعتبر الأنشط في

هذا السياق، ففي خالل الأشهر الستة الأولى من السنة

هدر السنياق، قطي حامل المستهد المسلم المرابي مل مستقد المبنى فأن نسبة ١٥ في المئة من اجمالي مبيعات كرايسار و٢٠ في المئة من اجمالي المبيعات في الخليج. وأضاف: «أن هذه الجائزة هي احدث الجوائز العالمية التي نالتها فوياجر مما يدل دون أدنى شك على أنها السيارة

 أعلنت الشركة المبرية لخدمات التليفون الحمول (موبينيل)، فقع باب التعاقد مم المشتركين على قائمة الانتظار وسيتم التعاقد مع الصاجرين على دهعات ليتم بعدها التعاقد مع الشتركين الجدد.

وافتتحت صويبنيل، مركز خدمة الشتركين في القاهرة، الذي يتم من خلاله اتمام أجراءات التعاقد مع المُشتَّركين على قَائمًة الانتظار النبن بيلغُ عددهم ٢٥ الف مشَّترك، بالاضافة الى خدمة جميع عملاء معوبينيل، عموماً.

وأعلن السيد عثمان سلطان الرئيس التنفيدي العضو المتنب للشركة المصرية لضيمات التأيفون المحمل أن ممويينيل، قررت منم جميع المشتركين - مجاناً - اشتراكاً لدة سنة واحدة في خدمة «انتظار الكالمة» وخدمة «تعليق الكالة موقتاً (call holding) وخدمة «عرض رقم التصل، وبين عثمان سلطان انه بينما تستمر عملية اتمام التحاقد مع الحاجزين على قائمة الانتظار، فإن تطوير الخدمات المقدمة للمشتركين الوجودين حاليا والامتمام يهم يطلان في مقدمة أولويات الشركة.

بعرض حمال التأليج

معرض ليطالبا والعليج

يعرض الغريف التجازير العراني

المطلة عارق انتطايل والنفية الثثية للمشاريج



\$ ~ ATSOTY - WA

لېي - ۲۲:۱۲۱ - د

2 131245 - 202

قرياس ۽ 117 ۽17 ۽ 1

MANTALA

1994/11/11-4

HINNYT A

1954/11/14-18

الرياص

MAN THE WA

HIMTHE WATER TALLET?

电对流流流

AARALD LAMOS AT WATERWAY A CO. C.

METERS FRE **学用199**000000000000 ACESTICATED 14

AL HAYAT FRIDAY 21, AUGUST, 1998 ISSUE NO 12953 ١,٠٠ YY0, .. YY1 ... ¥¥1,--TY#. . . Y, 01. 1,70 1,77 1,77 1,75 P.AYY 7,11 بنك القاهرة عمان 1,14 .,.1-1,47 1,-1 1, . 7 1, 15 1,---بثاث الشرق الأوسط .,.. 1,0A 1,04 1,OA 1,04 . بنك الإنماء المناعي ٠,٠٤ ٣,٠٦ ٣,١٠ ٣,١١ 7.40 177.1EA ٠,٨٠ -البنك الأرسي الكويتي . , 3. منك الأردن والخليج 4,14 بنك الاستثمار العربي ٠,٠٠ 1,44 1,74 1,44 1,77 4.120 البنك الإسلامي الأردني 1,44 - , • ž-1.04 1,01 \$, 22 1.02 7.17 الاردني للاستثمار · , • ¥-1٨,٠ · . V4 ٠,٧٩ .,٧٩ to. . 4,40 ىنك للؤسسة العربية +,+1-1,41 ٠,٧٧ .,٧٧ Y. ... Y.1. 1,50 ٠,٠٤-Y, AY Y,VA Y_1VA Y,VA Y.Y--الأردنية الغرنسية 1,11 الأراشي للقنسة .,.. 1.07 1,00 1,04 1,47 V, 197 للكهرياء الأربئية *,11 Y, £0 7,07 Y . . Y,10 Ye-4, • A الفنادق والسياحة £,77 \$,40 1.4. الخطوط البعربة .,.1-٠,٨٨ **** ٠,٨٨ 7... .,.. * . V7 ٠,٧٦ ٠,٧٦ .,٧. 7. . . . 1,04 1,77 4,44 1,10 1,10 1,10 1,10 4,** ¥1++ ¥, * * 4. . . £.Ve. - , × \\ + , 97 1.31 4.. ٠,٩٠ 1,14 1,14 1,14 Y. ... · . 4% . 3,10 Y.+1 7, 1 TT. 10. 7,00 4,44 1,30 1.70 1,30 1,70 £.474 1,10-2,40 £,A+ £,Aø £,Ye 10.710 البوتاس العربية 1.,98 1,17 1+ . Y+ 1+,2+ 740 مصفاة الأردن / جوبترول الصناعات الصوادية 1.4A ٤,٠٤ 1,14 1,15 1,1% £. 7 . . 1,18 7.10 الأجواخ الاربنية Y,YA 43.478 ٠,٠١-1.11 1,17 1,17 1,18 4, ... 1.11 الانابيب الارىنية ۲,۰۳ الورق والكرتون 1,37 * , *Y-4,77 .,7. 0,30 •,7• 100 شركة رافيا للصناعية +,+3-P,A3 عقره ۸۸,۵ 0,45 4.1--.,..-1,48 1,4+ Y.4 .. الالومنيوم ألرال 1,40 1,4. +,23 1,21 +,£3 17.7 للواشي والدولجن 4.W · , W 70. -.--+,YA +,W عات تفوطئية + , 23 * , * ¥-* , ٣4 · , 42 ٠,٣٤ · , 44 ليماويات . 1,24 ب المبخري -۱۰۱۰ 1,44 · , ٧٩ الكعاوية دهره · , W 4,44-+, ٧٧ 1,40 +,V1 • ,Va. 4,40. بة للكوفيل +,+1-٠,٤١ ٠,٤٠ 1,14 10,000 1,50 كيماويات 1,11 1,14 1,44 1,40 1,74 7. ... لعربي / دوللي 47,4 *,71 1,718 ٠,٦٤ 7.A++ ن النباتية ٠,٠١-.,.. 1,04 1,04 .,44 ٠,٥٢ ... المشاعية 0,70 • , 11 +,30 A.00. نت الحبيلة 4,-1-+,44 1,13 سناعة الكسبة ائر الدولية +,45 + , 4Y .,47 4,45-+,44 \$. . .,.. ٨٨, ٠ 484 .,44 ٠,٨٨ A .. 4,444 4.232 4.575 لبحرين الوطنى +,475 4,444-*, YYA البحرين والكويت 333, * \$33, * الأهلي التجاري 2,127 +,333 البحرين الإسلامي *, 77 * · ,17Y ., 177 ، البحريني السعودي سنة العربية للصرفية (\$) 4,40 1,70 ... الخليج للتحد *,1Y1 1771 البحرين الدولي +,141 .,... *,181 نفستكورب (\$) 17.3 .,.. \$,77 ., 777 ليحرين والشرق الأوسط 4,444-البحرين للتسهيلات التجارية . . 748 1,755 ركة الخليجية المتحدة للتمسيع .,... .,0.. طيب (\$) 17.1 1,41 رف فيعمل الإسلامي (\$) Y, . A Y,+A .,.. ة البحرين للتامين .,000 .,000 ركة البحرينية الكويتية للتامين .,... +,754 4.74A ة التامين الأهلية 7V7. * 1777 كة العربية الدولية للتامين .,-45 . , . 48 *,*** . ثة اتحاد الخليج التامين +,117 .,... *,117 كة الوطنية للتامين .,... . . 4.7 ة البحرين لتصليح السفن والهنسة +,eY+ 1,041 2 البحرين للسينما 4 ,Y+0 +, V+B ركة الوطنية للإستيراد والتصد ., VA6 · , VA0 *,104 كة العامة للتجارة ومساعة الاغنية *,*** * + 7 * * • , 7 • • ة البحرين للمائحة والتجارة الدولية - , 35 -.,... .35. لة البحرين للإتصالات (بتلكو) 4.770 *,*** 1,110 ة البحرين لمواقف السيارات *,114 ., 101 ة البحرين الطاح*ن الناع*ق +,199 1,177 نة البحرين للصناعات الخليفة +,+¥1 . . · ¥1 .,175 ية دلو*ن ا*لدواجن .,... *,177 كة فنادق البحرين +,Y18 + , + + ¥--**** ة الفنادق الوطنية .,1.7 .,... **** ة البحرين السياحة *,157 *,157 0,000

. . - 57

3 . . .

11 --

100

110.

4.0

97

51-

£ ...

1000

50 ×

ÞΥ

170

70

12--

A14

1***

11.

44.

.,...

7.-

71

(مكتب شروق للاسهم - يبي)

. . 44

1 ... 11.0

114.

70

97

#1.

\$ --

105+

170

70

øź

12 ..

AND

3---

14.

1770

30.

| 4 4 | للولتني والدولجن | } | | 1-1 |
|--------|------------------------------|---|----------------------|-------------|
| | تمنيع الورق | | , , | 1A |
| | المطب | | | |
| | | | ١ | - 1 |
| | المساعات الوطنية | | | 91 |
| | البتروكيماويات | | ١ ، | 174 |
| | الصوف للصخري | | | 1A |
| | العائبة الكيماوية | | | 177 |
| | | | | |
| | الوطنية للكوابل | | | - 77 |
| • • | السلفوكيماويات | | | ρĄ |
| | للركز العربي / دوللي |] | 1 | |
| | الزيوت النباتية | | | |
| | للوارد المشاعبة | | | |
| | | - | | |
| • | الكابلات الحديثة | | (4) | |
| | الزي لصناعة الأبسة | | | 050000 |
| | السجائر قدولية | | | 190 |
| | إتحاد الزيوت | | | ÉÉA |
| | -325 | | ļ | |
| _ | | | , | TET |
| | البحرين | | ž- | 147 |
| | ، جسرين | | - | 710 |
| | | | • | 410 |
| | بنك البحرين الوطنى | البنوك | | TÉA |
| | بنك البحرين والكويت | | - , - | YA. |
| | البنك الأهلي التجاري | | | |
| | | | | 740 |
| | بنك البحرين الإستثمي | | | Ø |
| | البنك البحريني السعودي | | ٠ | 171 |
| (\$ | الثؤسسة العربية للصرفية (ذ | [استثمار | ¥- | 1£A |
| | بنك الخليج للتحد | | | |
| | بنك البحرين للدولي | | <u> </u> | 14. |
| | | | | 373 |
| | ېنګ انفستکورپ (\$) | | | 121 |
| 4 | بنك البحرين والشرق الأوسم | | | ۵ξ۰ |
| تجارد | شركة البحرين للتسهيلات ال | | 7 | 94. |
| مبني | الشركة الخليجية المتحدة للة | | | |
| - | بنك طيب (\$) | | 3. | ya. |
| | | | <u> </u> | 44- |
| | عصرف فيعمل الإسلامي (\$) | ļI | | £Y+ |
| _ | شركة البحرين للتامين | القامين | | ١٣٤ |
| لثأمان | الشركة البحرينية الكويثية ا | [| | į į |
| | شركة التامين الأهلية | | | |
| 24 | الشركة العربية الدولية للتاه | | | 01. |
| - 5 | | <u> </u> | - | 100 |
| | شركة اثحاد الخليج التامين | | - | 74- |
| | الشركة الوطنية للتامين | | 0 | 770 |
| ان وال | شركة البحرين لتصليح السا | الخيمات | | 177 |
| | شركة البحرين للسينما | - | 17 | Y£A |
| الدميا | الشركة الوطئية للإستيراد و | | '' | |
| W1 2c1 | الشركة العادة للتجارة ومس | | | 0 |
| 3> | 2 2 1 1 2 2 2 | | | 147 |
| جارة ا | شركة البحرين للعلاحة والت | | Y- | 4 |
| تلكو) | شركة البحرين للإتصالات (ب | | 4- | YEA |
| رات | شركة البحرين لواقف السيا | <u>i </u> | - | ۲۱- |
| | شركة للبحرين لطاحن النام | المبتاعة | | |
| 21.45 | شركة البحرين للصناعات ال | | | 27+ |
| | شركة دلون للدواجن | | 1 | 4-0 |
| | | | • 1 | 171+ |
| | شركة فنادق البحرين | القامانق | | 170 |
| | شركة الفنادق الوطنية | | - | 177. |
| | شركة البحرين للسيلحة | | Y- | 197 |
| فأثلى | الشركة البحرينية للترفيه ال | | | |
| Ϋ | | | Y1- | £Y7 |
| | الامارات | | | ٧٢٠ |
| | العامرات | 1 | | YA • |
| | | | 10 | ٤١٠ |
| | بناك ابو ظبي الوطني | للبنوك | 1 | ۸۰۰ |
| | بنك ابو ظبي التجاري | | | 8 |
| | بنك بيي الوطني | | I | |
| | معاك دمبي التجاري | | | 17. |
| | بنك الاتحاد للوطنى | | 4. | 7** |
| | بنك الشارقة الوطني | | 0 | YAO |
| | بيه سدرت سيسي | | 10- | YA0 |
| | بنك راس الخيمة الوطني | | | 184+ |
| | بنك القجيرة الوطئي | | <u> </u> | |
| | بنك أم القوين الوطني | | 1 | *11- |
| | بتك المشرق | | 4- | 144 |
| | البنك العربي لللحد | | 0_ | ٤٦٠ |
| | 1 be all a | | 7. | 117- |
| | بنته الاستثمار | | <u> </u> | |
| | بنك ىبى الإسلامي | ! | 1 | 177 |
| | بنك الإمارات النولي | | 1- | 710 |
| | أبو طبي للهواد الغذائية | للصناعة | • | 174 |
| | 1-113 1-114 - 1134 4 | | - | Y-7 |
| į, | شركة العين الإهلية للتامع | تلمين | | |
| | شركة الطفرة للتامين | | | 100 |
| | شركة الإمارات للتامين | | Y- | 1£A |
| | ابو ظبي الوطنية لثلنادق | للقنمات | 1. | m |
| | ابو طبي الوطلية تطالق | | | |
| | | | ¥- | 114 |
| _ | شركة الجرافات الوطئية | | Υ- | N7A |
| | شركة طيران أبو ظبي | l | 1 | 127 |
| | Y1 - 44 | | ŧ- | 12. |
| | | i | 4- | 14. |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

الجمعة ٢١ أب (أغسطس) ١٩٩٨ الموافق ٢٩ ربيع الثاني ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٩٥٣

f,

السعودية

ينك الرياض

بنك الجزيرة

بنك الإستثمار

البنك الهولندي

البتك القرنسي

البنك البريخاني

البنك العربي

البنك الامريكي

شركة الراجحي

السعودي المتحد

للصافي للعربية

التصنيع الوطنية

الإسعية

الخزف

منافولا

الدوائية

الجبس

العذائية

الكابلات

الاحساء للتنفية

الإسمئت العربية

أسميت لليمامة

اسمنت القصيم

أسمنت الجنوبية

اسمنت ينبع

اسمنت تبوك

النقل البحري

النثال الجماعي

المواشي المكيرش

تهامة للاعلان

طبية للاستثمار

مكة للإنشاء

العزيزية بنده

كهرياء الوسطى

كهرياء الغربية

كهرباء الشرقية

كهرباء للجنوبية

القمنيم الزراعية

حائل الزراعية

تبوك لأزراعية

الشرقية للزراعية

الجوف الزراعية

بيشة الزراعية

جازان الزراعية

الأسملك

السيارات

عسير

مبرد

البلحة

ثمار

تارك

الكهرباء

الزراعة

الصائرات Heave

العقارية

الخدمات | الفنادق

أسعئت للشبرقية

الإسمئت فلسعوبية

صعق

زجاج

اميانتيت

اللجين

الإسمنت

الغاز

البنوك

الاردن

البنك العربي

البنك الأهلي

بنك الارنن

بيك الإسكان

بنك الإقحاد

بيك فيلاطفها

التامين الأرسية

للقس للتأمين

كهرباء إربد

الحمة للعدنية

للدولية للفنادق

الحفظة الوطنية

عقاركو

تلجيركو

للركز الأربني

للبستور

الكومودور

ظدولية للتعليم

الزرقاء للتعليم

تطوير الزاضي

التبغ والسجائر

التناليب

الأسمنت

للقوسفات

للبناغة

الإنتاج

العربعة للإبوبة

الخزف الأربنية

اللبان الأربنية

تعييكو

دار الدواء

الناق البري

البنوك

التاسين

الخيمات

الصبناعة

111

41

1VE

77/0

13.

tvt

377

77/0

270

AFf

YAF

160

77.

1 ...

W

75

FA.

٧.

£4.

JΥ

V₹

77

íí

47

100

1.4

AA.

AA

744

170

121

144

41

177

110

74

114

77

1.0

17

77

3.5

yø.

**

777

٦.

7.1

٥A

20

٤٠

٧٠

48

48

٩v

1.4

1.1

1-

٣-

1

۱--

1

1

Y-

٧-

١--

1-

٣--

1

1-

٧-

\$

1-

1-

1-

1-

ì

174

47

1VE

17-

YYÉ

TTT

1771

944

274

YAL

127

117

٦í

ΓA

٧.

AĹ

٧٤

Y's

٤٣

40

AA

140

1YA

177

١٧£

174

73

1-0

**

۲۳

38

٧ø

TY

YYY

99

a¥

115

40

3.8

1.1

1A

20

114

4

177

47

1V£

17.

YVÉ

TTE

17/1

244

114

1AY

121

YYY

7.6

AV

٧.

AR

¥ο

77

£i

oį

44

AA

170

YYA

YYY

140

174

77

1.0

77

17

3.7

¥Φ

17

٦.

eΑ

44

40

48

1.8

14

eΥ

174

4

YYY

TVI

17

W

17.

YY£

TTT

TYI

ሚለ

174

TAT

127

WY

٦r

ΓA

٧.

A2

٧ŧ

40

14

or

40

AA

144

ነኛወ

YY

177

175

174

77

1.0

73"

TT

37

٧ø

177

777

09

e٧

174

40

94

1-1

1A

0.

114

4

NY. ETT

T . . .

35,545

4.+0+

የትንም

700

172

T. Y1V

11,7%1

V. Y17

177

7-1

1,77*

0.017

1,540

Y. TE4

14.377

14.404

AV.V.A

YYA, 3

1.27-

1.0A.

Yes

1,000

NA.

1,44+

7...

11,1**

177

Y,A1A

48.477

1.2 --

14.040

₹,₹∧•

114

A

٧,٧٠٠

1,153

17.027

4.10.

7.1A0

1714

T.AOY

3.YAE

1.

1.17+

ALHAYAT STATS & ARAB STOCK MARKETS

| | 100 | 3-74-2 | | | | | 4 |
|---------|---|-----------|-----------|----------------|--------------|---------|----------------|
| | مصر | 4-11-2-14 | | A Committee of | | 200 | 7 7 1 |
| | | | 33 | t pr | - NAV | | 44 |
| ىنەك | بنك الاغتمان الدولي. مصو | | | | ţ | | |
| | | | | | 1 | 77,7. | |
| | البيك الأهلى سوستيه جنرال | 7.7.4 | 41,11 | ۲۰,۹۵ | 7.,41 | 1-,17 | 18 |
| | بنك التمويل المصري السعودي | ۵٠ | 14, | 17,** | 17,14 | 17,10 | *,** |
| | البياء الوطني للتنمية | 1,400 | 15,71 | 14,44 | 17.V£ | 17,74 | · , • £- |
| | البيك التباري النولي ، مصر | 175.777 | 74,0- | ۲٠,٠٠ | Y4,YA | 14,V£ | 4,-٤ |
| | بعال مشسر الدولي | 7.107 | ٧٣,٢٥ | ٧٣,٥٠ | 44.14 | ٧٢.٠٣ | 17. |
| _ | البنك الوطني للصري | ٤٣٠ | 14,10 | 179,00 | 44,27 | TA.11 | ٤٨. • |
| | البنك المصري الامريكي | A, V17 | 01,00 | OT,EA | 01,4- | 91,4. | -,4- |
| | بنك الهليس | 1.400 | 17,£1 | 14,4+ | 14,-1 | 14,47 | .,47- |
| طلحن | شركة مطاحن شرق البلتا | £.07> | 4-,10 | 7.3- | T*.1A | r£ | 1£ |
| وسناعات | مطاحن ومخابل شعال القاهرة | 1,310 | 07,50 | DA,TS | gV,+1 | 07,4£ | ٠,٠٧ |
| دائية | الاشرام للمشروبات | £Y- | 77V,4+ | YY4, | YYV,40 | ¥10, | Y, . o- |
| _ | مطلحن مصر الوسطى | 4.4 | 17,** | 17,01 | 17,17 | 10,45 | -,19 |
| - | ستلامن جنوب القاهرة والجيزة | 400 | Y1,** | 71.7- | Y1,14 | 71,77 | *,1A- |
| | مطاحن وسط وغرب البلتا | 1.110 | 11,70 | ٤٢, | £1,7A | 11,07 | -,17 |
| | المصرية لصناعة النشأ والجلوكور | 7.1 | ۲۲,۰۰ | 777,54 | 77,+1 | 17.1. | ٠,٠٦- |
| | العامة للصوامع والتقرين | Y.47V+ | 44,3- | 74,V0 | Y4,V+ | 77,77 | 4,4¥ |
| | مطاحن مصر العليا | 1-47- | \$7,50 | £٧,0. | 17,40 | £1,4A | -۲۰۰ |
| | النصر لتجفيف المتجات الزراعية | 1,470 | 14,71 | Y£, | TT,AY | 11,14 | |
| نوپة . | مصر للزيوت والصابون | * | | - | ~ | 70,04 | - |
| | إلزيوت المستخلصة ومنتجاتها | to | ۲۷,۰۰ | ۲۷,۰۱ | 44,44 | 44,44 | • ,•• |
| بيماوية | البويات والصناعات الكيداوية - باكين | 7.43+ | A+,++ | A1,70 | A+,A1 | A+ ,01 | ٠,٣٧ |
| | المصرية للصناعات ال يوانية | 7.11. | 197,78 | 154,70 | 147,47 | Y+Y,01 | 4,14- |
| | ا فایزر مصر | | - | - | - | 77,74 | |
| | الصناعات الجماوية المصرية . كيما | å. | 11.5 | 11,6. | 17, | ۱۲,۰۰ | •,•• |
| | ا مصر لحيثاعة الكيد اويات "": | Y, 4V0 | a , 25° | 77,0 | 0,00 | 9,95 | ٠,٠١ |
| | ' العربية للأنوية ************************************ | 171 | 75,00 | **,** | 70.7A | 50,-1 | *,TV |
| _ ~ . | ر النبل للأبوية - النبل للأبوية | ۰۷۰ | 72,10 | 70,00 | PA, 37 | 75,47 | ٠,٠٨- |
| | الاسكندرية للأدوية | VIV | 150,40 | | 11V, 17 | \fv,sv | ·,1£- |
| | منفيس للابوية | \$ | 41,.4 | 44, | 47,43 | 45,43 | *,** |
| | القاهرة للأدوية | 1,770 | 22,00 | 11,00 | ££, | £17,40 | · ,٧0 |
| سناعة | الاسكندرية للغزل والنسيج | 44.11 | | - | - 1 | YA,5. | - |
| | العربية والمتحدة للغزل والضيح | ££.V\• | 4,A+ | 10,50 | 30,09 | 4,44 | +,10 |
| - | النساجون الشرقيون النصر الوادر والنبوجاء عاد | 41.41. | 47,** | V0,44 | VT.AE | VY,11 | , VP |
| | النصر للملابس وللنسوجات كابو | - | - | - | - | 04,72 | • |
| | العابة لصناعة الورق، راكتا | | - | - 1 | * | A,Y\$ | - |
| ` - | : الشرقية إيسترن كوميائي الشرمات المرادية معارنسية | V,V•0 | ٧٣,٠٠ | ۷۳,۳۱ | ٧٣,٧٠ | ٧٢,٢٥ | - 14- |
| | الشروعات الصناعية والهندسية | 4,470 | 97,97 | 92,0. | 05,14 | 47,74 | 174. |
| | | 1,447 | 100,00 | 10-,-1 | 100,00 | 101, | *** |
| | ا الحنيد والصلب المصرية الصناعات الهنسية والمعارية ـ ايكون | | - | - | = ; | ۳,۸۰ | - |
| | الكابلات الكهربائية المصرية | W . 71 | | | - | 0,1. | * . |
| | العربية للراديو والترائزستور . تليمصر | 7.:31 | 04,48 | 71, | 24,44 | 64,A£ | 31. |
| | المتحدة للإسكان والتعمير المتحدة للإسكان والتعمير | 0,170 | 17,47 | 75,54 | 78,-1 | 117,A+ | • , ٣١ |
| عقارات | القاهرة للإسكان والتعمير | 1 | 10,00 | 10,0: | 10,0- | 10,00 | *,** |
| | التعمير والاستشارات الهندسية | 770 | 90,00 | 10,50 | 14,18 | 11,11 | *,15 |
| | . | 7.0 | 71, 17 | 71,7- | 71,14 | 77, | *,1A |
| | الشمس للإسكان والتعمير مدينة نصر للإسكان والتعمير | 7.4 | A, £+ | 9,44 | A,07 | A,AE | -74. |
| | | 7,1+0 | 12.,7. | 127,00 | 181,87 | 184.44 | 4,0/- |
| | مصر الجنيدة للإسكان والتعمين | 5.1 | 171,-1 | YVE, 9. | 777,17 | \$37,T0 | 4,00 |
| : | النبل للكبريت والمساكن الجاهزة | 1,240 | 17,04 | 14,40 | 17,77 | 15,00 | -,10- |
| سمنت | القومية للإسمئت السويس للإسمئت | 110 | 17,1. | 14,45 | 17,04 | 17,4. | 777,1 |
| | | 17.77. | eY, .Y | 05,00 | 24, | 07,.7 | ٠,٩٨ |
| | اسمنت بورتائند حلوان | 17.700 | £A,44 | £4,4• | 24,11 | £4,44 | ,11- |
| | اسمنت العامرية | 77 4 - | 41,14 | 01,70 | 01,74 | #£+ | •,1 |
| | اسمئت طرة المصرية | £+,77V | 4A,Y+ | ۰۸,۷۹ | ٥٨,٢٩ | PV, 1/2 | · ,£Y- |
| | الاسكنبرية لاسمنت بورتلاند | 01 | 01,11 | 0.10 | 01,51 | 01,31 | *,** |
| ر)عة | التوبارية للهنبية الزراعية | • | - | - | - | 71,.7 | • |
| | الغاهرة للبواجن | 70. | 74,00 | 74,41 | 19,00 | 79,00 | *,** |
| | كفر الزيات للمبيدات والكيماويات | 111 | 24,70 | 74,7+ | 79,79 | 74,45 | ,12- |
| | إ أبق قبر للأسعدة والصناعات الكيملوية | 1,144 | ٥٣,٩٠ | 00, | 01,10 | ۰۳,٦٠ | 4,00 |
| | | | | | | | |

ترد الإنفاق الذي الكراسيد الماه الاكان

| Sa | 140 | 344 344 3.13 | , 1865 , 2865 | (444) (444) | عدد الإمرود الإنداولة | الكويت | l | (9) (9) | بريون العالم السانون | AP-19 | (A) (B) (B) | الله الله الله الله الله الله الله الله | म्बर्ग स्टब्स् स्टब्स् | عُمان | |
|-----------|------|--------------------|------------------|----------------|--------------------------|---------------------------------------|---------------------|--|----------------------------|------------------|-------------------|---|--|---|-----------------|
| | | | | | | | | ., | 1,110 | 1,13- | 1,13. | 1,1% | 17.0 | المحفظة العمائية للأوراق للالية | يئوڭ : |
| | 190 | 140 | 140 | 14. | 0., | البنك الوطني | البنوك | *,17*- | ٧,٤٧٠ | 7,70. | ۲,۳۵۰ | 7,70. | 5,011 | الوطنية العمانية القابضة | شركات ا |
| | 550 | 110 | £\$0 | \$\$. | 11 | بنك الخليج | ļ <u> </u> | ., | \$,70. | 1,400 | £,30: | 2,3** | 7.24. | البيتك الوطنى العماني | مستثمار |
| • | Y£Y | TiT | 727 | 71. | A*+.++ | البنك التجاري | | •,•٧• | Y. Y1. | ٠٨٧,٢ | ٧,٣٢٠ | ٧,٧٤٠ | AT. 170 | للحفظة الاهلية للاوراق للالية | |
| | 147 | 1/4 | 14. | 1// | 180,000 | البنك الإهلي | | 1,291- | 4.4. | 7,.7. | 7,500 | 4,.4. | 10.7 | فاغار البولية للتنمية والاستثمار | |
| - | 710 | 710 | 74. | 710 | A9+,+++ | الكويت والشرق الاوسط البنك العقاري | ļ | -, ·V·- | 7,54. | 7,27. | ۲,٥٠٠ | ٧,٤٢٠ | 17.71 | بنك عدان قدولي | |
| _ | TEA | YEA | TEA | YEA | 14 | البند العطري بنك برقان | | <u> </u> | 4,41+ | - | | | | عمان للاستثمارات والتمويل | } |
| _ | YA. | YA. | YA. | VA- | 170 | بيت النمويل الكويتى | | 1 <u> </u> | ٤,٩٧٠ | - | - | - | - | العيانية العائية للتثمية والاستثمار | j 1 |
| , | 740 | 190 | 4 | 790 | 0.45 | الكويت الاستثمارية | استثمار | 1 | 17,77+ | - | - | - | - | بنك عمان والكويت والبحرين | |
| , | | 8 | 8-+ | 140 | ¥=, +++ | التسهيلات التجارية | | 1 ., | ¥, | ۲,۰۰۰ | 4, | ¥, | 1 | عدان والامارات الاستثماراع) ٥٠ | |
| | 177 | 177 | NYA | 171 | Y3+,+++ | الاستثمارات للالية | | <u> </u> | ۳,۷۰۰ | - | • | 4 | | عدان والإمارات للاستثمار(۱) ٥٠٪ | , |
| | 1EA | 157 | 127 | 157 | ¥4,400 | الاستثمارات الوطنية | ļ | 1,.,. | 1,.4. | 1,3 | 1,110 | 1, | Y+,4++ | الخليجية لخدمات الإستثمار | ļ |
| <u> </u> | 14. | 187 | 147 | 11. | 1,17., | مشاريع الكويت | | <u>-</u> | ۳,۷۲۰ | | - | - | - | غير الخانج للاستثمار الصفاعي | ·· |
| · | 725 | 155 | 76. | 15. | 1.12 | الاملية لاستثمار الساحل للتثمية | | ┨┝┷╌ | 7,55+ | - - | - | - | • | الشلعان للاوراق المانية | |
| | 25. | 122 | 182 | | 110.000 | مستثمر دونی | | 1 | 0,80. | - | - | - | - | العبائية لتتحدة للتامين | ومين ـ |
| | 94. | 0 | 910 | 000 | 720, | للبيت اوراق مالية | | │├ ── | 7,47. | - | - | - | | فلقار تلقامين التنمين الإهلية | |
| • | ya. | 173- | TV- | 700 | Y. W | الاستثمارات الصناعية | | }- | 1,47 | - | - | - | - | مسقط للتناسين | |
| | *1- | 75. | YIY | 41- | 1.15 | م ، الأوراق الثالية | | 1 | 1,34. | 1,74. | 1,74: | 1.74. | V-Y | الكروم المعانية، ٥٪ | احتاعة |
| | £4. | - | - | | | الدولية للمرابحة | | 1 | 1,44 | 1,00 | 1, 4 | 1, 44- | | الغاز الوطنية | |
| | 174 | 175 | 17% | 177 | V1+,144 | المركز المالي | | | Y, 7++ | - | - | | | محقط للغازات الصفاعنة | |
| | 110 | 220 | ţo. | tta | \$0,000 | الكويت للتأمين | التأمين | | Y,40. | - | - | | | الوطنية النتجات الإلبان | |
| | 100 | - | - | - | | الخليج للتامين | | - | Y.A | | - | T . | | مناعة قرطاسية الكومبيوتر | |
| | 14. | - | - | - | - | الأهلية للتأمين وربه للتأمين | | 1,,,,, | Y,V | 7,711 | ۲,۷۰۰ | Y,V | 1.7 | اعلاف فلفار | |
| - | 770 | Tt. | TÉ. | TT. | 1.10-, | عقارت الكونت | العقار | 1 | 0,711 | 1. | | - | | المطلحن العدائية | |
| | 177 | 177 | 137 | 177 | \$ | العقارات المتحدة | , | 1,11- | Y,10. | T,12. | 7,18. | 7,18. | 7.107 | ويسوت للاسطان | |
| Y | YÉA | 71. | 770 | 40. | T.A0-, | الوطنية الطارية | | | 7, | - | | - | - | مناعة الكابلات العمانية | |
| | 0 | | - | - | - | المنالحية العقارية | | | Y, Yo. | Y, Y | ₹,∀₽٠ | Y,V | FAL.A | السمنت عمان | |
| - | 147 | ATA | 17. | 174 | Y.V3 | لؤاؤة الكويت العقارية | | 1.11 | Y, £4. | 7,000 | ۲,۵۰۰ | ۲,000 | 4.4.4. | العمانية لخيمات البليران | نخيسات |
| - | 400 | 144 | 144 | 144 | ¥0,000 | التمدين العقارية | | 1,181- | Y,0 | ¥,±±. | 7,0 | ٧,٤٤٠ | \$,*** | ا تۇسىية خىمات المولىي: | |
| | 71. | 757 | 727 | 727 | 4 | البولية م . 1 تحيال | | <u> · </u> | T,V0: | <u> </u> | - | | <u> </u> | الكهرباء الوطنية العمانية | |
| | 27. | 47. | 24. | 24. | A1-, | الصناعات الوطنية | الصناعة | <u> </u> | 1,44. | - | - | - | * | للزراع الحبيثة للنواجن | |
| | 4.0 | 7.0 | T-0 | 7.0 | 77 | مناعة الانابيب للعننية | | 1,121- | 1,77 | 1,04. | 1,2 | 1,94. | 70,2** | الإسمال العمايية | |
| | ۲٦٠ | 173+ | 174- | Toe | 17 | إسمئت الكويت | | 1,171- | 7,.0. | 1,44. | 1,44. | 1,44 | 7.740 | الاتحدة للطاقة النهضة للضمات | |
| | 170 | £ T - | ir- | 170 | A-, | صناعات التبريد | | 1 | 1,4 | 1 1,000 | 1,000 | 1,76 | 1 | المتعققة الحماسة للإوراق المالية | |
| | 177- | - | - | -:- | | الخليج الكابلات | | 1,111 | £ . £0. | £,00. | ٤,٦٠٠ | £,£0. | 0.7 | يتك مستط الإغلى للعماني | ، ۔۔ . لسدة |
| | 197 | 191 | 148 | 19. | 120, | اصلاح السفن الذيمان البحرية | | 1 | 1,.1. | 1,-1- | 1,-0. | 1,.1. | 17 000 | مناب اوريكس الاستثمار المنترك | _ ٿي. غوارية |
| | ٧٢٠ | ٧٢٠ | 77- | ٧٢٠ | 0,*** | اسمنت بورتلاند | | 1,121 | *, 10. | 1,44. | ٠,٨٩٠ | ٠,٨٥٠ | 7.07• | صندوى مؤشر تسقط لحساب الاستثمار | |
| | YA- | 4.V | YA- | £V- | 31, | الشبعيدة للصناعات الورقية | | 1 | 1,17. | - | - | | | حساب مجان للاستندار الشترك | |
| 9 | 11. | 670 | £Yo | 11- | 9+ | الكويت لقحميع المعادن | | - | 1,41. | - | - | | | العدائية لحدمات التمويل | |
| | ٨٠٠ | V4. | V4- | V4. | • | سکب . ك | | | ٠,٨٧٠ | ٠,٨٧٠ | ٠,٨٧٠ | ٠,٨٧٠ | 1,*** | ، حسوق سقط البولي المضمون (ب) | |
| | 8 | 814 | 01= | 9 | 11 | خرسانة | | - | ٠,٨٧٠ | - | - | - | | صنوق سقط الولي المضمون (١) | |
| | 17. | 15. | 17. | 14. | 771, | ص، متحدة | m1 | 1,11- | 1,71. | 1,7** | 1,41. | ۱٫۲۰۰ | A.0 | بنك فتضامن للإسكان | |
| | YAO | 77- | 74. | TI. | ٦.٦٨ | المسينما الكويتية المخازن العمومية | خنمات | +,+1= | •,13• | -,70. | ٠,٦٥٠ | ٠,٦٥٠ | Y.2 | مندوق بزور الاول | |
| | YAO | 44. | 44. | 70. | 1 | مجمعات الاسواق | | -,*** | 1,200 | 1,80. | 1,27. | 1,88. | 17.14- | الدولية للاستثمارات للللية | |
| | 184. | 174. | 1YA- | 174- | 177.0 | الإتصالات المتكلة | | 1,12- | 1,.1. | *,44* | 1,*** | ٠,٩٨٠ | 90,177 | الموارد للأوراق المالية (٥٠) | |
| _ | 71. | 7 | 4-4 | 7 | A+,+++ | الحاسبات الإلكترونية | | •,••• | 1,911 | ٠,٩٠٠ | .,٩ | .,٩ | 10, | الباطنة للتندية والاستثمار(٥٠/) | |
| - | 144 | 1/1 | 1// | 1.41 | 171 | الخدمات التعليمية | | •,••• | 1,77. | 1,75 | 1,17 | 1,74. | 17717 | المنحدة للتمويل | |
| - | £1+ | 100 | įsa | 200 | 7 | المجموعة البترولية | | 1,-11- | 1,21- | 1,500 | 1,8 | 1,44. | 7.3 | العدائية العائبة القائضة | |
| | 117- | 177. | 145. | 117- | ¥X-, | الوطنية للتنقليف | | -, | 1,18. | 1,12. | 1,12. | 1,17. | V0V | البنك الصناعي العدائي | |
| | 177 | 174 | 144 | 177 | 0.YA+.++ | م . سلطان | | •,•1• | ۲,۰۳۰ | ١ ٧,٠٤٠ | ۲,٠٥٠ | ¥2.¥+ | YV.VV0 | إ بنك عمان النجاري | |
| | 710 | 770 | 770 | 177. | 1, -2-, | نقل ولجارة المواشى | الاغنية | | 1,4 | - | | - | | ا بطاحن صلالة | |
| | 17A | 144 | 14. | 174 | 35 | الاسماك الكويتية | | · | .,41- | ļ | _ ` | <u>-</u> | | العمانية الاوربية للصناعات الغذائية | |
| | X-X | | - | - | - | المتحدة للنواجن | | - | 1,59. | | . | - | | العدانية للالياف للبصرية | |
| | 100 | | | * | | الكويت للاغنية | -10 * | 1,140- | ٠,٦٧٠ | *,72* | •,75• | ٠,٦٤٠ | 4.000 | الوطنية انكرير السكر | |
| - | A37 | 127 | 127 | 127 | £+,-++ | بنك البحرين الوطئي | شرکا <i>ت</i> غر | ٠,٠٠٠ | 1,-1 | 1,.11 | 1,.4. | 1,-4- | 19.797 | التعلقات الصناعية المرنة | |
| • | m | 727 | 727 | 757 | Y 47 | شعاع اسمنت الشارقة | غير كويتية | ., | ٦,٧٠٠ | ٦,٧٥٠ | 7,00. | ٦,٧٠- | 711.170 | شل العمامية للتسويق | |
| | 114 | 117 | 114 | 112 | 84 | اسمنت الخليج | | | Y | - 1 | | | | صلالة لخدمات لئوانيء | |
| | 127 | 177 | 108 | 150 | Y.A17 | السمنت الحديج اسمنت ام القيوين | | •,••• | 1,.1- | 1,-7- | 1,.4. | 1, • £ = | 9.77* | توياز الطاقة والملاحة | |
| | 121 | 197 | 1174 | 1775 | A, 1A | اسمنت الفجيرة | | - | .,40. | | | - | | الوطنيةالعمانية لتنمية للثروة الحيوانية | |
| _ 1 | | | | | | Ye4 | | | | | | | | | |

3.18 0.8 21.1 1.95 3.7 0.75 5.9 2.19 2.9 1.63

UBAYAT FRIDAY 21,

1.04 1.04 1.04 7.04

1.14

7,41 4,44 4,44

4V, y 11, 1

· .3· • .4• · .41

, Ve 4,4

+,55 ٠,٨٨

373,1

F,TYA . 111 1.17.

1.134 4,70

1,141

IAL

* * 44.4

1445

,0...

17,1

۵,000

. 1744 1,775 1,198

1.819 , 07

· Via

. VA0

1,714

1,716.

1,770 105

1177 1.+41

1117 7,717 * . 1 . 7

1316

70 0 £ .

107.

27

170

30

18 .

Ale

17.

1770

77.

1,10

1,1¢

7,16

1,11 1,11

+,4+ 1.15

1,51

101 1,74 101 1,74 104 1,78 1,74

 $i\mathcal{H}_{i}$

1.15

-.4y

1.11 ¥.50

1,40

*

NORWICH UNION
NYCOMED AMERSHAM
OCEAN GROUP
ORANGE
PEARSON
PENEORNIL DFD.
PENHON GROUP
PERPETUAL
PILKINGTON
POWERGEN
PROVIDENT HINL
PRUDENTIAL CORP.
RACAL ELECTRONIC
RAILTRACK GP.
RANK GROUP

AMOY PROPERTIES

BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG.

CHINA RES.ENTREP.
CHINA TILLECOM
CITIC PACIFIC
CLP HOLDINGS LTD

HANG LUNG DEV. HANG SENG RANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV.

HONG KONG ELECTRIC
HSBC HDG.
HUTCHISON WHAMP,
JOHNSON FLECTRIC HDG

NAT MUTUAL ASIA
NAT MUTUAL ASIA
NEW WORLD DEV.
PALIBURG INTL-HOLDIN
SHANGHAI INDUSTRIAL
SMARTONE TELECOM

SUN HUNG KALPROPS.

SWIRE PACIFIC 'A'
SWIRE PACIFIC B'
TSIM SIIA TSUI PROPS.
TV BROADCASTS
WHARF HDG.

WHEELOCK & CO. YUE YUEN INDI_HDG.

ASIA PACIFIC BREWS.

ASIA PACIFIC BREWS,
CITY DEVELOPMENTS
CREATIVE TECHNOLOGY
CYCLE & CARRIAGE
DBS LAND
DEV.BANK OF SING.

DEV.BANK OF SING.

FRASER & NEAVE
GOODWOOD PARK HOTEL
GREAT EASTERN LIFE
JURONG SHIPYARD
KIPPEL CORPORATION
NATSTEEL ELECTRONICS
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS UNION BANK
ROTHMANS INDUSTRIES
SINGAPORE AIRLINES
SINGAPORE AIRLINES
SINGAPORE TELECOM
SINGAPORE
SING

BERJAYA SPORTS TOTO 3.36
CARLSBERG BREWERY MA 8.2
GENTING R5
GOLDEN HOPE PLIN. 2.73
HIGHLANDS & LOWLANDS 2.29
KUALA LIMPUR KEPONG 5.35
KUMALI AN CITTUDER

KUMPULAN GUTHRIE LEISURE MANAGEMENT MAGNUM CORPORATION

MALAYAN RANKING

MALAYSIA INTL SHIPPI NESTLE (MALAYSIA) ORIENTAL HOLDINGS PLTRONAS GAS

PUBLIC BANK

HK.& CHINA GAS

HIN TELECOM.

CHEUNG KONG INFR, CHINA MRCH, HOLDINGS

TOSTEM CORPORATION 1814
TOTO 800
TOYO SEIKAN 1924
TOYO TRUST & BANKING 525
TOYODA AUTOLOOM WKS 2330
TOYOTA MOTOR 3330
LINECHARM 2 5300
LINY 2030
WEST JAPAN RAILWAY 493000
YAMAGUCHI BANK 1600
YAMAHA 1206
YAMANOUCHI PHARMS. 3020
YAMATO TRANSPORT 1509
YAMAZAIS BAKING 1204
YASUDA FIRE&MAR.INS. 589

HONG KONG

-0.07 -0.05 -0.45 -0.3 -0.4 -0.25 -0.5 -0.15 -0.

SINGAPORE

0 -0.04 2.9 -0.2 -0.07 0.08 0 -0.1 0.08 -0.02 -0.05 0 0.05 0 0.1 -0.05 -0.05 0.05 0.05 0.05

56 11.9 46 11.7 4.32 9.16 9.65 38 18 9.5 6.1 3.38 8.5 6

2.98 3.7 16.2 1.13 5.05 3 20 6.25 1.74 1.58 4.36 4.36 4.96 4.91 11.18 0.89 2.05 2.05 2.11 4.06

2.95 7.7 6.85 2.3 2.12 4.3 1.7 16 0.76 2.77 3.6 12.5 2.97 5.35 0.85

3.16 3.82 19.3 3.16 1.13 5.35

MALAYSIA

2.14 19.3 0.93 3.2 4.56 14.5 4.48 5.9 0.96

0, 0,35 0,11 0,07 0,69 -0,03 0 0,04 0,1 0,38 0,2 0,06 0,15 -0,01

| <u> گ</u> پاج | ۾ الك | ال معمل | معاوا | 1 | | | | _ | | A |
|---|---------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---|--------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----|
| | | بسيا | ةالرئ | م الدوليا | ات اسواق الاسه | بۇشر | • | | | 1 |
| | | | | | | | | | | 1 |
| ۱۹۹۸ /۱۹۹۰ ستوی اینی مستوی | اعلی ہ | ٨/١ | v | | A/19 A/Y- | _ | لۇشر | , | البورصة | |
| 12712,22 YYTT | | 15748 | | 10-17,49 AV15,10 | 101-7,71 10791, A797,7A A707,/ | | ې داو بونره | نیکاع داو د | اليابا <i>ن</i> نيويورك | |
| 772-, F- 7177 7771, E- 7177 | | 0£7V | | ۵۲۱۸,۲۰ ۸۸,۸۲۵۵ | 0717. 0717. 0717. 13, 1900 | | ماس ۲۰۰) (المس ۲۰۰) (| | بريطانيا المانيا | |
| 1AYF, 18 EFA/ Y1 - 2, 2 - 17 | | 71AF7 £YY1 | 14 | £177,70 | £170,VT : £+AV, | . 41 | ي اي | کاك (سبم | فرنسا سویسرا | |
| 777. | ,VI | طلة (1£0 | 13 | 971-,97 | 477, 4 477, A | 1 | ي اي | هانغ س تم | هونغ کونغ سنغافورة ۱ - ۱۱ ا | |
| (*) نیریورك ظهرا، | 1,24 | 7077 | ۸۰ | 7070,0: | Y171,1+ . Y10A,0 | <u>'' [</u> | ر العام | ا نىوس | استرالیا | |
| اسم للشركة | ببعر | بعر الد ابق | لى الس عب السع | اب ئی اع ا سعر سا | SUN LIFE & PROVINCIA TARMAC TATE & LYLE | 515 88.5 469 | -8 -2 -1 | 641.5 133.5 580 | 351 BB.5 403 | |
| V D IVIII | T 77 | ىق) | ئة) (الله | استة (س | TELEWEST COMMS. TESCO THAMES WATER | 175 165 1066 | 1.5 -3 -31 | 208.5 202 1176.0 | 68.5 136.33 797.88 | |
| UNITE: | D K | -24 | 1320 | IVI 822.5 | THISTLE HOTELS THOMSON TRAVEL GRP THORN TI GROUP | 169.5 157.5 246 453 | -1 -1.5 Q 5 | 250 199 246 690 <i>.</i> 5 | 121 157.5 136.5 389.5 | - |
| AEGIS GROUP AIRTOURS ALLIANCE & LEICESTER | 97.5 390 854 | -0.7\$, -1.5 -3 | 112 541 964 | 59.75 345 627 | TOMKINS UNIGATE UNILEVER (UK) | 297 538.5 583 | 3 -4 -1 | 378.75 736 707 | 285 523.5 427.12 430.5 | ; |
| ALLIANCE UNICHEM ALLIED DOMECQ AMVESCAP ANGLIAN WATER | 516 535 610 853 | -3.5 -5 -31 13 | 602.5 634 743 956 | 260 460.5 361.5 766.5 | UNITED ASSURANCE GRO UNITED BISCUTIS UNITED UTILITIES UTIDNEWS & MEDIA | 0 622.5 217 866 719.5 | -12.5 -3 -2 -7.5 | 641.5 289.3 945 940 | 195.28 678.5 673 | |
| ARIO WIGGINS AFL ARRIVA ASDA GROUP | 136.5 385.5 186.25 | -5 -3 -0.5 | 254 512.5 218.75 | 136 5 332 142.5 | VODAFONE GP. WASTE MANINTL. WESSEX WATER | 903 330.5 596.5 829 | 43 0 0.5 -9. | 903 331 611.5 | 304.5 176 453.5 695 | 1 |
| ASSD.BRIT.FOCOS ASSD.BRIT.FORTS AVIS EUROPE BAA | 516 310 258.5 666.3 | -1 -2 -1.5 -2 | 664.5 387.5 292.5 731.5 | 470 269.5 131.5 451 | WHITBREAD WILLIAMS WILLIS CORROON WOLSELEY | 372 198 313 | 0 0 1 | 1130 496.03 207.5 556 | 326.6 115.5 312 | ! |
| BANK OF SCOTLAND BARCLAYS BASS | 640 1590 966 | 0 -42 -9 | 793 1949 1175 | 409 1404 755.16 | WOOLWICH WPP GROUP YORKSHIRE WATER | 336 388 518 | 2 -7.5 -1 | 395.25 467 548.5 | 287.5 243 435.5 | - |
| BAT INDS. BBA GROUP BG BELLITON | 679 402.5 381 129.5 | -1.5 -3.5 0 3 | 721 535 396.25 249.5 | 514 346 253.67 121.5 | ZENECA | 2398 RAI | NCE | 2762 | [7]7 | |
| BLUE CIRCLE INDS. BOC GROUP BODYCOTE INTL | 329 855 945 | 2 18 -7.5 | 420 1137.5 1282.5 | 293.75 736 835.2 | ACCOR AGF-ASR.GL.DE FRN. | 1530 356.9 | -11 4.9 | 1772 389.9 | 910 216 | [] |
| BOOTS BOWTHORFE BPB BRIT-AEROSPACE | 1015 412 316 423 | 10 -1.5 -7 2 | 1070 603.5 440 545 | 792 348.5 297 359.37 | AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM ALSTOM | 880 1176 171.8 | -7 -5 1.8 | 1050.89 1411 205 | 9 756.45 653 164.5 | |
| BRIT PETROLEUM BRIT SKY BCAST. BRITANNIC ASR. | 855 475 1240 | 0.5 7 7.5 | 968.5 512 1356.5 | 746 342 819,5 | ATOS AXA-UAP BIC BNP | 1439 803 361.5 465 | 19 2 6.5 | 1640 830 510 | 599 384.1 350.7 248.5 | Ì |
| British Airways British Energy British Land British Steel | 510 561.5 547 116.75 | -10 -5.5 -I -4,25 | 703 606 803 190.25 | 488 262.5 495 113.25 | BOUYGUES CANAL + CAP GEMINI | 1149 1197 955 | -1 4 -30 | 573 1234 1377 985 | 486 958 358.86 | |
| British Telecom Btr Bunzl | 848 155 233 | -1 -3 -9.5 | 902 259.23 343.5 | 389 146.5 220 | CARREFOUR CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS | 3699 503 1070 | 51 -5 6 | 3985 508 1095 | 2802 281.5 536 | - |
| BURMAH CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS COM CADBURY SCHWEPPES | 1012 767 570.5 866 | 3 -6 -10.5 -24 | 1330 856 716.5 993 | 950 465 210 561.5 | CCF CETELEM CGIP CHRISTIAN DIOR | 504 770 3160 637 | 4 15 -25 -4 | 575 886 3350 951 | 300.7 580 1695 550 | |
| CAP.SHOP.CENTS. CAPITA GROUP CARADON | 349.5 607.5 149.5 | 4 •18.5 -5.5 | 459 636 218.5 | 345 266.5 149.5 | CIC 'A' CONDM UNION FRANCE LI COMPT, MODERNES | 574 890 3320 | 0 0 65 | 670 920 3320 | 574 581 2136.35 | |
| CARLITON COMMS. CATTLES CENTRICA CGU | 479 589 87.5 1010 | -2 -2 -1-5 -15 | 585 680 116.25 1280 | 410 339.5 81 722.5 | DANONE DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES DEVIA FRANCE | 1641 1765 322 833 | -34 10 4.8 -3 | 1838 1994 327 914 | 809 1209 152.5 524 | ; |
| CLOSE BROTHERS CMG COBHAM | 649 1947,5 894 | -6 95 -3.5 | 925 2245 1244 | 439 650 732.5 | ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL | 705 1153 2385 | -5 -32 111 | 890 1375 2680 | 613 770 1444 | |
| COCA COLA BEVERACES COLT TELECOM COMPASS GROUP COMPUTACENTER | 168.5 2800 600 688.5 | -1 -12.5 -7.5 -9 | 191 3327-5 689 783 | 142.5 393.5 291.25 650.5 | EURO DISNEY SCA FINAXA FRANCE TELECOM GAN SUSP- 05/09/95 | 10.15 635 456 170 | -0.3 -25 -8 0 | 12.85 720 476 191.4 | 6.9 327 187 119.3 |] |
| COOKSON GROUP COURTAULDS DAILY MAIL'A' | 166.5 447.5 2598 | -1 Q -32 | 278.5 473 3170 | 166.5 238.5 1677.5 | HAVAS HERMES INTL. L'OREAL | 510 398.8 3611 | -12 2.1 -20 | 590 565 3658 | 365.5 353 1992 | į |
| DEBENHAMS DIAGEO DIAGEO B' SHARES DE | 325 715 485 | -0.5 -9.5 0 | 426.5 778.5 520 | 301.5 535.16 485 | LAFARGE LAGARDERE GROUPE LEGRAND | 575 252.4 1494 | 0 -4.1 12 | 657 291.9 1749 | 333,21 156,1 1045 | } |
| DIXONS GP. ELECTROCOMP. EMAP EMI GROUP | 578 - 398 1156 523 | - 0 - 0 9 24 | 720 601 1298 614.5 | 472.5 375 817.5 430 | LOUIS VUITTON LIMITE LVMH MICHELIN MOULINEX | 1995 1036 301 134 | 0 -33 -10 1.1 | 2900 1456 408,9 194 | 1863 894 273.8 120 | |
| ENERGIS ENTERPRISE OIL FIRST GROUP | 985 428.5 445 | -10 -6.5 1.5 | 1122.5 718.5 501 | 254 418 197 | NAVIGATION MIXTE PARIBAS (EX-BQ PARIB PECHINEY 'A' | 1202 584 210 | 0 -8 -2.5 | 1280 683 306 | 757 403.4 210 | į |
| FKI GALLAHER GROUP GENERAL ACCIDENT DEA GENERAL CABLE | 153.5 370 1390 281 | -2.5 -3 0 0 | 227 405 1599 321 | 153 267 907 78 | PERNOD-RICARD PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS POLIET | 404 1128 979 539 | -1 17 -1 0 | 457.5 1410 1072 550 | 261 602 500 480 | 1 1 |
| GENERAL ELEC. GKN GLAXO WELLCOME | 441.5 757 1917 | 1.5 22 -16 | 558 925 1983 | 362 574 1180 | PROMODES RENAULT RENEL | 3701 323.5 56 0 | 59 7 -1 | 3810 393 705.5 | 1800 146.8 361.25 | j |
| GRANADA GROUP GREENALLS GP. GT.PORTLAND EST. GT.UNVL.STORES | 875 399.5 223.5 734 | -9 4 -4 23.5 | 1208 538 295 911 | 790 315 207 624.5 | RHODIA RHONE POULENC'A' SAGEM SAINT GOBAIN | 140 319 4550 1030 | -1.9 -6 95 -8 | 193 346.9 4799 1186 | 140 222.8 2517 781 | 1 |
| GUARDIAN RYLEX HALIFAX HAMMERSON | 293 704 398.5 | -6.25 -20 1 | 474.34 977 537.5 | 271.12 663 384 | SANOH SCHNEIDER SCOR | 710 390 382.3 | -2 -3,4 -0,4 | 752 523 435 | 479 300 238 | 1, |
| HANSON HAYS HELLSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS | 340 878 162 1384 | -3 32 4 15 | 386 1132 206.5 2246 | 250 609 142.5 1260 | SITA SOCIETE GENERALE SODERHO ALLIANCE SOLLAC LIMITED DATA | 1378 1286 983 90 | 8 -36 -11 0 | 1580 1497 1297 139 | 978.12 700 643.83 64.1 | 1 |
| HSBC HOLDINGS (L) HYDER IMI | 1323 972_5 320 | 11 -3 -6 | 2144.5 1048.5 532 | 1188 833.5 316.5 | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO | 24.2 1030 912 | -0.9 -10 -13 | 27.95 1133 1059 | 12.4 \$67 617 | ! |
| IMP.CHM.INDS. IMPERIAL TOBACCO GP. INCHCAPE JOHNSON MATTHEY | 686 514 181.5 390 | -4 -12.5 -2.5 9.5 | 1244 558 293.5 694 | 680 363.5 136.5 369 | TFLITV FSE.11 THOMSON-CSF TOTAL UAPICIE. | 942 221.1 648 | -1 -5 -5 | 1006 257.8 809 | 491 145.9 569 150 | í |
| KINGFISHER KWIK-FIT HDG. LADBROKE GROUP | 490 449.5 260.25 | -13.5 -3 -3.75 | 582.5 581 360 | 362.5 285 251 | USINOR VALEO VIVENDITEX-GENERALE | 312 72.5 524 1294 | -2.2 -2.1 -4 | 323 124.5 672 1425 | 71.05 354.4 648 | |
| LAND SECURITIES LAPORTE LASMO | 899 630,5 198,75 750 | 4 -3 1.75 | 1155 879 297.5 | 815 605.5 188.5 | WORMS ET CIER | 382 2 D B A | | 519 | 330,7 | |
| LEGAL & GENERAL LIBERTY INTL LLOYDS TSB GP. LOGICA | 495 776.5 2000 | 22 0.5 -18.5 52.5 | 761 618.5 1075 2312.5 | 444.5 464.5 661.5 785 | ADIDAS-SALOMON | 224 | -2.75 | 325.5 | 210.5 | 144 |
| LUCASVARITY MAG GROUP(HDG.) MAN(E D & FIGP. | 236.25 1590 357.5 | 0.25 0 0 | 284.25 1930 371.5 | 188.25 1140 202.5 | ALLIANZ LEBENS ALTANA | 605 1210 120 | 15 -15 -15 | 679 1774.29 155.9 | 379.81 979.82 114 | |
| MARKS & SPENCER MEPC MIRROR GP, MISYS | 516 519 192 2825 | -8 -1 -4 95 | 664.5 604.28 248.5 3696 | 492 445.47 170 1432.5 | AMB NACHEMUNCH BET! AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BASF | 241 32.8 77.7 | 0 0 0.4 -1.3 | 263 280 49 99 93.4 | 141.8 31.75 54.9 | *** |
| MORRISON(WMSPMKTS, NAT WSTM BANK NATIONAL EXPRESS NATIONAL GRID | 275.5 1188 929 432 | 4 11 -11.5 8.5 | 301.5 1222 1117.5 | 178.5 787.5 482 | BAYER BAYER.HYPBK BAYERISCHE VBK | 73.5 123.9 164.5 | -59 -27 -38 | 96 137.95 184 | 57.1 66 91.48 | |
| NATIONAL POWER NEXT NPC | 554 471 138.5 | -5 1 -1.5 | 450 694 835 202 | 263.5 1 480 445 130.5 . | BEIERSDORF BERLINFR KRAFT&LICHT BHF BANK BHW HOLDING | 110 80 80 5 29.8 | 49.1 3 -1.9 0.1 | 126 91.75 86.7 34 | 71.4 37.75 45.2 28.8 | |
| NORTHERN FOODS NORTHERN ROCK NORWICH UNION NYCOMED AMERSHAM | 183.5 519.5 468 388.5 | 1 -25 9 -15 | 236 668.5 523 489.36 | 159.5 463 327.5 354 54 | BMW COMMERZBANK CONTINENTAL | 1567 57 53.95 | -38 -0.5 -0.95 | 1980 75.5 62.45 | 9914 48 56.5 33.8 | |
| OCEAN GROUP ORANGE PEARSON | 741.5 789 1060 | -1 15 -10 | 815.5 795 1200 | 535 206 725 | DADMLER-BENZ DEGUSSA DEPFA BANK DEUTSCHE BANK | 160.9 100.2 147 138.5 | -1.3 S -5.45 | 201 84 120.2 157 162.2 | 307.67 75 92.6 104.5 | |
| PEN-RORNTILLIFD. PEN-ON GROUP PERPETUAL PILKINGTON | 814.5 1057.5 3847.5 86 | -30.5 -0.5 0 -2 | 1007 1128 4537.5 167.5 | 641 775 } 2157.5 | DELTSCHE TELEKOM DRESDNER BANK ENERGIE BADEN WUERT ERGO VERSICHERUNG | 51.85 88.1 74 310.5 | -1.8 -5.3 1 | 55.4 113.6 79.2 380 | 29 9 65.1 50 153.5 | |
| POWERGEN PROVIDENT FINE PRUDENTIAL CORP. | 774 930 821 | -6 12 22 | 893 1060 957 | 660 658.05 602 | FORD WERKE FPB HOLDENG FRESEN MEDICAL CARE | 31163 810 312 101 | 0 3 26 | 920 330 146 | 780 303 995 | 4 |
| RACAL ELECTRONIC RAILTRACK GP. RANK GROUP RECKITT & COLMAN | 376 1437 316.5 1047 | -0.5 7 -5.5 12 | 427 1567 410 1300 | 201.5 757.5 280 | FRI KRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB DRUCKMASCHEN | | -1.5 -0.8 | 400 114,6 168 | 260 67 5 95.6 | : |
| REED INTL. RENTOKIL INITIAL REUTERS GP. | 498 383 596 | -15 18 -11.5 | 716 454 75 765.5 | 811.5 498 213 511.97 | HEIDELB.ZEMENT HENKEL HENKEL PREF HEW | 136.5 135.8 157 49.5 | | 179 159.5 182.9 52.5 | 123 79 5 85 44 | |
| REXAM RIO TINTO (REG) RMC GROUP ROLLS-ROYCE | 207 632.5 820 224 | -45 -14.5 -42 -2 | 349.5 1025 1400 304.5 | 207 610 760 189,25 | HOCHTIEF HOECHST ISAR AMPERWERKE KARSTADT | 77.5 78.2 725 822 | -1.75 26 8 | 93 96.25 821 986 | 66) 6 57: 8 545 | f |
| ROYAL & SUN ALL.IN. RYLBK.OF SCTL. SAFEWAY | 556 960 320 | -21.5 -3 -1.5 | 808 1127 405.5 | \$00 \$86 319 | KINOWELT MEDIEN NM LAHVEYER LEIFHEIT | 785 99.5 59.5 | 0 -0.5 0 | 192 HH.9 66.5 | 540 160 65.5 50.6 | |
| SAGE GROUP(THE) SAINSBURY (I) SCHRODERS SCOT & NEWCASTLE | 1487.5 533 1480 792 | 55 -1 -20 -17 | 1782_5 561 1998.66 | 670 422 1066.67 | LINDE LUTTHANSA MAN | 1076 47.3 592 | 14 0.2 1 | 1374 55.3 773 | 990 29 3 475 5 | |
| SCOT HYDRO-ELEC. SCOTTISH POWER SECURICOR | 792 561.5 594 530 | -17 2.5 6 22 | 945 602 630 560 | 619 : 412.5 420 : 254.5 | MANNESMANN METALLGESELLSCHAFT METRO MOBILCOM NM | 167.5 35.1 101 576 | 01 | 206 42.8 121.5 668 | 71.8 30.85 63.65 50.5 | |
| SELECT APPT.HDG SELACT GROUP | 144.5 943 688 | -1.5 11.5 10 | 168.5 1069 825 | 119 547 306 25 | MUNCH RUCK REGD MECKARWERKE STETTGAI NESTLE DELTSCHEAND | 807 | - 18 n | 668 965.41 615 545 | 50.5 473.82 430 462.5 | 1 |
| SERCO GROUP SEVERN TRENT SHELL TRANSPORT & TR SIEBE | 1382.5 980 349.5 246 | 1.5 -2.5 -12.25 | 1447.5 1072 484.5 | 744 846.5 344 | PORSCHE PREF. PREL SSAG RWE | 4590 63 5 93.5 | -105 -17 0.1 | 5650 769 110,5 | 23.40 447 73 | 1 |
| SLOUGH ESTATES SMITH & NEPHEW SMITH(WHIGROUP | 246 304 153 462.5 | -12 -0.5 0.3 2 | 383.75 414 191.75 589 26 | 239 - 297 5 ; 145 ; 367 97 | RWI-PRIF, RWE-DEA SAP SAP PRIFF | 66.3 500 1109 | 0 -6 | 85 % 515 1219 | 421 398 | - 1 |
| SMITHKLINE BHM, SMITHS INDS. SOMERHELD | 731,5 682 397.5 | -7.5 -8 -1.5 | 845 997 481 | 517 682 181 5 | SIEMENS | 1198 172 189 3 123.5 | -0.7 -0.8 | 1315 226.9 280 138.6 | 413 152 189.1 99.5 | . ! |
| SOUTHERN ELEC. ST JAMES'S PLACE CA STAGECOACH HDG STD CHARTERED | 558 327 1125 586 | -1.5 -2.5 -24 | 587 372.5 1462.5 | 430 138,5 664 | SKW TROSTBERG SPRINGER (AXEL) R SIE DZILCKER | 58 1185 978 | 0 10 11 | 72.5 1630 1159 | 54 1880 820 | |
| STOREHOUSE | 586 234.5 | -32 -1 | 1045.5 293.5 | 217.5 | THYSSEN VEBA | 377.7 92.3 | -8.8 | 49] [31.4 | | : 1 |

| | 964 602.5 634 | 627 260 460.5 | UNITED ASSURANCE GRO UNITED BISCUTTS | 583 622.5 217 | -1 -12.5 -3 | 707 641.5 289.3 | 427.12 430.5 195.28 |
|--|--|--|--|---|--|--|--|
| | 743 956 | 361.5 766.5 | UNITED UTILITIES UTD.NEWS & MEDIA | 866 719.5 | -2 -7.5 | 945 940 | 678.5 673 |
| | 254 512.5 | 136 5 332 | VODAFONE GP. WASTE MANINTL | 903 330.5 | 43 0 | 903 331 | 304.5 176 |
| | 218.75 664.5 387.5 | 142.5 470 269.5 | WESSEX WATER WHITBREAD WILLIAMS | 596.5 829 372 | 0.5 -9 0 | 611.5 1130 496.03 | 453.5 695 326.6 |
| | 292.5 731.5 | 131.5 451 | WILLIS CORROON WOLSELEY | 198 313 | 0 | 207_5 556 | 115.5 312 |
| | 793 1949 | 409 1404 | WOOLWICH WPP GROUP | 336 388 | 2 -7.5 | 395.25 467 | 287.5 243 |
| | 1175 721 | 755.16 514 | YORKSHIRE WATER ZENECA | 518 2398 | -1 -12 | 548.5 2762 | 435.5 1717 |
| | 535 396.25 | 346 253.67 | E | RAN | JOE | } | |
| | 249.5 420 1137.5 | 221.5 293.75 736 | | CAI | VCE | · | |
| | 1282.5 1070 | 835.2 792 | ACCOR AGF-ASR.GL.DE FRN. | 1530 356.9 | -11 4.9 | 3772 389.9 | 910 216 |
| | 603.5 440 | 348.5 297 | AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM | 880 1176 | -7 -5 | 1050.89 | 756.45 653 |
| | 545 968.5 | 359.37 746 | ALSTOM ATOS | 171.8 1439 | 8.1 91 | 205 1640 | 164.5 599 |
| | 512 1356,5 | 342 819.5 | AXA-UAP BIC | 803 361.5 | 2 6.5 | 830 510 | 384.1 350.7 |
| | 703 606 | 488 262.5 | BOUYGUES | 465 1149 | -19 -1 | 573 1234 | 248.5 486 |
| | 803 190.25 902 | 495 113.25 389 | CANAL + CAP GEMINI CARREFOUR | 1197 955 3699 | 4 -30 51 | 1377 985 3985 | 958 358.86 2802 |
| | 259.23 343.5 | 146.5 220 | CASINO GUICHARD-P CASTORAMA DUBOIS | 503 1070 | -5 6 | 508 1095 | 281.5 536 |
| | 1330 856 | 950 465 | CCF CETELEM | 504 770 | 4 15 | 575 886 | 300.7 580 |
| | 716.5 993 | 210 561.5 | CGIP CHRISTIAN DIOR | 3160 637 | -25 -4 | 3350 951 | 1695 550 |
| | 459 636 | 345 266.5 | CIC 'A' COMM UNION FRANCE LI | 574 890 | 0 | 670 920 | 574 581 |
| | 218.5 585 | 149.5 410 | COMPT. MODERNES DANONE | 3320 1641 | 65 -34 | 3320 1838 | 2136.35 809 |
| | 680 116.25 | 339.5 81 | DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES | 1765 322 | 10 4.8 | 1994 327 | 1209 152.5 |
| | 1280 925 | 722.5 439 | DECLA FRANCE ELF AQUITAINE | 833 705 | -3 -5 | 914 890 | 524 613 |
| | 2245 12 44 191 | 650 732.5 142.5 | ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL. EURO DISNEY SCA | 1153 2385 10.15 | -32 111 -0.3 | 1375 2680 12.85 | 770 3444 6,9 |
| | 3327.5 689 | 393.5 291.25 | FINAXA FRANCE TELECOM | 635 456 | -0.5 -25 -8 | 720 476 | 327 187 |
| | 7 <u>8</u> 3 278.5 | 650.5 166.5 | GAN SUSP - 05/09/95 HAVAS | 170 510 | 0 -12 | 191.4 590 | 119.3 365.5 |
| | 473 3170 | 238.5 1677.5 | HERMES INTL. | 398.8 3611 | 2.L -20 | 565 3658 | 353 1992 |
| | 426.5 778.5 | 301_5 535.16 | LAFARGE LAGARDERE GROUPE | 575 252.4 | 0 -4.1 | 657 291.9 | 333.21 156.1 |
| | 520 720 | 485 472.5 | LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE | 1494 1995 | 12 | 1749 2900 | 1045 1863 |
| | 601 1298 | 375 817.5 | LVMH MICHELIN | 1036 301 | -33 -10 | 1456 408,9 | 894 273.8 |
| | 614.5 1122.5 | 430 254 | MOULINEX NAVIGATION MIXTE | 134 1202 | 1.1 | 194 1280 | 120 757 |
| | 718.5 501 | 418 197 | PARIBAS (EX-BQ.PARIB PECHINEY 'A' | 584 210 | -8 -2.5 | 683 306 | 403.4 210 |
| | 227 405 | 153 267 | PERNOD-RICARD PEUGEOT SA | 404 1128 | -1 17 | 457.5 1410 | 261 602 |
| | 1599 321 | 907 78 | PINAULT PRINTEMPS POLIET | 979 539 | -1 0 | 1072 550 | 500 480 |
| | 558 925 | 362 574 | PROMODES RENAULT | 3701 323 <i>.5</i> | 59 7 | 393 3810 | 1800 146.8 |
| | 1983 1208 | 1180 790 | REXEL RHODIA | 560 140 | -1 -1.9 | 705.5 183 | 361.25 140 |
| | 538 295 | 315 207 | RHONE POULENC'A' SAGEM | 319 4550 | -6 95 | 346.9 4799 | 222.8 2517 |
| | 911 474.34 | 624.5 271.12 | SAINT GOBAIN SANOFI | 1030 710 | -8 -2 | 1186 753 | 781 479 |
| | 977 537.5 386 | 663 384 250 | SCHNEIDER SCOR SITA | 390 382.3 | -3,4 -0,4 B | 523 435 | 300 238 |
| | 1132 206.5 | 609 1425 | SOCIETE GENERALE SODEXHO ALLIANCE | 1378 1286 983 | -38 -11 | 1580 1497 1297 | 978.12 700 643.83 |
| | | 1** | SUNEVUO VITTANCE | 203 | | | |
| | 2246 2144 5 | 1260 | SOLLAC LIMITED DATA | 90 | 0 | 139 | 64.1 12.1 |
| | 2)44.5 1048.5 | 1188 833.5 | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E | 24.2 1030 | 0 -0.9 -10 | 139 27.95 1133 | 12.4 567 |
| | 2)44.5 | 1188 | SUEZICIE) | 24.2 | 0 -0.9 | 139 27.95 | 12.4 |
| | 2)44.5 1048.5 532 1244 | 1188 833.5 316.5 680 | SUEZICIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TELITY FSE.II | 24.2 1030 912 942 | 0 -0.9 -10 -13 -1 | 139 27.95 1133 1059 1006 | 12.4 567 617 491 |
| | 2144.5 1048.5 532 1244 558 293.5 | 1188 833.5 316.5 680 363.5 136.5 | SUEZ LYONNAISE DES E SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TELITY FSE II THOMSON-CSF TOTAL | 24.2 1030 912 942 221.1 648 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -5 | 139 27.95 1133 1059 1006 257.8 809 | 12.4 567 617 491 145.9 569 |
| | 2144.5 1048.5 532 1244 558 293.5 694 582.5 581 360 | 1188 833.5 316.5 680 363.5 136.5 369 362.5 285 251 815 | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TELITY ESE II THOMSON-CSF TOTAL L'AP (CIE.) USINOR | 24.2 1030 912 942 221.1 648 312 72.5 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -5 -5 0 | 139 27.95 1133 1859 1006 257.8 809 323 124.5 | 12.4 567 617 491 145.9 569 150 71.05 |
| | 2144.5 1048.5 532 1244 358 293.5 694 582.5 581 360 1155 879 297.5 | 1188 833.5 316.5 660 363.5 136.5 369 362.5 285 291 815 608.5 188.5 | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV FSE II THOMSON-CSF TOTAL. L'API (CIE.) LISNOR VALEO VIVENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R | 24.2 1030 912 942 221.1 648 312 72.5 524 1294 382 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -5 -0 -2.2 -2.1 4 | 139 27.95 1133 1059 1006 257.8 809 323 124.5 671 1425 519 | 12.4 \$67 617 491 145.9 \$69 150 71.05 354.4 648 |
| | 2144.5 1048.5 532 1244 5558 293.5 584 582.5 581 1050 11155 879 297.5 661 618.5 | 1188 833.5 336.5 660 367.5 136.5 369 362.5 285 251 815 608.5 188.5 464.5 | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV FSE II THOMSON-CSF TOTAL. L'API (CIE.) LISNOR VALEO VIVENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R | 24.2 1030 912 942 221.1 648 312 72.5 524 1294 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -5 -0 -2.2 -2.1 4 | 139 27.95 1133 1059 1006 257.8 809 323 124.5 671 1425 519 | 12.4 \$67 617 491 145.9 \$69 150 71.05 354.4 648 |
| | 2144.5 1048.5 532 1244 558 293.5 694 582.5 581 1155 879 297.5 761 1075 2312.5 | 1188 833.5 316.5 680 363.5 136.5 369 369.5 362.5 281 815 605.5 188.5 444.5 444.5 464.5 661.5 785 | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV ESE II THOMSON-CSF TOTAL L'API (CIE.) LSINOR VALEO VIVENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON | 24.2 1050 912 942 221.1 648 312 72.5 524 1294 382 RM | 0 -0.9 -10 -13 -1 -5.9 -5 0 -2.7 -2.1 4 0 | 139 27:95 1133 1059 1006 257:8 890 323 124.5 519 Y | 12.4 567 617 491 145.9 569 150 71.05 354.4 648 330.7 |
| | 2144.5 1048.5 532 1244 558 293.5 694 582.5 581 360 11155 879 297.5 7618.5 1018. | 1188 833-5 660 316-5 660 547-5 136-5 136-5 265 251 608-5 188-5 188-5 464-5 661-5 785 188-5 188-5 188-5 188-5 188-5 | SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TELLTV PSELU THOMSON-CSF TOTAL L'APLCIE LISINOR VALEO VIVENDITEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS | 24.2 1030 912 942 221.1 648 312 72.5 524 1294 382 RM | 0 -0.9 -10 -13 -1 -1.5 0 -2.2 -2.1 4 0 -2.75 -15 | 139 27:95 1133 1059 1006 890 323 124.5 672 142.5 519 Y | 12.4 567 491 145.9 569 150 71.05 354.4 648 330.7 210.5 370.31 979.82 |
| | 2144.5 1048.5 1048.5 1224 1234 1558 293.5 194 195 195 195 195 195 195 195 195 195 195 | 1188 833.5 316.5 680 367.5 136.5 369 362.5 285 251 815 608.5 188.5 444.5 464.5 661.5 785 | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV ESE II THOMSON-CSF TOTAL L'AP (CIE.) LSINOR VALEO VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE.P ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHAMUNCH BET R | 24.2 1050 912 942 221.1 648 312 72.5 524 1294 382 RM 224 665 1210 120 223 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -5 0 -2.2 -2.1 4 0 -2.75 15 -15 -15 0 | 139 27.95 1133 1859 1006 257.8 800 323 124.5 672 142.5 519 | 12.4 567 491 145.9 569 150 71.05 334.4 648 330.7 210.5 370.31 979.82 114 |
| | 2144.5 1048.5 532 1244 558 293.5 694 582.5 581 560 11135 761 618.5 1073 13312.5 184.25 1930 1930 | 1188 833.5 316.5 680 363.5 136.5 369 362.5 285 281 815 608.5 188.5 444.5 464.5 785 1140 202.5 487.2 445.47 | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV ESE II THOMSON-CSF TOTAL, L'API CIE.) USINOR VALEO VIVENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA | 24.2 1030 912 942 271.1 648 312 72.5 524 1294 382 RM 224 695 1210 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -5 -5 0 -2.7 -2.1 4 0 -2.75 15 -1.5 | 139 27:95 1133 1059 1006 257.8 899 323 124.5 672 142.5 519 Y | 12.4 567 491 145.9 569 150 71.05 334.4 648 330.7 210.5 370.31 979.82 114 |
| | 2144.5 1048.5 332 1244 553.5 694 5293.5 694 582.5 581 1155 661 1155 661 1155 184.25 184.25 184.25 184.25 184.25 184.26 18 | 1188 833.5 316.5 660 367.5 138.5 369 362.5 251 88.5 661.5 785 188.5 444.5 661.5 785 187.5 1140 202.5 125.5 178.5 178.5 178.5 178.5 178.5 178.5 178.5 | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV ESE II THOMSON-CSF TOTAL, L'API CIE.) LSINOR VALEO VIVENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE.R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER BAYER | 24.2 H020 912 942 221.1 648 312 72.5 524 1294 382 RM 224 695 1210 120 253 241 32.8 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -5.9 -5 0 -2.2 -2.1 4 0 -2.75 -15 -15 -15 -1.5 0 0 0.4 -1.3 -5.9 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 | 139 27:95 1133 1059 1006 809 323 124.5 672 142.5 519 425 519 325.5 679 1774.29 155.9 263 280 | 12.4 567 491 145.9 569 150 71.05 334.4 648 330.7 210.5 370.31 979.82 114 145 141.8 31.75 |
| | 2144.5 1048.5 5322 1244 5558 2293.5 694 582.5 589 597.5 761 618.5 10775 131/2.5 184.25 1930 1971.5 644.5 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1930 1930 | 1188 833.5 316.5 680 367.5 136.5 369 362.5 285 251 815 605.5 188.5 464.5 785 1140 21 | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV ESE II THOMSON-CSF TOTAL L'API (CIE.) LSINOR VALEO VIVENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHAMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER-HYPBK BAYER-HYPBK BAYER-HYPBK BAYER-SOORF | 24.2 H050 912 942 221.1 648 312 72.5 524 1294 882 RM 224 665 120 223 241 328 777,7 328 1238 1241 328 773.5 1238 1645 110 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -1.9 -5 0 -2.7 -2.1 4 0 -2.75 15 -1.5 0 0 0.4 -1.3 -5 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 | 139 27.95 1133 1859 1006 890 323 124.5 672 142.5 519 325.5 679 1774.29 155.9 263 280 49.99 93.4 96 137.95 184 126 | 12.4 567 491 145.9 569 150 71.05 354.4 648 330.7 210.5 370.31 979.82 114 145.9 54.9 54.9 54.9 54.9 54.9 55.9 114 145.9 146.9 146.9 150.9 160.9 |
| | 2144,5 1048,5 1048,5 532 1244 5558 293,5 694 293,5 881 560 1105 882,5 881 610 1105 882,5 881 610 1105 882,5 881 610 1105 882,5 881 610 1105 882,5 881 610 1105 884,26 884,26 884, | 1188 833.5 680 316.5 680 362.5 136.5 369 362.5 281 608.5 188.5 188.5 188.2 511.40 202.5 492.5 492.5 178.5 17 | SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV FSE II THOMSON-CSF TOTAL L'API CIE LISNOR VALEO VIVENDIJEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB NACHĀMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER-HYPBK BEIERSDORS BERLINFR KRAFTÆLICHT BHT BANK | 24.2 H050 912 942 221.1 648 312 72.5 524 1293 382 RM 224 665 1210 120 120 253 241 328 777 73.5 123 5 124 6 80 80 80 80 5 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -1.9 -5 0 -2.7 -2.1 4 0 -2.75 1.5 -1.5 0 0.4 -1.3 -5.9 -2.75 -1.5 0 0 0.4 -1.3 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 | 139 27:95 1133 1859 1006 1007 800 1025 1024 1024 1025 1024 1025 1024 1024 1025 1024 1024 1025 1024 1024 1025 1024 1025 1024 1025 1024 1026 1027 1027 1027 1027 1027 1027 1027 1027 | 12.4 567 491 145.9 569 150 150 354.4 648 330.7 210.5 370.31 979.82 114 141.8 31.75 54.9 57.1 66 91.48 71.8 71.75 45.2 |
| | 2144.5 1048.5 1322 1244 1558 1558 1569 160 11135 1675 1618.5 1618 | 1188 833.5 316.5 680 367.5 138.5 369 362.5 251 815 605.5 188.5 444.5 464.4 5 661.5 785 1140 202.5 178. | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV ESE II THOMSON-CSF TOTAL, L'API CIE.) LSINOR VALEO VIVENDI EX GENERALE WORMS ET CIE.P ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB NACHÂMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKESELLSCHAFT BER BAYER BAYERHYPBK. BAYERHYPBK. BAYERHYPBK. BAYERHYPBK. BEIERSDORF BERLINFR KRAFTÆLICHT BHY BANK BHW HOLDING BNW | 24.2 H020 912 942 221.1 648 312 72.5 524 1294 382 RM 224 665 1210 120 253 241 120 253 241 120 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -5.9 -5 0 -2.7 -21 4 0 -2.75 -15 -15 -15 -15 -15 -15 -2.7 -2.7 -2.3 -3 -4.1 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 | 139 27.95 1133 1059 1006 800 124.5 672 124.5 519 28.5 579 1774.29 155.9 263 280 49.49 96 137.95 184 126 86.7 34 1981 | 12.4 567 491 145.9 569 150 71.05 334.4 648 330.7 210.5 370.31 979.62 114 145 141.8 31.75 54.9 57.1 66 61.48 71.4 45.2 45.2 45.2 46. |
| | 2144.5 1048.5 5322 1244 5558 293.5 694 599.5 882.5 881 1155 887.9 597.5 761 618.5 1877.5 184.25 1930 1971.5 644.5 189.0 | 1188 833.5 5 660 5 136.5 5 136.5 5 136.5 5 136.5 5 136.5 5 188 | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV ESE II THOMSON-CSF TOTAL, UAP (CIE.) LSINOR VALEO VIVENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHEMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYERHYPBK BAYERISCHE VBK BEIERSDORF BEHERSDORF BE | 24.2 H020 912 942 221.1 648 312 72.5 524 1294 695 1210 120 233 241 328 777 73.5 123.8 164.5 110 80 80 80 80 50 52 120 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -1.9 -5 0 -2.72 -2.1 4 0 -2.75 15 -1.5 0 0 0.4 -1.3 -5.9 -2.7 -3.5 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 | 139 27.95 1133 1059 1006 899 323 124.5 672 142.5 519 328.5 679 1774.29 155.9 263 280 49.99 93.4 96 137.95 184 126 91.75 86.7 31.75 | 12.4 567 491 145.9 569 150 71.05 334.4 648 330.7 210.5 370.31 977.82 114 145.9 549 549 91.44 37.75 45.2 45.2 46.8 37.05 |
| | 2144.5 1048.5 332 1244 3532 1254 3583.5 694 5893.5 589 587.5 761 11155 1875 184.25 1831 2.5 184.25 1 | 1188 833.5 316.5 680 367.5 136.5 369 362.5 251 80.5 5 188.5 444.5 5 661.5 785 1140 2012.5 492 445.47 170 1432.5 178.5 178.5 178.5 480 445 159.5 480 445 159.5 480 445 159.5 463 327.5 354 54 53 535 206 | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV ESE II THOMSON-CSF TOTAL. L'API CIE.] LSINOR VALEO VIVENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHARUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BAYER BAYER BAYER BAYER BAYERISCHE VBE BEIERSDORF BERLINFR KRAFTALICHT BHY BANK BHY HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTIAL DADILER-BENZ DEGUSSA DEMYA BANK | 24.2 H020 912 942 221.1 648 312 72.5 524 1294 382 224 695 1210 120 233 241 32.8 77.7 73.5 154.5 110 80 80 80 80 80 55 126 57 57 57 57 57 57 57 57 57 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -1 -5.9 -5 0 -2.2 -2.1 4 0 -2.75 -15 -1.5 0 0 0.4 -1.3 -5.9 -2.7 -3.8 -0.1 3 -1.9 -0.1 3 -0.9 -0.9 -0.9 -0.9 -0.9 -0.9 -0.9 -0.9 | 139 27.95 1133 1859 1006 257.8 800 124.5 672 142.5 519 328.5 679 1774.29 155.9 263 280 99.4 99.4 99.4 99.175 86.7 328.5 86.7 328.5 86.7 328.5 86.7 328.5 86.7 328.5 86.7 328.5 86.7 328.5 86.7 328.5 86.7 328.5 86.7 328.5 86.7 328.5 86.7 328.5 86.7 328.5 86.7 328.5 86.7 328.5 86.7 328.5 86.7 328.5 328. | 12.4 567 491 145.9 569 150 71.05 334.4 648 330.7 210.5 370.31 979.82 114 145 141.8 31.75 54.9 57.1 45 141.8 31.75 45.9 150 144.8 31.75 54.9 150 164.8 171.8 |
| | 2144.5 1048.5 1048.5 1322 1244 1558 1293.5 1694 1595 1610. | 1188 833.5 316.5 660 367.5 136.5 369 362.5 251 88.5 464 5 661.5 785 1140 2512.5 492 445.47 178.5 | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV ESE II THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) LSINOR VALEO VIVENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHAMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER HYPBK BAYERISCHE VBK BEIERSDORF BERLINFR KRAFTALICHT BHE BANK COMMERZBANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE ITLLEKOM | 24.2 1039 912 942 221.1 648 312 72.5 524 1294 695 1210 120 224 695 1210 120 233 241 328 777,7 35 123,8 164,5 164,5 173,7 57 57 53,95 160,2 147 136,5 156,7 57 57 53,95 160,2 147 136,5 51,85 | 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 | 139 27.95 1133 1859 1006 890 323 124.5 672 142.5 579 142.5 579 1774.29 155.9 263 280 49.99 93.4 137.95 184 1980 19.75 83 1980 19.75 84 1980 1980 1980 1980 1980 1980 1980 1980 | 12.4 567 491 145.9 569 150 71.05 334.4 648 330.7 210.5 370.31 279.82 114 145.9 54.9 144.8 31.75 54.9 91.44 37.75 45.2 28.8 904.48 56.5 38.8 107.67 75 91.66 104.5 29.9 |
| | 2144.5 1048.5 1048.5 1322 1244 5558 2293.5 1994 11055 1879 1875 1871 1875 1871 1875 1875 1875 1875 | 1188 833.5 316.5 660 5 136.5 560 5 188.5 251 815 605.5 188.5 251 140 202.5 492 178.5 | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV FSE II THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) LSINOR VALEO VIVENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHAMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER, BAYER, BAYER, BEIERSDORF BERLINFR KRAFTÆLICHT BHF BANK BHW HOLDING BHW COMMERZBANK CONTINENTIAL DABILER-BENZ DEGUSSA DEFFA BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE ITLEKOM DRESDNER BADEN WLERT | 24.2 H059 912 942 221.1 648 312 72.5 524 129.1 224 665 1210 233 241 32.8 777.7 32.9 129.8 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -13 -1 -5 0 -2.7 -2.1 4 0 -2.75 -1.5 0 0 0.4 -1.3 -5.9 -2.7 -2.1 -3.8 -4.5 -4.1 -3.8 -4.5 -4. | 139 27.95 1133 1859 1006 890 124.5 672 142.5 519 235.5 679 11774.29 135.9 263 280 49.99 94 137.95 184 126 91.75 32 126 127 127 128 128 126 127 128 128 128 128 128 128 128 128 128 128 | 12.4 567 491 145.9 569 150 71.05 354.4 648 330.7 210.5 370.31 979.82 114 141.8 31.75 54.9 144.8 91.4 45.2 28.8 904.48 54.5 54.5 71.6 71.75 45.2 28.8 904.48 56.5 75.5 7 |
| | 2144.5 1048.5 1048.5 1224 1234 1258 1293.5 1294 1299 1299 1299 1299 1299 1299 1299 | 1188 833.5 660 136.5 660 157.5 82 660 157.5 | SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV FSE II THOMSON-CSF TOTAL L'AP I CIE L'SINOR VALEO VIVENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE P ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYERLSCHE VBE BEELINFR KRAFTÆLICHT BHE BANK BHW HOLDING BHW HOLDING BHW COMMERZBANK CONID-ENTAL DABILER-BENZ DEGGISSA DEFFA BANK DEUTSCHE ITILLKOM DRESUNER BANK ENERGIE BADEN W LERT ERGO VERSICHERLING FOORD WERKE | 24.2 1039 912 912 912 922 221.1 648 312 72.5 523 1294 382 204 605 1210 120 233 241 328 277 73.5 123 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 | 139 27.95 1133 1059 1006 800 124.5 672 124.5 672 142.5 519 283 286 49.99 93.4 96 137.95 184 126 97 137.95 184 126 127 137.95 184 126 127 128 128 128 128 128 128 128 128 128 128 | 12.4 567 491 145.9 569 150 354.4 648 330.7 210.5 370.31 370.7 210.5 370.31 141.8 31.75 56.5 13.8 144.8 17.75 45.2 228.8 107.67 75 92.6 104.5 229.8 105.6 104.5 229.8 105.6 104.5 229.8 105.6 106.5 107.6 107.6 107.8 107 |
| | 2144.5 1048.5 1048.5 1322 1234 1553.5 1694 1593.5 1694 1593.5 1695 1695 1695 1695 1695 1695 1695 169 | 1188 833.5 316.5 660 1 136.5 136.5 136.5 136.5 136.5 136.5 136.5 138.5 146.4 5 661.5 785 188.5 144.4 5 661.5 785 188.25 1140 120.25 170.5 | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV ESE II THOMSON-CSF TOTAL, L'AP ICIE.] USINOR VALEO VIVENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHARUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BAYERS BAYER BAYER BAYERISCHE VBR BEIERSDORF BERLINFR KRAFTÆLICHT BHI BANK COMMERZBANK COMMERZBANK COMMERZBANK COMMERZBANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK ENERGIE BADEN WLERT ERGO VERSICHERLING FORD WERNE FPB HOLDENG FRESEN MEDICAL CARE | 24.2 H020 912 942 221.1 648 312 72.5 524 1294 382 224 695 1210 120 233 241 120 253 241 120 505 1210 120 505 1210 120 505 147 150 505 147 150 505 147 150 505 147 150 505 147 150 505 147 150 505 147 150 505 147 150 505 147 150 505 147 150 505 147 150 150 150 150 150 150 150 150 150 150 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 | 139 27:95 1133 1059 1006 1006 257:8 800 123:5 672 124:5 519 328:5 679 1774:29 155:9 263 280 49:99 93.4 96 126 137:95 184 126 127:95 185 201 84 120:2 157 162:2 157 162:2 153 380 920 330 146 | 12.4 567 491 145.9 569 150 71.05 354.4 648 330.7 210.5 370.31 979.82 114 145 1441.8 31.75 54.9 56.1 91.48 91.48 91.48 91.48 91.48 91.48 91.67 67 77 78 90.48 90.7 90.5 |
| | 2144.5 1048.5 1048.5 1322 1234 1358 1398.5 1398.5 1398.5 1399.5 1399.5 1399.5 1399.5 1399.5 1399.5 1399.5 1399.5 1399.5 1399.5 1399.5 1399.6 1 | 1188 833.5 316.5 660 61.5 785 189.25 1140 1272.5 492 1432.5 159.5 480 480 445 47 178.5 787.5 189.25 1178.5 787.5 189.25 1178.5 787.5 189.25 1178.5 787.5 189.25 1178.5 787.5 189.25 1178.5 787.5 189.25 1178.5 787.5 189.25 1178.5 787.5 189.25 1178.5 178.5 178.5 178.5 178.5 178.5 178.5 178.5 178.5 178.5 178.5 178.5 178.5 189.5 | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV ESE II THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) LSINOR VALEO VIVENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHEMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER HYPBK BAYERHYPBK BAYERHYBK BAYERHYPBK BAYERHYBK BAYERHYBK BAYERHYBK BAYERHYBK BAYERHYBK BAYERHYBK BAYERHYBK BAYERHYBK BAYERHYBK BAYERH | 24.2 1039 912 942 221.1 648 312 72.5 524 1294 695 1210 120 231 328 77.7 73.5 123.8 164.5 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 | 139 27:95 1133 1859 1006 890 1025 57:8 890 1024 5672 1425 579 1425 579 1425 579 155:9 263 49:99 94 137:95 184 105:9 126 105:9 127 126 105:9 126 105:9 127 126 127 127 128 128 128 128 128 128 128 128 128 128 | 12.4 567 491 145.9 569 150 71.05 354.4 648 330.7 210.5 370.31 979.82 114 145.2 54.9 91.4 437.75 45.2 52.8 904.48 54.5 91.48 104.5 91.48 104.5 91.65 104.5 10 |
| | 2144.5 1048.5 1048.5 1048.5 1322 1234 1553.5 1694 1595.5 1690 1615.5 1619.5 1618.5 161 | 1188 833.5 316.5 680 367.5 128.5 251 881.5 464.5 661.5 785 1140 2012.5 492 445.47 170 1432.5 179.5 482 660.5 535 260 725 660 660 201.5 757.5 280 811.5 757.5 2 | SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV ESE II THOMSON-CSF TOTAL L'AP ICIE LSINOR VALEO VIVENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHEMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYERHYPBK BAYERISCHE VBK BELENSDORF BERLINFR KRAFTELICHT BHF BANK COMMERZBANK COMMERZBANK COMMERZBANK COMMERZBANK DEUTSCHE BANK GONGWERKE FB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRI KRUPP-HOESCH KRU GEHE GEHE GEHE | 24.2 1039 912 942 221.1 648 312 72.5 524 1294 695 1210 120 120 120 120 120 120 12 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 | 139 27.95 1133 1059 11006 257.8 809 1006 257.8 809 124.5 519 142.5 519 142.5 519 142.5 519 155.9 263 280 496 120.2 263 280 496 201 84 120.2 157 162.2 51.3 80 920 146 400 114.6 | 12.4 567 491 145.9 569 150 71.05 334.4 648 330.7 210.5 330.31 979.82 114 145.8 31.75 54.9 91.44 37.75 45.2 89.44 65.1 90.48 104.5 104.5 104.5 104.5 104.5 104.5 105.9 106.5 10 |
| | 2144.5 1048.5 1048.5 1322 1234 1358 1293.5 1994 1994 1915 1915 1917 1917 1918 1918 1918 1918 1918 1918 | 1188 833.5 316.5 660 602 12157.5 82 660 658.05 660 658.05 660 6658.05 602 1213 511.57 803 6213 6213 6213 6213 6213 6213 6213 621 | SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV FSE II THOMSON-CSF TOTAL UAP ICIE USINOR VALEO VIVENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHAMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER HYPBK BAYERHYPBK BEHENDORF BERLINGHERHUNG FRESEN MEDICAL CARE FFB HOLDENG FRESE | 24.2 1039 912 942 942 221.1 648 312 72.5 524 1294 605 1210 120 231 328 77.7 73.5 123.8 164.5 1 | 0 - 0.9 - 10 - 13 - 1 - 13 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - | 139 27:95 1133 1059 1006 1006 1007 1809 1008 1008 1008 1008 1008 1008 1008 | 12.4 567 491 145.9 559 150 71.05 354.4 648 330.7 210.5 370.31 979.82 114 145.2 54.9 17.15 45.2 18.8 107.67 75.1 56.5 33.8 107.67 75.1 56.5 33.8 107.67 75.1 56.5 33.8 107.67 75.1 56.5 33.8 107.67 75.8 56.5 57.1 56.5 33.8 107.67 75.8 56.5 57.1 56.5 57.1 56.5 57.1 56.5 57.1 56.5 57.1 56.5 57.1 56.5 57.1 56.5 57.1 56.5 57.1 56.5 57.1 56.5 57.1 56.5 57.1 56.5 57.1 56.5 57.1 56.5 57.1 56.5 57.1 56.5 57.1 56.5 57.1 5 |
| 111111111111111111111111111111111111111 | 2144.5 1048.5 1048.5 1048.5 132.1 1244 135.5 139.1 139 | 1188 833.5 316.5 660 5 163.5 188.5 188.5 188.25 11140 2012.5 497 178.5 178.5 178.5 189.5 15 160.5 660 651.5 660 651.5 178.5 17 | SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV FSE II THOMSON-CSF TOTAL L'API CIE LISINOR VALEO VIVENDIJEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYERHYPBK BEIERSDORF BERLINFR KRAFTÆLICHT BHT BANK BHW HOLDING BHW COMMERZBANK CONTINENTIAL DADBLER-BENZ DEGUSSA DEPTA BANK DEUTSCHE JELLEKOM DRESDNER BANK DEUTSCHE BADEN WLERT ERICH PHOESCH KRU GEHE HEIDELB DRUCKMASCHIN HEIDELB JEMENT HENKEL HENAEL PREF | 24.2 1932 942 942 943 312 524 1295 1296 120 221 120 221 120 221 120 231 224 1328 77.7 77.5 123 12 140 150 150 150 150 150 150 150 15 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 | 139 27.95 1133 1059 1006 1007 1008 1009 1008 1009 1008 1009 1008 1009 1009 | 12.4 567 491 145.9 569 150 354.4 648 330.7 210.5 330.3 210.5 330.3 210.5 330.3 114 141.8 31.75 54.9 164 17.75 45.2 228 204.48 56.5 338.4 66.5 338.7 75.6 75.6 75.6 77.80 104.5 29.9 50.1 104.5 29.9 50.1 104.5 29.9 50.1 104.5 29.9 50.1 104.5 29.9 50.1 104.5 29.9 50.1 104.5 29.9 50.1 104.5 29.9 50.1 104.5 29.9 50.1 104.5 29.9 50.1 104.5 29.9 50.1 104.5 29.9 50.1 104.5 29.9 50.1 104.5 29.9 50.1 104.5 29.9 50.1 104.5 29.9 50.1 104.5 29.9 50.1 104.5 29.9 50.1 104.5 20.9 105.6 |
| | 2144.5 1048.5 1048.5 1048.5 1048.5 1048.5 1048.5 1048.5 1048.5 1048.5 1048.5 1049.5 10 | 1188 833.5 680 5 136.5 1 | SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV FSE II THOMSON-CSF TOTAL L'API CIE LISINOR VALEO VILENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYERISCHE VBE BEERSDORS BERLINFR KRAFTÆLICHT BHY BANK BHW HOLDING BHY BANK BHW HOLDING BHY BANK DEUTSCHE BANK CON ITNENTAL DADBLER BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BENK DEUTSCHE BENK ENERGIE BADEN DESTA BANK ENERGIE BADEN BERLING FORD WERNE FFB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRI KRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB DEUCKMASCHIN HEIDELB TEREF HEIW HOCHTIEF HORE HORE HORE HORE HORE HORE HORE HORE | 24.2 1932 942 942 221.1 648 312 72.5 524 129.5 129.5 1210 120 120 1210 120 221 32.8 241 32.8 241 32.8 1210 120 120 120 120 120 120 12 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 | 139 27.95 1133 1059 1006 1009 1009 1009 1009 1009 1009 100 | 12.4 567 491 145.9 569 150 354.4 648 330.7 210.5 330.3 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 |
| 3 3 3 3 3 8 8 | 2144.5 1048.5 1048.5 1048.5 1048.5 1048.5 1048.5 1048.5 1048.5 1048.5 1048.5 1048.5 1048.5 1049.5 10 | 1188 833.5 316.5 680 367.5 136.5 369.5 560.5 5188.5 464.5 661.5 785 1140 5145. | SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV ESE II THOMSON-CSF TOTAL UAP ICIE USINOR VALEO VIVENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHEMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER HYPBK BAYERHYPBK BAYERISCHE VBK BEIERSDORF BERLINFR KRAFTELICHT BHF BANK CONTINENTAL DAMLER-BENZ DEGISSA DEFFA BANK DEUTSCHE BUR DEGISSA DEFFA BANK DEUTSCHE BUR DEGISSA DEFFA BANK DEUTSCHE BUR DEGIS BADEN WIERT ERB HOLDENG FRESEN MEDICAL CARE FRI KRUPT-HOESCH KRU GEHE HEIDELB DRUCKMASCHIN HEIDELB ZEMENT HENKEL | 24.2 1032 942 942 221.1 648 312 72.5 524 129.1 80 224 695 1210 120 120 233 241 328 77.7 53.95 164.5 164.5 175.5 173.5 164.5 165.5 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 | 139 27.95 1133 1059 1133 1059 1006 257.8 800 124.5 672 142.5 519 325.5 679 1774.29 155.9 263 280 99.4 96 126,2 137.95 184 126,2 137.95 184 120,2 137.95 184 120,2 137.95 184 120,2 137.95 185 126 127 127 162,2 1380 1280 1280 1280 1280 1280 1280 1280 12 | 12.4 567 491 145.9 559 150 71.05 334.4 648 330.7 210.5 334.4 648 330.7 210.5 370.31 979.82 114 145.8 31.75 549 904.48 545.2 904.48 545.2 904.48 545.2 904.5 905.5 |
| 111111111111111111111111111111111111111 | 2144.5 1048.5 1048.5 1048.5 132.1 1244 135.5 139.1 139 | 1188 833.5 316.5 660 5 660 5 188.5 188.5 188.25 11140 2012.5 4972 11432.5 178. | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV FSE II THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALEO VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHAMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER, BA | 24.2 1039 942 942 942 221.1 648 312 72.5 524 1294 665 1210 120 231 328 77.7 73.5 123.8 164.5 165.5 1 | 0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 | 139 27:95 1133 1059 1133 1059 1006 1006 1007 1008 1008 1008 1008 1008 1008 1008 | 12.4 567 491 145.9 559 150 71.05 335.4 648 330.7 210.5 370.31 210.5 370.5 |
| | 2144.5 21048.5 21048.5 21048.5 21244 2332 21244 2358 2598.5 2598. | 1188 833.5 316.5 660 367.5 136.5 369 362.5 285 251 88.5 464 5 661.5 785 1140 5 | SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV FSE II THOMSON-CSF TOTAL UAP (CIE.) USINOR VALEO VIVENDI IEX GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHEMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER HYPBK BAYERHYPBK BELENGE BANK DEUTSCHE HILLKOM DRESDNER BANK DEUTSCHE HILLKOM DRESDNER BANK PEUTSCHE HILLKOM DRESDNER BANK PEUTSCHE HILLKOM DRESDNER BANK PERTHERE BAPEN WLERT EGG VERSICHERUNG FORD WERNE FFB HOLONG FRESEN MEDIGAL CARE FFB HOLONG FRESEN MEDIGAL FRESH THE TOTAL THE TO | 24.2 H059 912 912 912 912 912 912 912 912 912 91 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 | 139 27.95 1133 1859 1006 1006 1007 1007 1007 1007 1007 1007 | 12.4 567 491 145.9 569 150 150 153 141.8 1 |
| 111111111111111111111111111111111111111 | 2144.5 21048.5 1048.5 1048.5 332 1234 3532 1234 3538 3598 3598 3598.5 3599 360 361155 379 371.5 361.5 371.5 364.28 3696 3601.5 371.5 3604.28 3696 3601.5 371.5 3606.5 371.5 3606.5 371.5 3 | 1188 833.5 316.5 660 560.5 785 188.5 188.5 188.5 188.25 11140 2012.5 4912 11432.5 159.5 660 660.5 159.5 660 660.5 159.5 660 660.5 159.5 660 660.5 159.5 660 660 660.5 159.5 660 660 660.5 159.5 660 660 660 660 660 660 660 660 660 66 | SUEZ LYONAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV FSE II THOMSON-CSF TOTAL UAP ICIE USINOR VALEO VIVENDIJEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ ALEBENS ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYERHYPBK BEIERSDORS BERLINFR KRAFTÆLICHT BHT BANK BHW HOLDING BHW HOLDING BHW HOLDING BHW HOLDING BSMW COMMERZBANK CONTINENTAL DABILER-BENZ DEGUSSA DEPTA BANK DEUTSCHE ITLLKOM DRESIDNER BANK ENERGIE BADEN WLERT ERGO VERSICHERUNG FOORD-WERNE FPB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FPB KKLPT-HOESCH KRU GEHE HEIDELB ZEMENT HENKEL HENAEL HENAEL HENAEL HENAEL HENAEL HENAEL KARSTAUT KINOWELT MEDIEN SM LAHVEYER LUFHERT | 24.2 H059 912 942 221.1 648 312 72.5 524 129.5 524 129.6 241 32.8 RM 224 665 1210 120 241 32.8 124 53 124 120 120 120 120 120 120 120 120 120 120 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 | 139 27.95 1133 1059 1006 1007 1007 1007 1007 1007 1007 1007 | 12.4 567 491 145.9 569 150 150 150 150 150 150 150 150 |
| 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 2144.5 21048.5 21048.5 21048.5 21244 21322 21244 21322 21244 21322 21324 21322 21324 21322 21324 21322 | 1188 833.5 660 136.5 136.5 136.5 136.5 136.5 136.5 136.5 136.5 126.5 127 | SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV FSE II THOMSON-CSF TOTAL L'API-CIE LISINOR VALEO VILENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHEMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYERISCHE VBE BEERSDORS BERLINFR KRAFTELICHT BHY BANK BHW HOLDING BHY BANK BHW HOLDING BHY BANK DEUTSCHE JELLKOM DASSILER-BENZ DEGISSA DEPFA BANK DEUTSCHE JELLKOM DRESDNER BANK ENERGIE BADEN W L ERT ERGO VERSICHERLING FOOLD WERNE FFB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRI KRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB DEUCKMASCHIN HEIDELB DEUCKMASCHIN HEIDELB DEUCKMASCHIN HEIDELB DEUCKMASCHIN HEIDELB DEUCKMASCHIN HEIDELB DEUCKMASCHIN HEIDELB TERF HEW HOCHTIEF HOCHTIEF HOCHTIEF HOCHTIEF HOCHTIEF HOCHTIEF HOCHTIEF HOCHTIEF HOCHTIEF LIPHEIT LINDE LLITHANSA MAN MANNESMANN METALLGESELLSCHAFT | 24.2 H059 912 912 912 912 912 912 912 912 912 91 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -10 -13 -1 -10 -13 -1 -10 -13 -1 -10 -13 -10 -13 -10 -10 -13 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 | 139 27:95 1133 1059 1006 1008 1009 1008 1009 1008 1009 1008 1009 1008 1008 | 12.4 567 491 145.9 569 150 354.4 648 330.7 210.5 330.3 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 |
| | 2144.5 21048.5 21048.5 21048.5 21244 2532 21244 2532 21244 2532 21244 2532 2538 2538.5 2538 2538.5 2538 2538.5 2538 2538.5 2538 2538.5 2538 2538.5 2538 2538 2538 2538 2538 2538 2538 253 | 1188 833.5 316.5 660 5 660 5 188.5 188.5 188.2 5 11140 2012.5 497 178.5 178.5 178.5 188.7 5 18 | SUEZ LYONAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV FSE II THOMSON-CSF TOTAL L'API CIE LISINOR VALEO VIVENDIJEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHAMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER-HYTBK. BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BEHERSDORF BEHERSDORF BEHERSDORF BEHERSDORF BEHENSCHE VBK. BEIERSDORF BEHENSCHE VBK. BEIERSDORF BEHENSCHE VBK. BEIERSDORF BEHENSCHE VBK. BEIERSDORF BENEINFR KRAFTALICHT BHF BANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTIAL DADMLER-BENZ DEGUSSA DETTS CHE TITLEKOM DRESDNER BANK PELTSCHE ITLEKOM DRESDNER BANK PELTSCHE ITLEKOM DRESDNER BANK PETTSCHE ITLEKOM DRESDNER BANK PETTSCHE JENEN FPB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FFB HOLDING FRESEN M | 24.2 H939 912 942 221.1 648 312 72.5 524 1225 524 1226 1220 1220 1220 1220 1220 1220 1220 | 0 -0 -0 -0 -10 -13 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 | 139 27.95 1133 1859 1706 1133 1859 1006 1006 1006 1006 1006 1006 1006 100 | 12.4 567 491 145.9 569 150 71.05 354.4 648 330.7 210.5 370.31 210.5 |
| \$ 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 2144.5 21048.5 21048.5 21048.5 21244 2532 21244 2532 21244 2532 21244 2532 21244 2532 21244 2532 253.5 | 1188 833.5 316.5 660 5 660 5 188.5 188.5 188.2 5 11140 2012.5 497 178.5 178.5 178.5 188.7 5 18 | SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV FSE II THOMSON-CSF TOTAL L'API CIE LISINOR VALEO VILENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHEMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER BAYERLSCHEF VBE BEELDER KRAFTELICHT BHE BANK BHW HOLDING BHW HOLDING BHW HOLDING BHW HOLDING BERLOFFR KRAFTELICHT BHE BANK DEUTSCHE BANK CONTINENTAL DADBLER BANK DEUTSCHE BENK DEUTSCHE BENK ENERGIE BADEN WI ERT ERGO VERSICHERUNG FOORD WERNE FFB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRI KRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB DRUCKMASCHIN HENKEL HENKEL HENKEL LIFHHEIT LINDE LUTTHANSA MAN MANNESMANN METALLGESELLSCHAFT METRO MOBILCOM NM MUNCH RUCK REGD | 24.2 H939 912 942 221.1 648 312 72.5 524 1225 524 1226 1220 1220 1220 1220 1220 1220 1220 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -10 -13 -1 -10 -13 -1 -10 -13 -1 -10 -13 -10 -13 -1 -10 -10 -13 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 | 139 27.95 1133 1059 124.5 127.8 1030 1234.5 124.5 124.5 124.5 124.5 125.9 125.9 125.9 126.7 125.9 126.7 126.7 127.95 128.0 126.7 127.95 128.0 126.0 126.0 127.95 128.0 126.0 127.95 128.0 126.0 127.95 128.0 | 12.4 567 491 145.9 569 150 354.4 648 330.7 210.5 330.3 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 330.7 210.5 |
| 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 2144.5 5 1048.5 5 1059.5 6 105 | 1188 833.5 660 536.5 660 5362.5 660 661.5 785 188.25 1140 202.5 445.47 170 661.5 178.5 787.5 480 480 480 480 658.05 660 6 | SUEZ LYONAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV FSE II THOMSON-CSF TOTAL L'API CIE LISINOR VALEO VILENDI IEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHÊMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYERLSCHE VBE BEERSDORS BERLINFR KRAFTÆLICHT BHY BANK BHW HOLDING BHY HOLDING BHY BANK DEUTSCHE VBE BEERSDORS BERLINFR KRAFTÆLICHT BHY BANK BHW HOLDING BHY BANK DEUTSCHE VBE BERLINFR KRAFTÆLICHT BHY BANK DEUTSCHE BANK COMMERZBANK COMMERZBANK CONTINENTAL DABILER-BENZ DEGGISSA DEPF A BANK BEUTSCHE BENK EFERGIE BADEN W L ERT ERGO VERSICHERLNG FOOLD WERNE FFB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRI KRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB DEUCKMASCHIN HEIDELB DEUCKMASCHIN HEIDELB DEUCKMASCHIN HEIDELB DEUCKMASCHIN HEIDELB DEUCKMASCHIN HENAEL HENAEL HENAEL HENAEL LIFTHANSA MAN MANNESMANN METALLGESELLSCHAFT METRO MOBILCOM NM MONCH RUCK REGD MCKARWERKE STE LTIGAR NESTLE DELTSCHEAND FORSCHE PREF. | 24.2 H050 942 221.1 648 312 72.5 524 1291 382 RM 224 665 1210 328 777.7 53.5 123.8 164.5 185.7 55.95 1100.2 147 310.5 51.85 83.1 140.5 83.1 140.5 83.1 150.5 135.8 157.5 77.5 82.2 167.5 | 0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 -0 | 139 27:95 1133 1059 12133 1059 1006 257:8 800 124:5 672 124:5 519 328:5 672 1774:29 155:9 263 280 49:49 96 137:95 184 126 263 280 280 280 280 280 280 280 280 280 280 | 12.4 567 491 145.9 159 159 159 159 159 159 159 168 330.7 210.5 330.8 114 145.8 31.75 54.9 168 330.7 210.5 330.8 168 330.7 210.5 330.8 168 330.7 210.5 330.8 168 330.7 25.8 26.5 27.8 28.8 |
| | 2144.5 21048.5 21048.5 21048.5 21244 21322 21244 21323 21324 21324 21325 21325 21325 21325 21312.5 213 | 1188 833.5 3.16.5 660 5 136.5 136.5 136.5 136.5 136.5 136.5 136.5 126.5 | SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV FSE II THOMSON-CSF TOTAL L'API CIE LISINOR VALEO VIVENDITEX-GENERALE WORMS ET CIE E ADIDAS-SALOMON ALLIANZ BERS BAYER BERLING CONTINENTAL DEGISSA DETT A BANK DELTSCHE BANK DENTSCHE BADEN WI ERT EGG VERSICHERLING FORD WERNE FFB HOLDENG FRESEN MEDICAL CARE FRI KRU-PT-HOESCH KRU GEHE HEIDELB JEWENT HENKEL HENAEL PREF HEW HOCHTUEF HOCCHST SAR AMPERWERKE KARSTADT KNOWELT MEDIEN SM LAHME YER LUFHATI UNDE LUFTHANSA MAN MANNELSMANN METALLGESELLSCHAFT METRO MOBBLCOM INM MONEL GOM OBBLCOM INM MONEL GOM OBBLCOM INM MONEL SAG RWE RWE REF FREL SSAG RWE | 24.2 H050 912 912 912 912 912 912 912 912 912 912 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 | 139 27.95 1133 1059 124.5 178 189 1006 127.8 100 124.5 177 125 124.5 177 125 1280 127 125 1280 127 1280 1280 1280 1280 1280 1280 1280 1280 | 12.4 567 491 145.9 159 159 159 159 159 159 165 330.7 210.5 210.5 |
| | 2144.5 2144.5 21048.5 322 1244 352 1244 358 359 359 359 359 359 360 371.5 360 371.5 360 371.5 360 371.5 379 371.5 379 371.5 379 371.5 379 371.5 379 371.5 371.5 379 371.5 3 | 1188 833.5 316.5 660 560.5 188.5 18.5 18.5 18.5 18.5 18.5 18.5 1 | SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV PSE II THOMSON-CSF TOTAL L'API CIE LISINOR VALEO VIVENDIJEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHAMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER HYTBK BAYERISCHE VBK BEIERSDORF BERLINFR KRAFTALICHT BHT BANK BHW HOLDING BMW COMMERZBANK CONTINENTIAL DABILER-BENZ DEGUSSA DENFA BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK PETISCHE BANK PETISCHE BANK PETISCHE BANK PETISCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BENK DEUTSCHE BANK PETISCHE BANK PETISCHE BANK PETISCHE BANK PETISCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BENK PETISCHE BANK PERISCHERUNG FORD WERNE FPB HOLDING FRESIEN MEDICAL CARE FRI KRUP-HOESCH KRU GEHE HUDHETT UNDE LUTTHANSA MAN MANNESMANN METALLGESELLSCHAFT METOD MOBELCOM NM MUNCH RUCK REGD NUCKARWERKE STUTTGAR NESTLE PET TSCHEAND PORSCHE PREF. FWELDSAG RWE FREF. FWELDEA | 24.2 H992 942 221.1 648 312 221.1 648 312 5524 1225 5524 1226 552 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -10 -13 -1 -10 -13 -1 -10 -13 -1 -10 -13 -10 -13 -1 -10 -10 -13 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 | 139 27:95 1133 1059 124:95 1133 1059 1006 257:8 800 124:5 672 124:5 519 263 260 49:49 96 137:95 136:7 34 126:7 137:95 184 126 137:95 184 126 137:95 146 146 159:5 162:2 146 159:5 162:2 163:3 164 166 179 179:2 184 179:5 184 179:5 185:7 185:9 185:9 185:9 186:7 187:9 186:7 187:9 186:7 187:9 186:7 187:9 186:7 187:9 186:7 187:9 186:7 187:9 186:7 187:9 186:7 187:9 | 12.4 567 491 145.9 159 159 150 354.4 648 330.7 210.5 370.381 210.5 370.381 210.5 370.381 210.5 370.381 210.5 370.381 210.5 370.381 210.5 370.381 210.5 370.7 270.8 2 |
| 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 2144.5 2144.5 1048.5 1048.5 1224 1234 1232 1234 1232 1233 | 1188 833.5 660 5316.5 660 5362.5 660 661.5 785 188.25 11140 202.5 4972 178.5 1 | SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV PSE II THOMSON-CSF TOTAL L'API CIE LISINOR VALEO VIVENDIJEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHÂMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYERHYPBK BAYERHYPBK BAYERHYPBK BAYERISCHE VBK BEIERSDORS BERLINFR KRAFTÆLICHT BHY BANK BHW HOLDING BHY HOLDING BHY HOLDING BHY HOLDING BHY HOLDING BHY BANK DEUTSCHE JELLKOM DESIDNER BANK ENERGIE BADEN W LETT ENGOVERSICHERUNG FOORD WERNE FFB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FFB KRUPT-HOESCH KRU GEHE HEIDELB ZEMENT HENKEL | 24.2 H992 942 1294 312 221.1 648 312 524 1295 1296 513 524 1296 5129 1296 513 524 1296 5129 1296 513 52 1296 513 51 1296 51 12 | 0 -0.9 -10 -13 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 | 139 27:95 1133 1059 127:95 1133 1059 1006 1006 1006 1007 1006 1006 1006 1006 | 12.4 567 491 145.9 159 159 159 159 159 159 159 15 |
| 8 8 8 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 2144.5 5 21048.5 | 1188 833.5 3.16.5 660 5 136.5 136.5 136.5 136.5 136.5 136.5 136.5 125.1 126.5 | SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV FSE II THOMSON-CSF TOTAL L'API CIE LISINOR VALEO VIVENDITEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ ALLIANZ ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHEMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYERISCHE VBK BEIERSDORF BERLINFR KRAFTELICHT BHF BANK BHW HOLDING BHWH HOLDING BHWH HOLDING BHWH HOLDING BSMW COMMERZBANK CONTINENTIAL DAMLER-BENZ DEGGSSA DEFFA BANK DEUTSCHE BANK ENERGIE BADK ENTREGE BADEN W LETT ERGO VERSICHERLING FORD WERNE FFB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE FRI KRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB DRUCKMASCHEN HEIDELB ZEMENT HENGEL HENAEL PREF HEW WOCHTUEF HOCCHST ISAR AMPERIWERKE KARSTADIT KNOWELT MEDIEN SM LAPINELYER LIFTHANSA MAN MANNELSMANN METALLGESELLSCHAFT METRO MOBBLCOM NM MUNCH RUCK REGD NCKARWERKE STLTTGAR NESTLE DEI TSCHEAND PORSCHE PREF PKEL SSAG RWE RWF RWF DEA SAP FAF FREF SCHERING SCHERNS SIEMENS SEMENS | 24.2 H092 942 221.1 648 312 752.5 122.5 524 122.5 524 122.5 524 122.5 524 122.5 524 122.5 524 122.6 655 122.6 120 120 120 120 120 120 120 120 120 120 | 0 -0.9 -1.0 -1.3 -1.9 -0.2 -2.4 -0 -2.75 -1.5 -0.0 -0.4 -1.3 -2.5 -0.5 -1.5 -0.5 -0.5 -1.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0 | 139 27:95 1133 1059 127:95 1133 1059 1006 1006 1006 1006 1006 1006 1006 100 | 12.4 567 491 145.9 159 159 159 159 159 159 159 168 330.7 210.5 330.8 114 145.8 330.7 210.5 330.8 144.8 31.75 54.9 144.8 31.75 54.9 144.8 31.75 54.9 165.1 166 167.6 16 |
| | 2144.5 2144.5 21048.5 31048.5 322 1244 352 1244 3532 1244 3532 1244 3532 3533.5 3634 3635 36 | 1188 833.5 316.5 660 560.5 188.5 18.5 18.5 18.5 18.5 18.5 18.5 1 | SUEZ LYONNAISE DES E SYNTHELABO TEI ITV PSE II THOMSON-CSF TOTAL L'API CIE LISINOR VALEO VIVENDIJEX-GENERALE WORMS ET CIE R ADIDAS-SALOMON ALLIANZ LEBENS ALTANA AMB AACHAMUNCH BET R AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYERLSCHE VBR. BEIERSDORF BEKLINFR KRAFTALICHT BHF BANK BHW HOLDING BMW COMMEZBANK CONTINENTIAL DADILER-BENZ DEGUSSA DETS CHE BANK DEUTSCHE ITLEKOM DRESDNER BANK DEUTSCHE HELKOM DRESDNER BANK DEUTSCHE BANK MANNESMANN MANNESMANN MANNESMANN METALLGESELLSCHAFT MEDGE LUTTHANSA MAN MANNESMANN METALLGESELLSCHAFT MEDGE RWE PREF. PR | 24.2 H092 942 1192 942 1293 1294 1295 1294 1295 1496 1296 1296 1296 1296 1296 1296 1296 12 | 0 -0 -0 -10 -13 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 | 139 27.95 1133 1059 27.78 800 1006 800 1124.5 519 123 123.5 679 1774.29 155.9 263 126.5 519 126 126 126 126 126 126 126 126 126 126 | 12.4 567 491 145.9 159 159 159 159 159 159 165 330.7 210.5 210.5 |

| ٠ | SYNTHELABO | 912 | -13 | 1059 | 617 |
|---|------------------------------------|----------------|---------------|------------------|----------------|
| ı | TF: ITV FSE.11 | 942 | -l | 1006 | 491 |
| | THOMSON-CSF TOTAL | 221.1 648 | -5.9 -5 | 257.8 809 | 145.9 569 |
| : | L'AP (CIE) | 312 | Ω | 323 | 150 |
| | LSINOR | 72.5 | | 124.5 | 72.05 |
| ì | VALEO VIVENDITEX-GENERALE | 524 1294 | -24 4 | 672 1425 | 354.4 648 |
| ş | WORMS ET CIE R | 382 | n | 519 | 330,7 |
| 1 | | | | / | |
| j | CE | DAG | A NT | C. | |
| | UE | RM. | MIA | I | |
| | | | | | |
| | ADIDAS-SALOMON | 224 | -275 | 328.5 | 210.5 |
| , | ALLIANZ | 1695 | 15 | 679 | 379.81 |
| ì | ALLIANZ LEBENS ALTANA | 1210 120 | -15 -15 | 1774.29 155.9 | 979.82 114 |
| ļ | AMB AACHAMUNCH BET R | | 0 | 263 | 145 |
| ĺ | AXA COLONIA KONZERN | 241 | 0 | 280 | 141.8 |
| | BANKGESELLSCHAFT BER BASF | 32.8 77.7 | 0.4 | 49 99 93 4 | 31.75 54.9 |
| ţ | BAYER | 73.5 | -59 | 96 | 57.1 |
| í | BAYER.HYPBK. | 123 9 | -27 | 137.95 | 56 |
| Į | BAYERISCHE VBR | 154.5 | -3 S | 184 | 91.48 |
| J | BEIERSDORF BERLINFR KRAFT&LICHT | 110 80 | -0.1 3 | 126 91.75 | 71.4 37.75 |
| | BHF BANK | 50.5 | -1.9 | 86.7 | 45.2 |
| | BHW HOLDING . | 29.8 | 0.1 | 31 | 28.8 |
| ı | BMW | 1567 | -38 | 1980 | 904 48 |
| | COMMERZBANK CONTINENTAL | 57 53.95 | -0.5 -0.95 | 75.5 62.45 | 56.5 33.8 |
| ļ | DADILER-BENZ | 160.9 | -17 | 201 84 | 367,67 |
| | DEGUSSA | 100.2 | -1.3 | 120.2 | 75 |
| ı | DEPTA BANK | 147 | S | 157 | 92.6 |
| í | DEUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEKOM | 138.5 51.85 | -5.45 -1.8 | 162.2 55.4 | 104.5 29.9 |
|) | DRESDNER BANK | 85.1 | -5 3 | 1136 | 65.1 |
| | ENERGIE BADEN WILERT | 74 | 2 | 79.2 | Sü |
| í | ERGO VERSICHERUNG FORD WERKE | 310.5 810 | -2.5 0 | 380 920 | 153.5 780 |
| , | FPB HOLDENG | 312 | 3 | 330 | 303 |
| ļ | FRESEN MEDICAL CARE | 503 | 2.6 | 146 | 995 |
| į | FRI KRUPP-HOESCH KRU | 295 | -3.5 | 400 | 280 |
| i | GEHE HEIDELB DRUCKMASCHIN | 111 | -1.5 -0.8 | 114.6 | 87.5 95.5 |
| i | HEIDELB ZEMENT | 136.5 | -3.9 | 179 | 123 |
| ì | HENKEL | 135.8 | 1.0 | 159.5 | 7u 5 |
| i | HENAEL PREF | 157 49,5 | -0.4 0 | 182.9 52.5 | 85 44 |
| ; | HOCHTIEF | 77.5 | -1.75 | 93 | (4) t- |
| į | HOECHST | 78.2 | 25 | 96.25 | 8.50 |
| i | ISAR AMPERWERKE | 725 | Ð | 821 986 | 545 |
| ı | KARSTADT KINOWELT MEDIEN NM | 822 285 | -11.5 O | 302 | 540 160 |
| | LAHVIEYER | 99.5 | -0.5 | HH.9 | 65.5 |
| ŀ | LUFHEIT | 59.5 | Ð | 66.5 | 50.6 |
| | LINDE LUTTHANSA | 1076 47.3 | 14 0.2 | 1374 55.3 | 990 29 3 |
| 1 | MAN | 592 | 1 | 773 | 475.5 |
| : | MANNESMANN | 167.5 | -5.6 | 206 | 71.8 |
| , | METALLGESELLSCHAFT | 35 1 | -01 | 42.8 | 30,85 |
| • | METRO MOBILCOM NM | 10: | 21 | 121.5 | 63.65 |
| : | MUNCH RUCK REGD | 576 807 | -24 -18 | 668 965.41 | 50.5 473.82 |
| | MECKARWERKE STETTGAR | | O | 615 | 430 |
| | NESTLE DEL'ISCHLAND | 579 | 0.2 | 545 | 4625 |
| | PORSCHE PREF. | 4590 | -105 | 5650 | 23.40 |
| ì | PREUSSAG RWE | 635 93.5 | -17 0.1 | 769 110,5 | 447 |
| | RWI PRIF. | 95.3 66.3 | 1.8 | 85.8 | 73 60 |
| ; | RWE-DEA | 500 | 0 | 515 | 421 |
| 1 | SAP | 1109 | -6 | 1219 | 393 |
| | SAPPREF | 1195 | J‡ | 1315 | 413 |
| | SCHERING SGL CARBON | 172 1893 | -0.7 -0.8 | 226.9 280 | 152 190 1 |
| ļ | SIEMENS | 123.5 | 40.8 40.3 | 138.6 | 189.1 99,5 |
| | SKW TROSTBERG | 48 | 11 | 72.5 | 54 |
| | SPRINGER (AXEL) R | 1185 | 19 | 1630 | TAND. |
| | SUE DZILCKER THYSSEN | 9°8 377,7 | ሰ -8.8 | 1159 491 | 820 |
| | VEBA | 923 | -8.6 -1.6 | 131.4 | 350 350 |
| | | | | | - |

| i | VEW H. | 515 | 15 | 635 | 475 |
|---|--|--------------|---------------|--------------------|-----------------|
| ŀ | VIAG | 1337 | -20 | 1374.5 | 749.3 |
| ŀ | VICTORIA VERS. | 2105 | 0 | 2495 | 1150 |
| L | VOLKSWAGEN | 145.7 101 | -2.8 -2.75 | 196.8 139 | 88.34 67.86 |
| , | VOLKSWAGEN PREF. WCM BETEILIGUNG | 73.1 | -1.3 | 79.5 | 27.45 |
| Į | WUERTT VERS.BET. | 2620 | 0 | 2920 | 1645 |
| ŀ | | | | | |
| Ī | IWS | ומכי | DT A | TIM | |
| ŀ | SWII | ر کیک | VL. | MND | 1 |
| ı | j ! | | | | |
| Ĺ | AARE-TESSEN R (ATEL) | 865 | -30 | 998 | 765 |
| ı | ABB AG B | 1945 | 6 | 2575 | 1633 |
| l | ABB AG R | 390 726 | 5 | 523 79 2 | 321.5 349 |
| ŀ | ADECCO B' ALUSUISSE R | 1728 | 18 | 2011 | 1203.73 |
| ı | ARES-SERONO B | 2000 | -35 | 2900 | 1910 |
| l | BALOISE R | 1290 | -27 | 1550 | 636.29 310 |
| ŀ | BARRY CALLEBAUT BCV B' | 328 562 | 5 -4 | 347 740 | 369 . |
| ı | BK VISION B'LIMITE | 375 | -25 | 453 | 206 |
| ı | CIBA SPECIALTY CHEMS | 158.75 | -2.75 | 214 | 128.5 |
| l | CLARIANT | 839 | 14 -15 | 1040 382 | 486 174 |
| | CREDIT SUISSE R ELEKTROWATT B' | 311.5 550 | -12 | 615 | 513 |
| | EMS-CHEMIE B' | 8800 | 30 | 9100 | 6695 |
| | GEORG FISCHER R | 568 | -10 | 662 | 346 |
| | GOTTHARD BANK 'B' HELVETIA PATRIA R | 1259 1620 | -1 -65 | 1400 2120 | 700 890 |
| | HOLDERBANK B' | 1750 | -100 | 2149 | 1093 |
| | HOLDERBANK R | 359 | -15 | 436 | 221 |
| | JULIUS BAER B' | 4900 6990 | -100 | 5475 8770 | 2000 4900 |
| | KUONI REISEN R | 883 | -10 -12 | 987 | 524 |
| | NESTLE R | 3024 | -14 | 3498 | 1730 |
| | NOVARTIS B' | 2518 | 17 | 2751 2749 | 2079 2070 |
| | NOVARTIS R OERLIKON-BUEHRLE R | 2512 250 | 12 -6 | 310 | 164 |
| | PARGESA 'B' | 2260 | 5 | 2725 | 1700 |
| | PHARMA VISION B' (L | 951 | 0 | 1074 | 805 |
| | PIRELLI INTL, 'R' RICHEMONT B 'A' | 353 1855 | 0 -17 | 385.5 2245 | 298 1450 |
| | RIFTER HOLDING B | 979 | -16 | 1175 | 557 |
| | ROCHE HOLDING B' | 23525 | -175 | 27000 | 20400 |
| | ROCHE HOLDENG GSH. SAIRGROUP R | 16100 455 | -100 3 | 17655 517 | 12090 352.6 |
| | SAURER AG ARBON R | 1300 | -20 | 1710 | 904 |
| | 5CHINDLER R | 2040 | -20 | 2695 | 1510 |
| | SIG R STILLHALTER VIS. | 1161 420 | -28 -9 | 1405 486 | 902_5 338_54 |
| | SULZER MEDICA | 322 | -10 | 430 | 302 |
| | SULZER R | 970 | -25 | 1286 | 879 |
| | SURVEILLANCE B' | 1921 1900 | -33 -18 | 2993 1395 | 1779 710 |
| | SWISS LIFE B SWISS RE R | 3783 | -32 | 4120 | 1967 |
| | THE SWATCH GROUP B' | 970 | -16 | 1300 | 715 |
| | THE SWATCH GROUP R | Z33.25 | -6.75 | 272 | 174.5 |
| | UBS R VALORA R | 551 433 | -23 -5 | 653 479 | 295 275.5 |
| | NONLOBET B. | 2300 | -100 | 2790 | 975 |
| | ZURICH ALLIED R | 1092 | -9 | 1187 | 540 |
| | | | | | |
| | J | AP/ | N. | | - 1 |
| | ļ | | | | |
| i | ACOM. | 7200 | 150 | 8000 | 5180 |
| | 1411/41141 | 6990 | -90 | 12363.57 | 6620 |
| i | ALFUL ALSIN SEIKI | 6700 1293 | -240 -14 | 10100 1750 | 6700 1200 |
| i | AIWA | 5160 | 20 | 5520 | 2190 |
| | AJINOMOTO | 1124 | -10 | 1450 | 1000 |
| | ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC | 450 1855 | 0 15 | 762 1910 | 430 1010 |
| İ | ASAHI BANK | 472 | 3 | 910 | 405 |
| ĺ | ASAHI BREWERIES | 1742 | -3 | 2100 | 1600 |
| į | ASAHI CHEMICAL IND. | 477 | -12 | 660 | 406 |
| - | ASAHI GLASS BANK OF FUKUOKA | 700 495 | 2 -3 | 958 596 | 480 399 |
| ļ | BANK OF TOKYO-MITSUB | 1199 | 9 | 2320 | 1116 |
| - | BANK OF YOKOHAMA | 261 | -1 | 540 | 260 |
| Ì | BANYU PHARMS. BENESSE | 1790 5440 | 20 20 | 2100 5830 | 1220 2780 |
| į | BRIDGESTONE | 3430 | 60 | 3540 | 2490 |
| - | CANON | 3310 | 30 | 3680 | 2620 |
| 3 | | | | | |

| AI Bait |
|---|
| Al Dait |
| ISLAMIC |
| PRIVATE |
| BANKING |
| reva Tel: + 4122 320 2777 - Fax: + 4122 328 102 |
| A joint venture company between |
| Pictet & Cie and The International Investor |
| |

| 1 | | | | | |
|---|-----------------------|---------|-----------------|----------|--------|
| | CANON SALES | 1840 | 0 | 2580 | 1320 |
| Ì | CASIO COMPUTER | 1145 | -25 | 1330 | |
| į | | | _ | | 805 |
| • | CENTRAL JAPAN RAILWA | 564000 | 10000 | 592000 | 383000 |
| | CHIBA BANK | 423 | 1 | 647 | 199 |
| | CHUBU ELEC. POWER | 2110 | ø | 2170 | 1960 |
| | | | | | |
| | CHUGOKU BANK | 1820 | 10 | 1883 | 1530 |
| | CHUCOKU ELEC.POWER | 2085 | 0 | 2105 | 18ពេ |
| | CITIZEN WATCH | 1122 | 0 | 1191 | 691 |
| ĺ | CREDIT SAISON | 2755 | Ü | 3600 | 2510 |
| ١ | | | | _ | |
| | DAI MPPON PRINTING | 2100 | -15 | 2770 | 2070 |
| | DAI-ICHI KANGYO BK. | 647 | -3 | 1480 | 600 |
| | DAUCHI PHARM | 1845 | -15 | 2090 | 1230 |
| - | | | | | |
| | DAINIPPON INKACHEMIC | 347 | -5 | 479 | 230 |
| | DAIWA BANK | 180 | 1 | 669 | 130 |
| | DAIWA HOUSE INDUSTRY | 1200 | -10 | 1430 | 624 |
| | DAIWA SECURITIES | 558 | -12 | 787 | |
| į | | | | | 405 |
| £ | DDI | 408000 | -8000 | 725000 | 289000 |
| r | DENSO | 2245 | -20 | 3060 | 2110 |
| · | EAST JAPAN RAILWAY | 677000 | 5000 | 699000 | 520000 |
| | EBARA | | | | |
| | | 1195 | -9 | 1640 | 1166 |
| | EISAI | 1720 | -20 | 2210 | 1610 |
| | FAMILYMART | 5080 | -30 | 5530 | 4080 |
| | FANUC | 4660 | -40 | 5150 | 4180 |
| | | | | | |
| | FUII BANK | 457 | 17 | 1590 | 425 |
| | FUR ELECTRIC | 379 | -3 | 457 | 300 |
| į | FUJI HEAVY INDS. | 799 | -11 | 865 | 313 |
| ì | | | | | |
| | FUJI PHOTO FILM | 5180 | 180 | 5500 | 4180 |
| | FUJI TELEVISION NETW | 559000 | 0 | 712000 | 503000 |
| | FUASAWA PHARM. | 1189 | -1 | 1339 | 997 |
| ! | ROMSU | | | | |
| ÷ | | 1488 | Ø | 1630 | 1270 |
| | FURUKAWA ELECTRIC | 440 | -3 | 760 | 393 |
| | FLTABA | 5650 | 60 | 6000 | 4780 |
| ٠ | GUNMA BANK | | | | |
| ٠ | | 941 | -3 | 1070 | 8-10 |
| | HACHULINI BANK | 1155 | -5 | 1,230 | 950 |
| | HANEYU | 529 | 9 | 619 | 520 |
| | HIROSE ELECTRIC | 8400 | 300 | 9430 | |
| | | | | | 5860 |
| i | HITACHI | 76D | -27 | 1230 | 760 |
| ì | HITACHI CREDIT | 2255 | -40 | 2680 | 2040 |
| 1 | HORKAIDO ELEC POWER | 1994 | 14 | 2020 | 1780 |
| | | | | | |
| : | HOKURIKU ELEC POWER | 1988 | 0 | 2010 | 1800 |
| | HONDA MOTOR | 5040 | 60 | \$500 | 3540 |
| | HOYA | 5040 | 120 | 5880 | 3350 |
| | INDUSTRIAL BK JAPAN | 643 | | | 620 |
| | | | F81 - | 1750 | |
| į | ISHIKAWAJIMA-HARIMA | 249 | -3 | 378 | 189 |
| | ITO YOKADO | 6380 | -40 | 7450 | 5550 |
| | TTOCHU: | 272 | -2 | 520 | 192 |
| | JAPAN AIRLINES | | -9 | | |
| | | 345 | | 513 | 337 |
| | JAPAN TELECOM | 1000000 | -4000 00 | 2150000 | 969000 |
| | JAPAN TOBACCO | 930000 | -1000 | 10000000 | 810000 |
| : | JOYO BANK | 510 | 0 | 683 | 445 |
| | JUSCO | | _ | | |
| | | 2210 | -30 | 3430 | 1450 |
| | KAJIMA | 358 | -2 | ინი | 282 |
| | KANSAI ELECTRIC PWR. | 2320 | 10 | 2460 | 2010 |
| | KAO | 2255 | -10 | 2395 | 1630 |
| | | | | | |
| | KAWASAKI HEAVY IND. | 304 | -13 | 480 | 195 |
| r | KAWASAKI STEEL | 237 | 4 | 301 | 145 |
| | KDD | 4370 | 0 | 8500 | 4180 |
| | KEIO ELECTRIC RAILWA | | - | | |
| | | 449 | 3 | 570 | 434 |
| | KEYENCE | 15600 | -110 | 20300 | 14850 |
| | KINDEN | 1685 | 25 | TROG | 1296 |
| | KINKI MIPPON RAILWAY | 607 | -1 | 728 | 301 |
| | Libik open the | - | | | |
| | KIRIN BREWERY | 1104 | 24 | 1310 | 909 |
| | KOBE STEEL | 105 | 0 | 179 | 95 |
| | KOKUSAI SECURITIES | 1392 | 3 | 1615 | 1003 |
| | KOKUYO | | | | |
| | | 2100 | -130 | 2950 | 1770 |
| | KOMATSU | 682 | -3 | 853 | 499 |
| | KUBOTA | 280 | .9 | 520 | 280 |
| | | | | | |
| | KURARAY | 1273 | -17 | 1301 | 1040 |
| | KYOCERA | 6700 | -20 | 8730 | 5660 |
| | KYUSHU ELEC POWER | | | | |
| | | 2160 | to | 2240 | 1830 |
| | KYUNHI MATSUSHITA EL | 1600 | 6 | 1700 | \$130 |
| | MABUCHI MOTOR | 10600 | 750 | 10600 | 5700 |
| | MARUBENI | | | | |
| | | 251 | -1 | 450 | 193 |
| | MARUI | 2090 | 0 | 2195 | 1890 |
| | MATSUSH, KOTOBUKI FLT | 3720 | -10 | 4380 | 3090 |
| | | | | | |
| | MATSUSHITA COMMS IN | 4860 | -40 | 5090 | 3160 |
| | MATSUSHITA ELECTROL | 2025 | 20 | 2355 | 1780 |
| | MATSUSHITA ELEC.WKS. | 1094 | 9 | | |
| | | | | 1340 | 1000 |
| | MAZDA MOTOR | 496 | -3 | 523 | 244 |
| | MINEBEA | 1511 | -8 | 1564 | 1100 |
| | | | | | |
| | MITSUBISH | 815 | -5 | 1250 | 711 |
| | MITSUBISHI CHILMICAL | 276 | 2 | 337 | 137 |
| | MITSUBISHI ELECTRIC | 282 | -1 | 583 | 276 |
| | MITCH BUCH CON- | | | | |
| | MITSUBISHI ESTATE | 1155 | -\$ | 1840 | 1013 |
| | MITSUBISHI HEAVY IND | 516 | -4 | 825 | 455 |
| | | | | - | |
| | MITSUBISHI MATERIALS | 2RG | -2 | 406 | 170 |
| | MITSCBISHI MATERIALS | 280 | -2 | 406 | 170 |

| | | | | • | | | | | |
|---|--|-----------------------|-------------|-----------------|---------------|--|--------------------------|----------------------------|-----------------|
| - | | | | | | | | | |
| | MITSUBISHI MOTORS | 282 | -7 | 709 | 282 | RESORTS WORLD | 3,54 | -0.24 | 9,55 |
| | MITSUBISHI TST.& BKG | 824 | -10 | 1900 | 780 | RHB CAPITAL ROTHMANS OF PALL MAL | 1,08 22 | -0.06 -0.1 | 6.15 35 |
| | MITSUI & COMPANY | 757 357 | -16 -10 | 1060 448 | 651 175 | SIME DARRY | 2.08 | -0.05 | 7.95 |
| - | MITSUI CHEMICALS MITSUI PUDOSAN | 1000 | -10 | 1650 | 965 | TANIONG PLC | 4.02 | 0 | 9.25 |
| i | MITSUI MARAFIRE INS | 634 | -11 | 776 | 555 | TECHNOLOGY RESOURCES TELEKOM MALAYSIA | 0.8 5.8 | -0.06 0.35 | 4.36 13.1 |
| İ | MITSUI MNG.& SMELT. | 627 199 | 15 D | 646 719 | 462 165 | TENAGA NASIONAL | 2.58 | 0.04 | 9.85 |
| | MITSUI TST.BANKING MURATA MANUFACTURING | | -40 | 5800 | 3300 | YTL CORP. | 3.38 | 0.06 | 7 |
| | MYCAL | 865 | -25 | 1470 | 760 | YTL POWER | 1.96 | 0.26 | 3.6 |
| | NAGOYA RAILROAD | 402 565 | 0 | 463 600 | 390 550 | 4 7 7 6 | ann. | ATS | r . |
| | NANKAI ELEC.RY. NEC | 1147 | -43 | 1570 | 1135 | AUS | SIK | AL | LA |
| i | NGK INSULATORS | 1311 | 4 | 1314 | 988 | <u> </u> | | | |
| | NICHIDO FIREAMARJINS | 750 9600 | -17 -400 | 835 13999,93 | 626 7700 | AMCOR | 6.9 | ß | 8.93 |
| Ì | NICHIEI NIDEC | 11000 | -80 | 12600 | 4350 | AMP | 22,28 10.15 | -0.02 0.3 | 23 11.80 |
| į | NIKKO SECURITIES | 501 | -9 | 667 | 324 795 | AUS & NZ BANKING GRO BRAMBLES INDS | 34.55 | 0.5 | 35.15 |
| ļ | NIKON NINTENDO | 854 13760 | -14 60 | 2370 14280 | 9900 | BROKEN HILL PTY. | 13.54 | -0.07 | 17,31 |
| i | NIPPON CREDIT BANK | 140 | 1 | 209 | 93 | CMWLBK OF AUS. | 19.89 4.86 | 0.05 -0.07 | 20.55 10,84 |
| 1 | NIPPON EXPRESS | 688 125000 | 0 - | 235000 | 585 116000 | COLES MYER | 6.48 | 0.02 | 7.95 |
| - | NIPPON LSI CARD NIPPON MEAT PACKERS | 1635 | 2 | 1908 | 1440 | CSR | 4.05 | 0.03 | 5.9 3.84 |
| Į | NIPPON OIL | 400 | -5 | 559 | 327 380 | FOSTERS BREWING GP. GENERAL PR.TST. | 3.7 2.79 | 0.09 | 3.01 |
| 1 | NIPPON PAPER INDS. NIPPON STEEL | 489 255 | -15 | 698 311 | 148 | LEND LEASE CORP. | 34.15 | 0.15 | 38.15 |
| Į | NIPPON TELLNETWORK | 44600 | 1100 | 47500 | 34600 | NAT AUS BANK | 22.9 2.91 | 0.18 0.18 | 23.35 4.03 |
| 1 | NIPPON YUSEN KK | 475 477 | 4 | 496 778 | 327 385 | NAT MUT HOLDINGS (NZ NEWS CORP. | 12.26 | 0.06 | 13.21 |
| ļ | NISSAN MOTOR NISSIN POOD PRD5. | 2185 | ō | 2910 | 1950 | NEWS CORP. PREF.ORD. | 10.95 | 0.14 | 11,8 |
| ļ | NITTO DENKO | 1902 | -15 | 2390 | 1720 | RIO TINTO ST.GEORGE BANK | 17.99 10.6 | 0.54 0.15 | 22.3 |
| į | NKK NOMURA SECURITIES | 132 1537 | 4 -13 | 195 1800 | 95 1280 | TELSTRA CORPORATION | 4.53 | 0.06 | 4,7 |
| Į | NPN.FIRE & MARINE IN | 555 | 2 | 600 | 359 | WESTFIELD HDG. | 8.65 3.27 | 0 19 -0.03 | 8.65 3.46 |
| ł | NPN.TELG. & TEL. NSK | 1[30000 540 | -20000 2 | 1270000 651 | 920000 290 | WESTFIELD TRUST WESTPAC BANK | 10.28 | 0.11 | 11.38 |
| ŀ | NTT DATA | 521000 | -5000 | 717999,94 | 430999.94 | WMC | 4, 69 8.2 | 0.04 | 7.36 13.35 |
| j | OBAYASHI | 519 404 | 16 2 | 781 625 | 358 395 | WOODSIDE PTL WOOLWORTHS | 5.3 | 0.06 | 6.1 |
| ŀ | ODAKYU ELECTRIC RY. OJI PAPER CO. | 536 | 2 | 704 | 403 | | | - | _ |
| 1 | OLYMPUS OPTICAL | 1560 | -25 | 1585 | 734 | NEV | $\mathbf{w}\mathbf{v}$ | OR | K |
| 1 | OMRON ONO PHARM. | 2025 3450 | (0 30 | 2600 4130 | 1800 2020 | ILL | 11 T | OI | 77 |
| 1 | ONWARD KASHIYAMA | 1728 | -12 | 1960 | 1370 | ABBOTT LARS. | 42.94 | 0.31 | 45.06 |
| ļ | ORIENTAL LAND ORDX | 5430 9550 | -70 -230 | 7500 10600 | 5000 7790 | AJRTOUCH COMMUNICATI | 60.31 | 0.13 | 64.88 |
| Į | OSAKA GAS | 349 | 13 | 360 | 261 | ALLIED SIGNAL | 38 75 | 0.25 | 47.13 |
| ł | PIONEER ELECTRONIC | 2590 | -5 100 | 2895 7850 | 1850 5000 | ALLSTATE CORP. AMER.EXPRESS | 43 101 | -0,94 0.63 | 51.5 117.8 |
| ŀ | PROMISE RICOH | 6410 1512 | -\$ | 1870 | 1270 | AMER.GENERAL | 67.63 | -0.63 | 75.38 |
|] | ROHM | 16000 | 200 | 16000 | 11200 | AMERIHOME PRDS. | 51,94 94,63 | D.83 0.06 | 54.31 101.5 |
| ŀ | SAKURA BANK SANKYO (IST) | 280 3060 | 5 | 795 4230 | 271 2870 | AMERICA ONLINE DEL | 111.31 | -0.19 | 136.1 |
| Į | SANWA BANK | 975 | -5 | 1590 | 924 | AMERITECH | 48.5 | -0.25 -0.44 | 51.94 |
| ĺ | SANYO ELECTRIC SECOM | 355 8130 | 6 60 | 466 8870 | 296 7130 | AMGEN AMOCO (US) | 70.06 51.63 | -0.19 | 76.31 51.81 |
| 1 | SEIBU RAILWAY | 4250 | -120 | 6020 | 3950 | AMR (AMERICAN AIRLIN | 64.06 | -2.13 | 89.25 |
| ł | SEKISUI CHEMICAL | 710 | -33 | 1060 | 633 | ANHEUSER-BUSCH AT&T CORP. | 50.5 56.63 | -0.13 -0.06 | 53,13 68 |
| ļ | SEKISUI HOUSE SEVEN-ELEVEN JAPAN | 1065 8490 | -5 -130 | 1198 9460 | 76Z 8060 | ATLANTIC RICHFIELD | 67.13 | -0.63 | 86.69 |
| ì | SEVENTY SEVEN BANK | 1140 | 10 | 1290 | 930 | AUTOMATIC DATA FROC. | 69.88 | -1 | 74.94 |
| ł | SHARP | 924 2030 | -31 | 1330 2090 | 795 1810 | BANC ONE BANK OF MONTREAL QUE | 45.63 45.75 | -1.25 -0.06 | 64.88 60.06 |
| 1 | SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMANO | 3470 | 0 80 | 3670 | 2380 | BANK OF NEW YORK | 29.69 | -0.44 | 33.97 |
| ŀ | SHIMIZU | 400 | -9 | 652 | 281 | BANKAMERICA | 81.81 | -244 0 | 99.31 |
| 1 | SHEN-ETSU CHEMICAL SHIONOGI | 2170 767 | -40 -7 | 3550 868 | 2100 540 | BANKBOSTON BAXTER DVIL | 45.63 58.63 | 1.44 | 58.69 61.69 |
| ı | SHISEIDO | 1495 | 3 | 2190 | 1460 | BELL ATLANTIC | 43.25 | 0 | 5241 |
| ł | SHIZUOKA BANK | 1340 | 8 | 1500 46300 | 1060 31500 | BEILSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY | 67.88 72310 | 0,19 410 | 72,19 80900 |
| ŀ | SHOHKOH FUND & CO. SMC | 33000 10470 | 41000 70 | 12000 | 9750 | BEST FOODS | 54.13 | -1.69 | 60 |
| Į | SOFTBANK | 6740 | -[40 | 7290 | 2006 | BOEING | 36.75 | -0.81 | 57.44 |
| Ī | SONY SONY MUSIC ENTME///A | 12070 5450 | 90 -90 | 13390 6350 | 9450 3700 | BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB | 81.13 109.75 | 1.31 0.69 | 81.13 125.8 |
| 1 | | 661 | 4 | 1010 | 574 | BURLINGTON NTHIN SANT | 95 | 0.75 | 106.7 |
| ŀ | SUMITOMO BANK | 1204 | 24 | 1910 | 1094 | , | 52.56 33.5 | -0.5 -1.25 | 60.11 42.06 |
| ţ | | 434 1353 | -5 -6 | 480 1940 | 237 1284 | | 49.88 | -0.63 | 60.75 |
| ì | SUMITOMO MAR & FIRE I | 775 | -15 | 866 | 580 | CBS. | 29.81 | -0.38 | 36.19 |
| f | | 201 498 | 1 -14 | 290 743 | 139 364 | | 16-25 67.88 | -0. 69 -1.31 | 41.38 77 |
| ł | | 439 | 3 | 1260 | 410 | | 80.69 | 0.19 | 88,69 |
| İ | SUZUKI MOTOR | 1250 | 26 | 1440 | 1040 | | 58.19 | -0.06 | 60.63 |
| ł | | 28t 2790 | -50 | 506 3430 | 171 2460 | | 65.81 101.25 | 1.81 | 74.25 |
| ŀ | TAKASHIMAYA | 944 | -41 | 1480 | 646 | CITICORP | 144 | -2.94 | 180.8 |
| ļ | | 3640 7050 | 0 -140 | 3830 7680 | 3150 4470 | | 55.63 78.69 | 1.94 -0.3% | 61.75 87.94 |
| l | | 9950 | -190 | 11700 | 8900 | | 28.75 | 0.56 | 41.13 |
| l | | 366 | -2 | 510 | 220 | | 84.75 | -1.06 | 96.94 |
| 1 | | 2655 342 | -35 Z | 2690 509 | 1700 332 | | 1 80.5 - 27,25 | -0.5 0.88 | 223 34.19 |
| - | тоно | 14610 | 10 | 17000 | 13300 | COMCAST SPECIAL 'A' - | 44,94 | -0.19 | 48.75 |
| 1 | | 1999 | -1 | 2060 | 1800 | | 36.19 | -1.31 | 39.13 |
| 1 | | 581 1296 | 7 -6 | 1050 1520 | 530 1940 | | 34,56 98 | 0.94 | 61.13 101.75 |
| l | TOKYO ELECTRIC POWER | 2600 | 5 | 2750 | 2170 | CA2 | 43.38 | 0.69 | 44.94 |
| | | 3790 296 | -70 -1 | 8670 314 | 3750 | | 46.88 | -0.69 | 52.63 |
| | | 296 369 | -1 4 | 640 | 261 365 | | 117.94 33.13 | 8.38 -0.38 | 117.94 42.37 |
| | TONEN | 635 | -6 | 1190 | 619 | DOW CHEMICALS | 86.81 | -0.19 | 101.5 |
| l | | 14 95 - 612 | 10 -5 | 1850 830 | 1420 514 | | 55,88 60 | -0.31 0.06 | 82.75 62.56 |
| | TOSHIBA | 570 | 11- | 730 | 504 | | 87.06 | 0.19 | 88.19 |
| | TOSTEM CORPORATION | 1814 | 14 | 2630 | 1110 | ELECTRONIC DATA SYST | 40.75 | -0.56 | 50.25 |

| AMECOR ASSA PLEANISTING GRO ASSA PLEANISTING GRO BEANIST GRO BEANIST GRO BEANIST GRO BEANIST GRO BEANIST GRO BEANIST GRO BEANIST GRO BEANIST GRO BEANIST GRO COCACA ANATIL COCES WERE CO | | | | | | |
|--|---|--|-----------------|----------------------------|--------------------------|------------------|
| SEASONE MILE TYT | | AMP | | | | 18.58 |
| CONTRIBUTED 1949 | | BRAMBLES INDS | 34.55 | 0.5 | 35.15 | 24.5 |
| COLES MYER C. 48. 0.02 79. 34. 37. 57. 57. 57. 57. 57. 57. 57. 57. 57. 5 | | CMWLBK OF AUS. | 19.89 | 0.05 | 20.55 | 14.7 |
| CRIMERAL PRIST. 279 0.01 2.01 2.54 2.54 2.54 2.54 2.54 2.55 | | COLES MYER CSR | 4.05 | 0.03 | 5.9 | 5.97 |
| MATAMENDLEMEG 6VZ 259 0.18 2335 1.30 1.30 1.30 1.30 1.30 1.30 1.30 1.30 | | FOSTERS BREWING GF. GENERAL PR.TST. | 2.79 | 0.01 | 3.01 | 2.42 |
| NEW CORP. FREE CORD. 12.55 20.56 20.55 20.56 20.55 20.56 20.55 20.56 20.55 20.56 | | NAT.AUS.BANK | 22.9 | 0.18 | 23.35 | 18,75 |
| THE STREAM CONTROL 10.5 | | NEWS CORP. | 12.26 10.95 | 0.06 0.14 | 13.21 11,81 | 5.81 |
| WESTPHELD TRUET | | RIO TINTO ST.GEORGE BANK | 10.6 | 0.15 | 10.75 | 7.95 |
| WASCINGTON 10.00 | | WESTFIELD HDG. | 8.65 | 0 19 | 8.65 | 4.81 |
| NOODWORTES 52 | | WESTPAC BANK | 10.28 | 0.11 | 11.38 | -7.73 |
| ABROTI LABS. AREOURICATION (1 693) 341 45.66 28.8 AREOURICATION (2 693) 37.5 32.5 | | WOODSIDE PTL | | | | |
| ABROTI LABS. AREOURICATION (1 693) 341 45.66 28.8 AREOURICATION (2 693) 37.5 32.5 | | NE | w | YOF | ΣK | 1 |
| ARTICUCH COMPUNCAT. 69.11 64.88 37.5 32.6 4.11.19 37.6 4. | | | | | | |
| AMERICATE CORP. AMERICATES AMERICATES AMERICATES AMERICATION AMER | | AJRTOUCH COMMUNICAT | 7 60.31 | 0.13 | 64.88 | 33.63 |
| AMERICANT PROS. 5,14 | | ALLSTATE CORP. | 43 | -0.94 | 51.5 | 3631 |
| AMERICA OMENDED AMERIC | | AMER GENERAL | 67.63 51.94 | 0.81 | 75.38 54.31 | 47.81 34.59 |
| AMEZDI (UI) AMEZDI (UI) AMEZDI (UI) AMEZDI (UI) AMEZDI (UI) AMEZDI (UI) AMEZDI (UI) AMEZDI (UI) AMEZDI (UI) AMEZDI (UI) AMEZDI (UI) AMEZDI (UI) AMEZDI (UI) AMEZDI (UI) AMEZDI (UI) BANKO PI (MORTEAL (UI) BANKO PI (MORTEAL (UI) BANKO PI (MORTEAL (UI) BANKO PI | | AMERICA ONLINE DEL | 111.31 | -0.19 | 136.13 | 32.12 |
| AMERICAMENSICAL ANHERIZER SIDICAT ANHERIZER SIDICAT ANHERIZER SIDICAT ANHERIZER SIDICAT BANCONE BANCONE BANCONE BANCONE BANCONE BANCONE BANCONE BANCOPHONTBEAL QUE BELL ATLANTIC GRESSONE BELL ATLANTIC GRESSONE BELL ATLANTIC GRESSONE BOETON SCIENTIFIC BRISTOL MYRES SQUIBB BOETON SCIENTIFIC BRISTOL MYRES SQUI | | AMGEN | 70.06 | -0.44 | 76.31 | 45.94 |
| ATLONATIC DATA PROC. BANCO ONE DATA PROC. BANCO ONE ONTREAL QUE BANKAGEN (1984) BANKAGEN YORK BANKAGEN YORK BANKAGEN YORK BANKAGEN YORK BANKAGEN YORK BANKAGEN YORK BANKAGEN (1984) BANKAGEN YORK BANKAGEN (1984) BANKA | | AMR (AMERICAN AIRLIN | 64.06 50.5 | -2.13 -0.13 | 53,13 | 50.38 |
| BANK OP MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BANK OF MONTREAL QUE BELL ATLANTIC G. 25. 0. 19. 22.41 38.19 BANK OF MONTREAL QUE BELL ATLANTIC G. 25. 0. 19. 27.19 48.31 BOSTION SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB BOSTION SCIENTIFIC BRISTOL MYERS | | ATLANTIC RICHFIELD | 67.13 | -0.63 | 86.69 | 64.19 |
| BANKAMERCAC 25.69 | | BANC ONE | 46.63 | -1.25 | 64.88 | 43,01 |
| BALTANTIC 58.63 | | BANK OF NEW YORK | 29.69 | -0.44 | 33.97 | 22.31 |
| BELSOUTH BERSFIER HATHAWAY BEST FOODS AND SERVITION BEST FOODS AND SERVITION BEST FOODS AND SERVITION BEST FOODS AND SERVITION BUSINOS MYRES SQUIBB BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES SQUIBB BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES SQUIBB BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES SQUIBB BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES SQUIBB BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES SQUIBB CARREYAL AND SCIENTIFIC BUSINOS MYRES SQUIBB CARREYAL BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES SQUIBB CARREYAL BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES SQUIBB CARREYAL BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES SQUIBB CARREYAL BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES SQUIBB CARREYAL BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES SQUIBB CARREYAL BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES SQUIBB CARREYAL BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES SQUIBB CARREYAL BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES SQUIBB CARREYAL BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES SQUIBB CARREYAL BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES SQUIBB CARREYAL BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES SQUIBB CARREYAL BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES BUSINOS MYRES BOST OS SCIENTIFIC BUSINOS MYRES BUSINOS MYRE | | BAXTER INTL | 58.63 | 1.44 | 61.69 | . 44 |
| BEST FOODS | | BELLSOUTH | 67.88 | 0,19 | 72.19 | 43.81 |
| SINSTON SCIENTIFIC SINSTON MYSER JUMB SINSTON MYSER JUMB SINSTON MYSER JUMB SINSTON MYSER JUMB CARRIYAL CARRIYAL CARRIYAL CARRIYAL SINSTON SINSTON CARRIYAL SINSTON CARRIYAL SINSTON CARRIYAL SINSTON SINSTON SINSTON SINSTON SINSTON CARRIYAL SINSTON SIN | | BEST FOODS BOEING | 54.13 | -1. 69 -0.81 | 60 57.44 | 44.12 36.5 |
| CAMPIVAL CARTYAL CA | | BRISTOL MYERS SQUIBB | 81.13 109.75 | 1.31 0.69 | 81.13 125.81 | 41.56 75.44 |
| CATERPILLAR | | CAMPBELL SOUP | 52.56 | -0.5 | 60.11 | 44,42 |
| CRASE MANNATATAN 1632 0.699 41.38 14.13 CREWISCRE 8.19.1 0.06 0.05 22.15 0.05 | | CATERPILLAR | 49.88 | -0.63 | 60.75 | 44,75 |
| CHEYRON CHRYSLER S.19 -0.06 6.05 7.13 CIGNA CRISCO SYSTEMS 101.25 1.06 6.05 103.19 CICLOR STIEMS 101.25 1.06 103.19 104 2.294 180.08 102.17 102.08 COLLAR GILL COMMIS. | | CENDANT CHASE MANHATTAN | 16-25 67.88 | -0. 69 -1.31 | 41.38 77 | 14.13 50.94 |
| CITICORY 144 249 180.88 137.94 137.94 | | CHEVRON CHRYSLER | 80.69 58.19 | 0.19 -0.06 | 88.69 60.63 | 71.13 32 |
| CLEAR CHIL COMMS. 55.63 1.94 61.75 29.91 | and the same | CISCO SYSTEMS | 101.25 | 1.06 | 103.19 | 46.5 |
| COLACA COLA ENTS. COLATEALM COLAT TELECOM GP.SPN. COLATEAL COMMACAST SPECIAL A' COMMACAST SPECIAL A' COMMACAST SPECIAL A' COMMACAST SPECIAL A' COMMACAST SPECIAL A' COMMACAST SPECIAL A' COMMACAST SPECIAL A' COMMACAST SPECIAL A' COMMACAST SPECIAL A' COMMACAST SPECIAL A' COMMACAST SPECIAL A' COMMACAST SPECIAL A' COMMACAST SPECIAL A' COMMACAST SPECIAL A' COMMACAST SPECIAL A' DAY DAYTON-HUDSON 48.88 -0.69 52.63 23.89 DELL COMPATES DISNEY (WALT) DISNEY (WALT) DOW CHEMOLO DOW CHEMOLO SS.88 -0.69 52.63 23.89 DISNEY (WALT) DOW CHEMOLO SS.88 -0.69 52.63 23.89 DOW CHEMOLO SS.88 -0.69 52.63 23.89 DOW CHEMOLO SS.88 -0.69 52.63 23.89 DOW CHEMOLO SS.88 -0.69 52.63 23.89 DOW CHEMOLO SS.88 -0.69 52.63 23.89 DOW CHEMOLO SS.88 -0.69 52.63 23.89 DOW CHEMOLO SS.88 -0.69 52.63 23.89 DOW CHEMOLO SS.88 -0.69 52.63 23.89 DOW CHEMOLO SS.88 -0.69 52.63 23.89 DOW CHEMOLO SS.88 -0.69 52.63 23.89 SS.89 -0.13 52.63 23.89 DOW CHEMOLO SS.88 -0.69 52.63 23.89 SS.89 -0.13 52.63 23.89 DOW CHEMOLO SS.88 -0.13 52.63 23.89 DO | - | CLEAR CHL COMMS. | 55.63 | 1.94 | 61.75 | 29,91 |
| COLLARBIANCA REALTINC COMENT SEPCIAL IV - COMENT SEPCIAL IV - COMENT SEPCIAL IV - COMENT SEPCIAL IV - COMENT SESCIAL IV - SESCIAL IV - COMENT SESCIAL IV - SESCIAL IV - COMENT SESCIAL IV - SESCIAL IV - COMENT SESCIAL IV - COMEN | 4 | COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM | 84.75 | -1.06 | 41.13 96.94 | 61.81 |
| COMPAGE COMPUTERS COMPUTER STOCK. COMPUTER STOCK. COMPUTER STOCK. COMPUTER STOCK. 43.8 | A | COLUMBIA/HCA HEALTHO | 27,25 | 0.88 | 34.19 | 23.75 |
| CORESTATES FIFL DEA ON CVS US DAYTON-HUBSON 4.38 4.38 4.69 5.26.3 2.437 DELL COMPUTER 11734 133.1 J.138 4.237 2.25 DOW CHEMICAN DELL COMPUTER 11734 135.13 J.38 4.237 2.25 DOW CHEMICAN DOW CHEMICAN DUFF ENERGY DUFF ENERGY 2.45 2.45 DUFF ENERGY 2.45 2.4 | *************************************** | COMPAQ COMPUTERS | 36.19 | -1.31 | 39.13 | 23.25 |
| DENLE COMPUTER DISNEY WALT) DOW CHEMICALS BISSES DISNEY WALT DOW CHEMICALS SOURT SOURCE ENTERGY ELECTRONIC DATA SYST ELECTRONIC DATA SYST ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP MASS. ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP MASS. ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP MASS. ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP MASS. ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP MASS. ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP MASS. TO -1.13 SIL13 S | | CORESTATES FINL DEA. | 98 43,38 | -0.69 | · 101.75 44.94 | 60.81 : 27,5 |
| DOW CHEMICALS So.81 -0.19 101.5 55.5 55.85 -0.31 82.75 32.85 101.5 55.85 -0.31 82.75 32.85 101.5 55.85 -0.31 82.75 32.85 101.5 55.85 -0.31 82.75 32.85 101.5 55.85 -0.31 82.75 32.85 101.5 55.85 -0.35 -0.25 | 1 | DELL COMPUTER | 117.94 | 8.38 | 117.94 | 36 |
| DUKE ENERGY | - | DOW CHEMICALS | 86.81 | -0.19 | 101.5 | 855 |
| EMCCORPMASS. EMERSON ELECTRIC ENRON CORP 49,06 16,35 57,94 33,8 EDCORN FREST CHACAGO NBD FREST CHAC | Bearing Wildelp | DUKE ENERGY EASTMAN KODAK | 60 87,06 | 0.06 0.19 | 62.56 88.19 | 45.75 54.13 |
| ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES DOCON FORD 175 0.55 83.31 39 EDOCON FANNER MAE FIFTH THERD BANCORP. FIRST CHACAGO NBD FIRST CHACAGO NBD FIRST CHACAGO NBD FIRST CHACAGO NBD FIRST CHACAGO NBD FORD MOTOR FORD MOTOR FORD MOTOR FORD MOTOR FORD MOTOR FORD MOTOR FORD MOTOR GANNETT GANTETT GANTETT GANTETT GAS GANTETT GAS GANTETT GAS GANTETT GAS GANTETT GAS GANTETT GAS GAS GANTETT GAS GANTETT GAS GANTETT GAS GANTETT GAS GANTETT GAS GANTETT GAS GANTETT GAS GANTETT GAS GANTETT GAS GANTETT GAS GANTETT GAS GAS GANTETT GAS GANTETT GAS GANTETT GAS GAS GAS GAS GAS GAS GAS GAS GAS GAS | ALT PARTIES | EMC CORP.MASS. | 57 | -1.13 | 58.13 | 23.63 |
| EDCON | | ENRON CORP | 49.06 | 1.63 | 57.94 | 35,88 |
| FIRST CHICAGO NBD | **** | EXXON FANNIE MAE | 70.75 | 0.56 | 75.63 | - 58 |
| FRET UNION FLEET FINLOP FORD MOTOR FLEET FINLOP FORD MOTOR FLEET FINLOP FORD MOTOR FLEET FINLOP FREDDED MAC A5.81 GANNETT GAS GAP GAS GAP GAS GAP GAS GAR GANET GAS GAP GAS GAS GAP GAS GAS GAS GAS GAS GAS GAS GAS GAS GAS | Ì | FIRST CHICAGO NBD | 76 | -1.75 | 97.5 | 68.19 |
| FORD MOTOR FREDDIS MAC FREDDIS MAC FREDDIS MAC GANNETT 635 GAS GANETT 635 GAS GANETT 635 GAS GAS GAR GANETT 635 GAS GAS GANETT 635 GAS GAS GAS GAS GAS GAS GAS GA | -Arabaha | FIRST UNION | 52.63 | -1.31 | 65.69 | 46.94 |
| GAP GAP GAP GAP GAP GAP GAP GAP GAP GAP | - | FORD MOTOR | 51 | 0.81 | 60.75 | 29.77 |
| GENERE 29.25 .0.69 29.69 19.19 GENERAL MOTORS 68.56 .0.19 76 56.31 CTE 67.019 10.19 62.56 39.5 CTE 75.019 62.4 1.38 1.19 60.56 52.44 36.44 1.19 60.56 52.4 | Mary de Walle | GAP | 63.5 | -0.63 -1.63 | 74.69 66.75 | 29,25 |
| GILETTE 48.81 -1.19 62.56 39.56 GTE 512.5 0.19 62 41.28 HBO 28.88 0.3 37.5 17.91 HENZLETT-PACKARD 53.88 0.31 59.44 41.31 HENZLETT-PACKARD 53.88 -1.13 81.63 50.15 HOWEDEPOT 43.81 -1 48.69 21.99 HOWEDEPOT 43.81 -1 48.69 92.19 HOWEDEPOT 49.81 -1 48.69 92.19 HOWEDEPOT 49.81 -1 48.69 92.19 HOWES COS. 39.56 -0.56 52.44 -36.44 NTEL SECOMMS. 100 133.33 90 NTL_PAPER 42.81 0 56.06 41.13 NTEL BUS.MACH 129.94 1.06 133.33 90 NTL_PAPER 42.81 0 56.06 41.13 NTEL ADDRESS 51.00 133.33 90 NTL_PAPER 42.81 0 56.06 41.13 NTEL COMMS. 100 13.13 0 50.31 29.56 NEW CORP 31.5 -0.56 43.13 29.5 NEMBERLY-CLARK 40.13 -0.56 43.13 29.5 NEMBERLY-CLARK 40.13 1.81 74.63 1.81 74.63 LUVES COS. 39.56 -0.56 43.13 29.5 MARSH & MCLENNAN 47.00 12.5 36.7 MAY DEPL'STORES 40.69 0.63 70.63 90.31 MAY DEPL'STORES 64.59 0.63 70.63 90.31 MEDIAONE GP 31.06 -0.25 38 25.56 MCDONALDS 66.25 0.5 74.13 44.06 MCI COMMS. 66.69 0.06 69.56 27.51 MEDIAONE GP 47.31 0.69 49.63 19.94 MEDIAONE GP 47.31 0.69 49.63 19.94 MEDIAONE GP 47.31 0.69 49.63 19.94 MEDIAONE GP 47.31 0.69 49.63 19.94 MEDIAONE GP 47.31 0.69 49.63 19.94 MEDIAONE GP 47.31 0.69 49.63 19.94 MEDIAONE GP 47.31 0.69 49.63 19.94 MGCROSOFT 75.4 0.06 100.38 73.53 MREALLLYNCH 39.13 -3.5 107.99 60.44 MGCROSOFT 10.56 0.09 117.94 50.44 MCRORAL P 126.5 -1.13 146.69 98.81 MONSANTO 57.25 0.75 99.81 36.56 MCRORAL P 126.5 -1.13 146.69 98.81 MONSANTO 57.25 0.75 99.81 36.56 MCRORAL P 126.5 -1.13 146.69 98.81 MORDAN P 126.5 -1.13 146.69 98.81 MORDAN P 126.5 -1.13 146.69 98.81 MORDAN P 126.5 -1.13 146.69 98.81 MORDAN P 126.5 -1.13 146.69 98.81 MORDAN P 126.5 -1.13 146.69 98.81 MORDAN P 126.5 -1.13 146.69 98.81 MORDAN P 126.5 -1.13 146.69 98.81 MORDAN P 126.5 -1.13 146.69 98.81 MORDAN P 126.5 -1.13 146.69 98.81 MORDAN P 126.5 -1.13 146.69 98.81 MORDAN P 126.5 -1.13 146.69 98.81 MORDAN P 126.5 -1.13 146.69 98.81 MORDAN P 126.5 -1.13 146.69 98.81 MORDAN P 126.5 -1.13 146.69 98.81 MORDAN P 126.5 -1.13 | | GENRE | 243.25 | -0.69 | 259.69 | 193.19 |
| HBIO | Amma commen | GILLETTE | 48.81 | -1.19 | 62.56 | 39.5 |
| HOME DEPOT | ĺ | HEINZ HJ | 53.5 | 0.31 | 59,44 | 41.63 |
| RLINOIS TOOL WKS. 57.06 1.13 71.81 48 99.13 65.94 RYTLE BUS.MACH 129.94 1.06 133.33 99 RYTLE BUS.MACH 129.94 1.05 133.33 129.56 REYCORP 31.5 .456 43.13 29.56 REYCORP 31.5 .456 43.13 29.56 REYCORP 31.5 .456 43.13 29.56 LUCENT TECHNOLOGIES 1.15 117 91.94 MESHA CORP 31.06 -0.25 38 25.66 MCDONALDS 66.25 -0.56 45.13 17.22 LUCENT TECHNOLOGIES 88.63 -1.19 102.25 36.77 MEDHAONE GP 47.31 0.69 49.63 19.94 MELLON BANK 64.63 0.38 78 47.31 MELLON BANK 64.63 0.38 78 47.31 MOSSLDN WITTER & CO 82.81 -1.5 96.88 47.31 MOSSLDN WITTER & CO 82.81 -1.5 96.88 47.31 MONSANTO 57.25 0.75 99.81 56.56 MORGON IP 126.5 -1.13 188.69 98.81 MOTOROLA 50.75 -1.38 80 49.66 NAT CITY 40.44 1.13 40.88 18.06 MOROWEST 13.88 -0.96 44.69 32.11 PRIARMACIA UPIONN 46.5 0.31 49.43 PRINEY JC 57.13 14.47 77.88 54.5 PEPSICO 33.28 -0.56 44.69 32.11 PRIARMACIA UPIONN 46.5 0.31 49.43 49.85 PRINEY JC 57.13 1.44 77.88 54.5 PEPSICO 39.50 44.69 32.81 PRINEY JC 57.13 14.97 58.95 PRINEY | , | HOME DEPOT | 43.81 | -I | 48.69 | 23.59 |
| Note | 1 | ILLINOIS TOOL WKS. ENTEL | 57.06 | 1.13 | 71.81 | 48 |
| SELLOGR | a 4 6-100-10 | INTLPAPER | 42.81 | 0 | 58.06 | 41.75 |
| ENMERLY-CLARK LEYEL 3 COMMS. LEYEL 3 COMMS. LEYEL 3 COMMS. LOWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASH & MCLENNAN AND DEPT STORES G. 6.469 MASH & MCLENNAN MAY DEPT STORES G. 6.69 MCDONALDS G. 6.69 MCDONALDS G. 6.69 MCDONALDS G. 6.69 MCDONALDS G. 6.69 MCDONALDS G. 6.69 MCDONALDS G. 6.69 MCDONALDS G. 6.69 MCDONALDS G. 6.69 MCDONALDS G. 6.69 MCDONALDS G. 6.69 MCDONALDS G. 6.69 MCDONALDS MEDIADNE MEDIADNE MEDIADNE MEDIADNE MEDIADNE MEDIADNE MERCK NOWERCK NOWERTLL LYNCH MGST.DN WITTER & CO MCCOSOFT MINNESOTA MNG.E MNFG MINNESOTA MNG.E MNFG MORGAN IP LOCES MORGAN IP | The second second second | KELLOGG | 31.31 | 0 | 50.31 | 29,56 |
| LOCRHEED MARTIN CORP LUWES COS. LUCENT TECHNOLOGIES MASH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MASH & MCLENNAN MEDH CORP JILOG | | KIMBERLY-CLARK LEVEL 3 COMMS. | 40.13 | -1.69 | 58.94 | 40.13 |
| LUCENT TECHNOLOGIES 88.63 -1.19 102.25 36.47 MAY DEPT STORES 64.69 0.63 70.63 50.31 MENA CORP 31.06 -0.25 38 25.66 MAY DEPT STORES 64.69 0.63 70.63 50.31 MENA CORP 31.06 -0.25 38 25.66 MCI COMMS. 65.69 0.D6 69.56 27.31 44.06 MCI COMMS. 65.69 0.D6 69.56 27.31 44.06 MCI COMMS. 65.69 0.D6 69.56 27.31 44.06 MCI COMMS. 65.69 0.D6 69.56 27.31 44.06 MCI COMMS. 65.69 0.D6 69.56 27.31 MEDITRONIC 58.63 1.25 69.81 42.5 MELION BANK 64.63 0.38 78 47.31 MEDITRONIC 58.63 1.25 69.81 42.5 MELION BANK 64.63 0.38 78 47.31 MERCK 10.00 MCROSOFT 110.56 0.69 117.94 96.44 MGST.DN WITTER & CO 82.81 1.15 96.88 47.31 MGST.DN WITTER & CO 82.81 1.15 96.88 42.44 MGST.DN WITTER & CO 82.81 1.15 96.88 42.44 MGST.DN WITTER & CO 82.81 1.15 96.31 97.44 96.85 97.31 97.85 97.44 97.31 97.31 97.31 97.31 97.31 97.31 97.31 97.31 97.31 97.31 97.31 97.31 97.31 97.31 97.31 9 | | LOCKHEED MARTIN CORP | 94.5 | 1.5 | 117 | 91.94 |
| MENA CORP MENA CORP MENA CORP MEDIANNES MEDIANNES MEDIRONS MEDIANNES MERCK MELLON WITTER & CO ROSAN IP MOSTLON WITTER & CO ROSAN IP MOTOROLA MO | - | LUCENT TECHNOLOGIES | 88,63 | -1.19 | 102.25 | 36.47 |
| MCI COMMS. MCI COMMS. MCI COMMS. MCI COMMS. MCDIAONE GP. MEDIAONE GP. MCDI COMMS. MEDIAONE GP. MCDI COMMS. MCELLON BANK MCHAON WITTER & CO MCHAON MCHAON WITTER & CO MCHAON MCHAON WITTER & CO MCHAON | - | MAY DEPT.STORES | 64.69 | 0.63 | 70.63 | 50.31 |
| MEDIRONIC MELLON BANK MELLON BANK MERCK 130,94 -0.56 138,38 85 MERRILL LYNCH 89,13 -3.5 107,94 60,44 MGSTLON WITTER & CO 82,81 -1.5 96,88 47,31 MICROSOFT MINNESOTA MNG.E. MNFG 77,44 -0.06 110,94 99,47 MINNESOTA MNG.E. MNFG 77,44 -0.06 110,93 83 73,33 MOBIL 73 -0.63 82,256 62,94 MONSANTO 73 -0.63 82,256 62,94 MONSANTO 74,43 -0.06 110,94 99,47 MINNESOTA MNG.E. MNFG 77,44 -0.06 110,93 83 83 -0.63 82,256 62,94 MONSANTO 75,25 -0.75 -59,81 36,56 MORGAN IP 126,5 -1.13 188,69 98,81 MOTOROLA 50,75 -1.38 80 -49,06 61,99 MOTOROLA 50,75 -1.38 80 -49,06 61,99 MOTOROLA 50,75 -1.38 80 -49,06 61,99 MOTOROLA 50,75 -1.38 80 -49,06 61,99 MOTOROLA 50,75 -1.38 80 -49,06 61,99 MOTOROLA 50,75 -1.38 80 -49,06 61,99 MOTOROLA 50,75 -1.38 80 -49,06 61,99 MOTOROLA 50,75 -1.38 80 -49,06 80,07 MOTOROLA 50,75 -1.38 80 -49,06 61,99 MOTOROLA 50,75 -1.38 80 -49,06 61,99 MOTOROLA 50,75 -1.38 80 -49,06 61,99 MOTOROLA 50,75 -1.18 80 -49,19 62,19 62,19 63,19 64,18 64,19 6 | - | MCI COMMS. | 66.25 65.69 | 0.5 | 74.13 69,56 | 44.06 - 27.31 |
| MERCK MERRILL LYNCH MGST.DN WITTER & CO MGCOSOFT MINOSOTA MNG.& MNFG MOBIL MONSANTO MORGAN IP MOTOROLA NAT CITY NATIONSBANK T288 -0.44 43.41 26.72 MORWEST MORWEST MORWEST MORWEST MORWEST MORWEST MORWEST MORWEST MORWEST MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MOTOROLA MORGAN IP MORWEST MORWEST MORWEST MORGE | | MEDTRONIC MELLON BANK | 58.63 | 1.25 | 69.81 | 42.5 |
| MIGROSOFT MICROSOFT MOBIL 73 063 82.256 62.94 MONDAN IP 126.5 1.131 148.69 98.81 36.56 49.06 MORGAN IP 126.5 NAT CITY 64.75 NAT CITY 64.75 NATIONSBANK 72.88 -2.06 87.94 68.81 MORWEST 72.88 -2.06 87.94 68.81 MORWEST 72.88 -2.06 87.94 68.81 MORWEST 72.88 -2.06 87.94 68.81 MORWEST 73.83 -2.06 87.94 68.81 MORWEST 74.82 CARCLE CORP. 24.44 1.13 40.83 18.06 PENNEY JC 57.13 -1.44 77.88 54.5 PEPSICO 33.28 PITARMACIA UPIOHN 46.5 0.31 PHILD MORRIS 42.75 -0.38 47.82 33.19 PITARWACIA UPIOHN 46.5 0.31 PHILD MORRIS 42.75 -0.38 47.82 33.19 PITARWACIA UPIOHN 46.5 0.31 47.88 33.19 PITARWACIA WIDHON 46.5 0.31 47.88 33.19 PITARWACIA WIDHON 46.5 0.31 47.88 33.19 PITARWACIA UPIOHN 46.5 0.31 47.88 33.19 18.69 18.66 18.60 18. | | MERCK MERRILL LYNCH | 130,94 89,13 | -0 <i>.5</i> 6 -3.5 | 138,38 107.94 | 85 60.44 · |
| MOBIL MONSANTO MONSANTO MORGAN IP 126.5 1.13 148.69 98.81 MOTOROLA | | MICROSOFT | 110.56 | -1.5 -0. 69 | 96,88 117.94 | 59,47 |
| MOTOROLA 126.5 -1.13 148.69 98.81 MOTOROLA 50.75 -1.38 80 49.06 NAT CITY 64.75 -0.06 77.5 56.13 NAT CITY 64.75 -0.06 77.5 56.13 NAT CITY 64.75 -0.06 77.5 56.13 NORWEST 33.88 -0.44 43.44 22.72 22.72 22.444 1.13 40.88 18.06 PENNEY IC 57.13 -1.44 77.88 54.5 PEPSICO 33.28 -0.56 44.69 33.21 97.06 24.67 33.21 97.07 24.44 1.13 40.88 18.06 PELER 109 1.5 118.69 33.21 97.07 24.44 1.13 40.88 18.06 97.07 24.44 1.13 40.88 18.06 97.07 24.44 1.13 40.88 18.06 97.07 24.44 1.13 40.88 18.06 97.07 24.44 1.13 40.88 18.06 97.05 24.46 33.21 24.47 24.57 24.47 24.5 | | MOBIL MONSANTO | 73 57.25 | 0.63 0.75 | 82.56 59.81 | 67.94 36.56 |
| NATIONSBANK NORWEST 33 88 -044 4344 22.72 ORACLE CORP. 2444 1.13 49.83 18.06 PENNEY IC 57.13 -144 77.88 54.5 PEPSICO 33.28 -0.56 44.69 33.21 PEPSICO PELEZ 109 1.5 118.69 33.21 PELEZ PHARMACIA UPIOHN 46.5 0.31 49.13 30 PHILLIP MORRIS PHILLIP MORRIS 51 38 138 55.38 33.19 PITNEY-BOWES 51 38 138 55.38 33.19 PIC BANK 49.5 0.19 64.88 42.44 PROCTER & GAMBLE 80.25 -0.75 64 64.72 OWEST COMMISINTL. 36 81 -1.25 46 17.38 CAPTHEON B' 52 -0.06 60.69 46.73 SAREWAY 42.31 -0.19 63.19 40 SBC COMMUNICATIONS 40 -0.06 46 27.19 SCHERING PLOUGH 97.5 0.44 105.5 47.19 SCHERING PLOUGH 97.5 0.45 105.5 47.19 SCHERING PLOUGH 97.5 0.25 26.38 5.15 SOUTHERN SCHERING PLOUGH 97.5 0.25 26.38 5.15 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 31.73 SUN MICROSYSTEMS 49.19 0.63 52 43.44 61.75 61 | | MOTOROLA | 50.75 | -1.13 -1.38 | 148. 69 80 | 49.06 |
| ORACLE CORP. 24.44 1.13 40.88 18.06 PENNEY IC 57.13 -144 77.88 33.21 PENNEY IC 57.13 -144 77.88 33.21 PEDENEY IC 57.13 -144 77.88 33.21 PEDENEY IC 57.13 -144 77.88 33.21 PEDENEY IC 57.13 1.18.69 33.22 PEDENEY IC 57.13 1.18.69 33.22 PEDENEY IC 57.13 1.18.69 33.22 PEDENEY IC 57.13 1.18.69 33.28 PEDENEY IC 57.13 1.18.69 33.28 PEDENEY IC 57.13 1.18.69 33.29 PEDENEY IC 57.13 | | NATIONSBANK NORWEST | 72.88 | -2.06 | 87.94 | 56.88 |
| PELER PHARMACIA UPIOHN PHARMACIA UPIOHN PHARMACIA UPIOHN PHARMACIA UPIOHN PHARMACIA UPIOHN 46 5 0.31 49.13 30 PHILDP MORRIS 42.75 -0.38 47.88 35.19 PHTNEY-BOWES 55 38 138 55.38 32.19 PNC BANK 49.5 0.19 66.88 42.44 PROCTER & GAMBLE 80.25 -0.75 94 66.72 OWEST COMMISINTL 36 81 -1.25 46 17.38 RAYTHEON B' 52 -0.06 60.69 46.73 SAFEWAY 42.31 -0.19 63.19 40 SCHERING-PLOUGH 97.5 0.44 105.5 47.19 SCHERING-PLOUGH 97.5 0.44 105.5 47.19 SCHERING-PLOUGH 97.5 0.44 105.5 47.19 SCHERING-PLOUGH 97.5 0.44 105.5 47.19 SCHERING-PLOUGH 97.5 0.44 105.5 47.19 SCHERING-PLOUGH 97.5 0.44 105.5 47.19 SCHERING-PLOUGH 97.5 0.44 105.5 47.19 SCHERING-PLOUGH 97.5 0.44 105.5 47.19 SCHERING-PLOUGH 97.5 0.44 105.5 47.19 SCHERING-PLOUGH 97.5 0.44 105.5 47.19 SCHERING-PLOUGH 97.5 0.44 105.5 47.19 SCHERING-PLOUGH 97.5 0.44 105.5 47.19 SCHERING-PLOUGH 97.5 0.44 105.5 47.19 SCHERING-PLOUGH 97.5 0.44 105.5 47.19 SCHERING-PLOUGH 97.5 0.44 105.5 47.19 SCHERING-PLOUGH 97.5 0.45 10.5 17.5 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 39.28 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 39.28 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 39.28 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 39.28 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 39.28 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 39.28 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 39.28 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 39.28 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 39.28 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 39.28 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 39.28 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 39.28 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 39.28 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 39.28 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 39.28 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 37.5 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 37.5 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 37.5 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 37.5 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0.25 63.75 SECURITY FIRST NETWO 12.25 0 | | PENNEY IC | 24.44 57.13 | 1.13 -1 44 | 40.88 | 18.06 54.5 |
| ### PHORRES | | PFTZER | 109 1 | 1.5 | 118,69 | 53.88 |
| PNC BANK PROCTER & GAMBLE PROCTER & GAMB | | PHILIP MORRIS PITNEY-BOWES | 42.75 | -0.38 | 47.88 | 35.19 |
| RAYTHEON 'B' 52 | | PROCTER & GAMBLE | 49.5 80.25 | 0.19 -0.75 | 64.88 94 | 64.72 |
| SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS 40 | | RAYTHEON B' | 52 | -0.06 | 60.69 | 46.75 |
| SCHEUNG-PLOUGH 97.5 0.44 105.5 47.19 SCHLUMBERGER 55.44 1.56 94.19 51.75 SEARS ROEBUCK 52.5 40.25 63.75 39.38 SECURITY FIRST NETWO 15.25 40.25 63.75 39.38 SECURITY FIRST NETWO 15.25 40.28 28.81 21.66 SPRINT 71.13 -1.56 75 45.38 SUNTRUST BANKS 65.31 -0.75 87.44 61.25 SUNTRUST BANKS 65.31 -0.75 87.44 61.25 SUNTRUST BANKS 65.31 -0.75 87.44 61.25 TELE COMMUNICATIONS 37.5 -0.06 41.75 17.5 TELECOM.NEW LIBERTY 36.06 -0.25 43.44 17.04 TELLABS 59.56 0.38 89 45.13 TEXACO 62 1.06 63.63 50.25 TEXAS INSTS. 60.5 -2 70.5 40.38 TEXACO 62 1.06 63.63 50.25 TEXAS INSTS. 60.5 -2 70.5 40.38 TEXACO 62 1.06 63.63 50.25 TEXAS INSTS. 60.5 -2 70.5 40.38 TEXACO 62 1.06 63.63 50.25 TEXAS INSTS. 60.5 -2 70.5 40.38 TEXACO 15.00 10.00 68.56 36.19 UNITED TECHNOLOGIES 88.69 -1.13 89.56 68.56 US BANCORP DEL 41.75 -0.44 47.06 29.18 US WEST NEW 51.89 -0.31 57.44 55.81 US WEST NEW 51.89 -0.31 57.44 55.81 US WEST NEW 51.89 -0.31 57.44 55.81 US WALGMART STORES 64 0.25 69 72.19 WALGMART STORES 64 0.25 69 72.19 WALGREEN 45.63 -0.69 47.75 25.63 WALGREEN 45.63 -0.69 47.75 25.63 WALGREEN 45.63 -0.69 47.75 25.63 WALGREEN 45.63 -0.69 47.75 25.63 WALGREEN 45.63 -0.69 47.75 25.63 WALLIAMS COS 19.5 9.44 36.81 22.19 WELLIAMS COS 19.5 9.44 36.81 22.19 WELLIAMS COS 19.5 9.44 36.81 22.19 WELLIAMS COS 19.5 56.88 28.81 | | SBC COMMUNICATIONS | 48.13 | -0.19 | 63.19 | 40 |
| SECURITY FIRST NETWO 13.25 -0.25 26.38 5.15 SOUTHERN 26.25 -0.38 22.81 21.06 SPRINT 71.13 -1.56 75 45.38 SUN MICROSYSTEMS 49.19 -0.63 52 31.75 SUN MICROSYSTEMS 49.19 -0.63 52 31.75 SUN MICROSYSTEMS 49.19 -0.63 52 31.75 SUN MICROSYSTEMS 49.19 -0.63 52 31.75 SUN MICROSYSTEMS 49.19 -0.63 52 31.75 SUN MICROSYSTEMS 49.19 -0.75 87.44 61.25 TELE COMMUNICATIONS 37.5 -0.06 41.75 17.5 TELECOM NIEW LIBERTY 36.06 -0.25 43.44 17.04 TELLABS 59.56 0.38 89 45.13 TELE COMMUNICATIONS 59.56 0.38 89 45.13 TELE COMMUNICATIONS 59.56 0.38 89 45.13 TELE COMMUNICATIONS 59.56 0.38 89 45.13 TELE COMMUNICATION 59.56 0.35 15.25 TRAVELERS GP 58.19 -1.38 73 42.34 17.04 WASHELLS FOR SUN SUN SUN SUN SUN SUN SUN SUN SUN SUN | | SCHLUMBERGER | 55.44 | 1.56 | 105.5 94.19 | 51.75 |
| SPRINT 71.13 -1.56 75 45.38 SUN MICROSYSTEMS 49.19 -0.63 52 31.75 SUNTRUST BANKS 65.31 -0.75 87.44 61.25 TELE COMMUNICATIONS 37.5 -0.06 41.75 17.5 TELECOMNEW LIBERTY 36.06 -0.25 43.44 17.04 TELLABS 59.56 0.38 89 45.13 TEXAS INSTS. 60.5 -2 70.5 40.88 TEXAS INSTS. 60.5 -2 70.5 40.88 TRAVELERS GP 58.19 -1.38 73 42.34 TYCO INTL 59.94 0.06 68.56 36.19 UNITED TECHNOLOGIES 88.69 -1.13 99.56 68.56 US BANCORP DEL 41.75 -0.44 47.06 29.18 US WEST NEW 51.89 -0.31 57.44 35.81 VIACOM 2° 61.75 -0.19 70 27.94 WAL MART STORES 64 -0.25 | | SECURITY FIRST NETWO | 15.25 | -0.25 | 26.38 | 5.75 |
| SUNTRUST BANKS 65.31 -0.75 87.44 61.25 TELE COMMUNICATIONS 37.5 -0.06 41.75 17.5 TELECOMMUNICATIONS 37.5 -0.05 43.44 17.04 TELLABS 59.56 0.38 89 45.13 TEXAS INSTS. 60.5 -2 70.5 40.38 TEXAS INSTS. 60.5 -2 70.5 40.38 TEXAS INSTS. 60.5 -2 70.5 40.38 TEXAS INSTS. 60.5 -1.5 99.63 51.25 TRAVELERS GP 58.19 -1.38 73 42.34 TYCO INTL 59.94 0.06 68.56 68.5 US BANCORP DEL 41.75 -0.04 47.06 29.18 US WEST NEW 51.89 -0.31 57.44 35.00 UNITED TECHNOLOGIES 88.69 -1.13 89.95 68.5 US BANCORP DEL 41.75 -0.19 70 27.99 WACHOVIA CORP. 64.75 -0.19 70 27.99 WACHOVIA CORP. 64.75 -0.19 70 27.99 WALMART STORES 64 0.25 69 22.19 WALMART LAMBERT 78.81 1.13 63.13 36.29 WASHINGTON MUTUAL 36.41 -0.63 50.92 36.28 WELLAS FARGO 334.63 -3.81 302.94 239.13 WORLDCOM DIC GA. 54 0.5 56.88 28.81 | | SPRINT SUN MICROSYSTEMS | 71.13 | -1.56 | 75 | 45.38 |
| TELLABS 59.56 0.38 89 45.13 TEXACO 62 1 106 63 63 50.25 TEXAS INSTS. 60.5 -2 70.5 40.38 TIME WARNER 88.5 -1.5 99.63 51.25 TRAVELERS GP 58.19 -1.38 73 42.34 TYCO INTL 59.94 0.06 68.56 36.19 UNITED TECHNOLOGIES 88.69 -1.13 99.56 68.5 US BANCORP DEL 41.75 -0.44 47.06 29.18 US WEST NEW 51.89 -0.31 57.44 35.61 US WACHOVIA CORP. 84.75 -1.13 89.94 61.31 WACHOVIA CORP. 84.75 -1.13 89.94 61.31 WALMART STORES 64 0.025 69 22.19 WALMART LAMBERT 77.81 1.13 83.13 36.29 WASHER LAMBERT 77.81 1.13 63.13 36.29 WASHINGTON MUTUAL 36.44 -0.63 50.92 36.28 WELLAS FARGO 334.63 -3.81 302.94 250.13 WOELDCOM INC GA. 54 0.5 56.88 28.71 | | TELE COMMUNICATIONS | 65.31 37.5 | -0.75 -0.06 | 87.44 41.75 | 61.25 17.5 |
| TEXAS INSTS. 60.5 :2 70.5 40.38 TIME WARNER 88.5 -1.5 99.63 51.25 TRAVELERS GP 58.19 -1.38 73 42.34 TYCO INTL 59.94 0.06 68.56 36.19 LINITED TECHNOLOGIES 88.69 -1.13 99.56 68.5 LIS BANCORP DEL 41.75 -0.44 47.06 29.18 VIACOM B' 61.75 -0.19 70 27.94 WACHOVIA CORP. 84.75 -1.13 89.94 61.31 WACHOVIA CORP. 84.75 -1.13 89.94 61.31 WAL MART STORES 64 -0.25 89 22.19 WAL MART STORES 64 -0.25 89 22.19 WARRER LAMBERT 71.81 1.13 63.13 36.29 WARNER LAMBERT 71.81 1.13 63.13 36.29 WASHINGTON MUTUAL 66.3 0.99 36.28 WELLS FARGO 33.46.5 -3.81 392.94 293.13 WORLDCOM INC GA. 54 0.5 56.88 28.81 | | TELLABS | 59.56 | 0.38 | 89 | 45.13 |
| TRAVELERS GP 58.19 -1.38 73 42.34 TYCO INTL. UNITED TECHNOLOGIES 88.69 -1.13 99.56 68.56 US BANCORD DEL 41 75 -0.44 47.06 29.18 US WEST NEW 51.89 -0.31 57.44 35.81 VIACOM B' 61.75 -0.19 70 27.94 WACHOVIA CORP. 84 75 -1.13 89.94 61.31 WAL MART STORES 64 0.25 69 32.19 WAL MART STORES 64 0.25 69 32.19 WALGREEN 45.63 -0.69 47.75 25.63 WARNER LAMBERT 71.81 1.13 83.13 36.29 WASHINGTON MUTUAL 66.44 -0.63 50.92 36.28 WASHINGTON MUTUAL 71.81 38.13 36.29 WELLS FARGO 33.463 -3.81 392.94 230.13 WILLIAMS COS 29.5 9.44 56.81 22.19 WORLDCOM DVC GA. 54 0.5 56.88 28.41 | | TEXAS INSTS. TIME WARNER | 60.5 | -2 | 70.5 | 40.58 |
| UNITED TECHNOLOGIES 88.69 -1.13 99.56 68.5 15 BANCORP DEL 41.75 -0.44 47.06 27.18 15 BANCORP DEL 41.75 -0.44 47.06 27.18 15.89 -0.31 57.44 35.61 15.89 -0.31 57.44 35.61 15.89 -0.31 57.44 35.61 15.89 -0.31 57.44 35.61 15.89 -0.31 15.89 | | TRAVELERS GP TYCO DYTL | 58.19 | -1.38 | 73 | 42.34 |
| US. WEST NEW 51.89 -0.31 57.44 35.81 VIACOM B' 61.75 -0.19 70 27.94 WACHOVIA CORP. 84 75 -1.13 89.94 61.31 WAL MART STORES 64 0.025 69 72.19 WALGREEN 45.63 -0.69 47.75 25.63 WARNER LAMBERT 71.81 1.13 83.13 36.29 WASHINGTON MUTUAL 36.44 -0.60 50.92 36.28 WASTE MAN DEAD ME 41.69 0 41.69 22.75 WELLS FARGO 334.63 -3.81 392.94 230.13 WILLIAMS COS 29.5 9.44 36.81 22.19 WORLDCOM DVC GA. 54 0.5 56.88 28.81 | | US BANCORP DEL | 88.69 41 75 | -1.13 -0.44 | 99.56 47.06 | 68.5 29.18 |
| WAL MART STORES 64 .0.235 69 72.19 WALGREEN 45.63 -0.69 47.75 25.63 WARNER LAMBERT 71.81 1.13 63.13 36.29 WASHINGTON MUTUAL 36.44 -0.60 50.92 36.28 WASTE MAN DEAD ME 41.69 0 41.69 22.75 WELLS FARGO 334.63 -3.81 392.94 230.13 WILLIAMS COS 29.5 9.44 56.81 22.19 WORLDCOM DVC GA. 54 0.5 56.88 28.81 | | VIACOM B' WACHOVIA CORP | 61.75 | -0.31 -0.19 | 57,44 70 | 35.81 27.94 |
| WARNER LAMBERT 71.81 1.13 83.13 36.29 WASHINGTON MUTUAL 36.44 -0.63 50.92 36.28 WASTE MAN DEAD ME 41.69 0 41.69 22.75 WELLS FARGO 334.63 -3.81 392.94 250.13 WILLIAMS COS 29.5 9.44 36.81 22.19 WORLDCOM DWC GA. 54 0.5 56.88 28.81 | | WAL MART STORES WALGREEN | 64 | -0.25 | 69 | 32.19 |
| WELLS FARGO 334.63 -3.81 392.94 250.33 WILLIAMS COS 29.5 9.44 36.81 22.19 WORLDCOM DVC GA. 54 0.5 56.88 28.81 | | WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL | 71.81 | 1.13 | 83.13 | 36,29 36,38 |
| WORLDCOM DVC GA. 54 0.5 56.88 28.81 | | WELLS FARGO | 41.69 334.63 | 0 -3.81 | 41.69 392.94 | 22.25 250.13 |
| | | WORLDCOM INC GA | 54 | 9.44 0.5 | 36.81 56.88 | 28,81 |
| | _ | | 25 | v.13 | 114.38 | 95.30 |

AL HAYAT

الحكمة الجنائية النوان

المة للعرب. . . والتنس

المناوليك حدث حوالية الشي الخوط ١٧٠ مولة .

المالية بد شفيق نضروري لاستيعاب هذه ل

المالية عن صولت صد المحكمة مبروات مغنعة كلا أم

والله الله الواضع هو أن معظم الم

المان المناف المناف المنافية الو توقفة علام

به المستخدم المن المناسب عالم المناسب المناسب المناسب المناسب المناسب المناسب المناسبة المنا

إلى تاكثر من مرجعة مسريحة، مقيقة، علمية، أطاراً في

أَنْ عَبْرِ عَمْلِ تُتَوْيِدُ مَوْشُورُ رَوْمَا وَعَا **جِنْدَ عَلَى أَنْشَاأُهُ**

يان عرب در در الكراس عربية قوالنينها ود

ي إنترالًا عرسسا بها لكن التنسيق الايؤذي، وال

إُمريني بها الانتراب القرارات حصيرةً القمكومئين والته

يُنهُرُ لَمُكُرِبُ سِ صَبِّعَةً عَدِّرَ رَفَعْنِ أَا لَاهْمِيَةً تَتَّقَّيْدِ ٱلشَّهُ

رار عرب برجسي مصام ما في بلد ما الله **مي عطيمة** في

رب شررة برس وجدسية أو يعاقبه على الفواو

بر رعايرة للمستة السائدة فازان فلأة الشخفة وأثن يبحق أمجاه

لُدِبُ سِرِبًا مَسْلِ صَالَحَبُاتُ هَنَّهُ الْمُحَكِّمَةُ لِيقَفْلُ اللَّهِ

الماأي بأركان السأحشى مثل هذا التفظاع شايجد باقع

الثياراً (لَكِ اللهِ يَسْدِي النِيهِ النُكُ إِن جَا**كُما أَ أَحِن قَدُ** النقاد الذريع الذا سرافية أي معاقبة

ار، كارا معام العلى غين مهتم بعدًا بيختُعه، الله منصفًا،

ويدة داول السال والتؤسسات والمنظمات قي اللحكا

عراقت عرر فالمدر أند فعد الانتسانية اليست حقّاً في .

فاحيا مرية ببت معتصة حصرة في معاكمة

سأبرض حرجات حلية فلاحزاء بتألفتهماهم

الإلاداء الراسي الداأشي به أرياب المحوب في مشي

مَا حَتُ مِنْ جَايَةُ مَصَافَ، هِنَّ النَّسِينَ بِحَيْ سَعِيْفِيةً لِمَا

الرعه ولا مأر سبأرة السلام للتلكل على منزلج سعيام

الرام بكر سحشة الحسائية التنوفية فل تعطقه على

مند رد أس حد د له قد يقيد في أطار التوقافية. ما يُو

يسمعا شسد سدهد تابونية فاشعة والدغاج عتهاء

مش لذنبة شبيب برابعة العلية بعماية التسبيح تحت سنر حدثت الصعبة من الاستيقال التي الايعاد ال المعد الشاصة الدان السرائيل الرفكيت مجوالهم جو

مَا مَالِيةَ حَرَ حَمَدِ فَي عَشَيْتُهِ، فِي لَيْكُلُ سَيْعًا

الما رب النسام المعية ساكنة سلمية

مين السند المسكري عن إحسائل القراق الكنها فعا

حبث رسر بدر حرائل أو على النشياء المعكمة الله

المرم خراس مشار وكال طرقة في الحكلة.

المدب تتعص مع السؤولية الاحرافية على يسعنها

المراجة حد ل حد تغير انتشبة لها يع التعد

" عب م خكة ستاء الأفراد التابعي الدو

منفر الشد من خطفة قد تكون في معلها، كما منفر معاولات سنت، استفداء السلاح التواعي ع

المراجع ربك سنعدمه من وسأنث يويمة أله

المندر سي تسكت النول غير المحارة المي الي إ

وُرِيرِ مِنْ عَرِيبَةُ مِن تُحَفِّطُ عَنْ سَلْطُكُ مِيجِنْشِي.

المسر الس أرينوه بانشاء معاكم جنائية، علي ا

المنظر الساعب عير عصائه وثالثياً، بعد عواقة.

مراض ي هـ ر سنده محكمة حنائية موانية بيوسع * و مح

سر مدد عسد حيد سه استغليق في مسلة ما . ي

رعديمة عرايات المتصدة حازلية مستعيد المعطواني ا

وعرض مدر عرب عبب تبنق فأت عبروأت وفعية

والمراسي محكمة الصانية التولية معاطسته فيها

الراسي حدد عدية عربية معياء أنعة العناقهد

الملاد عرسامي روم سمعة المسعي الي العراقة ليد

والمساعقات خنفية القنونية المسيه

الراسية السب عند يحديد مسوي مقت عقد المدينة التي سنقت عقد المدينة التي سنقت عقد المدينة المدين

الدر الله المراجع المساوت المحصورية المنابع المنابعة المن

اعلى المسلم الم

المنظم الما المنظم المن

المراس المعدة و سوائي، وتهند والمعمل المارين

ومرس وم وفعت حوس ٢٠ عولة على قلعة الاتلم

المستقدم من المستقدم

والمد سند من استعة جدائم المعرب

المعاشكين وصب بتحقيق

سأنونش المد منصة مي حقوب لينقل

رعد من ونوسيكية، والتطويقة

الرش التعبير الالسراء فللشا المستمعين في الليوسينة ألي

قراءة في دراسة حول تجربتي البريطانيين والأميركيين مع الهنود الحمر:

الاستعمار (الذي لا يجوز عليه التعميم) يختلف عن الاستيطان في حالات شتى

كان لهم تداخل بومي معهد. كانوا، عمالاً

بذلك، شبعها تشابك نسيجه بنسبحناء.

و نتسحة لذلك نشأ عدد سكاني كبير من

المُتَلَظِينَ بموياً أو المُلاسيِّينَ (me'tis)

ممن شخفوا اهمية بارزة في ما خص

وانشاوا لانفسهم نمط حياة جديدا يميزهم

عَن نَعَظُ نُوى «الدُّمساء الْكاملة». وفي هذا

المعنى اقام السكتاندي جيمس كوليرت مع الشيكاسو (Chickasaw) منذ طفولته فتكلم

لغتهم بطلاقة وتزوج ثلاث شيكاسويات

ويدورهم ظل اولاده الستة يمارسون نُفُوذاً

هائلاً على مجالس الشيكاسو جتى القرن

التاسع عشر. وبالعكس ففي شارلستون،

بي ١٧٧٧، تم إغسواء زعيم الشيسروكي

(Cherokee)، أو كونوستوتا

(Oconostota)، بدخول نادي القديس اندرو

وكحان الحسوث المتسزايد للتسزاوج والتناسل المخستلط جسرءا من الصسورة

الْآكِرُوتِيكِية، لَكِنْ أَيضِناً الْجِدَايَة، للحَبُود

والعلاقات القائمة قبل الثورة. ولاحقاً خلال

الحرب اندهش الجنود الأمسركان، وهم

يمارسون التدمير، لـ «وقرة ما نمروه في

الحقول والقرى الهنبية... الغنية بالموادّ

الغذائية الزراعية، والى ثرائها هذا كانت

هناك قرى هندية مسيحية تنشد المزامير،

تعيش أمنة ومزدهرة حيث يحظى كل بيت

بحديقة صغيرة وما يكفي من غذاء وسمك

ومساحة للزرع تؤمن الاكشفاء الذاتي

لسنوات قليلة محضت بريطانيين هؤلاء

الأميركان، وقد تخلصوا من قيود سياسة

لندن المتسوارنة بينهم وبين الهنود ومن

الرغبة في قيام السلام، شرعوا بكشفون عن

وجههم البشيع، تؤازرهم في ذلك سواقف

حكومتهم الوطنية الجنيدة. فَهم لم يوفَروا

أحداً: الأرساليات الاميركية كان أثرها

مدمرأ على الحياة الثقافية للهنود كما كآن

للجنود ومقاتلي الحدود الاميركان نفس

ولم يكن جورج واشنطن، رمز الاستقلال

الأولِّ، أَفْضُلُ حَمَّالاً في النَظرُ الَّي الهنود.

وحتى ثوماس جيفرسون، احد قادة الثورة

وأبرز مفكريها، دانهم واستبعدهم في

اعلانه المساواتي الشهير بصفتهم انواعآ

«عديمة الرحمة»، تقوم «قاعدتهم المعروفة

في الحرب، على الدمير لا تمييز فيه بين كل

الأعسار والإجناس والظروف، وكحساكم

لفرجينيا أرسل جيفرسون جنوده لتدميرهم

أماً الهنود الموالون لبريطانيا، أو حتى

المشكوك بأنهم موالون، فوجهت اتكتيكات

الارهاب، شفرتها اليهم: مواسمهم بُمرت

عمداً في أوقات متاخرة من السنة بحيث لم

يعد الزرّع مِن جديد ممكناً قبل الشناء. طرق

التجارة قطعت والبلدات الهندية الكبرى

وبدورهم فستل المقساتلون المهسرومسون

والستسلمون طمعا بفروات رؤوسهم وبدد

قَت، فسما تم اجتياح أر

سكان القرى وطردوا مرعوبين.

الأثر على وجويهم القيريائي.

وتدمير انماط حياتهم.

بعد ذَلك جاءت الحرب. فالنين كانوا

وأحياناً إحراز مراكمة طفيفة.

لقد عاش هؤلاء في عالم غريب، فوكثري،

العلاقات الانكليرية - الهندية الحمراء.

حازم صاغية

🗷 انتهى الاستعمار ولم تنثه مراجعة تجاربه والتفكير فيه وفي أثاره: على نفسه وعلى الشبعوب والبلدان التي استعمرها. وإذا كانت تاويلات الطاهرة هذه اكثر من أنَّ تحمي، فنحن مع كولين ج. كالوواي أمام تاويل مختلف قليلاً، لا سيما وانه يستقى أستنتاجاته من «حفر» فعلى في المُادة الْتَارِيضِية وميانين تحقَّقها. فَتَلْتُمَّا الكشاب، وهما كناية عن تمانية فصول، مليسكسان بالتسوثيق البالغ الدقسة والمُونوغرافَات، حيثُ يتم رصد تعقيدات شبيدة التفصيل والتشعب.

وسيناريو كالوواي، استناداً الي التجربة الاسيركية مع الهنود الحمر، لا يهون من أذى الأستعمار بطبيعة الحال، لكنه يميز بين دولته ومستوطنيه النبن انفصلوا عن كسان البولة وياتوا كسانأ مستقلأ عديم الأنضباط وعديم القابلية

فَفِي كُلِّ مَنْطَقَة أو تجمع هندي كبير من الشمسال الاصيركي الى الجنوب، يختار الكاتب قرية، وفي بعض الحالات تكوَّن قريةٌ بالغة الضَّالة وآلصَغر، ليكرس لها فصلاً كاملاً متعقباً ما آلت إليه. وكل فصل يبدأ، ببوره، بخلاصة عامة عن طروف القرية وحياتها قبل حرب الاستقالال، وعن المجموعة الأكبر التي كانت هذه القرية جِـزُءاً مُنها، لينتقل الّي تحقيب سنوات الحرب، منتهيأ الئ مسح لمصير القرية والسكان والمجسوعة الكبرى بعد انتهاء

فحرب الاستقلال الاميركية كان لها وقع مدمر على السكان المجللين، كما كانت ذات صلة تأسيسية بعنصرية الأمة التي انبثقت من ذلك الحرب. وإذا كانت سربيات الكتاب المطولة رقعا صغيرة من منسوجة ضَحْمَة، بحسب وصف النَّوْلف، ففكرته أشد كثافة من أن تختصرها استعارة جميلة. فسفي أواشس المرحلة الكولونيساليسة

القندمة، سبعت الحكومة البريطانية، لا ليسما التساج، آلي المسافظة على الامبراطورية كمشروع تجاري لا كمشروع توسعی جغرافی، فجریت بالتّالی ان تمنعّ عن الغرب الامدركي أختراقات الستوطنين الجائمين الى الأرض، وان تتـفـاوض مع الهنود كما تتفاوض مع دول اجنبية مستقلة، ضامنة للسكان المحليين تماسك حياتهم التقليدية القائمة استأسأ على

ولم تدرك الحكومة البريطانية الأهمية التسجيأرية للهنود فسمسب، وهو ما شبكل تبايناً ملحوظاً مع السلوك الله حق لما بات حكومة اميركية، بل أدركت ايضاً أهمية حضورهم ووجوبهم، بحسب الكاتب. ففي شمال اميركا البريطانية، قبل الثورة، لم التجاور، ولا عاشوا فقط على امتداد الخط الحدودي. فسإلى ذلك، أقسام وا بينهم على عكس ما تُذهب تصورات سائدة كثيرة. لقد وُجِدُوا في كل مكان في المستعمرات، وهو وجبود ثابت في ما بأت يعرف به «الأرض الوسطى، (The Middle Ground) للتسوية العبرقينة، وهم، بحسب منا قناله حناكم

انفجارات أفريقيا

الإعلان وحقوق الإنسان

جلال أمين '

 ما أكثر ما كتب في نقد الاعلانات والشكوى منها والتبرم بها، كتب الاقتصائيون منذ ما يزيد على خمسين عاماً يشكون مما تبيده من موارد اقتصادية: عمالة ورأس مال ومواد طبيعية تنفق لا لتحسين نوع السلعة، بل لجرد اقناع المستهلك ومن الاقتصاليين من أشار الى أن كثيراً من

وتباعدت إماكنها بما «يساعدهم، على نفقات الاعلان شبية بالاتفاق علَى السلاح: سباق فقدان كل هوية وحس جماعي. إذن كانت الثورة الاميىركية مبقراها لا فيائدة منه، اذ كلميا انفق صياحب سلعة ميالاً ودروعاتها الممرة بزعمانها المقتولين للترويج اسلعته اضاع عليه منتج سلعة اخرى اي ومجالسها للنقسمة وحروبها الاهلية، فرصة للمكسب بمآ ينفقه هذا النتج الأضير الترويج لسلعته هو، تماماً كما أن كل مبلغ ينفق بهجراتها وامتبلاء مدنها وقلاعها باللاجئان بتقطعها الاقتصادي وانهيار على تحسين نرع من الطائرات العسكرية يضيع م تَقَالَبُنِهُ القَديمة، بِهِرَائِمِهَا فَي الْمُأْرِكُ ينفقه العدو على تحسين طأثراته هو. وأمنام الأمتراض والجنوع، وبالخيانات لصالح اعدائها (...) أحدى أكثر الراحل

وكثير ما كتب على ما ادى اليه الاعلان من القضاء على خرافة اقتصادية قديمة هي دسيادة الستهلك،، أذ بدلا من أن يكون الانتاج في خدمة المستهلكين، صبار المستهلكون طوع بنان المنتج، يشكل رغباتهم على الندر الذي يحقق مصالحه، مهما تعارضت مع مصالحهم. وكثير ما كتب عن

الاضرار الناتجة عن الشرويج لسلعبة منضرة بالمسحة، كالتدخين، او تروّج لقيم غير مرغوب فيها، كالاباحية الجنسية، او تشجع على نشر قيم للجتمع الاستهلاكي والافراط في اللذات الحسية. الدهش هو قلة ما كتب أنصار الحركات

النسوية الحديثة، المنتصرون (أو المنتصرات) لحقوق الرأة... ورفع الغبن عنها، لبيان ما تتعرض له المراة بالذات من مهانة في الاعلانات. لقد الحت هذه الحركات بنجاح لا يستهان به على ضرورة الحلال التبطرة للمرأة كأدمى له حقوق الرجل نفسها، محل النظرة الشائعة للمرأة على أنها رمز للجنس، نجمت هذه المركات نجاماً كبيراً في كل المالات الا مجال الاعلان. فما اقل ما كتب للدفاع عن المرأة في هذا الشان بالقارنة بما كتب في الدفاع عن حُقها في المساواة في مجال العمل والعلاقات الاجتماعية اليومية، وهو أمر يثير بذاته الشك في أن حزءاً كبيراً من نشاط الحركات النسوية قد يعود نجاحه، هو نفسه، الى رضا ومباركة المؤسسات

نفسها السؤولة عن الأعلام. لكن الأكتب إثارة للمشة قلة ما يُكتب عن الاعلان باعتباره أعتداءً على بعض من أبسط وأوضع حقوق الإنسان، فكما أن من حقى، أذا كنت جالساً في هدو، في بيتي، ألاَّ يعكر عليَّ شخص غريب صفّ حياتي بزيارة- غير مُتوقعة- وغير مرغوب فيها، فإن من حقوقي كإنسان، أن اتفرج على رواية أو مسلسل تلفزيوني من دون أن يقتحم علي المعلن صفو حياتي ويعكر علي متعتي بما

القديم من دون أن تشاهد عيني في ركن من اركان الشاشة اسم مشروب أو جهاز كهريائي يراد الاعلان عنه والقرويج له. ومن حقي ان انظرُ ألى امرام الجيزة، أو الى بناء اثري جميل أو منظر طبيعي خلاب من دون أن أرى في الوقت نفسب أعلزَّنا عن أداة من ادوات الحلَّاقة او التجميل، ومن حق لاعب كرة القدم، شهيراً كان او غير شهير، أن يمارس لعبشه من دون أن هو نقَّب الى اعلان متحرك يثير الاشفاق

اشاهده، ومن حقي ان اتقرج على مباراة في كرة

ولكن، ييدو أن تحديد ما يدخل وما لايدخل في حقوق الانسان أصبح هو نفسه خاضعاً لرغبات

* كاتب وجامعي مصري.

يرتدي قميصا يحمل اعلاناً عن سلعة، فيتحول والرباء. ومن حقي عندما اشتري جريدة أو مجلة الأ أضطر الى أن أحمل كمية كبيرة من الأوراق، مي صفحات هذه الجريدة الشهيرة، فأجد أن ثلاثة

أرياع ما أحمله بتكون من اعلانات لم تكن لدي أي رغبة أو نية في أن احملها أو أن أنفع ثمناً لهاً، ومن حقي كمعجب بموسيقى بيتهوفن او موتسارت أن تظل هذه الموسيقي تتمتع بجلالها ويهاتها، فلا تستخدم في تلحين أغنية تروج لنوع من انواع الحلويات. كل هذا من حقوق الأنسان،

And product of him have no the in many and and and



الحبيث – حتى نلك المبن – حسيما نكرت محميفة طومونده. والصدفة وحدها هي التي دانقذت المدينة من الكارثة»، حيث ان قوات الجيش والامن كانت، لاسباب أخرى، وضعت قيد التأهب، فتمكنت خلال ساعة أو نيف من محاصرة المواقع التي انطلق منها الثوار لتحدُّ من الخسائر. ويسبب ذلك ألتاهب ارتفع عبد الضحايا الجزائريين حيث ان قوات الامن الفرنسية ضريت بشدة ووحشية الاحياء المحيطة بقسنطينة، منذ الساعات الاولى. ولقد ذكرت الأوساط الرسمية الفرنسية ان التمرد اندلع في

الى تتميرها بعد ان اخرجت منها الاطفال. في ما بعد تبينِ ان عند الضحايا كان كبيراً، فاذا كَان سقط اولاً، وخلال يومين من الاحداث منة وعشرة من الفرنسيين، فأن الجزائريين فقدوا أكثر من ٥٢٠ مــقــاتلأ.. لكن هذه الارقــام كــانت تـخصرُ اليومين الاولين فقط اما المحصلة النهائية، ودائماً حسب «لوموند» فكان يمكن الوصول اليها باضافة

وفي مساء البوم الثالث للانتفاضة هاجمت

عشرة مواقع في الوقت نفسه. وكانت المواقع عبارةً عن منازل وأكوأخ وقرى واقعة في مناطق سمندو، وادي زيناتي وحمام مسكونين، استرعت قوات الامن

صفر ألى رقم الضحايا الجزائريين، ما يعني ان عدهم تجاوز ألخمسة الآف.

مجموعة من الثوار قَافلة بالقرب من «الميلية» وخلال الهجوم جرح مسؤول اداري فرنسي كبير. اما في غلمة فاستعاد الوضع هدوم بعد أن تمكنت قوات الامن الفرنسية من قتل منة ثاثر

ثورة الجزائر تنطلق مجددأ

وصير الى تطوير الخرافة القائلة ان الهنود دكلهم، وقفوا مع بريطانيا، ولذا استحقوا حُسارة ارضهم. وفي اواسط تسعينات القرن الثامن عشر، وبعد معركة والاخشاب الصرعي، (Fallen Timbers) التي صفَّتُ المقاوِّمة الهندية في الشمال التُغربي القديم (Old Northwest) ومعاهدة غريثقيل حيث سلم ان لم يكن ثلاث مراته.

هذا ما كتبته صحيفة «لوموند» الفرنسية، يومها، عن اليوم الاول للثورة التي انفجرت فم مدينة قسنطينة في الجرائر، عند بدايات الثورة الوطنية التي حدثت في هذا البلد ضد الاستعمار الفرنسي. وَلقد أتت احداث قسنطينة يرمها لتنبُّه الفرنسيين الى خطورة ما يحمدث في هذه «المستعمرة الفرنسية» وإن عليهم من الآن وصَّاعداً ان يتُحَدُّوا الأمور بعين الجدية.

تزال نتفأ وكان يعكن للسلطات الاستعمارية الفرنسية أن تتحدث عن «تمرد ستتم السيطرة عليهُ، وقُرنسًا، كانت على اي حال، مشغولة م تلك الايام بما يجابهها في طول شمال افريقياً وعرضه، من أحداث الغرب الى لحداث تونس. وكانت بدأت تواجه نهاية رجودها هناك، انما دون

ثم أتت ثورة قسنطينة نفسها، لتركد الاشارة وهُكذا، أذْ أَقَاقَ الفَرنْسيونَ يَوْمَ ٢١ آبِ ١٩٥٥ عَلَى خطورة وواقع ما يحفث في تلك المدينة، اكتشفواً

أُجِتَارُت النَّينَة في ذلك اليوم، وفي اليوم الذي سيقه واحداً من «أسخن» الايام في تاريخها

فركرة القرن العشرية

واذا كانت الارقام الرسمية لم تتحدث إلا عما يقارب المُتين من القبتلي في صفوف السلمين الذينُ سُقطراً في فيليبفيل نفسها - وهي نسبةً منرية عالية فياساً الى عدد سكان قسنطينة - فإنه من المتعارف عليه، بصورة عامة، أن البيانات الرسمية انما شاحت أن تقلُّلُ من اهمية القمع الذي

> الهنود منا هو البيوم منعظم ولاية اوهايو وجنوب شرقي أنبيانا، انتهى الصراع عسمليساً وجسوهرياً. بعدد ذاك راح الهنود يقاتلون لاعادة بناء ما استطاعوا بناءه لكن ليس بصفته جزءاً من الامة الحسدة، لأن اميركا الجديدة لم تعد تقسع فعلاً وقصبارى القول ان برس هذه الحالة

التي رايناها تعمل بتفاوت في الجزائر وفلسطين وجنوب افريقيا الزواق وغيرها، يقدم اضافة اساسية في التمييز بين الإستعمار والمستوطئين وهو، مثل سائر التمييزات، لا تستقيم من دونه اية معرفة واضحةً، بل يطغى تعميم شائع في البيات

اغتيلواء ونساء اوتونداغنا وأطفالهنا

(Onondaga) قتلوا. والى نلك تم تعمير

بنية تنظيمهم الاحتماعي عن طريق

الهبجيرات الاكتراهيية التي فتفضهم الي

معمكرات لاجتثين صنمتمت على عجل

اعتاماً في التاريخ الامدركي الهندي،

لكن مُناذَا وقُد انتَهتُّ الصربِّ؟ السك

فالنصر الاسيركي ردّهم الي أمريد من

التبعية وبفعهم الَّى مزيد من العصور المظلمية، المجلسون الذين كانوا موالين

لبريطانيا لحسوا انهم تمت خيانتهم

بالكامل بفعل سعاهدة ١٧٨٣ التي اعطت

الولايات المتحدة كل الارض - أرضَّهم -

شرقي الميسيسيبي. الاميركان وحكومتهم

ممن زُعسَمُ وا أَنْ أَراضَيْ الْهَنُود الْمَسْرةُ انتبصاره، تصركوا سريعناً لتوظيف

ُ هُكَذَا استِ عسر العنف في الاراضي الصدودية على شكل فسيسضسان من

المستوطنين القادمين من العمق الداخلي

للبلد، مدمرين مرة والى الابد ما تبقى من

دالارض الوسطى، للتسوية التي وجنت

قبلاً. اما المصالح الوطنية والدولتية

والقبلية، فتضاربت مراراً بشدة وعنف،

المعلن لم يأت بالسلم الفحلي للهذود

* كاتب ومعلّق لبناني. الجدير بالنكر ان الاسطر اعلاه تدور على

Colin G. Calloway. The American مهمات «التَّفَيْتِيشُ وَالْتَدَمِيرِ، كَانْتُ Revolution in Indian Country: Crisis مهلكة. تسناء الشيروكي وأطفالها، بحسب and Diversity in Native American تقرير بريطاني كُتّب بعد أكثر من نصف Communities. Cambridge University

حصل وبالتالي بتعين مضاعفة هذا الرقم مرتين

٢١ آب (اغسطس) ١٩٥٥

من قسنطينة

قبل نلك كانت الثورة انفجرت، لكنها كانت لا

وأتت لحداث الجزائر لتشير الى بداية الطريق،

انهم وصلوا آلى الطريق المستود.

قرن، منبصوا بدم بأرد وأصرقوا أصياءه اطفال عصبة إروكواس (Iroquois) الصغار بريطاني، استوطنوا دبين (سكان) مزارعنا.

عارف علوان *

■ لسنا في حاجة إلى إيراد الإسماء، ولا كل التصريحًات، إذا أُربَّنا ٱلْتَطرِّق من زاويَّة خاصة جداً، إلى المؤت البشع الذي هزّ افريقيا في مطلع أب (اغسطس) الجاري. كما يمكن فهم محنة الرؤساء الكبار، حين

تتلقى بولهم، العظيمة في حجمها، وقوتها، لسعات قاسية في جزء صغير، ضئيلٌ، من أطرافها، تسبب لهم الأرق والإنزعاج اكثَّر مماًّ تفعل القرارات الضاصة بتحريك الجيبوش لمواجهة الأخطار المحتملة. إن القتل، مهما كانت بواضعه، والقتل

العشوائي خصوصاً، يخلف طعماً مراً في للفد، نوعًا من الأسي والخوف على ما تشيعاً الأهداف السياسية الموتورة من فوضى في العالم، الذي نشترك، جميعناً، في العيش فيه، لكننا لا نستطيع، أبداً، الاتفاق على أهداف مشتركة تبعد الواقع عن صورة الدم المسفوح بلا إثم، وبلا ننب.

وإزاء هذا الحلم الصبيعي المثال، يمكن الكتَّابُّة، دائماً، عن الأحداث المروعة، وبِلَّغَاتُ مختلفة، إذ ليست لغة السياسة وحدهاً، وقد أكد الواقع هذا، تصلح للتعبير عن المشاعر التي ترافق الماسساق إنما على العكس، تلحساً السياسة إلى عقلنة موت الضحية، وعقلنة الشهور وتسويفه، وبذلك تنتزع من الماساة طابعها الإنساني العميق، الذي يتطلب التفكير بصمت، وبحكمة، في جدوى القتل بلا تميير، أو قيمة ما يحققه من نتائج.

وفي كل حسادث كبير، بمكن استخلاص حقائق مهمة، ومعرفة جيدة يطرق التفكير، من خلال الغرابات، أو الفودفيل بلغية المسرح، التي تبرز في ظل الماساة ذاتها، وعلى هامش

وإذًّا قَادِنا البِحثِ هنا إلى بعض الإبتسام فليس القصد التهكم على أحد، أو استخلال ورطته الشخصية، لأن كل البسمات التي تقفرُ بين الأسنان في اللحظات التبراجينية، تاتي مصحوية بمذاق الحزن والمرارة، وعلى مدار تاريخ البشس اكتت الوقائع أن أولئك الذين يَقَـنَّلُونَ، أو يَفْنُونَ أعداءهم بوحشْ بِهُ،

يدّعون أنهم يدافعون عن مصالحهم.

مشتركة، أو كل على حدة، لتنفيذ العمليتين؟

لبعض الحكومات ألعربية ضلافات

كانت التراجيديا المحزنة في كينيا وتنزانيا، وهي تراجينية حقيقية مهَّما كَانْت الأسباب أو هوية الصحابا، قرصة تَعْبِية

فمنذ الصباح الأول، للانفجارين اللنين هرًّا وسط أفريقياً، ظهرت جملة من التصريحات

> الجهة التي تقف وراء هذه الجريمة النكراء، ألتنصريصات والمعلومات المعطاة في تقرير

وَفَي الوَّقَتِ الذِّي إِلتَرْمِ فَيِهِ الطرفِ الْمُتَّصِّس

لبعض الجهات والأهزاب العربية، للإيقاع

وَّالبِيانَاتَ فَيَّ المُنِطْقَةُ، احْنِت تَتْرَاكُم بِسُرَّعَةُ فَي منها، عِلَى صَعيدُ الواقع، يتقاتل فيما بينه

الْآيامُ التاليةُ، كلُّ منها يحدُد، وفي ثقة كبيرة، بلغة السنياسة، لكننا لوجمعنا تلك واحد، لوجينا، في النتيجة، أن عبد ألجهات التي قامت بالتفجير يتجاوز السبع، وهي جهّات لا يمكن لأثنين منهما أن يتفق على هدف، أو سياسة واحدة! أكثر من نلك فأن عنداً عسكرياً ومنهجياً، فكيف عملت هذه الجهات

(أميركًا والغرب)، الذي نالت منه الماساة قبلً غُيره، حانب الحثر في تصريحاته وبياناته، معتنراً عن عدم امتالكه الليل القاطع، عن الجبهة التى تقف وراء العمل المجبرم أمتد العديد من أصبابع الإنهام، القباطعية، من قبل بعض المتتبعين العرب، إلى الجهات المتخفية التي فبجرت افريقيا في مكانين، وفي ان واحد، انتقاماً من الولايات المتحدة، وسياساتها تجاه العرب والمسلَّمين. مع ذلك لم نصل إلى نتيجة ملموسة من الأصابع المتهمة هذه!

مستحكمة، ذات طابع أبدي، مع بعض الجهات المعارضة، لذلك وجهت الإنهام الرسمي إلى تلك المعارضة أنها وراء الحادث، فردَّت المعارضة بالمثل، وأصدرت بيانات قوية تتهم فيها الحكومات نفسها بالتخطيط وتنفيذ العمليتين. مع ذلك بقينًا، وسط غيار البارود، فى حيرة من أمرنا، واستمر الرئيس كلينتون، والناطقون باسم البيت الأبيض على حنرهم لأن نجهزة الاستخبارات الضخمة لم تعسك حتى الاسبوع الثاني تليلاً واحداً يهديها، ولو من بعيد، إلى الجهة المسؤولة، بينما استطاعت الأنظمة والمعارضة تقديم مصابيح شديدة النور، منذ الساعات الأولى!

تراجيديا في الغرب وكوميديا في الشرق

بالجهات والأحراب الأخرى المنافسة لها، او تلك المنشقة عنها، لتحميلها مسؤولية الانفجارين. وهنا أيضاً لعبت اللغة السياسية دورها القَصَّحِينَ في صَّبِط الحَّجِيَّةِ والاستشهادات، وتقديم الاسباب والقرائن، إلاَّ أن الإتهامات، كعابتها، كلما زائت وكشرت مصادرها، زانت الأمور إلتباسأ. وتظّلُ الأدارة الأصيّرُكية تعدّ، في صيرة كبيرة، عدد الجشث بين الانقاض، وتنذر

بالأنتقام لكنها تعترف أنها لم تعثر حتى الأن على الضبوء الصبيغييس الذي تبني عليسه استنتاجاتها أو عملها وموقفها السياسي، بينما تتفاقم الآنفعالات في المنطقة العربية، فتصدر بيانات عن جهات تعترف بما لا يترك مجالاً للشك بأنها دبرت الصادث لأنها تكره أميركنا وسيناساتها، وتهنده فوق تلك بمواصلة نسف البنايات المصاورة للسفارات الأميركية في أنصاء العالم. غير أن كلينتون، وتتبجة الياس من الحصول على برهان صغير ينقسنه من الحسرج، أعلن عن مليسوتي دولار، حَاثرَة نقسة، معفية من الضرائب، لمن يقدم اي خيط، أي دليل، مهما كان ضئيلاً، ليبدأ منَّ خَلَاله البَّحِثُ عَن الْجِاني اللهِ عَد تَثْق بِلَحد؛ غُرِيبِ أمر أميركا هذه، لم تعد تَثْق بِلَحد؛

تُرى، لماذا يتطيّر المعلِّقون، والمُتَّتِبعون، والأحراب، في المنطقة العربية بهذا الشكل؟. آلا يعنى هذا أنَّ التطيُّر هو المُصرِك الحقي، لكل الطروحات والجهود والشعارات والاجتهادات والبرامج الحزبية التي نهضت وقامت عليها المركة السياسية والثقافية في المنطَّقة العسرييسة طسوال النصف الثساني من هذا

الانفجارات القي تسبب الأذى والجروح للناس، التي تصدت على مسافات بعيدة، بمكنها أن تُقتح عيون المواطنين في المنطقة العربية على الكثير من الجوائب الفكاهية في حياتهم، حياتُهم الحرينة، المليئة بالغراباتُ والتصرفات التي تحدث، غالباً، على مسافة قريبة للغاية من القتل والاضطهاد والعذاب

كاتب عراقي مقيم في لندن.

رداً على عماد نواف: ظاهرة الترك لم تكن إنشقاقاً

عبدالقادر ياسين *

■ تم قبل أسابيع، الإفراج، في سورية، عن رياض الترك، بعد إعتقال دام زهاء ثمانية عشر

ودفع اطلاق الترك الى الكتابة عن الرجل، وما كان من مواقفه وأفكاره، على مدى تصف قُـرن من الزَّمَنَّ قَـضَاه في صـفُـوف الحـزب الشيوعي السوري. وجاء مقال الكاتب السوري عسمياد نواف (دالصياة، ٨٨/٨/٨) في هذا السياق، لكنّ الإِنْمِنافَ جَانبِ الرّميلِ نواِفَ في غير موضع من مقاله.

مُصَعَبَرُوفَ أَنْ التَسَرِكَ تَرأُسَ، في الحَسَرُب الشبيوعي السوري منذ أواسط الستبنات التصاهأ، نمّا الى التّجديد، والى إعادة النظر في أداء الحرّب منذ إنشائه عصوما (١٩٧٤)، ومَّندُ صدور قُرَار تقسيم فلسطين (٢٩/١١/٢٩) عُن الجسعيةُ العسوُمية للأمم المتحدة خصُّومُنا، وركَّرُ نلك التيَّارِ عَلَى مواقَّفَ الحرَّبِ تجاه قيضايا: الوحيدة العربيية، وقلسطين، ونيموقراطية الحرب الداخلية، واستقلالية لحــرْب، وانتــهى الصــراع المُنـــار إليــه الى الانشطار الحزب إلى حزبين متوازيين، تقريباً، في حجميهما، منذ ربيع العام ١٩٧٧، ولا يمكن إعْتَدِارَ هَذَا الانشطارُ إِنْشِقَاقًا، حُصوصاً أنْ التيار الذي تزعمه الترك ضم ضمسة من أعضاء المكتب السياسي للحزب من سبعة هم مجموع أعضاء هذا المكتب والأعضاء الخمسة هم - عدا الترك نفسه - أبرآهيم بكري، ظهير عبد الصمد، دانيال نعمة، وعمر أقشاش، فيما بقى الأمين العام للحرب، أنذاك، خالد بكداش، وتأتَّبِه يُوسف فيصل، على رأس التيار الآخر، أسضالاً عِن أن رَهاء نصفَ أعسَضاء اللحنة المركزية للحزب كانوا ضمن تيار الترك

تغجرت قضايا الصراع، إبان المؤتمر الثالث للحيرَب (١٩٦٩)، لكن «الضّيسراء» و«العلمياء» السوفيات والبلغار تحبِّرُوا الى تيار بكداش -فيصل، ما حرم تيار الترك من المظلة الأممية. بيد أن القطيعة بين تباري الصرب السوري، تُلْجِلت الى ما بعد الانشقاق الأولُ في الحرب الشبيوعي الأربني، نهاية الصام ١٩٧٠، غداة أحداث أيلول (سبتمبر) ١٩٧٠ الدامية الشهيرة في الردنّ. وتَرُعمُ الرَجْلُ الشّاني في الحَرْبُ الاردني أنذاك، فهمي السلفيتي، ذلك الانشقاق الذي نجح الحرب الأردني في استصدار قرار

من الأحراب الشيوعية العربية بدينه، قضلاً عن صدور صك حرمان في شان الانشقاق الأربني إيَّاه ما جعل تياريَّ الحزب الشيوعي السوري بحسبان الف حساب لأى خُطوةً انشقَّاقَّيَّةُ مماثلُة. وَفي العام النَّاليِّ انعقَّد المجلس الوطنى للحرب الشدوعي السوري، لكنه فاَّقم ٱلحُلَّافات، بِنَلَ أَنْ بِعَالَجُهَا. فكانتُ القطيعة بين التحارين، في نيسان (ابريل) ١٩٧٢، نتيجة منطقية. عُنيُ عَنْ القَــولَ إِنْ الحَــزَبِ الشــيـوعي

السوريُّ ظل محافظاً على وحدَّته التنظيمُدِةُ، على مُدِّى أربعة عقود متَّصلة، كان طوالها عصَّباً علَى الإنشقاقات التي لطالمًا عانت منها احزاب شيوعية عربية، خصوصاً في مصر والعُراْق. الِّي أنْ حدثُ أول إنشقّاق في الحرب الشيوعي السوري، سنة ١٩٦٤، حينٌ خرجت مجموعةً من اعضًاء الحرب، اخنت بوجهة نظر الحارب الشيوعي الصبيني، في خالافه المحتدم مع الحزب الشيوعي السوفياتي، حول الموقف من اميركا، ومن مسالة التعايش السلمى مع الراسسالية، وإزاء قضية الحرب، وتجاه أسلوب الشعامل مع حركات التحرر الوطني والنول المستقلة حييثاً. لكن نلك الانشقَّاقَ السُّورِي طَلَّ محدوداً، في الحجم والتأثير، حتى نوى بمرور الوقت من دون ان بترك أثراً ينكر. الى أن كانت ظاهرة والمكتب أُسبياسي، في الحرب الشيوعي السوري، وحتى بعد أن استقال ثلاثة من أعضاء هذا المكتب وانضموا الى تيار بكداش - فيصل (عبدالصمد، نعمة، بكري) فإن الظاهرة ظلت محتفظة باسمها.

من نافلة القدول إن هؤلاء الثسلانة لم يتصوروا حزبأ شيوعيا يعمل من دون المللة الأممية، عادوا ادراجهم، ولكن إلى حين، إذ استثمرت الصراعات داخل تيأر بكدأش فتصل، أساساً يسبب إداء قيادة الحرب المثير للجدل، وسرعان ما خرجت الى العلن ظاهرة «الحرْبِ الشيوعي السوري -- منظمات القاعدة» العام ١٩٨٠، بقيادة مراد يوسف. ويعد خمس ستوأت إنشطر الحبزب الى شطرين، تصدر احدهما بكداش والأخر يوسف فيصل ومعه الشلاشي العائد (عبدالصمد، نعمة، بكري) والتحم الشطر الأحير بشطر مراد يوسف ورفعا معاً راية التحديد.

في سياق انتقادات جناح المكتب السياس لتفريط القيادة باستقلالية الحزب، حاول تلكُّ الجناح التمايز عن تلك القيادة، وتأكيد

هذا اذا لم يكونوا انضموا اليهم قبل ذلك، تاركين المكان للمستوطنين. وحسب الصحافة الفرنسية العائدة الى تلك الفترة، من المؤكد أن ضهامة ووحشية القمع للذي مارسته القوات الفرنسية رداً على أحداثُ البومينُ الأولينُ، كانت مسؤولة بشكل أساسى، عن انضمام الوف الفلاحين الي الشوار. ناهيك عن أن الخوف الذي استبد بالستوطنين انفهسم واكتشبافهم آن دخيمهم الاوفياء انما يناصرون الثوار، جعلهم يسرعون الى قتل اي جزائري يشتبهون بكراهيته لهم، واحياناً بالفروس... وهكذا راح القتلى يتساقطون في صفوف الجزائريين، ما جعل الصحافة الفرنسية تشن صريا واسعة النطاق مسد الستوطنين أخذة عليهم أن الرعب وكراهية العرب جعلاهم يمارسون سياسة رعاة البقر، القائمة - حسب ولوموندء - على فكرة واننى أطلق الرمساص اولاً ثم ارى ما اذا كان القنيل ا طيباً أم شريراً».

الصحافة الفرنسية التي زارت المكان في ذلك

المين قالت ان جولة هناك كافية للتمييز بين

القرى التى شهدت ثورة والقرى التى بقيت هادئة

دففى الاول لم يعد هناك وجود لأي عربي حيث

ان السكان العرب، افزعتهم فكرةً ان يعتبروا

مسؤولين عما حدث، هريوا وأنضموا الى الثوار،

ابراهيم العريس

أداءً معارضاً، يتعارض مع حرب شبه علني في بلد لا يحسن هذا الشكل من المسارضة والأدهى أن معارضة جناح المكتب السياسي وصلت في غير موعنها، حين كان والإخوانَ المسلمون يشنون هجمات مسلحة على مواقع ورموز الحكم السوري، فاحتسب الحكم جناح المكتب السيساسي مسمن مسعسكر «الأخوان» واعتبر نلك مبرراً كافياً لتوجيه ضربة قاصمة الى هذا الجناح قبل ثمانية عشَّر عاماً، واعتَّقل الحكم قَّبِأَدة الجناح والمُسَات من كوادره، وطارد من تبقى منهم

بتشكيله يوسف نمر، بعد أن هجر جنّاح المكتب السياسي، سنة ١٩٧٨، وكأن نفر مُسوَّولاً عن منطقة بمشق، عشية إنشطار الحرب (١٩٧٢)، ثم أصبح عضواً في المُتب السياسي في جناح المكتب السياسي. أي ان والاتحاد، لم يقم بعد دخول والجناح، في أتون معارضة الحكم على ما ينكر الزميل نواف. كما لم ينخرط في دالاتصاد، أيّ من بدر الطويل، أو حذين عن، أو

شان السترك، ونضائه، وتضَّعياته، فأتمني أن تكون تمت من دون قصيد من الكاتب فجماً يدعو للاست هجان ترجيح نواف بأن يكون مناصل منخنضرم في وزن رياض النبرك قد تراجع عن الماركسية اللينينية ببعد أن حفظ، كما قيل، القرآن الكريم، عن ظهر قلب، اذ ما الذي يمنع صاركسي لينيني من قراءة القرآن الكريم وحفظه؛ بخساصية اذا كسانت الكتب محظورة عن مناضل ظل رهين زنزانته لزهاء سجَّانَه، قيما حرم من رؤية زوجته، وأبنائه،

وبعد، فاعتقد بان مثل موضوع رياض

Control of the control

است قلالية الحزب، لكن ذلك الجناح تغافل عن كونه حرزباً شهبه علني، عليه دفع استحقاقات هذا الوضع شبه العلني، فقدم

خُارج السجِن، وأعتقل الترك في الغوطة، حيث أما «اتّحاد الشيوعيين السوريين، فبالر

أمنا منصاولة الزمنيل نواف التنقليل من

التسرك في أمس الصاحبة الى رصيد مكان، *مــوضــوعي، نزيه، وعــمــي*ق، لا يهــدر أقــدار المناضلين، لكنه لا يجعلنا اسرى تضحياتهم من دون أن نستهين بها.

* كاتب فلسطيني مقيم في مصر.

التواد المستحد من حالت من التنفيق عن المعادل المستحد المستحد المستحد المستحدة المستحدة المستحدة المستحدة المستحدة المستحدة المستحدة المستحدة المستحدة المستحدة المستحدة المستحدة المستحدة المستحدة المستحدد المست المولى: "ميل مي سرام الحال من مصنعتها سرام المولي من المولي من الداخلي المي هذا الله المعلى الم الروز بي العص الافراد القانونية من صويد سي. الأمور العدب أسوية الفي هؤلاء في يشرحوا في الأ الأمور العدب أسوية الفي هؤلاء في الشرحوا في الأ ن محسب شهیت علی هؤلاه ای پیسوسی می ایرین البید علی شعارهسی اینصد آن پلسلوا ایکنی ایرین البید علی شعارهسی اینصد آن پلسلوا ایکنی الإيراد التي معلى معارضتين ليصع التي يستن الإيراد معكم سينف الاقتاع وبيس معلف لوجيه اللهما (بل) منسف مینفد (دعش دو د. (بل معمد و شفاهر سید (نقوای

الجزائر: خريف كل القضايا

وتقرير طبيعة التحرك المقبل. الدعوة الى الاجتماع جامت خلال اجتماع طارئ عقبته قيادات الاتحاد للبحث في أمرين: الأول، الانتقادات التي وجهها مسؤولون نقابيون الى الحكومة التي تتجاهل، بحسب رايهم، الأوضاع الميشية الصعبة لغالبية السكان، والى الأمين العام للاتحاد الذي يتقذ سياسة تعكس التوجهات الحكومية. والأمر الثاني، تقرير موعد الاضراب الذي ستنفذه

مثل منه الخطوة، في حال اقرارها، تلهب بالتاكيد ما يسمى، في الجزائر، «النخول الاجتماعي،

لكن الأهم من كل نلك هو أن قوى في الجزائر لم تعد نقبل تبرير عدم معالجة فعلية القضايا

وعلى نحو مترابط مع هذه المسألة، يتخذ التحرك الجديد من أجل الذين فقدرا منذ اندلاع العنف ابعاداً تتجاورُ مجرد التحقيق في حالة هنا أو هناك. اذ أن أعثراف الرئاسة بمثل هذه المشكَّة، عبر استلام مطالب لجنة المفقودين، يُوجِب شفافية كاملة في هذا الشأن. علماً ان هيئات جزائرية وبولية تملك ملِّغات كثيرة عن «مفقودين». وأول الأجوبة المنطقيَّة، في هذا الملف، ليضاح الحدود بين العمل

ومع أقتراب الذكرى السنوية الأولى لإعلان دجيش الانفاذ، الهدنة، وتكاثر عدد والأمراء، الذي ينضمون اليها، وتزايد الأنباء عن تخلي مسلحين في الجماعات عن العنف والانضمام الى دجيش الانقاذ، أو تسليم انقسهم لقوى الأمن، تجد السلطات الجزائرية نفسها امام ضرورة اعادة تقويم

لا يجادل أحد من القوى السياسية في الجزائر في حق الحكومة الرد بالطريقة المناسبة على المجازر المتكررة التي ترتكبها الجماعات المسلحة، لكن خلافاً واسعاً يخترق البلد على كيفية

التعامل مع هدئة «الأنقاذ» و«التائبين». وثمة اكثر من تساؤل عن قانون «الرحمة»، وما إذا كآن كافياً

. وفي هذا الإطار، ينتظر الكثيرون اعلان تقرير البعثة الدولية التي زارت البلاد أخيراً. واذا كان ثمة أسأس لخاوف الذين انتقدوا السماح بالزيارة، فإن مجرد حصولها واللقاءات التي اجرتها، مع

ولا يعني تراكم هذه المحطات أن السلطة الجزائرية قد تعيد النظر في خياراتها الحالية، لكنه

عبدالله اسكندر

الرسميين وممثلي الهيئات المدنية وضحانًا الارهاب والعنف، يعني بداية اعتراف بضرورة انفتاح ما

سيترك بالتأكيد بصمات وإضحة على القوى داخلها والتي سيحاول كل منها على طريقته الاستفادة

ليس نضالاً ولاجهاداً

في الحرم الابراهيمي، كما تفجير باصات وأسواق في تل ابيب، كما التفجير قبل أيام في بلدة

أوماء الايرلندية الشمّالية... هذه كلها لا يفرق بينها سلَّوى اختلاف المكان والزمان، ولكن تجمعها

صفة واحدة هي الارهاب. أما المنفذون فهم ارهابيون يغطون جرائمهم باسم ايديولوجية او دين او

لا يمكن أحداً بعد تقديم أدلة ملموسة تحدد هوية مفجري السفارتين في نيروبي ودار السلام،

والأمل هو أن يؤدي التحقيق الى الحصول على الأدلة المطلوبة التي من شأنَّها أن تقود إلى الجنأة

النبين خططوا لهاتين العمليتين الارهابيتين ونفذوهما، ما أدى الني سقوط أكثر من ٢٠٠ قتيل

غالبيتهم الساحقة من مواطني البلدين الافريقيين للسالمين، وبعضهم من الموظفين الأميركيين وليسوا

الايديولوجي او الديني؟ والجواب الوحيد يجب ان يكون كلا قاطعة. فتفجير مدنيين في نيروبي ودار

السلام، وأيَّ مكان اخْر في العالم، ليس سوى جريمة كيفما نُظر إليها، سواء منَّ وجهةٌ نظر

والسوُّال هو هُل حقاً أن هذه العمليات يمكن أن ينطبق عليها مفهوم العمل السياسي أو

والحق أن الأرهابيين، ايا كانت جنسياتهم وشعاراتهم وايديولوجياتهم، تحركهم النزعات الاجرامية

المريضة ذاتها. ومثال على ذلك ان البيان الذي أصدره تنظيم جديد ادعى مسؤولية تفجيري كينيا

وتتزَّلنيا، جاء فيه أن ووسيلتنا المعتمدة حتى ألأن في هذه الحرب (ضد السنكبرين الاميركيين

واحلاقهم من اليهود الاسرائيليين) هي مواصلة شمَّن مزيد من جثث الاميركيين الى حكومتهم

بس مهماً إن كان هذا التنظيم موجوداً فعلاً أو انه ولجهة، إذ ان الكلام هو عن مقارنة

عقليات. ففي زاوية اخرى من العالم، تحديداً في ايرلندا الشمالية، زعم تنظيم - جديد ايضاً -

باسم «الجيش الجمهوري الآيرلندي الحقيقي» ان قيامه بتفجير في وسط أوماه، الذي راح ضحيته ٢٨ قتيلاً وعشرات من الجرحي كلهم من الآيرلندين المدنيين، إنما تم في إطار «النضال؛ ضد

هذا يصبح التساول كيف يمكن أن يكون قتل متسوقين من النساء والأطفال في سوق وسبط أوماه

مُضالاً " ضد احتلال بريطاني، وقتل أخرين مثلهم في وسم نيروبي ودار السلام مجهاداً لتحرير

بعبارة أخرى، ليس النين قُتلوا في أوماه ونيرويي ودار السلام دكفرة، ولا «شياطين» ولا مصابات، ولا «محتلين»، تماماً مثلما أن النين قتلوهم ليسوا «مناضلين» ولا «مجاهدين» ولا

اعضاء في دعصابات القتل، على حد ما زعم بيان لنظمة ادعت مسؤوليتها عن التفجيرين.

التفجيران الأخيران في كينيا وزامبيا، كما قتل سياح في مصر، كما قتل مصلين فلسطينين

من تقاعلاته. ويعنى ايضاً أن الخريف المقبل سيكون موسم كل القضايا

لمعالجة هنَّه الحال التي قد تطول الاقاً من الاشخاص. ولا يتعلق الأمر هنا بالمسير الشخد لَهُوُلاء، فحسب، على رغَّم اهمية هذه المسألة، وانما ايضاً بالرد الرسمي على محاولات الانفتاح منَّ

🗷 تعقد قيادة الاتحاد العام للعمال الجزائريين غداً اجتماعاً لتقويم الاق

أي الموسم الجديد الذيُّ يبدأ مع الخريف، بعد عطلة الصيف التي لم تكن عطلة فعلية. وإنَّذَا قُررت قيادة الَّاتَحَاد العمالي الإضراب العام، فإنَّها تعكس حركة التمامل الواس قطاعاًت كثيرة بدأت مع حركة العاملُين في قطأع النقل العام، خصوصاً الخطوط الجرية، وصولاً الى المتقاعدين الذين يشكون من عدم تلقي رواتبهم في بعض الولايات، مروراً بعجز صندوق الضمان الاجتماعي عن دفع مستحقات مضمونين. وتعكس ايضا عدم تمكن الحكومة من الاستمرار في توظيف نفوذها لمنع مثل هذا التحرك الذي يلحق ضرراً اكيداً برئيسها الذي تكثر الاجتهادات

الركزية رداً على هذه السياسة الاجتماعية.

الاجتماعية وألعيشية بمحارية الارهاب

على القضايا التي تشغل القوى الجزائرية.

سياسية أو أيديولوجية، خصوصاً دينية.

الاحتلال البريطاني لايرلندا الشمالية.

العسكرى ضد الجماعات المسلحة وبين اعتقالات لأسباب سياسية.



اليومير الاربين كالدبية عن انضماء الرف الفلام عن أن الحيوب علي أث عهمه واكتشافهم أرجه أصبرون سترار جعله ببرتو إثرى يتستبيين كرفيتاله

. الولاً شَم ارَى مِما ما كَارِ اللَّهُمَ

جيراتريين باحفر عبفة

من حسربا و سمعة الطاؤم

فلذة عليلهم ال لرعد وكراف

۽ يعارسون سيسٽ رعاد اُللن

عب والوصوب - على فكرة الم

إنشقاقا ر ة الحرب. لكن تلك الجناعة

اتٍ هَذَا الوضع شبه لِعَلَى الْ ماً، يتعارض مع حزب شب عام ا تسعل هذا التسكل من العسمة معارضة جناح الكنب لسلم غير موعدها. حين كار، إلنا ن، يشنون عصمات سلمام ور الحكم السوري فلتنسط ب السياسي في زيمه وأعتبر نلك مبردا كافيانيها معة الى هذا الجناح أطل لله ما، واعتقل الحكم قبلاد لله ن كوادره، وطارد من نساريا بن، واعتقل النرك في العوطات

صاد التسيوعيين السوريين ا سف نمر، بعد أن مجر جام ال سنة ۱۹۷۸، وكان معر سيا عق، عشية إشطار العرب، نضوأ في المكتب السياسي في ا سياسي اي السياسية له المسلمة لزميل نواف عمالمسمه ي من بدر الطوير، أو مديد م

صاولة الزسيل نواف النبالة ترك، ونضاله، وتضميله، له ر ... و و و الكاند به ... و الكاند به ... و ... ر حول مست من المراجع بواف المراجع الم في مرجعي الرجعي المرافع المراف الماركسية اللينينية الهوال القران الكريد، عن ظهر فعه سران الموليد، عن طهر سد. والمحسب للبيلي من قراية الم والمحسب للبيلي المالية لك فظله والمحسلة الداكمانية للمالية المالية ن معاضل ظل رهين زيزاينه الله م رسين من دسين وسي الإلا السنسين لم يو خيلالها الا يما حرم من رؤية زوجته ا" فاعتقد بأن مثل موضوا

أعس الصلجسة المحالصة نی، نزیه، وعصیف، لابیلنا لیکنه لا پیچعلنا انسری نفست نستهين بها. Elizabeth Committee of the Committee of

فأسعليني عقيم فم مصد

المحكمة الجنائية الدولية

 الستَحق المحكمة الجنائية الدولية الذي أقرت ١٢٠ دولة مبدأ انشائها في مؤتمر روما ان تنظر الأطراف العربية، حكومات ومنظمات غير حكومية، في تفاصيلها كي تتوصَّل الى الاستنتاج الذي ترتأيه ملائماً لها بعد التدقيق الضروري لاستيعاب هذه المسألة المعقدة. فقد يكون لدي الحكَّومات العربية التي صوتت ضد المحكمة مبررات مقنعة كما لدى الحكومات التي صوتت معها أر تلك التي امتنعت عن التصويت، انما الواضح هو أن معظم الحكومات العربية اسرع أو تسر الى استنتاج، إما جهلاً بحيثيات سلطات المحكمة، أو توقفاً عند سلبية بين ايجابياتها، أو انطلاقاً من سوء فهم مقاصدها، الطيبة منها أو السيئة. نذك، فإن المراجعة الواعية والعلمية ضرورية جداً غالحكمة ليست مجرد قرار سياسي عابر، والأرجح انها ستصبح فاعلة في غضون عشر سنوات. ومن مصلحة العرب أن يساهموا الآن في مسيرة المحكمة الجنائية لثلا يقعوا الى جانبها بعد فوات

أولى الخطوات تتمثل في مراجعة صريحة، دقيقة، علمية، قانونية وسياسية واعية اثناء الاجتماع الزمع عقده الشهر المقبل لتّقويم مؤتمر روما وما جد على انشاء المحاكمة من تعلورات. والمطلوب ليس أتخاذ موقف عربي موحد، ذلك أن لكل دولة عربية قوآنينها وتشريعاتها وسياساتها السيانية التي تخولها أن تنتقي ما هو مناسب لها. لكن التنسيق لا يؤذي، والنقاش ضروري لفرز الايجابيات

من الضروري ايضاً الا تُترك القرارات حصراً للحكومات وانما ان يساهم القانونيون المدنيون للنظمات غير التَّحكرمية في صياغة القرار نظراً لأهمية تأثير انشاء المَّجكمة الجنائية الدولية على

فإذا كان المحرك الرئيسي لنظام ما في بلد ما انه في حاجة للجوء الى اسلوب التصفية كي بمكنّ من ضبط الامور ولا يريد ان يحاسبه أو يعاقبه على القرار احد لانه في رأيه قرار «وطني أر فومي، أو ضرورة لصلحة البلاد، فإن هذا النظام لن يجد أي مبرر لتوقيعه على معاهدة انشآء للحكمة ألجنائية الدولية. فضمن صالحيات هذه المحكمة إيقاف القمع والتصفية والجرائم ضد الانسانية تحت أي عذر كان. انما حتى مثل هذا النظام قد يجد داعياً الإعادة النظر، اذا كان في باله حالية الاكثرية أنَّ الاقلية الَّتي ينتمي اليها، نلك ان حاكماً أخر قد ييطش بتلك الاكثرية أَن الاَّقَالية في هفة لاحقة من التاريخ، بلا مراقبة أو معاقبة.

رحتى اذا كان النظام المعني غير مهتم بما يخلفه، ان مصلحة البلاد تقتضى ان يشكل القانونين وبعاة حقوق الانسان والمؤسسات والمنظمات غير الحكومية نواة للضغط على النظام كي يضَعَلَ لإعادة النظر. فالجرائم ضد الانسانية ليست حقاً في حقوق اي نظام تحت أي ظرف

المنعكمة الجنائية الدولية ليست مختصة حصراً في محاكمة الافراد المسؤولين عن الجرائم مُند الانسانية في أطار النزاعات الداخلية. هذا جزء من أُختصامناتها وهو جزء منطقي، وإلا، فلا لزيم للاعتراض عَّلي «التطهير الاثني» ضَّد المسلمين في البوسنة أو كوسوفو، ولا مجال للاعتراض على الذابع في رواندا أو على اما أتى به أرياب الحرب من مأس على الصومال. احد أهداف المحكمة، في نهاية المطاف، هو التمييز بين سيادة الدولة وسيادة الفرد في النظام

والتمييز في محله، وإلا، فإنَّ سيادة البلاد تتأكل على مزاج سيادة النظام والغرد المستبد بـ وبالبلاد، وأقل ما يمكّن للمحكمة الجنائية الدولية ان تحقّقه هو انذار الأفراد في النظام بأز لجرائمهم عقاب، وهذا في حد ذاته قد يفيد في اطار الوقاية، ما يساهم في منم سهولة الجريمة وبالتالى جعلها أقل داوتوماتيكية، ودعفوية.

ثُم أَنْ هَناكُ ناحِية التّمسكُ بمُعاهّدات دولية قائمة والدفاع عنها والتحنير من اجراءات في حال عم تُطبيقها، مثل اتفاقية جنيف الرابعة المعنية بحماية المدنيين تحت الاحتلال. اسرائيل تنتهكُ هذه التفاقية باستمرار بمختلف الأصعدة من الاستيطان الى الابعاد الى الاحتجاز بلا محاكمة والى كسر عظام أطفال الانتفاضة. ثم أن أسرائيل ارتكبت أجرائم حرب، حسب المفهوم المفترض المحكمة الجنائية الدولية، عبر الحدود في عملياتها في لبنان سيما في قانا حيث قامت بمنبحة الأطفال والنساء في مقر الامم المتحدة في جنوب لبنان. الحكمة الجنائيَّة الدولية لا تمثلك صلَّاحية محاكمة صاحب القرار، ان كان رئيس الوزرا،

بنيامين نتانياهو أو المسؤول العسكري عن إصدار القرار، لكنها تمثلك مفاتيح تفعيل المحاكمة، اذا وفرتها التُحقيقات، فاسرائيل لم ولن توافق على انشاء المحكمة لأنها حافلة بمواد تجعلها قابلة للمحاكمة، لكنَّ في امكان لَبنانُ مثَّلاً، لو كان طرفاً في المحكمة، أن يطالب بمقاضاة السؤول الاسرائيلي عن جريمة مثل قاناً.

فالمحكّمة الجنائية تتعاطى مع السؤولية الاجرامية على صعيد شخصي، من الحاكم الى العسكري، وفي نهاية الطاف، أن الدول غير للنتعية لها بعد التصديق لن تبقى معفاة الى الابد، فغي وسعَّ الدولُ المنتمية الى المحكمة أستنعاء الافراد التأبعين للدول غير المنتميَّة. وهذا جزء مما يجعل الانتماء الى للحكمة ذا معنى.

التحفظات على الانتماء الى المحكمة قد تكون في محلها، كما الاعتراضيات، فبعض الدول العربية احتجت على محاولات استثناء استخدام السلاح النووي عند البحث في أسلحة النمار الشامل كسلاح يجب أن يكون استخدامه من وسائل جريمة الحرب، هذا الموقف في محله. وبالفعل أن الاحتجاج الذي تمسكت به الدول غير المنحازة ادى الى إزالة اعتبار الاسلحة ألكيماوية والبيوارجية وحدما سلاحاً من أسلحة جرائم الحرب. كُلْك، كان بين الدول العربية، من تحفّظ عن سلطات مجلس الأمن في مثل هذه المحكمة الجنائية. لكن مجلس الأمن الآن يقوم بانشاء محاكم جنائية، على نسق محكمة يوغوسالفيا أو

رواندا، أولاً، بلا تنقيق ومساهمة غير أعضائه، وثانياً، بعد فوات الآوان، أي بعد المذابح وليس كوفاية ضدها. وعلى أي حال، أن انشاء محكمة جنائبة دولية يوسع الصلاحيَّة ألى خارج مجاس الأمن لذ إن المدعى العام له صلاحية بدء التحقيق في مسالة ماً، كما للدولة المنتمية الى المحكمة صلاحية التقدم بشكرى وطلب التحقيق. ومن هذاء أن معارضة الولايات المتحدة جزئياً بسبب استراق السلطة في مجلس الأمن، لها

ببررائها، أما معارضة دول عربية فإنها نبدو ذات مبررات واهنة. وفي اي حال، ان موضوع المحكمة الجنائية الدولية محاطبتعقيدات قانونية لا تسمع بالاستنقاج القاطع في شئن كيفية تجاوب أية دولة عربية معها، أنما العناوين تدعو الى ضرورة الدراس

فقد كسبت الوفود العربية في روما سمعة السعي الى العرقلة ليس لأسباب سياسية أو قانونية إنعا بسبب وسوء الفهم» أو بسبب افتقاد الخلفية القانونية الضرووية للتوصل لنفوذ الى قرارات، أوسبب عدم الساجمة في المؤتمرات التحضيرية التي سبقت مؤتمر روما ودامت لسنتين في أي حال لم يفت الأوان، أذ أن أنشاء المحكمة عملياً بتطلب تصديق ٦٠ دولة، ببرلماناتها رهذا يُستَغُرق وقتاً طويلًا، أذ أنه يتطلب دراية قانونية وتشريعات ضرورية لثماشي القوانين المطيأ مع قرانين المحكمة الجنائية الدولية. حتى الآن، وقعت ١٢٠ دولة على مبدأ أنشاء المحكمة، وامتنعت ٢١ دولة عن التصويت يعتقد أن جزءاً كبيراً منها من الدول العربية، وصوتت ٨ دول ضد أنشا. المحكمة. يقال انها الولايات المتحدة واسرائيل، والهند واليمن وقطر والعراق وليبيا والصمين فالتصويت كان سرياً وقد وقعت حوالي ٢٠ دولة على قائمة الانتماء للى للحكمة، في انتظار تصنيق البرلمانات فيها على التوقيع.

أنهم آلا تبدو الدول العربية معارضة على أساس انها ضد مبدأ المعاقبة على جرائم الحرب أو الجرائم ضد الانسانية لمجرد انها خائفة من التدفيق في الحالات الداخلية في بلادها. المهم أيضًا لُن تَحقق الأطراف العربية في ما أذا كان من مصلحتها أقتاع الحكومات، والضَّغط عليها من أجل الانتماء الى المحكمة. واللهم أيضاً ان يدرس العرب ما اذا كانَ في هذه المحكمة فرصة تاريخية لهم لبده محاكمة المسؤولين في أسرائيل عن جرائمهم.

بعض النول العربية، ويعض الأفراد القانونيين من العرب، عانق المعرفة والاهتمام بصرورة الانتماء الى الحكمة الجنائية الدولية. على هؤلاء ان يشرحوا في الاعلام وفي مراكز الدراسات العربية وجهة تظرهم. ولريما على المارضين ايضاً أن يفعلوا نفس الشيء. فليكن هناك حوار علني في شأن هذه المحكمة بهدف الاقناع وليس بهدف توجيه التهمة. المهم الا يكون الجهل او التجاهل سيد القرار.

في مديح رفيق الحريري وهجائه

لا تحاكم الحريرية كما يحاكم طرف

والمكروهة سورياً في آن معاً، مع الضعف

الذي أنزلته الحرب بالمؤسسات والتقاليد

السياسية الجنبنية، ليجعلا تجربة رئيس

الحكومة اللبنانية تختلف تمامأعن تجربة

مثيله الايطالي بيرلسكوني مثلاً.

حازم صاغدة * 🗯 لن يكون من السهل على زائر بيروت، ومن ينحدث الى العشرات من مؤيدي رئيس الحكومة اللبنانية الرئيس رفيق الحريري وخصومه، أن يتجنب الملاحظة التي تؤكدها الطرقات والشوارع والجسور ومشاريع التعمير الكثيرة في للدينة، ومفادها أن الحريري ينطوي على

كثافة سياسية لأيملك مثلها ارباب الشأن العام اللبنانيون الآخرونُ. ففي ما حص بمشق تبقى السياسة معلقة، ومع الرئيسُيْنُ اليَّاسِ الهِراُويِ ويَّنِيهُ بِرَي يِبِقَى الهِبوطُ الْيَّ ما دونَها اغراء مُلَحاً. هنا، مع رئيس الحكومة، نحن حيال مشروع يبدو للوهلة الأولى، قابلاً للتأبيد قبوله للمعارضة، عُدْرُ أنهُ يتسلح بمواصفات ربعا كان اهمها تضمين السياسة ببعض المعنى. فبعد عقود على استيلاده من التوارّنات العصبية البسيطة، غدا النشاط السياسي على شيء من العضوية، بمعنى اتصاله بالإنماء والانتصاد والأعلام وبدرجة أقل، الثقافة. يسري هذا على الحريرية التي يلعب

التكنوقراطيون والاعلاميون فيها دورأ لا بلعيه السياسيون، سريانه على خصومها وفي عدادهم الاقتصادي ومهندس العمارة والفنان. كنلك، وللمرة الأولى منذ سنوات طويلة، تلتح السياسة التحاماً وطنياً مع الحريري. فمن حوله يمتد الإصطفاف من اقصى الشمال الى اقصى الجنوب، مُحدثا لختراقات تطول المناطق كلِها، كما تطول الطوائف حزئياً. وهذا ما قد يفسر، ولو في حدود نسبية، حقيقة أن بعض قدامي اليساريين النين فكروا ذات مرة في الانقلاب على

نظام الطوائف، وجدوا انفسهم ينتهون في الخانة

وتتسم السحاسة والمواقف المرتبطة برئيس الحكومة اللبنانية بنبرة جديدة هي الأخرى، مشابها تحمياً، المسؤولية للبنانيين تبعأ لما صنعوّه بانفسهم ولانفسهم في الحرب، وبغض الشظرعنّ الطريقة التي تجري فيها المحاسِّبة، وتوزَّيعُ الحَّصـّصُ، يبقى هذا الكلام مغايراً للغات السياسية اللبنائية التي تترجّع بين تصجيد الحرب وانهام الخارج، ومحروبه على أرضناء. فحين نُمُد هَذَا ٱلْمُنْطَقَ الَّى الحيِّرُ الاقتصادي بِبُعده العالمي الواسع، يغدو من المكن قبولة او رفضه، الا أن الاستهامة به أو ارجاعه الى اعتبارات محلية

مُنفرى، يستُحيلان. والحسال أن ب الديماغوجية في معارضة الحريري هو ما ينطوي على هذه المعاني في شكل مقلوب. فهنا تدل برجة، ولو ضعنية احياناً، من تقديس الحرب وقواها وعقلبتها، محل المطالبة، لضمنية هي الأخرى، بالسؤولية الذاتية. كنلكُ تحل حرَّفية محلية تعادي والبعبولية، ووالشرق اوسطيَّة، مماَّ يُرسَّم صورَّةً للحريرية كوجهة عالمية متساوقة

مع التطورات التقنية. أما المدافعون عن دالداكرة، فيغيب عنهم أن مقاتلي الأسواق هم النبن بمروا هذه الذاكرة ويالقياس الى منافسيه من أقطاب السياسة اللينانية

يبدق الحريري الآقل سورية، بالضبط لانه الاكثر امثلاكاً الشروع لبنائي من طراز ما. وهنا لا يؤتى بجنيد حين سجِلَ أَنْ الْكُثْيِرِ مِنْ النَّقَدِ الْمُوجِّهُ الَّبِهُ، أَجْاءُ مِنْ كَبِأْرُ الأقطاب أم من صغار المعارضين، نقد موحى به أو مُسْجِّ عليه، كما لا تَنْي التَسْرِيبَاتِ الْصَحَافِيةُ تَبِدِّي وتُعيد. وعلى نطاق أعرض، أقل سياسية وأكثر اتصالاً تثقافة المنطقة وقيمها، يصعب أن لا ننتبه الى الجديد الذي حملته الحريرية. فدالبطل، لم يعد الضَّابط الذي يقود أنقلاباً عسكْرِيّاً، أو المغامر، أكانْ مدنياً أمْ رجل نثينْ، الَّذي يدعـْ و الى المواجهات واسقاط الأنظمة والشحكم في المُصائر امُّه، للمرة الأولى ربما، رجل الأعمال النَّاجحُ الذي هو احد ابسرز والأيطال، في يومـنا الراهِن على نطاق عالمي مع هذا فالحريرية لا تُحاكم كما يُحاكم طرف سلطوع عادي في بلد عادي، لم يعرف الحرب والاحتلالات، ولا

تشكلت طبقته السياسية الجديدة من رجالات الحرب انفسهم. وفي هذا الْعنى، وكائنةً ما كانتٌ برجة الثمايُّ فإن ما يماله رئيس الحكومة الحالي يبقى جزءاً لا يتجزأ من الوضعية هذه. فهو شريك في المؤسسات والحصص بأسوأ المعاني اللتعارف عليها لأدارة المؤسسات وتوزيع الحصص في

لننان، وهو، الى ذلك شريك أساسي في أشاعة الوضعة المليشيباوي الذي لم تحل شكواه المتكررة منه دون سناهمته النشطة في «توسيع انتاجه». وحين يكون اشتغال العملية الديموقر اطية محك الأحكام، لأ يمكن النظر الإيشنيد القلق التي السلوك الحريري في ما حُصَّ مؤسسات والمجتمع المدنىء صحفا وأحزابا ونقابات، وما يرسم حداً كابحاً للطموح الحريري يبقى دورانه داخل الفنجان السوري، مع ما يتصل بهذا الأخير من راغده درغام - نيويورك. مقاومة، لأبد من استمرارها ما دام التوصل ممنوعاً الى

حل سلمي لبناني - اسرائيلي. وفي انعكاس التركيبة هذه على وضع الداخل، وهو انعكاس شفّاف بطبيعة

الحال، يبدو من المستحيل تحول الحريري، كائنة ما كانت نواياًه، ألى فؤاد شهاب أخر. والحال أن التعايش مع الواقع القائم لا يملك الا

تكريس الحريرية في الموقع السني الذي انطلقت منه، مع تطريز حواشيها بتمثيلات مختارة من باقي الطوائف. الأدنى من الطائفية.

وبكلام أخر، فإن الوجود السوري والمقاومة واستمرار

والرَّاهِنْ أَنَّ الْحَرِكَةَ دَاخُلِ الْفَنْجِانِ لِا تَحْرِم صَاحِبِهِا امكان الانتباه الى الهمّ المسيحي فقط أو تشكيل جانبية شيعية خارج نطاقي دامل، ودحرَّب الله، دع جانباً توليد وطنية لبنانية بديلة، بل تحرمه أيضاً امكانَ تشكيل كتلة لسلطة منجانسة أخرى. وتحت هذا العنوان تندرج وقائع عدة يتصدرها الجفاء القائم، والحتمى بمعنى ما، بينَ رئيسَ الحكومة وقَائد الجيشُ. فَإِذا وجِدُّ رُئيسَ جَمهوريَّة عآدي ان تقتيت الصالحيات بموجب الطائف بلغى الكثير من رئاسته، وجد رئيس الحكومة غير العادي أنْ تمايُزُه وخصوصيته لا يفعلان الا في اتجام واحد: امتصاص المعارضة التي كآنت مرشحة حكما للاصطدام بالدور طيّ ما كانت الحال في الأشهر الأخيرة من حكومة الرئيس عمر كرامي.

سلطوي عادي في بلد عادي، لم يعرف الحرب والاحتلالات، ولا تشكلت طبقته السياسية الجديدة من رجالات الحرب نفسهم. وفي هذا العني، وكائنةً ما كانت درجة التمايز. فإن ما يمثله رئيس الحكومة الحالى يبقى جزءاً لا يتجزأ من الوضعية السياسية نفسهاً، وطبعاً اصّال الراهنة. وتتضافر الوظيفة الحريرية، الطلوية من السلطة القضائية.

المُباشرة، ومن ثم اعفاء الأغنياء من مسؤولية الحرب، يتم التستر تماماً على أن الإعتبارات السياسية والأمنية لا ثرَال تَشْكل عاملاً طارداً للاستَثمار في بلد كلبّنان، أكثر معا بشكل الإعفاء الضريبي عنصراً جاذباً له. أما التقدم الذيّ بمثله اقرار مئات الْقُوانين في السنوات الأخبرة بوصفها، بغض النظر عن الموقف التفَصيلي من كل واحد منها، إطاراً عاماً لسياسات الدولة الاقتصابية، فيقابله تردي اللؤسسات والآداء اللؤسسي، ناهيك عَن صَّعَف صَنقَّية الْأِرقام أتعلقت بالدين العام أم بالناتج المحلى، أو اتصلت بالطبيعة الفعلية لقطع الحساب اللبذائي الخ. وفي مقابل تحسين سعر صرف الليرة وتثبيته، في معرّل عنّ تحديد موقع هذا الانجاز في مراتب الأولوبات الاقتصابية، لايزال التحسين والتثبيت هذان يرتبطان بشخص رئيس المكومة. وشخصنة كهذه للاقتصاد محكومة باعتبارات التغطية السياسية التي أملتها الظروف الإقليمية، ومرفقة متصعبد الخُرافات الخُلاصية في المُجتمع، ليست بحال من الأحوال عنصبراً ماموناً.

ُ وَفَى النَّهَائِةَ لَا يَستَّطَيعَ أَيُّ كَانَ أَنْ يَسْتَبَعَدَ كَلَيْأً الاحتمال الكارثي الأقصى: فَقَي طَلِ استمرار التوتر في المنطقة، وهو ما يُساق لجذان سُوقاً للارتباط به، وفي طَلَّ عمليات محرب الله، ونهنية بنيامين نتانياهو الاثنقامية، مَن الذي مضمن أن لا يُمسُ بسوء هذا التعمير النُصبِي والبارانوي المتجمع في العاصمة دون سواها، والذَّيُّ ارْتُهُنْتُ الْآحِيالُ لُسَدَّاد بيونه؛ من الذي يضمن انَّ الكوابيس صارت جميعها من الماضي الذي كان في عدائه تمنع أُميركا (ومعها فرنسا وبريطأنيا وإيطاليا) عن ضمان لينان ذات مرة٬

* كاتب ومعلُق لبناني.

بدِّلْنَا الَّي هَذَا بِعَضَ المُواقَفُ الاِينِيولُوجِيةَ الْعَلَيْةِ (حملة الزواج المدني) وبعض التحالفات السياسية (الجماعة الاسلامية)، نَاهيك عن اعتبارات أكثر بنيوية كالتركيب المنهبي للنواة الصلبة في طاقم رئيس الحكومة. وبعد كل حسَّاب ففي ظل التكريس الطوائفي والتفتيتي الحاد الذَّى تُفاقُّمه الْعوامل الإقليمية والحدودية، سيكون من العبث الرهان على سلطة واحدة تمسك المجتمع بالحد

الاحتلال الاسرائيلي للجنوب تجدد طرح مشكلة بناء السلطة اللبنانية ما-بعد-المارونية أكثر بكثير مما يستطيع الحريري توفير حل لهذه الشكلة.

يهذا تتضافر الوظنفة الحريرية، المطلوبة والمكروهة سورياً في أن معاً، مع الضُّعف الذي أنزلته الحرب بالمؤسسات و الثقاليد السياسية الجنينية، ليجعلا تجربة رئيس الحكومة اللبنانية تختلف تماماً عن تجربة مثيله الإيطالي بيرلسكوني مثلاً. ففي الحالة الاخيرة لايبيو الليونير، منقذاً للبلد والدولة والمجتمع، تتمثل فيه خلاصية يُرتَهن بها استمرار ايطاليا نفسهاً. بل يبدو سياسياً أقل عامية من السياسيين، الإ أنه أصغر بكثير من الحياة

وما يصحفي الشقهذا يصنح في الشَّق الْاقتصادي · الاجتّماعي باوسّع معانيه. ثلك ان التغلبُ على النشاكلِ المزمنة للإدارة ببقى مستحيلاً في طُل الإستكانة الى التفتيث والثعايل السياسيين وما يتفرع عنهما من محسوبيات وتنقيعات بمارسها الجميع بحماسة توسيع لحصصتهم. وغني عن القول ان هذا التعاظم البيروقراطي العاجرُ يتعارض، قبل أي شيءً

أخر، مع التوجهات النقبية التي يؤمن بها رئيس الحكومة ومساعدوه الاقتصاديون، مقدر ما يتعارض مضمونه الطائفي مع أية رغبة توهيبية. وفيما يناط بالضرائب غير المباشرة طرد الضرائب

🗷 مكتب نيويورك

🕿 مكثب موسكى:

🗷 مكتب باريس:

محررين». فالضحايا أبرياء والقتلة إرهابيون مجرمون.

أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جورج سمعان

🕿 المكتب الرئيسي (لندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W148YT الهائف: 0171-6029988 الفاكس: 0171-6024963 التلكس: 925751 - الادارة العامة: الهاتف 0171-6052124 الفاكس: 6024514 🛎 مكتب واشنطن

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York 10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619

Rubleovskoe Shosse, House 26. Bidg.1, Flat 18. Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -

Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 المصراء شارح السادات بناية شانيلاء الطبقة الرابعة

🗷 مکتب بیروت: الهائف/الفلكس: ٥/٤/٢/١/١/ ٧٤٢٢ (١٠) ■ مكتب للرياشي: جرير بلازا - الدور الرابع - شارع العليا العام. ص.ب. ١٨٩٠٧، الرياض ١١٥٣٧، الماكس: ١٥٢٥/١٤ / ١٩٦٠/١٤ / ١٠٤٥/١٩ الفاكس: ١٥٢٥/١٩

شارع صاري، غرب طريق الدينة. حسب ٢٢٥٦٨، جدة ٢١٤٢٦، الباتف: ۲۲۹۲۲۹۳ الفاكس: ۱۹۸۰۹۰۰ مكتب الكويت: شارع فهد السائم - مركز الشاري والخترش - الميزانين.

مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٣٤٦٢٥٩٦ ■ مكتب القاهرات ١ شارع اميركا اللاتبية، مجارين سيتي، امام السفارة البريطانية، دور ٢ - شقة ٩ الباتف: ٢٥٤٦٦٤٦، الفاكس: ٣٥٠٨٠٤٣ ا مكتب البحرين: التعرير: المنامة عنب. ٢٦٢٨

الهائث: ١٩٧٠-٩٧٢. الفاكس: ١٩٧٠-٩٩-٩٧٣. · الإدارة: ص ب. ٢٥٩ ـ ١ شقة ٨، ست ١١١٤ ، طريق ٢٣٣٤ (الجلير)، مجمع ٣٤٣، المنامة الباتف: ۱۹۷۸ - ۹۷۴. الفاكس ۱۹۵۸۷ - ۹۷۴ عكتب الرفاط؛ مثنتي رئنة مولاي رشيد رشارع شالة، اقامة شالة، شقة ١٤. الدور الرابع.

الباتف ٧٠١٥٨٢ الفاكس ١٩٨٢٠٧ مكتب صنعاد: صنعاء - شارع النيادة - مناية مركز سعة للمفروشات رام (١) الدور الثالث الهاتف: ٢٣٤٩٠٦ (الفاكس) ٢٣٢٣٦٣ - من ب ١٩٧٣٦

مزة - لميلان غربية - برج مثاله، الدور الناسع، مكتب رقم ؟ و ك. الهاتف: ١/١٠٠٠٠، الفاكس: ١٦١٠٠٠ - ص. ب. يمشق ٢٧٢٥. مكتب السودان: المرطوم - عمارة برج النيل النور الرابع شارع القمير شرق سيبعا كلريوم الهاتف: . . TYVY Y2PTAY 03PTAY (الغاكس): ١٠٤٢٠ - مس. ب ١٤٤٠ .

تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق 曹 الإعلانات: حقة - الحمواء، شارع الانتلس، مبنى تهامة، المثلثة العربية السعوبية، الهائلة: \$333 337 (٣٠ خطأ) - العاكس: ٢٨-٣٥٦ الركز الرئيسي:

تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co., Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckere: GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

المنذ الغربيون بمضادرته أو

ج) يعرف نقادنا العجيون

عص المناهج أو التبيبارات

التقيية الغربية أن هذه المناهج أو

التساءات انتحمتها افكار او

فلسقات كان لنشاتها وظهورها

في المجتمعات الغربية مسوعًات

اجتماعية وتاريخية يعرفون مثلأ

ان البنيوية كانت رد فعل على

الوجودية، كما يعرفون لن التفكيك

كان تجاوزا للبنيوية واقتناعا

بانها وصلت الى مسداها. وهم

يعرفون خصوصا ان بعض

الاعسلام من المفكرين والنقساد

الغربيين كانت لهم تحولات مهمة

بل جُنْرِية نقلتُهم من موقع الى

أخر (رولان بارت، ميشال فوكو،

جاك دريدا... الخ). يعرف نقادنا

هُذا كله، ولكنهم لا يابهــون به

كثيراً، فهم في الغالب يقتنعون

بعالبة الإنجاهات النقبية التي

يلخسنون منها أو بها، أي انهم

يقتنعون بصلاحياتها لجميع

لقد ارتبطت مسيرة النقد في

الغسرب بمسسيسرة الفكر هناك

فانحسنار التيارآت التقبية في

الغبرب او نشبوؤها انما يكونان

تعبيراً عن انحسار نشوء فلسفات

أو تيسارات فكرية. ومسا الكلام الأنُّ

عُنْ انْحُسِارْ الْتَفْكِيكِيمَة، بُعِدُ

البنيوية، الأعلامة على ما يشيه

الفراغ في مستوى الفكر، علماً بأن

الاتجآه التفكيكي في النقد الدبي

كان قد قام على اتجاه تاويلي عبر

عنه الفياسُوفَ الأَلاني هُيْنَيْجِرْ، الذي تلخرت (نسبياً) ترجِمة

مؤلفاته الى الأنكليزية والفرنسية

فَتُأْخُرِ تَاثَيْرِهِ فِي قُرْنُسْاً وَانْكَلَتْرا

أَنْنُ، لُلْنَقَدَ الْأَنْفِي فِي الغِربِ

موقعه في مسيرة منَّ التطورُ

الفكري والحضاري. فماذا يريد

مَقَادِثًا ۗ العَرِبِ لِلْتَاثَرُونِ بِهِذَا النَّقَدَ،

أو الأشنون بيعض مناهجه؛ الا

يروْن ان نقتهم (العربي) ينبغي له

ان ينبسثق من رؤية خساصسة آلى

الظواهر الانبية عندنا ضيعن

سياق من التطور التاريخي؛ وهذا

لا يمكنه أن يتم الا من خسيلال

التبصر الخلاق في خصوصيات

هذه للظواهر، وفي خصوصيات

الظروف الإجستية التي

انتجتها، وفي علاقة هذه الظروف

بخلفياتها التاريخية والحضارية

وَمثلَ هَذَا التَّبِصِّرُ يَنْبِغِي انْ يَرِفَّنُهُ تَمكَنُ مِن وسائل التَّعِبِيرِ النَّغُويِ،

وامشلاك لعدة نقبية أساستها

الخبرة بمقومات الأدب السلاغية

والايقاعية. إن هذا الامتلاك وذاك

الْتَمْكُنُ كَتْبِرَأُ مِا نَرَاهُمَا غَيِر

متوفرين على نحو كاف لدى

المُستَعَلَّيْنَ في الحَقِّلُ النَّقُدي

عندناء وخسصوصساً لدى اولنك

النين يعتدون بمعارف استقوها

بالضرورة أمراً سليبياً، بل من

للمكن أن يكون ايجابيا عنسا

يفتح للنقد عندنا أفاقأ معرفية

واستعمة ويغني استاليتيته

وتوجهاته. الا أن هذا التاثر ليس

كافياً، ولم يكن كافياً حتى الآن،

لايجاد حركة نقبية عربية، ومن

شأنها ان تقيم حواراً له ثماره

اللموسة مع ظواهرنا الابيية.

أن التَّاشُ بِالْنِقَدِ الغَرِبِي ليس

من عثاهل لجنبية.

وأميركا بعض الوقت.

الأداب وفي جميع اللغات

للضيري**

مر میکنا منتصبرد عی

هي طايا تعي

ئىنونىيە سىنىزنىيە

المسلم العضارة

أيمية وعنصا سكر

إنسائد الى السفو

المناوة الى صعبت

برنط وحنى معص

المناسرت المرا

Work with

بلاي الإسلامي

إلبريا وقد يعود

والله الراجع

أيول عنه المصوع عن

برن او استعدد

أرعواكم السطة

يُ تَنْقُ فِي قُرطنة أَوْ

برغيراغي غرباطة

الم إلكست التوجدود

ر الده المنطقسة ص

ا پالای جنوی علی

بإفسال كسائنت نت

النبرة وكنسيرة عثى

ا بصرعات في تسمه

ے ع_{ام}اوشتی فی معض

م يهاني شدال أغريقيا

يرة ألعرب كنسا

على للبارز الدي لعب

رَ بِيزِيزِ سِوالْنِينَ

يَّ رومع تك الأحداث

والمرعبة عن متساهم

ية فيالاستيارية.

وزيوا رصيدا وتراتأ

رختق قسد بكور

ے خصر القالي مشتمةً

ترى ماريد التفرف عنى

ري يوفقرني وانعلاقات

والم المخطية والنقي يؤهل

ور الفخول إلى استدات

بإنفاق في الجسائث

١٠٠ السي وس الشبيرق

ج يو وقع بساحتها

الأعلى فيكو فيكر فياريته

والع وكائر فني تبكن تسببته

مه فاستيم الأطبسي.

۽ ' ڪڙڻ 17 کينو منشرا

٩٠ خالي الحدوب و ٢٢٠

ياته الرقشارقي الني النصوب

الام الوالدينفيان تتسكن

هك المهاجبودُ صبيعية.

👭 خلافي لطبيعية

كالم بعظات الاحتساعية

الا معود تاريحسيسة

فرهيسا توحست

عية عرفت بالسبسيية

انقداشات عشس

المتوشفش الاحداث

التعاربة في الوزوعا

وللأربطقس صعفدل

الأشاعق الحنونيية

الخود فنيت الاجتواء

أنبيه فسأ ستنوسينه

لأبنون سنواء في

ع في في سيزان النشساط

اسفق الجسونيسة

يجستكاد أتبصرب أشآ

استنابية هنتكشو

أنستس وتستسنقي

البينيا كلف الخشوييت

ر الله النخس الموتصفات ألمين

أُ ﴿ وَاللَّهُ إِنَّ وَسَعَلَ اسْتِينَ ۗ

استثبة اختسرفنيت

لمنيبة للعوسية عشى

المتخفئات تستنعس

لِبُوْ لِعُوهُ الْحَقِّ فِي مُصَرٍّ

رة المختوارتفاع بعض

، الجينششانيد النتي

م وليتونكونسر بينتمندة

ونابر فال

دهن التعلق

جنوبأ حسيث تعلشمو

وسهولها حشى نهجو

جنوب فعلصعة لشمونه

بسرب العسرب مكشسوا أمي

الشسالية عن البريتخال!!

الزمن ألانن مكوتهم في

الجنوبية قد قارب الشمش

ونصف ققس يدكسه

وراعشم وأشغوأه حسشت

وانطباعنت لجتماعيةء

تظهسر في أصلوب ألج

ا - تاريخ أراضي البريغانية

فبز تفتوهات العزبية

تديكن اسم البرتغال

أقبش بخوق الجبيوش الا

الأسلامية الى شبه جزير

في أوائل القرر الشاميء

تكن هنود السرتانيال الا

التعروفة فلكاف وقم تكن هذ

موحدة ذفت مقومات مد

ذاتنية شنعل تلك الحيوز

كانت تراضيته عرضنة لل

الاجتنباعية القي المج

الجريرة وللتحسك الأ

ألشى عمشها، ويلكر البلغ

هدد الراضي قطنتها مد

اقواد مختلفة المدية

نوسنتانيه ثم يخلعة قلعد

والإغسريق الفيسونفن فلك

وأسسوا فيها مراكز تجا

القبرنين التساسيع والسبية

المنيلاد إق دا. وتلاهم فاقره

خُلَال الْقَرِنِينَ الْمُشْقِيدُ وَ

رَقْ هُ مُ هُمُ جِنَّاءُ الرَّوْمَانَ لَيْنَ

تثث الناطق لحكمهم اللبة

عاد ١٢٩ (ق م) استوة بعا

في غالبية أن لم يكن في

أرجاء شب جزيرة البيري

اطلقوا جلبها لسبد (-40 هد

المنتعلية ومع أن فيكثل لهس

النس قطنت للناطق الواقع

نبر الناج خثث تقلوم الإ

الروساني في تليدها، أي

تنسمكن من النفسروع ال

لصفدتهاً، واللعروف لنَّ ب

فيحسر حكم مناطق ظهر

وأسس عاصمتها في فهاي

تُشبونه علم ٥٩ (ق.م)، كَمْ

الرومان مدنأ كثيرة أعقدة

وتقفرتات القعبوبة الا

نهر رنبنجزنيد ببتريت يخصوبها في محافظة اللغة

درة بيعالي سيسا دور

بتجاوره بحثاً عن غيره.

الرواية البغدادية تصدر بالعبرية في اسرائيل

ثائر صالح

🗷 الأنب الإسرائيلي أنب حسيث المولد، سبب حداثته يعود الى حداثة اللغة التي كتُبُ بها، فقد ابتكرتَّ في اواخر القرنَّ التاسع عشر، وهي لغة مصطنعة شانها شان دولة اسرائيل.

ولم تصبح العبرية الحديثة لغة اسبة صتى بعد قيام بولة اسرائيل بسنوات طويلة إذ جوبهت بمقاومة عنيفة من قبل النَّاطَقِينَ بِالنِّيدِيشِينَةُ مِن الأَشْكِنَارُ النَّينَ سيطروا على مقاليد الأمور في اسرائيل، ويجهل اليهود الذي تجمعوا من كل بقاء العالم باللغة الجنينة التي تعين عليهم تعلمها، وما كانوا يجيبونها في الاستعمال اليومي. ناهيك عن استعمالها كلغة البية للقراءة والكتابة.

والينيشية هي لغة يهود شرق اوروبا التي بغيت على أساسُ اللَّفِةُ الْإِلْمَانَيْــُةُ المطعمة بكلمات عبرية وسلافية وأرامية

واحتلت العيربة الحبيثة مكانتها الحالية بعد جهود مضنية قام بها عدد من أنصارهاً، وبدأ أسلوب أنبي بالطهور. لك*ن*ّ الأنب لا يظهَّر من العنم. فقدُّ نقل المهاجرون السهبود أنب اوطائهم السنبقية وضبرة المجتمعات التي عاشوا فيها - سواء عبّر التُجرية الشخصية والفريية، أو عبر الذاخرةً الجماعية للطائفة اليهوبية التي لختربنت خلاصة خبرة المجتمعات التي عاشت بين ظهرانيها غُنَّات أوْ ألاف السنبن. وكانٌ كل هؤلاءً من الأشكنان، أي اليهود «الغرّبيين» (يهود شرق اوروبا في الأصل)، ولم يَبْرَزُّ من السفارديم (نسبة الى سافارد وَهِي ٱلْأَنْدَلَسَ، والمُصْطَلَحُ يِدِلُ عَلَى اليهِوِّدِ الشَّرْقيين) كَتَّابِ وشُلَعْرَاء إلا فَي الأونة

الأخيرة. فما السبب في ذلك؟ يعود الفضل في تكوين اللغة العدرية الحنيثة الى اللَّتُوانِّي اليَّعيرُر بن يهُوَّدًا الذي هاجر الى فلسطين عام ١٨٨١. ونشط في تعليم ونشس اللغة العبارية بالرغم من المقاومة التي واجهها به الصاصات بدعوى ان العُبرية هي لغة مقدسة، ولا يجوز استعمالها في شؤون الحياة اليومية، الدنيوية، وبدأ بن يهودا بتاليف قَامُوسَ اللَّغِةُ الْعَبِرِيِّةِ القُدِيمَةِ وَالجِديدَةِ، مستنفسداً من العنهد القبيم والتلمود (المكتوب بالأرامية) والأنب العبري للقرون الوسطى، واستقاد كثيراً مَنْ النشاط الفُكري الكبيس الذي قسام به البسهسود في الانبلس في ظل التقدم الحضاري العربي هناك ثم انَّتقل الى اللغات السامِّيَّة الأخْرَىُّ للاستفادة منها في استنباط المزيد والمزيد من الكلمات الضرورية للتعبير عن حاجات الحياة اليومية.

وَّلًا لَمْ يُكِنَّ كُلُّ نَلْكُ كَافِياً لِلتَّعْبِيرِ، تَوْجِهُ الى اللغات الأوروبية لسند الثغرات ووصف المزيد من الطواهر الصديشة التي لم تكن معروفة في زمن التوراة أو في القرون

وصدر من المعجم العبري الكبير تسعة مجلدات في حياة بن يهودا، ولم يكمله، ويصدر المعجم الآن يستة عشر جرءا. بذلك أصبحت العبرية الصديثة لغنة مطواعة يمكن تكييفها لتلائم مختلف الأغراض قابلة للتعبير عن المصطلحات المختلفة بسهولة ويسر.

في مثل هذا المحيط اللغوي، تاه اليهود «العسَّرب» النين هاجسروا أوَّ هُجُسرواً عَنْ البلدان العسربيسة، وكنان عليسهم اولاً تعلم العبرية الحنيثة بعد أن كانوا يستعملون العربيَّة (بمختلف لغاتها العَّامِّية) للكلَّامَ والتَّفْكُيرِ والتعبير عن انفسهم. وكان بين المنقفين من اليهود العرب الذين وصلوا اسرائيل من اصيب بصدمة اللغة والثقافة، فقد انتزعوا من رحم حضارة اعتادوها، ووجدوا أنفسهم في مخاض تقافة جديدة لم يالفوها. عليهم تعلمها ولبس الثوب الجديد إن شاعوا البقاء كمثقفين.

ُ وجُسُرى كُلُّ ذلكُ وسط الرَّيبِــة الت واجههم بها اليهود الغربيون (الأشكنان) النين اعتبروهم «عرباً» أو عملاء للعرب في أفضّل الأحوال.

هُذَا كَانَّ الَّحْيارِ الصعبِ الذي كان على الواقدين الجند تُجرعه. لذلك صمَّت العديدُ منهم لسنوات طويلة قبل ان تتسهاوي الجوائن التقديرية أمام أقدام عدد منهم وقبل أن تنفتح امامسهم ابواب مكاتب الناشرين. طقد كُنت في العراق بعيداً عنْ الإيسولوجية الصهيونية، ورغم نلك كنت في نظر الكثيرين هذاك عميلاً «للعصابات الصهيونية، أما في اسرائيل التي لجات البها فَقَدْ كانت النظرات ترمقني في شك واضّح لأن رائصة «العنو العربي، تفوح

الدين القديم

سمیر غریب علی∗

في عوبتي وذهابي أمر بالمقاعد الخشبية الثلاثة، ثلاثة مقاعد حمراء مستطيلة بحتل كل

منها جانباً من المساحة القوسية الصغيرة عند

ملتقى شارعين، تكون في العادة مزدحمة بهم.

يستوقفني أحدهم طالباً سيجارة أو قطعة نقود.

لابد أنه مراده اسمع أصواتهم تدعوه من

محل اقامتي في الطابق الثالث. وبينما ينس

الأخرون منى لم يتوقف هو عن مطالبتي بالدين

القديم، «ستينجارة يا بن العم... أو قطعة

صغيرة! م أنا لا أنض، ولا أظن أن نقودي

أتسلل خارجاً من باب البيت، أنعطف يميناً

فوق الرصيف الضيق حتى لا أمر بمجاسهم.

ليس من الصعب في تلك المنينة أن يعتر الواحد

على وجهته أينما أتجه، من هنا أو من هناك

سوف أصل الى الشارع الكبير الذي ينبغي

عليَّ أن أعبره في طريقي الى العمل، وسوفُ

أمر أيضاً ببيت السيدة الشريرة التي تحب أن

تكفيني وابن العم

القَّأَهْرُةَ فَي تَشْهِينَ الأول (أَوكتُوبر) ١٩٩٥، صسدرت في نشسرة المركسر الأكساديمي الإسرائيلي في القاهرة، العدد ٢٠، فيسانً (ابريل) ۱۹۹۷. هذا ما قاله سامي ميخائيل الكاتب الإسرائيلي المولود في العراق ابعد قدومي الى اسرائيل واجهت وضعاً لا يحسمل، كنت أقرأ بالإنجليزية واتصدت

بالعبرية وأكتب بالعربية. وقد استمرت هذه الفترة ست سنوات، عملت خلالها في ميئة تصرير إحدي المجلات الاسبوعيَّة العربية ،قالَ ذلك في مناسبة سابقة، وقد عمل في رئاسة تحرير صحيفة الاتصاد الصيفاوية لغاية عام ١٩٥٥. وقال أيضاً القد كبرنا كعراقيين وتكلمنا وفكرنا وكتبنا بالعربية، وكانت اللَّغَةُ الثَّانِيةَ بِالنَّسِيةُ لِنَا هِي الْغَبِرِيةِ.

ففى المعيد كانتُ العبرية تتلي علينا من دون أنْ نفهم المضمون، ولم تكنُّ هنأك الله ثَقَافَةً بِهِوْدِيةِ صُوحَدةً. ولم تكن هناك بالعراق محلات خاصة باليهود مثل شرق اوروبا. كنا نسكن في بيبوت مختلطة مع الْعُرْب، واكلنا معهم ولبسنا البيجاماً بِالمُحَلَّةُ تَمَّاماً مثلهم. وكنا في نظر المسلمين وُفي نظر انفسنا عرباً من اصل يهودي.

ويمكن اعتبار سامي ميخائيل أحد اهم الكشَّاتُ الْإسرائيليين من اليهود المولودين فى البلدانُ العربيةَ الذينَ يكتبونَ بالعبرية، نشرت روايته الأولى ستساوون ومتساوون أكشر، في العام ١٩٧٤، بعدها بعام نشر قصةٌ (عَاصِفةُ بِينِ النَّخْيِلِ»، وَهِي قَصِة للشبياب، ثم توالت أعماله لينشر روايته افيكتورياء التي صدرت في العام ١٩٩٣ عن دار عم عبويد وحظيت بشسعيبية منقطعة النَّطير، إذ الْحتلَّت الْصندارة في قَائمة الكتب الأكثر مبيعاً لأكثر من أربعين اسبوعاً، وطبيعت ١٢ مسرة خيلال سنة واحدة، وترجمت الى العديد من اللغات، ومنهما العربية والانجليزية والهولندية والالمانية والغرنسية واليونانية.

ترجم الرواية الى العسربيسة الروائي سمير نقاش، وصدرت في القاهرة في العام ٩٩٥١ُ، وهي تصّف الصيآة اليومّية لّعائلة يهودية من بغداد وتتابع سنرة فيكتوريا بطلة القصة منذ العشرينيات حتى سنوات مصت عندما تتواصل حياتها في مستعمرة رامات جن قرب تل أبيب.

ولد سامي ميخائيل في بغداد عام ١٩٢٦، وحسمتًا على تعليسميُّهُ الابتسدائي والشانوي هناك. هرب الى ايران عام ١٩٤٨ لنشاطة السياسي، فقد إنتسب الى الحزب الشيوعي العراقيُّ مبكراً، ومنها توجه الَّي

حصل على شهادة الدكتوراه الفخرية من الجامعة العبرية في العام ١٩٩٥ تقديراً لنشاطه الأدبى. أتجه غالبية المثقفين الى الكتابة بالعبرية، رغم قناعة العديد منهم بأن العربية هي لغتهم الأم. ويعسود ستبب ذلك الى أن السمؤال

الشقليدي دلن أكتب هو الذي فرض ذلك الخيار الصعب. فاين تجد في أسرائيل داراً للنشير توافق على نشير نص عبربي؟، وان حالفك المط فنشرت بالعربية، من سيقرا لك؟. هذه الأسئلة هي التي أجبرت الكاتب والباحث شمعون بلاص على الكتابة بالعبرية. وما كان بلاص الذي ولد ببغداد عام ١٩٣٠ يَضْتَلفُ عَن رَميله مَيْضَائيل في ميوله السياسية، ولا في صراعاته الدابخلية وتأرجحه بين وطنين ولغتين. ويحن اليهود العراقسون الى ماضيهم بالم، وينكرون بفضر تلك الفترة العاصفة من تاريخ العراق

المعاصر التي اشتركوا هم ايضاً بصنعه. يتذكر البرفسور ساسون سوميخ رئيس قسم الأنب العربي في جامعة تَلُّ أَبِيب مدرسته، معرسة شماش الثانوية ببغداد التي قابلت جامع الحيس فإنة الشهير، وجاورت مقهى حسن عجمي حيث كان عمالقة الشعر والأب يجانسون لتناول الشباي وتعاطى الثقافة امثال الجواهري

وينكر سوميخ معلمي المرسة امثال السبيد هادي الصّدر، وهو عالم بين من علماء الكاظمية، وابن عم السيد محمد المسدر الذي تولى الوزارة العبراقية في اواخر الاربعينيات، والدّكتور مراد ميخائيلً محدير الدرسسة الذي واصل في اسحرائيل مسيرته العلمية والتربوية. وكان بين مدرسية المفضلين علمان من أعلام الثقافة العربية المعاصرة العالمان اللبنانيان حسين مروة ومنحنمند شيرارة، اللذان درسيا في النَّجُفُ الْأَسْرِفُ ويرساً في بغداد، وكانا منَّ اهم الناطقين بمفاهيم اليسار في عالم الأنب والثقافة(٢).

ولد البروفسور ساسون سوميخ ف بغداد عام ١٩٣٥، وانتقل الى اسرائيل عام

تآكل الفتيات الصغيرات المطبوخات بصوص

الطماطم. وقعت تلك القصة في يدي بينما كنت

أقلب كتب الأطفال في مكتبة الحي، محكايات

شارع بروكاء. أسكن بالقرب من ذلك الشارع،

اقطعته بطوله مسرتين كل يوم ولا بد أنني امسر

ببيت السيدة العجوز، أيّ البيوت؟، لا أدري،

لكن الأكيد أسي أمر به مرتين كل يوم، عند كلُّ

باب أشم رائصة المسوص ويضيل إلي أنني

أسمع صراخاً ملحاً، منبوحاً في نهايته، يتجدد

الصراخ دوريا على ايقاع خطواتي التي اجتهد

في توسيعها. في عودتي أمني تفسي برؤية الإشارة الأولى لخلاصي من المنبحة؛ عمراد،

جالساً بين الرفاق على القمد الأحمر، وفي

اليمني غالباً - على أول طريق القابر، أعمل

قبل شهر وجدوا الأجلي ذلك العمل وقالوا لي انه يناسب طروفي، أنا في الثامنة والاربعين

ومريض بالسكر، كما انني أروغ دائماً من

المواقف التي ترغمني على التفاهم بتلك اللغة

المجهدة. أقرأ بها لكنى لم أزل أجد صعوبة فم

فسهمسها منطوقة بتلك الأصوات المتصرفة

المسسوعة الموتى - على أي الأحسوال - لا

يتكلمون، كمما أننى لا أظن أن أحداً في ثلك

الذهاب أشعر بالراحة كلما وقعت قدمي

حارساً للقبور.

١٩٥١. حصل على النكستسوراه في الأنب العربي من جامعة أوكسفورد، وله الكثير من الكتب والأبصاث حول الأنب العربي المعامس، آهتم بالشعير العربي الصبيد وترجم الى العبرية مجموعات منة.

اليهودالعراقيون

عاش اليهود في العراق منذ زمن السبي في القبرن السبانس قبيل الميبلاد، وارتهرت التجمعات اليهودية في بابل وعانة وغيرها من صدن وادي الرافدين، ولعبت تجمعات اليهود هناك (الى جانب التجمع اليهودي المُهُم في الاسكندرية بمصر) دوراً مهماً في النطور الثقافي والفكري والنيني لليهود بشكل عام.

قفي حين أسبهم يهبود الإسكندرية في انخال الفلسفة الهيلينستية البونانية الي الفكر اليهودي، قام يهود بلاد الرافدين في بابل بتدوين التلمود البابلي - وهو اهم نْصُ نَيِنِي ظَهْر في الْقَتَرَةُ الْتِي تَلَتَ الْعَهِدُ

وبعد أن قضى الملك الفارسي الأخمينيورش في العبسام ٥٣٩ ق. م. علي الإصراطورية الكلدانية التي هجرت اليهود الى العراق، خُيروا في العودة الى أرض كنعان - فلسطين، فعادت مجموعة منهم في حين لم تشا اعداد أخرى العودة واستغرت في العراق.

ومند نلك الحين عاش اليهود في العراق مع باقى سكانه، بِمَخْتَلَفَّ أَعْرَاقُهُمْ وَأَنْيَانُهُ وطوائفهم واختلطوا بهم. وبحلول القرن العشرين، ويعد قيام النولة العراقية كان عدد النَّيْهَ وَد ٨٧ ٱلفَاأُ منَّ اصل ٣ مَا لايِينَ سكنوا العراق انئذ (نصو ٢,٩ في الله)، ارتفع هذا للرقم الى ١١٧ الفسأ في الرقم ١٩٤٧ حسب الإحصائيات الرسمية، أشكلوا ٢.٦ في المثنة من مجمّوع السكان، وكانوا وقتها اتباع ثالث اكبر الإسان في العراق بعد الإسكام ٩٣.٣ في المشة (بجميع طوائفه)، والمسيحية ٣.١ في المئةُ (بُمِحْتَكُفُّ كنَّانُسُهُا). وتنكر المصابر اليهوبية أن العدد الحقيقي لليهود في العراق انتَّذَ كانَّ عِيدِب من ٣٥٠ الفاً.

اسرائيل ندو ٣٥٣ آلفاً. النوم ٧٦ شخصاً فحسب (متحيفاً الواشينطن بوست، عدد ٢٧/٣/٨٩١).

لكن كيف قضى اليهود العراقيون

الحصول على الجواز الإسرائيلي، (٣). وسمير نقاش لم يتمكن من التعايش مع الواقع الجديد، ورفض الهيمنة الاشكنازية السياسية والثقافية (ولا أقول الحضارية لأن الصصارة civilization مختلفة عن

الشُّقافة)، وتمييز عن زملائه بحتقه على اسسرائيل ذاتها زيادة على رفضمة الصبهيونية. أما الكاتب سامي ميخائيل فيقول: د..وكانت نغتى هي اللغة العربية

وتكررت تجربة الأحداث التي وقعت قبل اكشر من ۲۵۰۰ سنة، إذ لم تشيا غالبية اليهود ترك العراق الى أسرائيل بعد قيامها علَى أرض فلسطين عسام ١٩٤٨، ولم ينفع الترغيب ألذي مارسته الدعاية الصهيونية، ولا الترهيب الذي لحقه عبر الاعتداءات وسلسلة من التفجيرات التي حدثت في كنائس يهودية ببغيداد عيامي ١٩٥٠

ولم تبدأ الهجرة الجماعية عام ١٩٥١ إلا بعد صدور قانون اسقاط الجسية عن البهود الذي سنته الحكومة العراقية وقتها، فابتدا «الخُروج» الذي تأخر من بابل - هذه المرة ما خُيرواً، بل أجبروا على الرحيل. وهناك اليوم جاليات يهودية عراقية

كبيرة في بريطانيا وأميركا، بالأضافة الي الجالية اليهونية العراقية التي هاجرت الي الهند طلباً للرزق في اوقات سابقة. ويبلغ عدي اليهود المتحدرين من اصل عراقي في تَالِثُ أَكِبْرُ التَّجْمَعَاتِ الديهوديةِ في اسرائيل بعد الدهود الروس والمفارية، في المقابل يبلغ عدد اليهود النين بقوا في العراق

أيامهم في اسرائيل؟. يقول الكاتب سمير نقساش: «سسفي نزوح يهسود العسراق الي اسرائيل دماساة ه أما ماساة عائلتي الشخصية فلا يمكن أن أغفرها لإسرائيل... لقد كانت هجرتهم [اليهود العراقيين ثص] استوا هجرة الى استرائيل، فكل مهاجّر مِن بلد أخر كان يحمل جواز بلده وكان بوسعه مغادرة اسرائيل إذا لم تعضه الأحوال، أما يهود العراق فقد بيعوا لإسترائيل بكل متعنى الكلمية. السلطات لإسرائيلية في حيثه تحسب حساب أولئك القابرين على مغابرتها وتحاول ارضاعهم أصا يَهُود العراق، فقد أناتهم وعاملتهم كالعبيد تمامياً، بعد أن أسقطت عنهم جنسياتهم العراقية... وانكر ان يهور العراق لم يسمح لهم في السنوات الأولى

المدينة يسرق أجساد الموتى. في مصر، حيث أنهيت دراستي الجامعية، كنت أقرأ عن رجال

يقومون بذلك ألعمل لصالح طلبة الطب، وكان

خروجي من السودان، ثم انتقلت الى ليبيا

وبقيت فيها عاماً قالوا لي في نهايته انهم لا

يرغبون في وجودي أكثر من ذلك. قصيدت

سورية حيث عملت بإحدى للحطات الإذاعية

أريع سنوات. لم يكن من الحكمة بعدها أن أعود

الى مصر، أو السودان، لي عم في لندن مكتب

في بيته بعض الوقت قبل أن يقر قراري نهائياً

في باريس، الناس هنا طيب بن ولا اظَّن أنهم

يسرقون الشواهد الحجرية، كما أن من غير

الصعب أن أعشر على أصدقاء ينادونني بابن

أمس، في طريق العودة، حدثتني نفسي بأن

تجربتي الصعبة أورثتني القليل من الحرص،

وانتابني شعور بالضجل، وانا انصرف بحكم

العادة في شارع يوفر على مواجهة ممراده.

معي راتب الأيام الثلاثين وأن يضر أن أشتري

لأجلَّه علبة سجائر كاملة. لكنني شعرت ايضاً

بالخوف حين خطر ببالي انني سوف أغريه بي. وبعد تقليب الأمر على أوجهه كلها قررت أن

العم، وأيه كوزان... معك سيجارة؟ ه.

قنضيت خمس سنوات في مصر بعد

هذا ما جعلني أفضل التاريخ على الطب.

التي كنت أتكلم بها.

هي أمكنة وحوادث وذكريات تكتب بلغة غير لغتها

ان العقلية والتقاليد واسلوب التفكير والتطلعات الثقافية عندي قد نبتت وتبلورت جميعها في بغداد العربية المسلمة اليهوبية السيحية. كنت فخوراً بهذه المُورُوثَاتُ وذلك لأن اكتسابها قد أستَغْرِق سنوات من الكفاح، وكان الثمن للذي دفعته لإكتسابها باعظاً.

ان كل كتاب وكل فكرة كانت بمثابة تحد لتسلط الاستنبداد، وثورة على الجهل والاشتناق الشقافي الذي خلفه العصر العثماني الفاسد... لَم يخطر ببالي ان هذه الموروثات تعسسس شناعة في للجسسمع الإســـرائيلي الذي وصلت اليـــه. نلك انّ الكلمات التي كنت انطقها والحروف التي كإن يخطها قلمي وافكاري والتقاليد التي حُبِلَت عليها كأنت بجملتها من إنتاج دالعدو العربي،(٤).

المهاجرين الجدد بالانصهار التام وخلع الموروثات الثقافية واستبدالها بالشحنة التقافية الإسرائيلية مخلع الصبية النبن كسائوا في مسرحلة المراهقية... جلاهم السابق... مُتجاهلين بنلك جنورهم. اماً الشيوخ فقد فرضوا على انفسهم

ونتيجة لهذا الضغط ومطالبة اسرائيل

العسزلة، وتحسمنوا وراء جسدار منيع وواصلوا العيش بوصفهم مساجرين مُنْعَرَائِينَ عَنِ البِّيئَةُ الْمُحِيطَةُ بِهُم حَتَى لَخُرَ ايام حياتهم،(٥). لُكنَّ الْأَمْرُ بُدأَ بِالتَّغيرِ في التسعينييات.

إذ وقر القبول الذي اكتسبته حركة السلام في المُجتمع الإسرائيلي الفرصة أمام اعلاة اكتشاف الجنور، وجاء الترحاب الذي لاقته الروايات التي كتبها عدد من الكتاب نوي الأصول الشرقية ليشكل تشجيعا لهم من اجل البدء بتنفيذ مشروع تاجل ٥٠ عاماً، هو الحفاظ على الهوية الثقافية والجنور الحضارية لليهود الشرقيين الهوية العراقية أوَّ اليمنية أو المغربية مُثَّلاً. واختلطت أخيرأ الاعتبارات الحضارية

بالسياسية (وهل يجوز الفصل بينهما؟) في تجربة تشكيل جعفية للصداقة والتضامن مع الشبعب العراقي في تل ابيب، وجياء في بيان الجمعية ديرمى هذا التنظيم آلى اقامةً الجسور الدائمة مع الأوساط العراقية المُعَارِضَةُ التِي تَعِملُ الأَنْ فِي الغربِهُ والَّي التنكير بالتجربة الحياتية المستركة التي كانت تُجمع اليهود وغير اليهود في بلاد الرافدين حتى الهجرة الجماعية التي تمت في أوائل الخمسينات.

وكان بين النين اسهموا في تاسيس هذه الجمعية الكاتبين سامي ميـضائيل وشمعون بلاص والبروفسور ساسون سوميخ رئيس قسم الثب العبربي في جامعة تل ابيب، والبروفسور يهودا شنهاب رئيس قسم العلوم الاجتماعية في جامعة تل أبيب، والعديد من الإكانيميين والمُثقفين ورجال الأعمال للتحدرين من اصل عراقي. ونكر البيان ويعيز المشاركون تعييزا

تأمساً بين النظام الحساكم في العسراق وبين الشعب العراقي المغبون، وعرج البيان الذي صدر في الأول من أذار (مارس) ١٩٩٨، على الهنف من هذا التجمع، وهو دالنهوض ٹی وترپوی لنراستہ وتعہ التجرية الحياتية الشتركة في بلاد الرافنين، مهد الحضارات، والمبادرة بجمع وتسجيل شهادات الباقين من يهود العراق قبل فوات الأوان وستشجع للجموعة الأبحساث الموضوعية والتعديية في هذا

ميري. وأكد البيان على دانه في السنولت الأولى لقيام اسرائيل نشا تصور خاطىء مفاده أن الطائفة اليهوبية في العراق كانت في خوف دائم من جيرانها المطيين... ان الأمسر يكاد يكون على عكس نلكم إذ من المنظور الزمني عساشت الطائفت أن الولحدة للى جانب الأخرى في انسجام

تَرَى متى سيتمكِن الشعب العراقي من الوصول محدداً الى العيش في ظل التعديدة الدينية والقومية والطائفية والثقافية، بجو من التعايش الذي مير مجتمعه للآلاف من السنين؟

(١) من مقدمة الرواية نسبة الى صحيفة بعاريف ١٩٩١/٢/٢٢. (٢) للبروفسور سأسون سوميخ: للعلمان (من نكريات بغداد)، الجديد، عند ١١ - ١٢ كانون الأول (ديسمبر) ١٩٨٥.

(٢) مقابلة مع سمير نقاش أجرتها راحيل يونا، أعيد نشرها في مجلة الثقافة الجميدة العراقية، عند ٢٥٦ (تعوز - آب ١٩٩٢) من ١٤٦

(٤) من محاضرة سامي ميخانيل في القاهرة. (a) المندر السابق نفسه.

أعطيه واحدة وأحتفظ بالبقية في جيبي للمرات

القائمة. وكنت أمر بشاعر «بروكاء فلم اسمع

راضياً ولا بد أننى أبتسمت أنا الأخر.

شعر دمراده أسود كالعادة وفي عينيه

النظرات العادية نفسها، التوجسة، النكسرة.

يقشرب منى بخطواته اللينة للشاهبة للتوقف

الفجائي أو العودة الخائية، لبتسمت ليتسامة

واسعة وانا انظر في وجهه مشجعاً، وقلت

بالعربية «أهلاً» أبتسم هو الأخر وواصل

أقترابه مني، قدمت اليه واحدة...

■ يعاني نقدنا الأنبي الحديث من مشكلة عميقة متعددة الوجوم،

جويت فخر البين ×

الإنبية التي يتناولها.

في ثلاثة: ١- العلاقة بينه وبين

مسوخنسوعسه (الادب العسربي

العلاقة بينه وبين تراثنا النقدي.

٣- العلاقة بيَّنة وبين التيارات

واذا كيان الهيف من هذه للقالة

التبصر في العلاقة الشائشة،

فسوف اتناول العلاقتين الأوليين

١ – في عبلاقيته بالتصبوص

الامبية ألتي يتناولها، لا يطرح

نقدنا الحديث اسئلته الخاصة أ

المحسرجية على هذه النصيوص

وانعا يستسلم لها على نحو ما

فيلخذ بالأعاءاتها، ويسعى إجمالا

الى تضخيم اصواتها. ولانفرق

في هذه النقطة بين تقد صحافاً

وأُخْسَ أكسانيميّ. وهذه السسه

لتُقدنا الحديثُ تُظهَر بشكل خاص

حيال الشعر، أي في نقد الشعر

العربى الحبيث فهذا الاخبير

ەككىتە - كما نعرف - محاولات

تنظيرية سبعت آلى تسبويغه

والتبشير به، وقد قام بهذه

للحناولات الشيعيراء انفيسهم (يوسف الخسيال، الونيس،...

وَغُيرِهِما). وِلَّا أَتِي النَّقَادِ لَكِي

يتناولوا في دراستهم نصوصاً

شعرية حديثة، وجدوا أنفسهم فر

قَبِضَيَّةً تَلِكَ لَلْقُولَاتَ الَّتِي حَاوِلَ بِهَا

الشعراء تسويغ نصوصهم وهى

مقولات استندت في جزء كبير

منها الى تجمارب البيسة وفكرية

غربية. هكذا كان نقينًا الحييث،

وخصوصاً حيال الشعر، منقاداً

لقولات وهواجس ليست مقولاته

وهولجنسه هو. بكلمة لخرى، لم

يكن هذا النقيد مباحب استكلة

جوهرية يطرحها على الإنب بل

٧- في علاقته بتراثنا النقدي،

لم يحاولُ نقدنا الحبيث لن يقيمً

مع هذا التراث عبلاقيةً ايجيابية،

وإن كانت علاقة رفض أو تجاوز

أنطلاقاً من طموحات وتطلعات

جنينة، وكشيراً ما يبُنو لنا انُ

نقدنا الحديث لا بعلك القبرة اه

الجراة على مساطة نقدنا القبيم

ان بعض نقادنا اليوم باخنون

على نقدنا القديم (الذي انطوي

على نظرية عاملة في الشعر) أنه

استند الى منطلقات فكرية جاهزة

عبرت عنها علوم البلاغة العربية،

وانه تالياً كان معيارياً، ولا يحتك

لَّى النصَّ اولاً واحْسيـــراً. ولكنْ

هؤُلاء النقّاد انفسهمُ لا يُجنونَ

حرجاً في الأضد من تبيارات أو

مناهج نقنية غربية، حياولت ُ انْ

تطبِّق في حقول الأنب اما قبل في

حقول آخری کالفلسفة، أو علم

الاجتماع، أو علم النفس... أو غيرً

أنُ الحركات النقيبة في للغرب

يمكن لها أن تنضوي في سياقً من التطور التاريخي، أي يمكن لنا

أن نزى ألى استباب نشوثها والى

العالم وهموم المواطن.

والعرب والعالمه.

رُبد اسْتُلَةُ هَذَا الأببِ وهولجسه.

بما أمكن من الايجاز.

النقيبة الحبيثة (أي الغريبة)

وبالأخص للعساصسر منه). ا

تجعلنا ننهب لصياناً في الكلام عليه الى القول انه عائب أو شبه غيائب. ويعض النين لا ينهيون الى هذا الّحد قد يكتفون بالتعبير عن عدم ثقتهم بفاعلية هذا التقد، فهم او استيعاب للتيارات التي إذ لا يرون فيه قسرة على اقامة باذنذ عنهنا، كنان الامن جست حوار فعال أو مجدمع الظواهر ميتسراً أو مشوهاً؟ وسوف لحصير هذه الوجوه

التأثر أو التُمثل بما هو غربي ليس سلبسياً في حُمد ذاته، أو بالاحسسري لا ينجب ان يكون مـرفــوضــاً في حــدٌ ذاته. وإنما ينبغي ان يُنظِّر الى نتائج هذا الشائر أو الشميل. آلا ينسِفي ان تطرح في هذه الايام سؤالاً كالأتي: ما الفوائد التي قدمها النقد العربي الحديث في تطبيبهاته لبعض المناهج التقيية ألغربية

لقد أعجب للكثيرون من النقاد عندنا بالنقد البنيوي أو يما تلاه من نقد تفكيكي، وحاولوا إخضاع بعض ألنصبوص العبربيبة لمآ أعجبوا به من وسائل تصدية جديدة، منطلقين من اقتناع لديهم بان هذه الوسائل سوف تساعتهم على إنارة تلك النصوص والكثيف عنَّ مُكوِّناتهسا أو عَناصُسرها الإساسية. كيف يمكننا وصفّ ما حنصل في ضنوء العبلاقية التي أقامها بعض نقائنا مع تياراتُ النقد الغربية، وبالإخص البنيوية

أ) لَقَدَ سعى بعض نقائنا الى

حتى ولو لم يكن ذا قيمة اسية. بُ) لَقَد أَخَذَ نَقَانِنَا بِالْجِمَانِياتِ

الظروف الاجتماعية أو الحضارية دائماً يجدون انفسهم متحمسين التي انتجتها. فلماذا يرتضي تقبثنا الحبدث الايبحث لنفسه عن اسباب أو مسوَّعات من خلال النظر آلى صلته بتراثنا التقديء مهما تكن رويته الى هذه الصلة؟ ٣- في عبلاقت بالتيارات النقيبة الجبيثة، لم يستطع نقينا الحديث الا أن ينقلُ أو ياضَّد في احسن الحالات واذا نمَّ ذلك عنَّ

هل يمكن لنقد أن ينشأ من خارج أدبه؟

فكيف اذا كسان ذلك ناقسصساً أو

على نصوص عربية؟

اثبات قدرتهم على امتلاك وسائل النقد الحنيث، بحسب هذا للنهج أو ذاك فراحوا يستعرضون ما تعلموه او اقتبسوه في مقارباتهم لنصبوص عبربيسة، شبعبرية أو قصصية. وكانواً في نلك منطَّلقينُ من اقسرارهم باهمسيسة هذه النصوص أو بجمالها. ولذك لم يكن لديهم سنعي للكشف عن سنرً هذه الاهمية أو ذلك الجمال. ولا يخفى أن كالأمنا هذا ينطبق . أكَـــُــر مـــا ينطبق - على بعض المحاولات البنيوية التي شهدها نقبنا للحبيث لقد اقتصرت للحساولات المشسار اليسهسا على عمليات وصفية أو احصائية، كان من لَلْمَكُنَّ ان تَطَبُّقَ على اي نص،

المناهج النقسبية التي حساولوا تطبيقها على نصوص عربية وخصوصا من ناحية قدرتها على اظهار البني اللغوية (النَّحُوية) لهذه النصوص، دون ان يابهوا كثيراً بما وجَّه الى هذه المناهج من انتقادات في الغرب نفسه. هذه الأنتقادات كانت بمثابة مرلجعات لتلك المناهج، أو بالاحسرى كسانت تشكيكاً في جسنواها من نواح كثيرة، فمثلاً أخذ المنهج البنيوي انه لا ينتسهي الى مسعنى النص، وإنما يُكتفي بالكلام على النحو فيه. كما أخذ عليه انه لا يصلح بالدرجة نفسها لجميع الأنواع الانبية فهو مشلأ اكثر فائدة للرونية أو القصة منه للشعر. لقد تحمس نقادنا للتيارات او للناهج الغربية التي اقتبسوا منها أو حاولواً تطبيقها، دون ان يراويهم الشك حيال فعاليتها ازاء نصوصناً العربية. ولهذا، كانوا

(*) شاغر وكاتب لبناني

كما تصمل الفصول الثلاثة التالية عناوين «الثقافة والسياسة، السلفية والعلمانية، والاختلاف والاتفاق، أما الفصلان الاخيران فيحملان عنوان دما بعد الاصولية، ورمضانيات،

● صدرت حديثاً في بمشق مجموعة قصصية لعبدالله طاهر بعنوان وقصص عابرة، تحتري للجموعة الصائرة عن دار للدي على ست قيصص: وطم سيمكة، الضيرة، تل اللنة، البتول، السجادة، البهوء.

تتميز القصص بتكثيف للغة وقدرة على السرد واستخدام والفائتازياء بفنية متميزة كما في قصة

«قصص عابرة»

أحدثه أيضا بخواطري أثناء مراقبتي الشواهد الحجرية، لكن حكمة الشيخوخة التي اشعر بها تتسلل الى مفاصلى، عاودتني فتوقف النداء في حلقى، وابتعدت عن النافذة كأثما انقض جسدى من نُوية نزق عارضة، وقررت أن أكتب رسالة، على عادتي، حين يصعد في راسي شيء من نزقي القديم، أن أكتب رسالة أمرقها قبل أن

مواضيع اخبري. وصفت له جسب الراة وأفضيت أليه بأسراري البعيدة، قلت له ايضاً أنني كنت الخن كثيراً، وإنني اجد في نفسي حنيناً إلى تدخين سيجارة، وحنيناً إلى أن افعل

صباح اليوم التالي، عندما خرجت، لم انعطف يميناً. تعمدت أن أمر بطيئاً بمجلسه دون أن التفت. لم يستوقفني، بعد خطوات قليلة توقفت، واستدرت، رأيته يفيق من غفوة. ابتسمت، وصباح هو وقد وقعت عينه علي: - إيه كوزان... معك سيجارة:

(*) كاتب مصري مقيم في باريس.

سئلته فوجه الي صوباً مستقيماً... - انت مراد... أليس كذلك؟ الصراخ ولم أشم رائحة الصوص، كنت سعيداً بقراري. تذكرت قرارات أخرى التخنتها من قبل - مراد... بلى... أنا (بالفرنسية). لم تبد عليه الدهشة ولم يسالني كيف عرفت و ترقفت امام محل السجائر وفي نيتي ان الشتري علبة كبيرة، اعرف ان هناك علباً بثلاثين اسمه؟، صدرت من يبيه حركات خاطفة كثيرة من الصعب على أن أصفها. فهمت أنه يستعمل سيجاًرة، لكنني أمر به مرتبن في اليوم، حتى في الأيام التي لا أنهب فيها الى العمل. أنفق العسودة، وأدركت أنني لم أزل أمسد يدى وأن وقت فراغي في المكتبة أو في الجلوس الطويل فوق مقعد خشبي أخر عند قاعدة تمثال في الصَّيْقة الراسعة. تعجبني قرانة الدكايات السلية والجلوس للطعنن في ظل تعاثيل النساء اللاتي أطن انهن كن ملكات في الأزمنة القديمة، فتشت ذاكرتي عن الكلمات ورتبتها ثم اطلقتها في رجه البائعة البنسمة. طَّلْبت عليتين. كنت

- اسمك مراد؟

البيت، الأن، اجلس قبالته واسمع منه حكايته، أعد له الشاي وأقدم اليه السجائر، ثم أحكى له عن نفسي، على الأقل: عن جلوسي في ظل تماثيل الملكات وعن قسمس الصنفار، ريما

السيجارة هناك، في موضعها بين أصابعي. تناولها واستدار، ثم رايته بيتعد باتجاه الرفاق على القاعد الثلاثة فواصلت السعي الى البيت، وعندما بلغت النافذة في الطابق الثَّالث فتحتها ونظرت، كان جالساً بينهم يدخن في صعت. لم أفهم لماذا تصرف على ذلك النص عندما حنثتُه بالغربية؟، اسمه «مراد»، شعره أسود ونظرته منكسرة، كما أن الأخرين لا يدعونني بابن العم وينظرون عادة بتعال عندما يطلقون أمنواتهم الغليظة بالسؤال. كان يجلس بينهم، يدخن في صمت ويلفت وجهه نحو المتحدثين عن يمينه وشماله، انتابتني الرغبة في أن أدعوه الى

«الدين والثقافة والسياسة في الوطن العربيّ»

• مسدر عن دار قباء للطباعة والنشس في القاهرة كتاب والنين والثقافة والسياسة في الوطن العربي، لحسن حنفي، يحتوي الكتباب على تسعة

فصولٌ يحاول من خلَّالها المؤلَّف الجمع بين رسالة وتحمل الفصول الأربعة الاولى عناوين والعرب والوعي التاريخي، صحوة مصر، صحوة العرب،

لا اعسرف لماذا وجستني اكستب إليه في أشياءً أخرى أشد نزقاً.

مُزْقَتُ لَلْرسالة فَشعرت بالراحة ونعت، وفي

بهنيتونينق التقويل وتعيس معارب لسيسا لمتة شعس المسودية الصوير رسير الموالية المشارا المسرية والناي الموالية المويدا من التعداة ZANA PIE المعراطوا بلاء حسستا فعي ريكون مرسور بريكومة المحقيقي تلاسلام وتعشنقه ظفية بقصية اللبييان ال مثلبة مالسعد عن الشعصب دراسسات عليسا إلى الممتني الاسترد الصحيح حصر على لللجس النسائك والسيال قسم للغويات في النكتوراد العام أا وكناز موضوع ايز

محمد للعساعت و التسييس محلط في حطئت وصولعات المراكم الله عضيسة وصولعات. برافتوا المتي معود خيس والمستوية المستى مستو المنطلكوة الإستزيمية : والخلاف مين البجير نوسماده الاستوصيد، نجم شماة رينفيست. إن وقت في مرينفيذ المريد المريد في فريد مرينفيذ المريد المريد في فريد في الدراسات النج السائس المجرية م المعلقة المجلود، وحسسل عنى . المعلقة المجلود، وحسسل عنى . غى العام ١٩٩٢ والمعنظ تعقوان الحديد العالم مسترسسا للغسومات نولسندنغوال المديد ... كان ويرتبس القياهرة المديدي الإسلامية والعريد فالم الماد حيث حيسل عنى شبعل مقصب عبمب نه المغربة العباد 195. وعشي المانغونية العباد 195. وعشي ولمترثين متواليتين المادون انعاد مادن وسی ایمادده ۱۹ ندعانسیت اشعت وعمل في حباب المحاوللترمية العاد 1999 العربية السعوجة مرجد مسل مسالسنديس أو ١٩٨٦. وظل بعمل ا نب^{نغ} العيودُ وعشل هي ودَاوهُ ويُعمَّلُ هي ودَاوهُ النرسان الصلايق الزهر من تشبهين ا

وهو تلريخ إحلاتها

نفسها لم تستمر طَويلاً بعد هذا

مؤدية ألى قبيام دويلات عرفت

ياسم دول ملوك الطوائف والتي

ساعد في ظهور بعضها انتشار

مذهب التصوف والمتمبوفة وقد

تكتمل القوى السيحية في شمال

شبه جزيرة أيبريا والترامها

بمبدأ تحريرها، فأشنت تتحرك

نحو الجنوب. وتجدر الإشارة الي

قد بدأ في القرن الثامن المسلادي

من مدينة ليون، إلا أن فاعليته لم

. لكن أكثر من غارات ومناوشات

ناء معظمها بالفشل. ولكن رخم

التحرك المسيحي الذي قانته

مدينة ليون الإسبائية وملوكها

اتسم بالحدة في القرن التاسع

الميلادي جاعلاً من اراضي شمال

مدينتي بورتو وبراغا، وتاسيس

ولاية يرتكالة التابعة الى مملكة

ليون بين نهري النورو وليما ،

ولهسنه الولاية آلائر الاكسبسرفي

تنشبيط صملات استشركاع

البرتغال التبالى س

بعالمية الانجاهات التقييل المغرب او نشسوؤها الدار للبنيوية، الإعلامة على ماينس الفُراغُ في مستوى الفكر ظماً الاستجناد الشفكيكي في النقد ال كأن قد قام عنى أنصَّاه تاويلي عنه الغيلسوف الألماني هيا

الثني تأخرت (نسب مؤلفاته الى الانكليزية والفرنط فقاضر تاثيره في فرنسا ولكازا واميركا بعض الوثن أنَّن، للنقيد الإنبي في نقادنا العرب المتاثرون بهذالة أو الأخستون بسعض مناهمه و يرُونُ أن نقعهم (العربي) بَشِلَهَا ان ينبسثق من رؤية خاصاً ا الظواهر الاببيسة عنينانسم سبياق من التطور التاريخياوا التعصر الخلاق فيخصوط هند الظواهر، وفي خصوصة

الظروف الإجبأ انتجتها، وفي علاقة هذراقياً بحلفياتها الناريخية والطبا ومثل هذا التبصر بنبغراراه تعكّن من وسبائل التعبير فم واستبلاك لعبدة نقينة اللكا الخبرة بمقومات الادلبالا والايقاعية. ان هذا المناثابة التمكن كشمرا ما نرهاا مستسوفسرين على نصوكةإك والشين في المنفل اللم عنينا، وخـصـوصـأك الننين يعتدون بمعارف لنألأ

من مناهل اجنبية. ان التاثر بالنقد الفريواج بالضعرورة أصرأ سلبيأ بالا الممكن ان يكون ايجابهاغها يفتح للنقد عنينا القاسرا واستعمة، ويغنى اسلبها وتوجهاته الاان هذا الثاراب كافياً، ولم يكن كافيا على لايجياد حركة نقنية عربية إبا شانها ال تقيم حواراً له الله الملموسية مع طواعرنا الهية

(*) شماعر وكاتب ليناني فمصول الشلاثة التللبة عالك

أ، السلفية والعلمانية والانتلان سلان الاخيران فيحملان عوال ورمضانيات

يِثاً في رمشق مجدوعة تصد ان مقصص عابرة، وعة الصادرة عن دار المدي لم علم سمكة. الضرة ثل الله م بتكتيف للغة وقدرة على السوا أنياء بننية متميزة كما أوالم

خواطري أثناء مرافيتي الشولة خواطري أثناء مرافيتي الشعربا حكمة التيضوخة التي الشعرا اصلي، عاويتني نتوقف الناء أم ت عن النافذة كانما انفض جستا ت عن النافذة كانما انفض جستا مارضة، وقدرت أن اكتب رسا

حين يصد عد في رأسي شيم ا من يصد عد في رأسي شيم ا ان اكتب رسمالة أمرقها فبلا لان وجستني الكنب الثال فسرى وحسفت له جسه بنسراري البعيلة، قلت له ليف ين كشيراً، وإنني أجد في عمل بين مديجارة، وحنينا الى أن ألعا

سالة فشعرت بالراحة ونعن وأم

التالي، عندما خرجت له لنعلل ن أمر بطيناً بعطيب ، ون توقفني بعد خطوان قلبة نوننه المعمن أعلي من علية المعمد د وقعت عینه علی ان... معك سیجارة

مصدي مقيم في باريس.

مصطفى بن عمار، طارق الخصيري**

و نازيلس مكانة متمدرة في

الماتوطئة.

مضيلة فعرين الذي طالما تغنى المجادة ورؤمانسية موقعه التاريخي في مسلسل الحضارة وعدما ينكر الم الانطس وتساس الي الذهن معاله الجغرافية في اسبانيا دون النطرق أو النفي إشبارة الى معالمه الأرياقي البرتغال وحتى بعض الوردين لم يعط للبنسوت فساأ الاسبية اللائقة به في تسلسل المساك المهمسة ألني الت بالوصود العبرين الإسلامي في شبه جزئرة البرياة وقد معود السبب لهذا كله الى قلة المراجع الداريخية حنول هذا الجزءمن الإندلس، وعبرلته أو استعماده حفرافيا عن صراكي المططة العربية للهمة أنذاك في قرطبة أو السيلية، واحسراً في غرباطة. وعندمها يتنعسعن البساحث في الاحداث ألمتي واكسبت الوجسود المريي في هذه المنطقية من العظم يُحِدُ أن ما حسري على اراضي البسرتغسال كسانت له العكاستات كشيرة وكبييرة على النطورات والمسراعات في شب حزيرة ايجريا، وحتى في بعض الناطق العربية في شمال افريقيا وشبيبه جبزيرة ألعبرب كبم بتُحسَشَ الدونُ البارِدُ الذي لعينه بعض المسلمين من مسواليسد فبرتغنان فئ صنع تلك الأحداث ويتعرف على عند من مشاهد العرب النين تركوا رصيدا وترأثأ

انداسي الطابع لا يستهان به. من هذا المنطلق، قيد يكون البحث الختصر التالي مقدمة متواضعة لمن يريد التعرف على معالم التاريخ العربي والعلاقات العربية البرتغالية والتي يؤمل أن تُلْبُسُ الْفُحْسُولَ إِلَى ابْحَاثُ معنقة في للستقبل.

المجغزافية البرتغال: نقع البسرت فسأل في الجساني

يدسنها مِن الجِنْكُونَةِ وَالْغِنْفِرِينِهِ عَنْ الْجَنْدُ المبط الأطلسي، ومن الشسرق والشمال ويبرياء وتبلغ مستاتكها نمو ١٨١ آف كيلو مشر مربع وأرض البرتغال على شكل شبيه وستطيأ وأذاذ للمحبط الأطلسي ابعاده القصوى ١٠٥ كيلو مشرأ من المبعدال الى الجنوب و ٢٢٠ كينو منزأ من الشرق الى الغرب. ومع أن أراضي البرتغال تشكل اعتلاأ كليديا الراضي اسبانيا حيث لاتعطهما حدود طبيعية، إلا أن الاشتبلاف في الطبيبعة الإنسانية والعلاقات الاجتماعية واضح وته جستور تناريضية تاصلت اكشر حييما توخدت أراضيها كنولة عرفت باسمها الحالي منذ القرن الشائث عشر، بعد أن كانت على هامش الأحداث والحركات الحضارية في أوروبا. تنفتن البرتغال يطقس معتدل خصوصا في المناطق الجنوبية والتي وجد ألعرب فيها الاجواء التي اعتادوا عليها قبل بخولهم شبه جُرِّيْرة السريا، سواء في

شمال افريقيا أو في بلاد الشبام. وتتسسيسز للناطق الجنويية بسهولها ومرتفعاتها التو تختفي حديها بانتجاه الغرب، اماً في للنَّاطق الشمالية، فيتكثبر الجبال والتي تبلغ ارتضاع بعض قصصها ٢٠٠٠ ستر وتضنفي فرتفعلتها تدريجياء كلما اقتربت من الحيط وتكثر الرتفعات بين نهري النورو والتاجء ولعل النهر الأخير يشكل فاصلا وطبيعياء بين

للرتفعات الشميائية الشرقيية

والسهول الجنوبية الغربية على

رغع أن قلك للوتف عات تستمر

سس جمعية «دعوة الحق» في مصر



قلعة شلب الوردية وتطويرها العرب بعد بخولهم جنوبا حبيث تمتند ونيانه وسبهوانهنا حتى تهير السبابو شبه چزیرة ابیریا، منها مدن جنوب العاصمة لشبونه، ومع أن ترك الرومان هذه الأصقاع خلفوا العسرية مكثسوا في للناطق الشمالية من البرتغال لفترة مِنْ وراعهم أثاراً ملموسية في النهج الرمن، إلا أن مكوثهم في المناطق الجنوبية قد قارب الخمسة قرون النيني بعد أن كبانت روما قد تبنت البيانة المسيحية، حيث ونصف القسرن، حسيث تركسوا وراعهم دائثاراً، حــ وانطباعات اجتماعية ملموسة تظهر في أسلوب الحسيساة وللفردات اللغوية المتداولة الغربي مَنْ شَبِعِهِ وَيُرِدُ لِيعِرْ لِلْهُ وَيُعَالِمُ عَلَيْهِ فَي محافظة النتيجوا. ٢- تاريخ أراضي البرتغال الحالي

٠٠٠ قبل الفتوحات العربية ٢٠٠٠ م لم يكن اسم البرتغال معروفاً

قبل نخول الجيوش العربية الإسلامية الى شبه جزيرة أيبريا في أوائل القرن الشامن، كصا لم تكن صدود البرتغال الصالنية معروفة أنذاك ولم تكن هناك دولة موحدة ذات مقومات سياسية ذاتية ضمن تك الصدود، حيث كاثت أراضيه عرضة للحركات الاجتماعية التي المت بشبه الجزيرة وللتحسأت الأحسية التي عملتها. ويذكر الشاريخ بأن هنه الأراضي قطّنتها منذ القدم اقوام مختلفية اهمها قسائل الوسيتانيا، ثم نخلها الفينيقيون والإغسريق (البسونان القسماء) واسسوا فيها مراكز تجارية بين القبرنين التباسع والسبابع قببل الميلاد (قم). وتلاهم القرطاجيون خبلال القرنين الشالث والشاني (ق م)، ثم جاء الرومان ليخضعوا تلك المناطق لحكمهم المباشر منذ عام ١٣٩ (ق.م) اسوة بما ضعلوه في غالبية أن لم يكن في جميع أرجاء شببه جزيرة أيبريا والتم أطلقوا عليها اسم (-Hispanoa ul

terior). ومع أن قبائل لوسيتانيا التى قطئت المناطق الواقعة شمال نهر الناج ظلت تقاوم الاحتلال الروماني في البداية، إلا أنها لم تتسمكن من انتسراع السلطة

الملحتها، والمعروف أن يوليوس

قيصر حكم مناطق البرتغال

واسس عاصمتها في اوليسبو أو

الشيونه عام ٩٥ (ق،م). كما أسس

الرومان مدنأ كثيرة أعاد تعميرها

انتظم جـ هـازها الكنسي في منن برتغالية أهصها براغاً وإيفورا. ولم تكن المرجمعية الدينيسة الاضطرابات والانتفاضات ضد التسلط الكهني من جانب الأقوام التي قطنت أراضي اليسرتغيال سيدة عن سركور السلطة المسيحية (في رومنا) والتي ما لبثت أن ضعفت مواقعها البرتغالية بنخول اقوام أوروبية مثل القاندال والذين طغى بينهم الفكر الأري (Arianism) حتى بعد اندمساجسهم بالسكان الأصليين

واولتك المتحييرين من اصنول من إفترة قاريت القرن والنصف قرن رومانية اسبائية؛ ولكن الحرويث مِن الْزَمَنُ: " ﴿ أَنَّا الأهلية التي انتلعت بعد احتلال منته القد منزت اراضي البرتغال الفسغوث لشبه جزيرة أيبزيا في. القسن الخسامس المستلادي واخضاعهم سواطها الغربية لأمرهم قد ساهمت في تدعيم قوة الكنيسة الكاثوليكية وتعزين موقعها في أواهر القرن السابس المسلادي. وخالصة القول، إن القبرون الشالاثة الأخسيرة التي سبقت الفتح الإسلامي، كانت مقاطعات شبه جزيرة أببريا خلالها عرضة للحروب والغتن التى اجنجتها الارستقراطية

لمحافظة الجنوب البسرتغسالي الساحلية، خاضعاً لهم منذ عام ٧١٣م، كما احتل العرب منبينة ايفورا وباجة وشنتريم وعندسا لشبونه (أو اشبونه كما عرفت أَبْدُاك) عَامَ ١٤ لأم، واستمر تقدمهم الحسمساري بما في ذلك الطابع حبيبة في بيامن من للحكم العربي بصورة مستمرة

بالتطورات والتحولات نفسها التي سايت معظم المناطق الأخرى مِنَ الانتلس سبواء أكسانُ المكم العربي في الشام أم الأندلس. والمت بها الظروف والتغيرات نفسها التى سانت شبه الجزيرة بما في تلكُّ مسأسي المعسارك العسكرية وحملات القضاء على التمرد للمحاولات غير المتقطعة من حيانب أهل البيلاد الأصليين وحلفائهم الأوروبيين لاستعادة سيطرتهم وتذكسر المراجع التاريخية حتى الاجنبية (غير العربية) منها، أن حكم العرب اتسم بالتسامح والهندوء مع اليهود والسيصين في غالبية المناطق التي حكمــوها الى أن قامت حركة تتحررية انفصالية عام ٨٦٨م بقيادة احد أبناء اسبانيا الذي كائت عائلته قد اعتنقت الإسلام وعرفت بالغاليسي نسبة الى مستقط رأست أو بلنته عَالَيسِيا، والذي أسس دولة شبه

مستقلة أو ذات حكم ذائي عام

٥٨٨م. وبعد أن تم القيضاء على

تلك الدولة عسام ٩٣٠م، عسادت

البلاد موحدة الى حكم الخليفة

شمالاً مما حدا بالأقوام المسيحية (البصارى كما يرد نكرهم بكتب المؤرخين العسرب القدامي) الي الانسحاب الى شمال نهر المنيوه الذي يغصل صصيحه شدما البرتفال عن اسبانيا حالياً، ويبهدو أن المناطق الشهساليا ٱلْفُرْنِيَةُ فَنُ شبه جزيرة ايبريا والواقعة شيميال هذا النهير لم تخضع كليبأ أو بصبورة دائما اللحكم العربى، بل بقيت بعض مدنها معاقل للقوى السيحية كما كان الحال مع محينة ليون الاستانية وأحيانا حتى براغا البرتغالية، في حين بقيت معظم مدن شبمال آلبرتفال تخضع

و القَّبَائِلِ الجرمانية. 2-الفتوحات العربية

وتاريخهم في البرتفال: عندما اجتاحت الجيوش العربية شبه جزيرة أيبريا عام ٧١١م وتقسيمت في جسمسيع الاتحساهات اصسبح الجنوب البرتغالي والذي أطلق عليه العـرب (أو The Moors)، كــــــا يسميهم الغربيون بصورة عامة نسبة الى موريشانيا التي اعتبروها منشبا او مركز تجمع المستلين الجسد) اسم الغسرب (Algarve)، وهو الإسم الحسالي

الأراضى التى كان يسيطر عليها العرب وتاسيس تولة البرتغال العروفة حالياً، حتى ان اسمها والذي اشتق من اسمى مدينتي (Porto) و (Cale) الواقعتين على ضنفتى نهسر الدورو بصبورة الجديدة فيما بعد. ويقول المؤلف دريل أن المسلمين العبرب كنانوا أول من أطلق اسم البرتفال على تلك الولاية بعد أن أصبحت تمثل مسركسز تجسمع قسوى أعسدالهم .(Leiden Encyclopedia) كرد قعل لهذه الأصداث بما فيها انصلال السلطة المركزية للخلافة في الأندلس، عبرت قوتان من شمال أفريقيا هما المرابطون والموحسدون على التسوالي لصد تحسيات القوى المسيحية

فنجح المرابطون في توصيد دويلات ملوك الطوائف في أواخر القرن الصادي عشر، وتبعهم الموحدون بذهبجهم الديني المتطرف الذِي سساهم في تعسريرً حسروب الجهناد المقسس عند المسلمين (من عسرب وبربر) من حهة، وعند المسيحيين (من إسبان وبرتغاليين وفرنجة) من جهة اخرىء انتهت بانسحاب المطمين من جميع أراضي البرتغال في منتصف القرن الثالث عشر وظهور النولة البسرتغساليسة بدنويها الجفرافية الدالية

وكيانها السياسي المنتقل. ولا بد عن الإسسارة الى أن التكتل في سبيل استرجاع أراضي البرتغال قد أخذ بعداً صهمأ معد اكتشاف قبر القديس يعقوب الإكبر (St. James)، احد أصحاب المسيح، في مدينة سانت بياغو دو كومبوشتيلا نصو ٨٣٠م، والذي أصنيح مزاره المركز الروحى للقوى المستحيلة، حيث اعتبر شَفيع اسبائياً، فقد حاعث اسطورة اكتشاف هذا القبير مستنزامنة مع بداية ارتضاع زخم قوى التحرك المسيحي ضد

فيما يلى تلضيص لاهم الأحداث والمركات التي واكبت تاريخ العدرب في شببة جسزيرة البريا وتاثيرها على وجودهم في البرتغال.

> ٥-البرتفال أيام الخلافة الأمويية في الأنبلس:

على الرغم من النزاع القبلية بين المسلمين النين مخلوا شبه جزيرة أيبريا كفائحين بما في ذلك الصراع على مراكز القوة بين الحكام النين كسسان يتم اختيارهم من جانب السلطة

الأمسوي في الأندلس. ولكن بولة الحسلافية الأمسوية في الأندلس الشسام، بقسيت الاندلس إمسارة موحدة تشمل غالبية أصقاع التاريخ إذ سرعان ما انتهت أسبانيا والبرتفال. وبعد سقوط دولة الشالافة الأصوية في الشام وظهور بخول الخلاقة العباسية في العبراق في منتصف القبرن الشامن المسألادي، تسلل عب شجعت الأوضاع الجديدة على ان الرحمن الدلخل الأموي الى شبه جزيرة أييريا واسس إمارته في قرطبة. وبقيت هذه الإمبارة فم بادىء الآمر تدين بالولاء لسم للخليفة العباسي على الرغم من استقلالها واشنت على عاتقها أن التحرك السيحي لاسترجاع الأراضى التي احتلها العرب كان تعزيز خطوط الدفاع الإسامسة والتى عرفت بالثفور التي ترميد تحركات قوى العدو الم ولكن بسبب قلة اعبداد ألحند الكلفة بصراسة قواعد ومنن ممتدة على مساحات شاسعة من بلاد الأنبلس، ضبعهات تلك الخطوط مسا أبى الى سسقسوط مسدينتي براغسا وبورتو بايدي العدو عام ١٨٨٨ ومدينة كلمرية مستمرة، من نتأتجها سقوط عام ٨٧٨م. إلا أن تلك الأسطاع من البرتغال الصالي منا لبثت أن عادت الى حكم العرب بعد أن استرجعها عبد الرحمن الناصر، سؤسس الخبلافية الإصوية في الأننلس والتي استقلت تمآمأ عز مركس الإمبسراطورية العبربيية الإسلاسية في بضداد منذ ذلك الحين. وخضعت البرتفال ثانية كغيرها من بلاد الاندلس الاصلية للحكم للركسزي في قسرطيسة وباسلوب اتسم بالرقبابة شبيه الكاملة حتى بعد وفاة الناصر عام ٩٦١م. وحبينما تولى الأمر الحاجب عبد الرحمن الأميري

المركسونة للخسلافية الأصبونية في

محاصرة العدو ومهاجمتهم أحياناً طيلة ربع قرن من الزمن حيث أخذ للنصور على عباتقه القيام بغارات على أقصى شمال اسبانيا والبرتغال معتمدأ احيانا على الأسطول البحري الراصد أرسل المنصور سفن اسطوله الي بورتو وهو فى طريقسه لخسزو

اللقب بالمنصبور ازدادت حسدة

جليقية سنة ١٩٩٧م مارأ بكلمرية وبأزو الخاضعتين لسلطة السلمين انذاك. وللعسروف أن المنصور قد اعاد أحتال كلمرية سنة ٩٨٧م، وكانت بوميلذ أحيد حصون دولة ليون، وبعدها زمورا قبل لحقلاله مدينة سنتياغو دو كومشتبلا سنة ١٩٩٧م مستح على أجراس كنائسها من دون أن يعس قبر شفيعها القديس يعقوب الأكبر.

بعد وفاة المنصور بسنوات قليلة وانبلعت فيتنة قرطيية التي كأن سببها للباشر الخصومات بين الطامعين بالسلطة من عرب وبربر ومسولتين (من ابناء اهل البلاد الإصليين النين اعتنقوا الإسلام)، وكنائت قناعدة الضلافة أنذاك قد وهنت ما أدى الى طهور إمارات مستقلة يسعى قادة كل منهسا الى توسسيع ملكه على حساب الأخرين، فأنبلعت الفتن ونشبت على اثرها حروب اهلية مع بداية القرن للحادي عشر. كما سجسعت تلك الفتن القسوى السيحية على الزحف نصو الحنوب بعد إن كانت محصورة في المناطق الشمالية الغربية من نسبسه جنزيرة ايبسرياء واخسنت

* سابقاً وزير التربية في الجزائر، ثم سفير الجزائر في البرتغال، التي يقيم فيها حالياً.

تستولى على حاميات للقواعد

العسكرية والمدن الضاضعة

للمسلمين

كلية الهندسة في جامعة بغداد، ثم رئيس البرنامج المربي في منظمة الأمم المتحدة للتنعية المستاعية، يقيم حالياً في البرتغال.

مواضيع حيوية تهم السلمين، مثل

والاسلام وأهل النمة، وكان الطويل يرى

فيها أن والشريعة الإسلامية تكفل حقوق

المُسيحي قبل المسلم وان القانون الإلهي غاية في النقة النظام والشمول ولا يوجد

قبيه أي خلل أو عبث بعكس القبوانين

تقدم وسنائل الاتصبال والإعلام وموقف

الاسلام منهاء وطالبت السلمين باستغلال

تلك الوسائل لتحقيق عالمية الاسلام

وتنقنة منادم الثقافة الإسلامية، وتحصين

للحتمعات السلمة ضدما قد ينطوي

علبه البث التلفريوني للباشير من قيم

كما تعرضت الجمعية لقضية والإسلام

والفنون، وقينها عبر الطويل عن للنهج

الإسبلامي المعتسدل في التسعسامل مع

مستحدثات العصر بقوله وإن الإسلام

حاقل بالجمال في كل صوره والوائه، فهو

وتعرضت ندوات الجمعسة لقضسة

الوضعية المليلة بالعبوبء

مجافية لقيم الإسلام.

** سابقاً أستاذ ومعاون عميد

لله عنى العباد ، من أتي نفرر سما ممن کان لو عبد الله عنصد أن بدمله الجنبة. ومس لم سأت. عبد الله عهد أن حدثه العنة إن ساءعندية وأر

الجريمة... والآثار المدمرة!

■ بغض النظر عن الجهة التي تقف وراء الانفجارين المدمرين في

نيروبي ودار السلام، ومهما كانت المبررات التي دفعتها لارتكاب هذا أ

العمل الارهابي فإن ما قامت به هم عمل منكر تسبب بإحداد أثار

وأضرار معمرة، ليس على الابنية والارواح فحسب. بل على العرب

والمسلمين وصورة الاسطام السمح وقبيل كل شيء على العلاقات

ولا أريد أن استبق التحقيقات بتوجيه أصبع الاتهام ألى هذا

لفريق أو ذاك، رغم بيانات المنظمات التي اعلنت مستووليتها عن هذا

العمل الارهابي، ولكني اعتبر أن كل من يقوم بمثل هذه الاعمال ضد

الإبرياء وللننيين، وحتى ضد اعداف خيارجية خيارج عن المرب

السلمين ولا يمكن أن يكون منهم أو ينتمي لحضارتهم ومبادئ دينهم

الحنيف لأن ميدان للجهاد معروف وواضح ومحدد، والعدو الرئيسي

هو الذي يحتل اراضينا العربية ويننس مقدساتنا وأولها المسجد

صحيح أن الظلم قد طال امده وتجاوز الظالمون المدى، وصبحيح ان

الولايات المتحدة، التي يفترض انها الدولة الرئيسية الراعية لمسيرة

السلام تنحاز الإسرائيل وتتراجع عن تعبداتها وتتخلى عن مرجعية

مدرود وتتخذ مواقف تضر بمصالحها قبل محسالع بسبب سيطرية

وأكن مثل هذه الاعمال الارهابية تعمق الظلم وتديم الاستلال وتنقذ

العدو من المائزق الذي يعيشه بسبب تعنته ورفضه تنفيذ تعهداته بشف السلام، كما انها تثبت دعائم مزاعمه حول المطالب الإمنية واتهام

لعرب بالارهاب وحشد الرأي المام المالمي، والاميركي بالذات، ضدد

في كل جريمة لا بد من التفتيش عن المستفيد، ولو تابعنا ردود

الفعل على عمليتي نيروبي ودار السلام لوجدنا أن اسرائيل هي

المستفيد الأكبر منهاء ففيما تتحرك الماكينة ألاعلامية المعادية للتحريض

ضد العرب والمسلمين وتوجيه اصابع الاتهام اليهم لاستئناف الحملات

ومصلحة وأهداف، لم تكتف اسرائيل بذلك بل سارعت لإرسال فرقّ

انقاذ سلطت عليها الاضواء العالمية وهي تساعد في ازالة الانقاض

والبحث عن الناجين تحتها فخرجت من العملية كلبا بحمية الاسد من

العماية والمكاسب وتحسين الصورة بعد أن كانت في عهد نتانياهو

تظهر في صورة عدوة السلام وتعيش حالة تأزم مكتوم في علاقتها مع

الولايات المتحدة علماً أن الذين يقفون وراء هذه العمليات لا علاقة لهم

السنين غير الاضرار المدمرة والعداء والشتائم والتشويه؛ وماذا استفاد

الاسلام؟ وهل من خطط ونقد هذين العملين سجل نصراً مظفراً على

الولايات المتحدة وحقق امال الامة وانتقم لشرفها وكرامتها وحرر

صحيح أن الجرح الذي إصبيت به الولايات المتحدة كان مؤفأ

يجب أن يتفعها للتفكير جدياً في تغيير سياستها والوتدف الي جانب

لحق حتى تضمن مصالحها آلا أن مثل هذه العمليات الأرهابية

متعطى نتائج عكسية وهي لا تقدم ولا تؤخر بالنسبة لدولة مثل

الضرر الكبر سيقع على العرب والمسلمين، وعلى المواطنين

العاديين الذين لهم مصالح في أفريقيا ثم على تضايانا وصورتنا.

رقبل كل شيء على اصحاب العمليات انسبهم لأن التجارب علمتنا ان

مثل هذه العمليات لا تمر من دون عقاب حتى ولو بعد عشرات السنين.

والهذا فتعنى من القلب أن لا يكون ورا، مثل هذه الاعمال أي عربي أو

عرفان نظام الدس

فعاذا استفاد العرب من هذه العمليات وأية عملية مماثلة على مدى

بفلسطين وإن عملياتهم لها حسابات اخرى.

لولايات التحدة حتى ولو نسقت جميع سفاراتها!

مع الحب لا الحزن يبقى

ولا يشغلك القلق

والظلام الى نور.

مال رسول الله

حسى الله عليه وسطع

ولا الوحدة تشقي . مع الحب لا تخشى الخوف

مع الحب المريصيح حلواً

والدمعة تتحول الى ندى

المغرضة وإحداث شرخ في نظرة الآفارقة للعرب، وهم شركا. تاريخ إ

اللوبي الصهيوني على مقاليد امورها.

| | 1 - N. S. S. S. S. | | F 19 | | ىئە 🐩 | سيسياء أد |
|----------------|--------------------|---------------|---------------|------------------|-------------|--|
| | | | (Sept.) | - | | ائدے۔ |
| | | | | 2 - May - 1 | | |
| 1 | 200 | | , A 14 | A | | |
| | | | 7.5 | | اختند وسرا | · 12 19 |
| | 100 | | | 1.5 | | |
| | | FEET 1 | TO W | | | |
| | | | | السروق | انعجر | نشيشه ا |
| 7.19 | 14.64 | 10.10 | 17,77 | 0.0V | 1,11 | مكالكومة |
| ¥ YT | Ye. Ai | 10.01 | 17.71 | 3.41 | 1,71 | للسة للنورة |
| 14.51 | 14.14 | 14.77 | 11.57 | 0.4 | Y.YA | |
| 7 | 14.00 | 13.3: | 17.73 | 0,00 | 1.70 | القبس للمثلة |
| 14.50 | 14.13 | 10.50 | 11,27 | 0.1. | 7.19 | لبو ظبي للنامة |
| \$ 11.00 | 19.77 | 17.17 | 17.27 | 1.0 | 1.77 | 4-0-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00- |
| 11.11 | 14.17 | 10.00 | 13.05 | 0.71 | £,1A | الحزائر |
| 14.19 | 14.75 | 10.00 | 11.01 | 0.14 | 7.07 | . Becden |
| 7 | 11,11 | 15.17 | 17.71 | P.1A | 2.19 | الكويت |
| 15.03 | 14.13 | 10.77 | 11.ca | 0,17 | 1,-1 | طرباط |
| 15.77 | MARK | 10.0 | 11.75 | 94 | F,13 | الرماض |
| 14 sv | 14 77 | 10,72 | 17.00 | 17,0 | 7.0. | الدوجة القاهرة |
| 19.50 | 14.77 | 10,4: | 11 17 | 0, | T,T. | |
| Year | 14,10 | 13,55 | 17.0 | 0,40 | 7.07 | بيروت مغناد |
| 1- 17 | 14.49 | 15. Y | 17.71 | 0.77 | | تونس |
| 11,71 | 14.41 | 10,14 | 17.17 | o ct | 1,17 | |
| 11,11 | 14,14 | 10.7. | 11.74 | 1,00 | T, 79 | جبيوتي يعشق |
| T+ V | 14. OT | 10.01 | 17.74 | 0,0. | 1,71 | |
| 14,75 | 14.11 | 12.7. | 174 | 0.17 | 1.17 | منعاء |
| \$ 4.31 | 13,49 | 10.07 | 17,51 | 3,4. | £ Y | طرئيلس الغرب |
| 17.74 | 14.14 | 10.7. | 11.51 | 3,00 | 7,70 | عمان |
| 14.01 | MA.TY | 10.77 | 17,11 | 0.2- | 1,71 | 14 |
| 14.10 | 1A. • A | 10.7. | 17,47 | 0.04 | 1.11 | مقبيشو |
| \$ 7.4. | 14,50 | 15.75 | 179 | 5.88 | 0.74 | نوتضوط |
| 11.11 | 14.11 | 17.1- | 17.01 | 1.45 | 1.77 | 3,53 |
| Y . , 11 | MA, SA | 30.0. | 12,05 | 2,71 | T.01 . | طهران |
| 1 11.11 | 11.10 | 14.10 | 15.5- | 1,51 | +-0,-0 | 1 |
| 11,-1 | 7 70 | 1VV | וויאו | 0.01 | ** 6.4 | |
| * *** | 7.07 | 19,51 | 17.17 | 777 | 1 TV | دراون |
| 17.11 | Ť1 | 17.53 | 17.05 | 1.61 | 4-1,04 | مروكسيل |
| 77.77 | Y TA | 17.77 | 17.74 | 1,11 | * 1,1Y | ماريس |
| 71.21 | 77 | 17. 7 | 1- 10 | 1.14 | *·1.T | حثيات |
| 71,17 | 14,10 | 13.11 | 17.0. | 3.00 | 4-1,-1 | روما |
| T1.0Y | Y Y | 75.51 | 17.27 | 0.17 | | سارابيغو |
| 11.11 | 7.77 | 14.11 | | | | سلوكهولم |
| 71.00 | 7.10 | 17.11 | 17.15 | 92,0 | **1,*7 | كوينهاغن |
| | | | 17.00 | 93.0 | ** 1, 11 | الندن |
| 77.21 | 11.11 | M.A. | 15.7- | V, TV | *** YY | منربد |
| 10.07 | 19,77 | 15.77 | 17.20 | 7,0% | ** \$. 70 | نطوسيا |
| 11.7 | 19.21 | 15,55 | 11- | 77,77 | ** 1,17 | واشنطن |
| 11.54 | 71.15 | 17.25 | 12.12 | 7,-9 | 2.10 | لوتاوا |
| * | معيفي. | اه التوقيت ال | ه پرچنی در اک | هٰز ، النائيا. • | اسلامي في ا | • تقريم للركز الا |
| ternament ware | | Fr. | | | A A | -2.12- |

رزق الطويل أرسى منهج الاعتدال وعارض فكرة «توحيد الفتوى» المعارف السيعبودية لمدة عنامين، ثم في اً القاهرة - احمد ابو ربد

المتبر التكتور رزق الطويل رئيس جمعية شعتوة الحقء المصرية، والذي تُوفي قبل أيام طراراً فريداً من الدعاة للجسللين الذين ابلوا بلاء حسسنا في تُنِصِيرَ النَّاسَ بِالوجِهِ الحقيقي للاسلام. التسرم الطوميل منذ محل الى محيدان النعوة الأسلامية بالبُعد عن التعصب والاعتماد على منهج الاسلام الصحيح الفائم على الكلمة العاقلة والبيان الواضح وتجلى ذلك في خطبه ومؤلفاته ومنها والدعوة الى الله عقيدة ومنهجه فالاسلام دعوة الحقء فلكي نعود خير أمة، «أستعادة الذاكرة الإسلامية».

نشأ الطويل نشأة ريفية، إذ ولد في تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٣٢ في قرية سكلا؛ في محافظة الحيرة، وحصل على جائزة صغار الحفاظ للقرآن الكريم العام العلام والتحق بمعهد القناهرة الديني الابتدائي العام ١٩٤٦م، ديث حصل على الإنسنائية الأمزية العام ١٩٥٠، وعلى الشانوية العام ١٩٥٥ ثم عالمية اللغة

العربية مع علوم التربية العام ١٩٥٩. وبعد تشرجه عمل بالتدريس في الحافظة للنيا ثم الجيزة وعمل في وزارة

ليسيباً للدة خيمس سنوات من ١٩٦٧ الى

لسادس الهجريء.

ولفترتين متوالنتين. وهو تاريخ إصالته على التقاعد، حتى

وكان الطويل محاوراً جيداً وما نخل في صوار مع مخالفيه الا اكتسب منه أرضا جديدة لدعوته، وأسمعهم كلمته بادب ولباقة وطهارة مقصد، اللسان العربي ولعشقه للغة العربية واهتمامه وكان يلتقي بكل التيارات الاسلامية ويناقشها ويجائلها بالحجة والمنطق

في العام ١٩٧٦ التحق بجامعة الأزهر

مبرسيأ للغويات في كليبة الدراسات الاسلامية والعربية، وتدرج فيها حتى شـغل منصب عـمـيـدها من العبام ١٩٨٨

وعمل في حامعة أم القرى في الملكة العربية السعودية من عام ١٩٨٧ وحتى ١٩٨٦، وظل يعمل استادًا متَّفَرَعًا في كليةً الدراسات الأسلامية والعربية في جُامعة الازهر من تشرين الثاني (توقعير) ١٩٩٧،

بقضيبة اللسبان العربى اجتباز الطويل يراسات عليا في اللغة وعلومها هتي حصل على للاجستير العام ١٩٦٧ من قسم اللغويات في جامعة الازهر، ثم على الدكتوراه العام ١٩٧٤ من القسم نفسه وكنان موضوع اطروحته للنكتوراه والخلاف بين البصريين والكوفيين وأثره في الدراسات النحوية حتى بهاية القرن

للقران، ومؤتمر في ماليزيا في الفترة نفسها، قدم اليه بُحثاً عَنْ الغَّهُ الإمام

العلمي للقرأن الكريم في باكستانٍ أولخر

الثمانينات، حيث قدَّم بحثاً عنوانه

وضوابط الكتابة في الإعجاز العلمي

دعوةالحق ارتبط رزق الطويل بالدعوة الاسلامية منذ صغره، إذ انضم الى جماعة «انصار السبئة المحمدية، وكون لها فرعاً في بلنته «تكلاء وهو في سن الثامئة عشرة. وفي ١٩٧٥ أسس جمعية ادعوة الحقء

التي يعتبر تأسيسه لها من المطأت

الرئيسية في حياته، لجهة أنه اختار لها

والأجتماعية والثقافية. وما يميز الأنشطة الدينية والثقافية لجمسعيسة «عبوة الحقّ، تلك الثنوات

الى الحقل بلا مكابرة ويلترم بالقرآن والسنة ويقوم على الجندال الحسن من دون تكفير او الصباق أي ثوع من الشهم بالذاس. وهو كان يتأسى في ذلك بالدعاة الساررين من معاصريه، أمثال السيخ محمد الغزالي والشيخ محمد مقولي الشنعراوي والشبيخ جباد الحق على جباد الحق شيخ الازهر السابق. وهو شارك بابحاثه ودراساته في عدد كبير من المؤتمرات الإسلامية التي عُقدت في مصر وخارجها، ومنها مؤتمر الإعجاز

منهجا معتدلا في الدعوة الإسلامية يعيل

وفكر «نعوة الحق» - على حـد قـول الدكشور عبدالقاس الطويل نائب رئيس الجمعية - لا يختلف عن فكر انصار إلسنة في المنهج ككل، وهو دالأخذ بكتاب الله وسنة رسوله ومحاربة البدع والضرافات والنجل والشعونة مولكنه يُمدِل في الوقت تُفسيه الى الإعشدال في الدعوة والتعامل مع التيارات الأخرى على الساحة بالحوار البناء.

وتضم الجمعية ١٨ فرعا رئيسياً في المحافظات، تتبع كل منها فروع أخرى بالمن والقرى تشرف على الف مسجد، وهى تعمّل في ميدان الخدمات النينية

الشبهرية التي تنظمها وتختار لها

جميل في عقينته وفي عبانته وفي كل ما دعنا الينه من سلوكينات، والجمنال في الاستلام متحبوب ولكن على استاس الآ ينجباوز القيم والقضبائل التي جعلها الإسلام اساسا لعقة المجتمع وهدابته واستقامته، رصيدها ٦٠٠ مسلسلاً وأكثر من ٦٠٠ ساعة تلفزيونية

السينما المصرية مدرستي

انتهى مهرجان الإذاعة والتلفزيون

الرابع، وجلست الفنانة الليبية خدوجة

حصولها على درع المهرجان الفنانين

المتميزين في الوطن العربي. توجهت

إليها «الحياة» في محاولة للتعرف الى سر جوائزها التلاحقة، وسر تالق هذه

الفنَّانةُ الليبية في الساحة الفنية العربية.

من أنت؟ وكيف عرفت ألفن؟

عرفت الفن واحسست به منذ نعومة

اظافري، أي منذ ما يقرب من ١٨ عاماً،

وأنا أتعاطآه منذ زمن كأن يصعب فيه

- انا خدوجة صبري بن سليمان،

مبري في إحدى غرف فندق «المأريوت» في القامرة تتنفس الصعداء بعد

المثلة الليبية خدوجة صبري:

ALHAYAT

لله العربية التاسعة لكرة ا

حظفر النجعة النبناني بالنقاط

المؤردة السودامي بنتيجة ٢٠٢ الشوط الإول ١- صفر اليل

اً اول عن ايسر في افسقسطاح

الدرة الاولى اقر فرورد على

ون الكووس العربية انتاسعة لكرة

له الله المستقبل المستور ومساريات الما المستور اللهاء المستور ومساريات الما المستور اللهاء

الله الله الرياضية برعناية وميس الله الله ال

الم النباد والرياضة جان عبيد،

المالة و النواب والتسفيصيات

والمستواسد الاستناح عرضيا للفوق

المستقبات مولكلورية واطناق اسمم

المالة لرنيس مادي المجمة عص عندوي

والمسترد الدربي عنمان السعد باسم

بالتبر فيصل من فيد والوزير عبيد بالتبر فيصل من فيد

الماللة المطولة عقب رفع علم

الم الربي من قبل السعد وغيدور ورقيس الله للربي من قبل السعد وغيدور ورقيس

به مربي الفالبناني لكرة القدد المكتور مبيل

الله الوردة اسلوب المتساكسة والاقتصام

مانية الصريري والذي صفكه وزير

سماه نزار قبانی «حبیب القلب»

كاظم الساهر: مأساة العراق ترافقني والمرأة التي أغنيها فيها الكثير من أمي

□ بيروت - مارلين خليفة

🗖 «زيديني عشقاً زيديني يا الحلى نويات جنوبي زيديني غرقاً يا سيدتى علَّ البَحر يناديني زيديني موتاً علَّ ألموت

إذا يقتلني يحييني...، من لا يعرف أن هذه الكلمات هي من شعر نزار قبَّاني؟ ومن لا يعرف أنَّها أغنية لكاظم السَّاهر؟

منذ العام ١٩٩٢ ارتبط اسما الشاعر والمطرب، بعدما غنَّى كاظم قصيدة «إني خيرتك فاختاري، واشتهرت ومخلت قلوب الجميع كباراً وصغاراً... حتى النبين لا يقراون الشُّعر مخلت قلوبهم.

كاظم السَّاهر شاعر وموسيقي ومطرب: يكتب قصائده بأله ويلحَّن بأحاسيسه ويغنى بصوت مضيء مجروح يكسو نبراته حنان يزرع في قلوب العشاق سعادة، وينتزع من عيَّون المتخَّاصمين دموعاً... وريما نَجح كاظم الساهر في أغاني نزار لأنه شاعر يحيا كما الشعراء، في عزلة محببة الَّي قلبه، انه وناسك الأغنية، يحيا في قلق دائم بيعده عن الأضواء الإعلامية. صاحب إحساس مرهف تقرأه في عينيه العسليتين وترصده في عباراته اللطيفة التي يجلُّلها بلكنته العراقية.... ولأنه قلق، لا يحب القيود حسبما يقول، ويشعر بالاضطراب عندما يضرب موعداً صحافياً الى حين يئتى الموعد. كان هذا اللقاء في لبنان من ِدون موعد، بينما هو عائد من البحر وهو يَعشق السباحة ويعتبر نفسه صديقاً للشمس:

> كيف فكرت في غناء قصائد نزار قباني؟ ولم لخترته هو بالذات؟ - نزّار هو صديقي الوفي رافقتني دواوينه مذ كان عمريّ ١٤ عاماً. كان منْقَذَّيَ الأول كلما خَانَّني التعبير مع حبيبتي. وطالما أبحرت في دواوينه وتعلمت منه الكثير، حتى أنه دفعني الى كتابة خواطري في ذلك السن. أول ىيوان امسكته يداي كان لنزار، شدني كُثْيِراً. صحيح أنني احببت الشعر

وقرأت لشعراء كيار امثال بدر شاكر

السياب ونازك الملائكة وسواهما، لكن

نزار كان مميزاً، يعبّر بشفافية، واعياً

سورية، وعبرت في تلك الليلة عن رغبتي في التعرف الى الشاعر والاتصال به، وشاعت الصدف أن يتواجد أحد أقاريه في الحفلة فسهل الأمر. ولمَّا اتصلتُ به قَال لي: «قبل اتصالك كنت افتش عنك، وعلمت انك

عنىقأ، وسواها...

 كنت تأخذ رأيه دوماً في التلحين؟ - طبعاً، دائماً، وأحياناً عندما اسمعه الموسيقي ويعبر عن عدم كان الأمر بميتنى ولا أنام الليل، أسهر، وأبنل جهدي لأؤلَّف لحناً بنالَ اعجابه. وَكُمَّا اسمعه آياه في اليوم التالي يقول ني: دهذا هو المطلوب بأ كاظم،

● هل كنت تراه في شكل مستمر؟ أرُورَه في المنزل أو المستشفى لكن

 أف مل رأيته في أيّامه الأخيرة؟ - نعم، في بدأية بحوله الى

موسيقي مختلف، واعتبرت الأمر حدثاً

كبيراً جداً بالنسبة إلى نظراً الى اعْجَابُ نُزَارُ بِهَا. أَنْجُزْتُ الْأَغْنِيةُ وقال لى «برافو كاظم الآن علمت لمُ لمُّ اعط القصيدة لأحد منذ ٢٥ عاماً، لقد نَفْسَه، تَلْيُهَا «مَدرسة الْحَبّ، و«زيديني

 كيف كان رد فعله بعد كل أغنية؟ - كان بناديني ،حبيب القلب،، ويربُد كلمة «برافوّ» دوماً. وانْ لَم يرضُ على عمل يسكت أو يقول لي دلم يعجبني، وعندما أنندن له الأغنية على العود يسارع الى ابداء إعجابه أو عدم

أعجابه يسطر معين كنت أشعر يالموت،

كان وجريدًا وصريحاً، يدخل في الموضوع ويتناوله من زواياه كأفة. كيف تعرفت اليه شخصياً للمرة - عبر اغنية داني خيرتك فاختاري، كنت في العام ١٩٩٧ قد لحنتُ بداية

القصيدة وغنيتها في حفلة خاصةً في

- كان بعيداً مئي، أنا في القاهرة وهو في لندن. وكلما زرت لندن كنت الْإتَّصَالاَّتَ الهَاتَفَيَّةَ كَانْتَ مَسَّتَمَرَّةً فَي

 بم شعرت عندما رحل نزار؟ - لم أصدق الأمر ولا أصدقه، حتى اليوم أحد نفسى أهرب من عمل له. لقد عوَّدتي على الاتصال به ما أن أنُحُل الي الأستتيو... بكيته كثيراً كثيراً شعرت بان طفلاً قد غاب لأن من يتعامل مع نزار يشعر بانه طفل كبير.

سالتَ عني مراراً،، وهناني على الأغنية وتمنَّى أنْ تكون بداية تعاون في ما بيننا. عندها عاودت كتابة موسيقي القصيدة مجنداً وباكملها مع توزيع

وسُجِلْتَهُا ۚ فَيْ أَستَديقُ الياس الْرحباني. ولما ارسلت له الشريط اتصل بي مهنئاً فرح بها جداً وكانت من أعزَّ الأعمال الي

المستشفى، عَنْتُه، وجلست الى سريره ولما خرج زرته في المنزل، وما أثر في انه على الرغم من وضعه الصبحي المتردي كان يجهد نفسه مصرأ على اكمال كتابة أغنية والحب المستحيل، وهي أخر أغنية كتبها لي، ولم يأبه الي طلبات أهله وأبنائه اليه بالراحة وكان يقول لهم دعليّ أن أكمل كتابة

 أنت مرهف الإحساس؟ - نعم، هذا صحيح وما أطلبه صعب جداً، يجعل المرأة تعيش في حالة الم ويجعلني انا أيضاً أحياً في الم وحزن.

■ طريقة الحل: اشطب الكلمات تعاسة

المنشورة في التسبح، هدهيه او ح عمونيا او وتربا، بينيا او يسارا، عاج صعودا لو مبوطا، الى از تبقى عبس لديك في النهاية الاحرف للكرنة عتية لا يكلمة او الجملة الضائمة، مع عجرفية الانتباء في ان الاحرف المنثورة لا عشاق

تشترك في اكثر من كلمة ولحدة. عشب

الكلمة للضائعة عن ١٢ حرفاً: غ

لتي تعشر عليها بين الاصرف النشورة في الشبكة، الفقيما أو ع

 أنت تلحن وتكتب قصائد هل تفكر يوماً في اصدار ديوان لك؟

* توقيت غرينيتش

... زيديني عشقاً زيديني 👁 هل ستستمر في غناء قصائده بعد

- إن شاء الله، لقد ترك لي مجموعةً الرائجة اليوم؟ من قصائده، لأغنيها، والأسطّوانة الجديدة تحمل عنوان «قولي أحبك» ويتضمن أغنيات لى ولكريم العراقي لكن معظم القصائد شي لنزار. ٠ ثمة من يعتبر أنه بعد موت نزار مات أعمالي كي تعجب الناس. الشعر، ما رأيك؟

أغنياتك إلام تطمح بعد؟ - لا يمكننا أن نطلق هذا الحكم القاسي على الشعر والشعراء، حرأم، هناك أشخاص مبدعون ولكن يبقى نزار قباني هو الأول، · فَ نلاحظ أنك ركزت دائماً على اختيار

• كاظم الساهر المطرب العراقي، ماذا

- مأساة العراق ترافقني يومياً، انه

بلدي حيث جمهوري واهلي هم ربوني وادبوني وعلموني كيف اقدم للناس فنا

ملترماً، أحمل معي دوماً رسالة الأطفال

في العِراقِ في أغنية «تنكر» التي نالت

جأئزة عالمية في بريطانيا من منظمة

لبريطانية، ويقول مطلع الأغنية:

ملايينا تلوك الصخّر خيرًا...

هذه الأغنية كتبها كريم العراقي

من هي المرآة التي تتوجه اليها في

التي تحمل من أمي أشياء كثيرة مثل

الطيبة، العفوية، أحبها أن تكون ددائمة

الطفولة، كما يصفها نزار، أجمل شيء

عندي في المرأة هو كثرة الحنان الذي

تحتضَّنه، أربِّدها أن تمتص المي في

ساعات حزني. يجب ان تفهمني من

عيني وإدا لم تفهمني من نظرة أحزن

- أنا أرسمها في خيالي. لنها المرأة

لتتذكر كلما صلبت ليلأ

وأغنيها دوماً في المهرجانات.

اغنياتك

كثيراً ك**ثي**راً.

إنسانية تسلمتها في الأكابيمية الملكية

يشعر إزاء الأساة الإنسانية التي يعيشها

القصائد الغزلية، فغنيت المرأة والحب بينما مل تفكر في خوض تجرية السوح تعط القصائد السياسية أو الوطنية حقها - لقد غنيت مع لطيفة التونسعة قصيدة «القدس» لنزار على أكبر مسرح في اوروبا وحضرها ألاف الأشخاص.

المسرح والسينما هما من احلامي. مل تلقيت عروضاً؟

- جاعتني عروض كثيرة لأفلام لكن للأسف لم تكن مناسبة. • كيف هي علاقتك بالصحافة والإعلام خصوصاً أننا نلاحظ ندرة ظهورك الإعلامي؟

- أنا أحب العزلة لا أسهر ولا

جمهورك - لدي اسطوانة جديدة بعنوان

يريدون الاطمئنان الى صحتك فعاذا تقول - الله يسامح من يصس الاشائعات،

لساعةً ونصف يومياً والرياضة هي من الأمور الأساسية في حياتي.

- قد أكتِب خواطري لديٌّ زهاء ١٤ قمسدة مغنّاة.

 ما رأيك في الأغنية الشيابية السريعة – انا معها ان تضمنت موضوعاً جميلاً وموسيقى حلوة، ولكنَّني لست نَاقداً موسيقياً، بل أنا أعمل على • بعد النجاح الكبير الذي حققته في

- لدَّى الكثير لأحققه، اعتبر انني خطوت الخطوة الأولى من اصل عشر خطو ات... أريد أن أثبت للعالم كله أنني امتلكُ في داخلي أشياء كثيرة لاعبر

- منذ زمن افكر في الأمر وابحث عن النص الجميل والموضوع المناسب،

أجالس أحداً بل أعمل في المنزل مع ألاتي الموسيقية وبين أورّاقي المبعثرة. هُذَا أَجِمُلُ أَمْرُ فَي حَيَاتَي وَهُذَه صَغَةُ اعتبرها سيئة، لكنني اعتبت على نلك ولست وحدي، حتى تركيبة اهلى وَاحُوتِي مَثِياً بِهِةٍ، أَحِياناً أَبِقَى فَي المنزل شهراً لا أغادره، هذه حالة غريبة لديّ. وأنا انسان قلق لا أحب التقييدُ.

أعيش حالة قلق آلى حين ياتي الموعد وهذا ما يجعلني أهرب من العلاقات الإحتماعية.

على المرأة الليبية تخول مجال الفن الذي لا يقترب منه سوى الشياطين -كما يقول اباؤنا - عرفت الطريق وأنا

وكان هذا اللقاء:

في المدرسة الإعدادية، وعمري ١٦ عاماً انتصممت الى فرقة أهلية، وقدمت عملاً مسرحياً بعنوان ،من المسؤول، إخراج المرحوم مختار عقبة وهو المؤلف أنت والمسرحية كانت عملأ اجتماعيا أقوم فَيه بدور فتاة صغيرة، بعد هذه المسرحية توالت الأعمال فقدمت المسرحيات الاستعراضية والاجتماعية الهابئة، وتزوجت، وواصلت الشوار

• وكيف وافق أهلك على بخولك مجال التمثيل وعمرك ١١ عاماً؟ - بصراحة اشتركت في الفرقة المسرحية من دون علم أهلي، لكن أهم شيء كانت موافقة أمى لأنها كانت تعرّف الحقعقة.

 من أخذ بينك في هذا الطريق؟ – مختار الأسود وهو فنان كبير، وكان صديقاً لوالدي. • وممن تعلمت الفن؟

- تعلمته اولاً من مشاهداتي للأفلام المصرية ولاستيما اقلام فاتن حمامة وسعاد حسني، ثم من التجربة في التمثيل مع الفَرق والمخرجين. • ولاذا فاتن حمامة وسعاد حسني

- اعتبرهما مثلي الأعلى، بل وتمنيت أنَّ أقوم بأحَّد الوارَّهما، ففيلم دلا انام، محفور في ذاكرتي، وما زلت اشاهده كثيرا لأشآهد قدرآت فاتن حمامة في هذا الفيلم، ومجموعة الأدوار النِّي قامت بها في الفيلم نفسه من شريرة آلى عاطفية الَّى طيبةُ ومتسامحة، وسعاد حسنى أراها أَفْضَلَ مَنْ قَنَمِتَ الْاستعراضَات، ولا سِيماً في دخلًي بالك من رُورُو، وأنا اقترب من لونها هذا. لو أتيحت لك الفرصة كي تعملي مع

فنانين في القاهرة؟ - أرحب جداً، وقد سبق أن عملت مع مخرجين مصريين محمد فاضل وممدوح مراد وأحمد الخطيب واحمد

 كيف وجدت الفن في هوليوود الشرق العربى القاهرة؟ - وجنته عظيماً، ليس اليوم فقط، بل منذ صغري فلقد تربيت على ايدى أساتذة الإقلام للصرية من خلال مشاهداتي لهم. لقد تُعلمتُ من فن أمينة رزق ويوسف وهبى وفاتن حمامة وسعاد حسني.

• وكيف وجدت أهل القاهرة؟ – أهُلُ القَاهَرة هم أهلي وعثبيرتي وحبى، لذلك سامضى هذا أياماً اتنفس فيها على نيل القاهرة. • عل انشاتك الأسرية أثر في موهبتك؟

عنها في أعمال ستصدر تداعاً.

حتى عندما أعطي موعداً صبحافياً

• ماذاً لديك من أعمال جديدة تعد بها

دقولي أحبك، وهي قصيدة لنزار وتصدر في شهر تشرين الثاني (نوفمبر) أَلْقبل وتتضَّمن اغنيتين لي وأغنيتين لكريم العراقي والأغنيات الإخرى هي لنزار قبائي. • • الاشاعات التي تطاربك كثيرة والناس

أنا في أفضّل صحة وآمارس الرياضة

٦- من الفواكه - عمر



المحددة الشاردة فيهم

• وما رصيك من الأعمال الفنية؟

– رصيدي في الإذاعة نحو ٦٠

السلطان، على جناح التبريزي، ودالحضيض، لمكسيم غوركي، وعد من الاعمال الاستعراضية لكتاب ومخرجين ليبين أي على السرح الوطني قدمت ما يقارب ١٩ عملاً، أما السرحية التي لا أنساها فهي «القاتلات، واشتركت بها في المهرجان السابع للفنون المسرحية فيُّ طرابِلُس، وحصلُنا فيها على اربعٌ جوائز للتاليف والإخراج والتمثيل

 إنن ما حدوثة العمل باختصار؟ – مجموعة من النساء انهمن في قضعة ليس لهن مخل فيها كن يؤيين عملهن، وفجأة وجئن انفسهن في الجريمة، ومن هنا تبدأ أحداث

• وأين أنت من السينما؟ - بالإضافة الى فيلم دعيون العصافيرٌ، قدمتُ فيلم وأحلام صغيرة، وحزت عنه بجائزة النقاد في كورياً، والفيلم من إخراج عبد الله آلزروق، في مناسبة مثوية السينما، ويتعرض للفيلم الليبي من أول فيلم تم انتاجه والقَّصة في قالب درامي، لبنت وولد يقصان كيف أحبا السينما. قل أنت المثلة الأولى في ليبيا؟

- هم يقولون نلك، لكنني أرى أن في ليبيا عدداً من المثلات الليبيات ببلغ عددهن نحو ١٥ ممثلة منهن لطيفة أبراهيم وحميدة الخوجة وإيمان جبر وسعاد خليل وهدى عبد اللطيف. وفي ليبيا ممثلون رجال لنيهم القدرة على العطاء الفنى المتميز منهم اسماعيل عجيلي ويسر العرباني وعلي

التبلاوي. ف أَخْفَاقات واشراقات في حياتك؟ - الإخفاقات في اعمالي الأولى والتي كلما رايتها أحاسب نفسى لماذا أقدمت على هذا الدور ولمأذا جاء الإداء ضعيفا؟ أما الاشراقات فهي كل ما احصل عليه من جوائن، يوم تسلمي حائزة أحسن ممثلة في قرطاح، ويوم تُكريفي من الشركة العامة للخيالة في الجِمَّاهُيرية، ويوم تسلمي جوائز مهرجان القاهرة الاول والرابع ويوم

تسلُّمي جائزة النقاد في كورياً عن فيلمي داجلاء صغيرة». - لا ليس فيهم احد يحب ألفن، أنا ٤- كثير الكلام ٥- علم منكر - أيمت النظر ۱- تسامی – مقیاس ارضی ۷- مضی عنا فلا نستطیع ان ٨ – ځت زفر – عدًّ ٩- من السيارات - نجهِّزه

| | فلينمي داخالام صغيره، | | | | | | | | عب العن، الا |
|---|-----------------------|----|---|---|---|---|---|---|-------------------------|
| 1 | ٨ | ٧ | ٦ | s | ź | ٣ | ۲ | 1 | |
| Г | | | | | | | | | ١ |
| | Т | V. | | | | | | | ن ندرکه س |
| | | | Г | | П | | | | ٣ |
| | | | | | | | | | ٤ |
| | | | | | | | | | ٥ |
| Г | | | | | | | | | ۲- ناف - ۲ الفريد ۵- |
| | | | | | | | | | سا-کب۸۷ |
| | | | | | | | | | او-فيصل ٨ |
| | | | | | | | | | ە-يوسف پ |

حل العبد السابق افقياً: ١- طه حسين – يم وصلتم ٣- جورج سيدهم ٤-فلاشيا - مع ١- بيلعن ٧- عصد - الطوابلسي ١- نجتح - د د . عمودياً: ١- طنجة - عام ٢- هاو ٣- حفر البلطن ٤- جلال - رج ٢- منوك - عاصمة اسبوية شعبان ٦- نصيران - بع ٧- لدي ٨ -٣- يكف عن الأمر ويترك - يتهدم - كسد ١- م م م - عربيد.

إطرح استلة كثيرة لتحصل على اشخاص صعبي المراس متطلبين. معلومات وافية قبل الشروع في عمل جديد. ■ الاسد (۲/۲۷ – ۲/۲۳): مناك من سيضع في يدك وشعوران وموقفان... وأن الاوان لتخرج من هذه رواية شهيرة للكاتب دائيال غبير بيغو، غرغرة نهرو نور . نيوزيلاندا حل العدد السابق: هوا الوديان. مغتاح «الباب الذهبيء... فلا تتلخر في استعماله. غواتيمالا ٢٠٢٠ خيمة المعلوسات، ٢٠٠٠ القرآن الكريم، ٢٠٠٥ بين وينيا، ٢٠١٥ برامج الاطفال، ٢٠٥٠ فيلم وثانقي - المبدعون، ٢٠١٥ نقل صلاة الجمعة من كالكرمة، ١٠٠٥ بالهنا والشفاء ٢٠٠٠ القرآن الكرمة، ١٠٠٥ بالسلسل العربي، وجيدة وسامح، ٢٠٠٠ مسرحية عربية «بابا عاوز كالمبارة ١٠٠٠ برنامج هيد الحضارات، ١١٠٠٠ للفيلم العربي كمدر، ١٢٠٠٠ عناوين الاخبار، ١٠٠٥ التعمة المسرحية، ٢٠٠٠ عالم العربي، ١١٠٠٠ نشرة الاخبار، ٢٢٠٠٠ الفيلم العربي، ١٢٠٠٠ كدمدع، ٢١٠٠٠ نشرة الاخبار، ٢١٠٠٠ الفيلم العربي، ١٢٠٠٠ كدمدع، ٢١٠٠٠ نشرة الاخبار، ٢١٠٠٠ الفيلم العربي، ١٠٠٠٠ كلمدع، ٢١٠٠٠ نشرة الاخبار، ٢١٠٠٠ الفيلم العربي، ١٠٠٠٠ عالم العربي، ١٠٠٠٠ كدمدع، ٢١٠٠٠ نشرة الاخبار، ٢١٠٠٠ الفيلم العربي، ١٠٠٠٠ كدمدع، ٢١٠٠٠ نشرة الاخبار، ٢١٠٠٠ الفيلم العربي، ١٠٠٠٠٠ فتعال سلمه ... ، أَذَا نَشَرَة الْاخْبَانِ مَ ، رَبِّرُ بِرِنَافِيجَ فَاسْتَرَاحَة الْجِمْعَةُ مَ ؟ . . ٢ كوميدي، ٢٠ . ٢ نشرة الاخْبَار، ٣٥ . ٢١ الفيلم العربي ءاختي من تَشِرَةِ الاخْبَانِ ٢٣ . ٢٧ سهرة تلفريونية . ١٩ . ٤٤ القرآنِ الكريم.



李文字的节号声声力表示

عزيز على قلبك

المخاطرة يبقى بالطبع قائما.

■ السسيرطان (۲/۲ - ۲/۷):

كاظم الساهر عازفا على البيانو

وتصعلته بالنبابة عن شخص بجوهرها.

ــمـل (٢/٢١ - ٤/١٩): 📑 العنواء (٩/٢٢ – ٩/٢٢): أعد النظر في فكرة لت تنل 📗

🖮 أَكْبِرْ أَنْ (٩/٣٣ - ١٠/٢٢): قد تخسر بالتصلب ما في

■ الدُّلُو (١/٢٠ - ١/٢٠): ستضطر للتَّعَامَلِ اليوم مع

لتأمن شر المصطانين في الماء العكر اليوم.

ستتحرر من عبه لم تكن تريده قبولا وعدلها على النحو المطولب من دون المساس

■ الثور (٢٠/٤ - ٥/٢٠): الفرص وسعكُ صونه باللين... والخيار متروك لك.

واكثرها سهولة وقابلية للتحقق. المفرج فقط فانتظر بهدوء لحظة المفوز. الله عليه المعرود المتعاد التي حكيت المتعاد التي حكيت

الاسلوب غير المالوف في مقاربة علاقة عاطفية لم تعد سارية الآن بسبب تغير ألظروف،

العمل يؤدي أحيانا إلى نتائج وعليك التصرف على هذا الأساس. إيجابية مفاجئة... لكن عنصر ■ الجدي (١٢/٢٢ - ١/١١) أحسن المناورة والخداع

كثيرة وعليك أن تختار افضلها

العقرب (١٠/٢٢ – ١٠/٢١): الصبر مفتاح النجاح لا واكثرها سهولة وقابلية للتحقق. الفرج فقط فانتظر بهده الحفظة الفه:

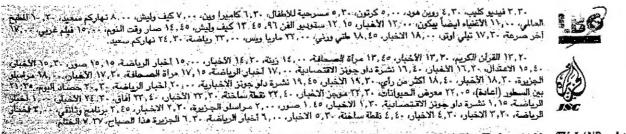
المسلسل العربي، ١٩.٥ شعاب الخيريا ممين ٢٠٠٠ لا ثنيان واثنه ١٠٠٠ السلسل العربي، ١١,٤٥ شعائر صلاة الجمعة، ١٢.٤٥ لعب عيال ١٠٠٠ برنامج لخباري. ١٠٠٥ القيلم العربي، ١٠٠٥ القيلم العربي، ١٠٠٠ القشرة الاخبار، ١٠٠٥ مطار ١٨٠٠ عن ١٠٠٥ القشرة الاخبار، ١٠٠٠ القشرة الاخبار، ١٠٠٠ القشرة الاخبار، ١٠٠٠ القشرة الاخبارة، ١٠٠٠ القشرة الاخبارة، ١٠٠٠ القشرة الاخبارة، ١٠٠٠ القشرة الاخبارة، ١٠٠٠ القشرة الاخبارة، ١٠٠٠ القشرة الاخبارة، ١٠٠٠ القبلم العربي، ١٠٠٠ القبلم العربي، ١٠٠٠ القبلم العربي، ١٠٠٠ القبلم العربي، ١٠٠٠ القبلم العربي، ١٠٠٠ القبلم العربي، ١٠٠٠ القبلم العربي، ١٠٠٠ القبلم العربي، ١٠٠٠ القبل العربي، ١٠٠٠ القبلم العربي، ١٠٠٠ القبلم العربي، ١٠٠٠ القبل المصفد ١٠٠٠ القبلم العربي، ١٠٠٠ القبل المصفد ١٠٠٠ العربي، ١٠٠٠ القبلم العربي، ١٠٠٠ القبل المصفد ١٠٠٠ العربي، ١٠٠٠ القبلم العربي، ١٠٠٠ القبل المصفد ١٠٠٠ العربي، ١٠٠٠ القبلم العربي، ١٠٠٠ القبل المصفد ١٠٠٠ العربي، ١٠٠٠ الع

* توقيت القاهرة مُغَلِّعَ إِبِنَ الْجِبِلُ (بَوْسِيَ/ سَمْيَرُ غَانِمَ) ﴿ وَرَبِّ غَلِمَ النظارة السوداء (نامية لطفي/ احمد مظهر)، ٤,٠٠ الفيلم الثلفزيوني جيران الهذاء ٦,٠٠ غيلم بعيل أغرزه (عاينة ياض/ حسين الشريتني) . ٨ فيام قاهر الفرسان (يونس شلبي/ دلال عبدالعزيز)، ١٠,٠٠ فيلم لياة القبض على فاطعة (فاتن حمامة/ شكري سرحان)، ١٢,٠٠ فيلم بحيي في بعداد (فرزي الجزايولي/ حورية محمد)، ١٢,٠٠ فيلم امبراطورية غوار (مريد لمام/ تاجي جبر)، ١٦,٠٠ فيلم موال (صياح/ وحيد بطال) . ٢٠,٠٠ فيلم باب على السعاء، ٢٢,٠٠ فيلم باب على السعاء، ٢٠,٠٠ فيلم باب على المعاد، ٢٠,٠٠ فيلم باب على السعاء، ٢٠,٠٠ فيلم باب على السعاء، ٢٠,٠٠ فيلم باب على السعاء، ٢٠,٠٠ فيلم باب على السعاء، ٢٠,٠٠ فيلم باب على السعاء، ٢٠,٠٠ فيلم باب على السعاء، ٢٠,٠٠ فيلم باب على السعاء، ٢٠,٠٠ فيلم باب على السعاء، ٢٠,٠٠ فيلم باب على السعاء، ٢٠,٠٠ فيلم باب على السعاء، ٢٠,٠٠ فيلم باب على السعاء، ٢٠,٠٠ فيلم باب على السعاء، ٢٠,٠٠ فيلم باب على السعاء، ٢٠,٠٠ فيلم باب على السعاء، ٢٠,٠٠ فيلم باب على السعاء، ٢٠,٠٠ فيلم باب على المعاد، ٢٠,٠٠ فيلم باب على المعاد، ٢٠,٠٠ فيلم باب على المعاد، ٢٠,٠٠ فيلم باب على المعاد، ٢٠,٠٠ فيلم باب على المعاد، ٢٠,٠٠ فيلم باب على المعاد، ٢٠,٠٠ فيلم باب على المعاد، ٢٠,٠٠ فيلم باب على المعاد، ٢٠,٠٠ فيلم باب على المعاد، ٢٠,٠٠ فيلم باب على المعاد، ٢٠,٠٠ فيلم باب على المعاد، ٢٠,٠٠ فيلم باب على المعاد، ٢٠,٠٠ فيلم باب على المعاد، ٢٠,٠٠ فيلم باب على المعاد، ٢٠ شيء في صدري (رشندي آباخة/ هدي سلطان).

.... القران الكريم ٢٠٠٠ برنامج والتي حريطة التي من ١٠٠ مسلسل عربي ١١,٠٠ برنامج مقابلة شخصية، ١٢,٢٠ برنامج اضواء (مسرحية)، ٢٠,٢٠ برنامج داين وقيبة ٢٠,٠٠ برنامج كان زمان، ٢٠,٠٠ برنامج الخار ويود، ١٢,٢٠ برنامج كان زمان، ٢٢,٠٠ برنامج الخار، ٢٢,٠٠ تورنامج كان زمان، ٢٢,٠٠ تورنامج الخار، ٢٤,٠٠ تورنامج كان زمان، ٢٢,٠٠ تورنامج الخار، ٢٠,٠٠ الختام،

* توقيت غرينيتش أ

؛ رسوم متجركة، ١٠,٠٠ قالم المستاح، ١٠,٠٠ منالة الجمعة، ١٠,٠٠ Blossom ١٠,٠٠ ، Empty Nest ١٠,٢٠ ، Blossom ١٠,٠٠ ، مسلمل العبير، ١١٠٠ رسوم متحركة ١٦,٠٠ ، Blossom ١٦,٢٠ مسلسل عربي وغوايش، ١٧,٢٠ كوكتيل، ١٨,٢٠ وبعد سهار، ٢٠,٠٠ فيلم عربي، ١٢.٢٠ مسلمل عربي، اقتي من الطوفان، ٢٦.٣٠ كاساندرا.



غ ف ت ي ل ق ر م ي ش غ ف و

3 e + 3 f 3 3 m f 5 3 3 i

ر ن ج ت ق ب ت ع ي ف و ر ت

ف ع ب و ي و ن ء ن ز ن ي ب

غ فصاغ ف ن م ر و د ق راس

ي ي ك ر ر م ١١هـ ي و ة د ع ٣- من أخواد إن - نؤمن

ر ١١ ١١ ب ن ه س ١ ب ف س ن ٧- وزير نرعين - مند جاع

ت خ م ي ن ز ء س ا ر ف و ن ا-عاصة اربوية - ترك

غ ن ع ب د ش ش ا س ط س ت ي ا ۱ منكر ۱ عليم منكر را ع ت ا ر ا ع و ن ن ت ع ر ۱ مغلا

CANAL+

30.30 The Benny Hill Show, 00.30 Jake and The Fat Man, 01.30 Macgyver, 02.30 Silk Stalkings, 03.30 Blue Heelers, 04.30 Jake and The Fat Man, 05.30 Nash Bridges, 06.30 Beadle's About, 07.00 Macgyver, 08.00 The Commish, 09.00 The Senti-10.00 Pensacola, 11.00 Nash Bridges, 12.00 The Brooklyn South, 13.00 Viper, 14.00 Blue Heelers, 15.00 Star Trek, 1630 Premier League Preview, 16.30 Nash Bridges, 17.30 Pensacola, 18.30 Steepealkers, 19.30 Silk Stalkings, 20.30 Premier League Preview, 21.00 Blue Heelers, 22,00 The Scutinel, 23.00 The Commish. #39 Federal Hill, 2.30 Robocop 3, 4.30 Manhattan Murder Mystery, 6.30 The Road to Galveston, 8.00 Cops and Rob-MOVIE berson, 938 Microsmos: Le Peuple De L' Herbe, 11.00 The secret Agent Club, 12.36 Inside Hellywood, 13.00 Chillord, CHANNEL

٢٠,٢٠ القرآن الكريم، ١٣,٣٠ الاخبار، ١٣,٤٠ مراة الصطابة، ١٤,٠٠ زينة، ١٥,٢٠ الخبار، ١٥,٠٠٠ أخبار الرياضة، ١٥,١٥ صور ٢٥,١٥ الاغبار،

1438 Bet 21, 1638 Damb & Damber, 18.30 Friday Mega Movie - New: The Adventures of Pinocchio, 20.00 Gramen, 21.30 Mr. Jones, 23.30 Inside Hollywood.

- ٦,٢٠ بونامج الشيل تائون (الشباب)، ١,١٠ بونامج الغنى برونو (الشباب)، ٥٠,٧٠ بونامج باني (الشباب)، ٥٥,٧٠ سلسلة والتقيم كان ظه البارية به ٥,٠٠ فيلم مطاربو الاشباب)، ٥٠ به سلسلة والتقيم كان ظه البارية به ٥,٠٠ فيلم مطاربو الاشباب)، ٢٠,٢٠ سلسلة الميت الحي، ١٠,١٥ موسيقي الرقص في الشبارج،١٥٥ فيلم قملة على تسطح لاهب (بهن بيتر)، ١٤٠ بونامج ساكارتك موسيقي من صوت الى اخر، ١٠,٠٠ بونامج النفسات فليلا بالتقار العودة (بالواضع)، ١٧.٤٠ سلسلة المين الحي، ١٥،١٠ بونامج الله المين المين براهم به ١٥,٠٠ بونامج الله المين المين بالمين المين بالمين المين بالمين بروسي بروسي، دريد و وهري فوندا)، ٢٠.١ فيلم ٤٤ ساعة (نيك نولت والدي مورفي)، ٢٠٠٥ فيلم رفات الله كونوندا (نوم سنوفور)، ١٠٠٠ فيلم والدي مروفي)، ٢٠٠٥ فيلم وفات الله كونوندا (نوم سنوفور)، ١٠٤٠ فيلم رفات الله كونوندا (نوم سنوفور)، ١٠٤٠ مراسة مشددة (روزانا اركيت وسكوت ياكولا)، ١٠٠٠ برنامج الطفل نو الجلجل (الشياب)

المهم المتسلم المتسلمات.

حالمع الوردة معاوية ع المفات آسيا تعدأ الدوري الم الملاحة - *السحنياة* . أنطق البيود أي النوحية لمطلقتنباب اسسيا لكزة القدد الملاهشنز وحسول العسرق للقالمساري البحرين البيعن الم مسالوة على قسطر السولية المبلغة وكنان حداد البطولة المعلق وصال مسر المعلق الموجة أول من أحس. المعلق الموجة أول من أحس.

الهمي البطولة اليوم بسياراة والنفنته المسافسات التئشاء وقد فئس في والظ أفس الإجتماع الفثي على الاستفاعيلي المنسلة بعنصول المواقبين الثلاثة للاضنيا ملط وسنبري المصرف الأربعية الكانس. ويزيد ا اغترثية لغرية الهالالين السبو لا المنسفد قطر عن شفساؤنه السعومية. أو إلمن بغسريقت، وغسال انه شع تجومه وليدم المجلوعلا اللاعسين التي تحتسريين المجلوعلا اللاعسين التي تحتسريين وسحمت فاروق محدد جودة وبعقعيد الأ اعتال اسامة ء المعج أخسارهبيسا فحي فحرضيها المالية سروسيد الالها شيراً خاضر خيلاك عدداً وهادي خشية و الملطيان النجريبية واستعمل المنوريبية واستعمل عشى مجدي طلو الاناحب أخوى سوس أبي المعبد أخوى أكسد نبعد الفيصل

النطيأ نحي اللوحة

العالم معسد إدادي المنشخب

مُونِيُّ الْ فَرِيغَةُ مِيْسَارِكَ خَيِّ مُعَالِيُّ الْ فَرِيغَةُ مِيْسَارِكَ خَيِّ التخلق ال فوبعث يستريد المنظمات للتعافسية على التشاحيل البركورد المتساركة. وأصاف أن أ 🖸 عمان 🗝 الملجعوعية تعد من احسيعب المرود المتسعد المستسى المدوحة د فلن سمويسي مي سن مخفوان مسياليات تعييدييية المرادي المرادين المرادي الكواسس صبساريات مسيسريب الواسمانيظل المستشخب الإيوانسي المشقار لكرة الأ جسعت الغر الجبين بوالتصعيب. التين بيل بالتحسس أن بستل ا موني مين بالدحسوس المسيدة الممل عبناهل لينهالنيات اسبية الممل المناهل المنهالنيات السبية ودفع صدا وا القيصلي الى ﴿ مَهُمُ النَّهُ النَّهُ مِنْ مَسْهِمُعِيْسَ وَمُشُودُ النَّهُ مِسْتَضَامِ فَي صَاعِدُهُ مُنْدُا وَمُشُودُ النَّهُ مُنْرِيدًا فِي صَاعِدُهُ مِنْ النَّهُ ال المتحركي التحقيق المتحدد المت رصيد الوحدان الجُمْلِيْنُ الآوَلُ (احتشویس) استسبر : لُلُوُ تَالْمُنِلِمِيَّةُ لَشَيَالَمِيَّاتُ تَحَامُسُ أَلَّ المتنصبة العا

الصدارة بغارق

النجمة يفوز على الموردة والقادسية الكويتي يواجه النصر الليبي

🛘 بيروت – والحياة،

ظفر النجمة اللبناني بالنقاط مورده السوداني بنتيجة ٢-١ (الشوط الاول ١- صفر) ليل أول منّ أمس في افتياً ح نهائيات كأس الكؤوس العربية التاسعة لكرة القدم التي يستضيفها.

خاض النحمة اللقاء ضمن مساريات الموعة الاولى، بعد حفل الافتتاح الذي أقيم على ملعب المدينة الرياضية برعاية رئيس المكومة رفيق الصريري والذي متثله ورير التربية والشجاب والرياضة جان عبيد، ويمشُّاركة عدد من النواب والشخصيات و الدييلوماسيين.

وتضمنت مراسم الافتتاح عرضا للفرق الشأركة ورقصات فولكلورية واطلاق اسهم نارية وكلمات لرئيس نادي النجمة عمر غندور وامين عام الاتحاد العربي عثمان السبعد باسم رئيسه الأمير فيصل بن فهد والوزير عبيد الذي اعلن افتتاح البطولة عقب رفع علم الاتماد العربي من قبل السعد وغندور ورئيس الاتصاد اللبناني لكرة القدم الدكسور نبيل

اعتمد الموردة اسلوب المشاكسة والالتصام

السرعيَّة النَّجِ ماوية، وتحكَّم في خط الوسط، وبدا ندأ قوياً ولا سيما من خلال الهجمات للرندة وسبهولة الانقضاض. ونظف منطقته من الكرات العالية التي اصعن النجماويون في اتباع التصريرات بواسطتها على الرغم من الطول الفارع عند السودانيين. جاء هدف النجمة الاول في التقيقة الـ ٤٦

اثر تمريرة بينية من صاحب عباس الى ارمين صانبيان الذي عكسها عرضية وخطفها واثل نزهة برأسه دآخل مرمى الموردة. وعُلَّدُلُ المُورِدةِ في الْنَقَيقَةِ الـ ٦١، من خلال ضربة الى يسار منطَّقة النَّفاع النحماويَّة، نفذُ

عبد الرحيم تيه من بين المدافعين من الجهة المُكْشُوفَة وتَأْبِعُها براسة في شباك وحيد فتال وفي الدقيقة الـ ٨٩، تقدم عباس شحرور

وسرر كرة اسامية كان وائل نزهة حاضراً لاكمالها برأسه في مرمى الموردة (٢-١).

مباراةاليوم

وتقام اليوم الجصعة المباراة الثانية في المجتمعوعية الأولى، وتجمع النصس الليبي والقانسية الكويتي على ملعب بيروت البلدي. ويخوض القانسية بطولة كأس الكؤوس للسرة الثانية. وكانت الاولى في القاهرة العام

توليين سبق أن لعيوا مع منتخب الكويت أمام نظيره اللبناني في تصفيات كأس العالم ٩٨، وهم الحبارس حسين المكينمي والمداقع محتمد مبأرك ولاعب الوسطهائي ألصيقر والمهاجم حمد الصالح، الي جانب رميله الدوني سعدون الشيمري الذي سجل هدف الفوز في المباراة الاخسيسرَّة والرَّمسالك. ومن اجسانب الفسريق السعودي نواف عوده ولاعب الوسط المغربى محمد سابق (سيمو). وينظر الجميع الى فريق النصر الليبي

١٩٩٥. وقد انجبت صفوفه نجوماً مميزين على

الصعيد الأسيوي مثل جاسم يعقوب وفيصل

الدخيل. وسبق أن التقى القادسية النجمة على

ملعب برج حمود العام ١٩٧٢، وخسر امامه

صفر -٢. واللافت ان الأعلامي المرافق للفريق

عبد الحميد الشطي كان حارس مرماه، ولم

ينُسُ حتى الآن هنفيّ يوسف الغول في شباكه.

وتضم صنفوف القادسيية أربعة لاعبين

بعين الحذر، ويتخوفون من تحقيقه مفاجأة، علماً أن تحضيراته أقتصرت على معسكر داخلي خاص حُلاله ثلاث مباريات وبية. وستبق للنصر الفوز بلقب الدوري الليتبي ١٩٨٦، وتضم صفوفه اربعة لاعبين توليين هم الحارس خالد الرعيب وطارق مهداوي وسالم جلالي وحاتم البرعتي، ويبربه العراقي سيد

وكامبل يبقى لقب المئة متر لبريطانيا BUDAPEST 98

بطولة أوروبا لألعاب القوى

بطولة أوروبا السابعة عشرة في العاب القوى في بودابست باحرازها نهبية سياق ١٠٠م مُسْجُلَة رقماً قَياسُياً اوروبْياً جديداً، وافضل ثالث رقم في التاريخ.

وقطعتُ أرونَ النُّسافية في ١٠,٧٣ ثانية ثانية) وأليونانية ايكاتيرني تانو (٨٧, ١٠٥).

يَذْكُرُ انْ بريفائوفا سُنجَلت الْرَقَم القياسي المسسابق (١٠,٧٧ في لوزان في ٦ تموز (يوليو) ١٩٩٤ُ. اما الرقم الْقياسيّ العالمي فلْآ جويئر، وسجلته خلال الألعاب الأولمبية في سَيُولُ عَامَ ١٩٨٨. اما ثاني افضلُ رقم فُتُحملهُ الاميركية ماريون جونز (٧١٠,٠١٠). وستكون

وقالت ارون: «كان تركييزي كبيراً لدى وابقى العبدآء الصباعيد دارنٌ كأميل لقب سباق ١٠٠ مني بريطانيا بحلوله في المركز

الأول مستنجسلاً ٢٠,٠٤ ثوان. وكنان مواطنه

كسريسستين ارون

نفسها نجمة في اليسوم الثساني من

متقدمة على حاملة اللقب وألرقم القيباسي الأوروبي الروسية ايرينا بُريْفالوفا (١٠,٨٣

يزال بحوزة الاصيركية فلورنش غريفيث المنافسة مثيرة بين جونز وارون في اللقاءات الدولية المتبقية في الموسم الحالي مع امكان تحطيم رقم غريفيث جويئر.

الانطلاق لكنه لم يكن جيداً جداً. كنت اراقب الاوكرانية حانا ببنتوسيفييتش، وفوحا ببريفالوفا امامي فكانت ردة فعلى قوية..

الشهير لينفورد كريستي احرز اللقب قبل اربع سنوات قبل ان يعتزل نهائياً. وحل ثانياً البريطاني دوين تشابدز (١٠, ١٠ تُ)، وثالثًا اليوناني خارالامبوس بابادياس (١٠,١٠ث).

دارين كامبل محققاً افضل سرعة في سباق ١٠٠ متر.(رويترز)

ارون تسجل رقما قياسيا أوروبيا جديدأ

واضَّطر بطل العبالم في سبباق ٤٠٠م حواجز الفرنسي ستيفان دياغانا الى الانسيحياب من الدور نصف النهيائي بعيد اصطدامه بالصاجن الاخيس، وكان يخوض المباراة مصابأ بشد عضلي. وهي المرة الأولى التي يتعرض فيها بياغانا لحادث مشابه.

وفى الوقت الطويل، احبرز الروس كيبريل سوسونوف نهبية السابقة مسحلاً ٢٨ . أمَّ، وتقدم على الروماني بوغدان تاروس (٢١,٨م)،

أفضل خمسة أرقام في سباق ١٠٠ م 🗷 بودابست - أ ف ب - في مسايلي أفضل خمسة ارقام سجلت في تاريخ سباق

- ٤٩ أ ١٠ تُوان للاميركية فلورانس غريفيث جويئر عام ١٩٨٨ - ٧١ . ١٠ ثوان للاميركية مازيون جوثر عام - ١٠.٧٢ ثوان للفرنسية كريستين ارون عام ۱۹۹۸

- ١٠.٧٦ ثوان للاميركية ايفلين اشفورد

والبلغاري بتكو داتشيف (١٦,٨٨م). واحرز المجري تيبور حيتشيك نهبية مسابقة رمي المطرقة مسجّلاً ٨٧,٨٧م، متقدماً على مواطنه الشبهير بالاش كيش (٢٦, ٨١م) وعلى الألماني كارستن كوبس (١٣, ١٨م).

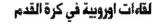
وفي رمي الرمح، احسرزتُ الالمانيلَّة تانيسا داماسكه نهيية المسابقة مسجلة ١٩,١٠م، وحلت ثانية الروسية تاتيانا شيكولينكو (٢٦,٩٢م)، وثالثُهُ الفُنلندية ميكايلا أينُغبرغُ وفي سباق ١٠ الاف متر تخلصت العداءة

الايرلندية سونيا اوسوليفان من كابوس اتلاَّنْتا وَأَثْينا، وَفَارْتَ بِالْمِيدَالِيةِ النَّهْبِيةِ لَهَذُه المُسافة التي تشارك فيها للَّمرة الأولى. وقطعت اوسوليفان المسافة في ٣١ بقيقة و٣٣, ٢٩ ثانية. وجاءت البرتغالية فرناندا

رببييرو في المركز الثاني عندما سجلت ٣١

نَقْيَقَةً وَ٢٧,٤٢٣ ثَانَية تلتَّهَا الرومانية لينيا سيمون التي سجلت ٣١ نقيقة و٣٢,٦٤ ثانية. وكانت اوسوليفان فارت يلقب سياق ٣٠٠٠ مشرقي البطولة الاوروبية في هلستكي قبل أربعية أعبوام. وفي عبام ١٩٩٥، فبارت ببطولة الْغَنَالُمْ لَسَتَبَّاقُ * • * • مَثَرَ، الا انها فَشَلْت فَي انهاء السباق في دورة الألعاب الاولمبية في اتلانتا العام ١٩٩٦ بسبب الام في المعدة.

ولاصقتها سوء الحظمرة اخرى اثناء الثينا العاد ألماة منعها المرض حتى من اتمام الادوار التاهيلية لسباق ٥٠٠٠ متر. كما حُسْرتُ سُباق ١٥٠٠ مستسر، عندما حلت في المركس الشامن بين



تعادل فرنسا والنمسا فى مباراة ودية فرصة لتسجيل هنف التقدم، ثم اضاع يوري بجوركايف الذي نزل

اوسلو-افب رويترز - انتزعت فرنسا التي توجت بطلة للعالم الشهر بطلة للعالم الشهر

مكان زيدان فرصة مماثلة.

وفي الدقيقة ٧٤ خاشن فرانك

لوبوف المساجم النمسسوي

الأحتياطي كريستيان مايركبً داخل المنطقة، فلم يتردد الحكم

في احتسساب ركلة جزاء انبري

لها فاستيتش بنجاح. وحصل

المنتخب القرنسي على ركلة حرة

مباشرة انبرى أها تجوركايف

وتمكن بوغوصيان من استغلال

نربكة أمنام المرمى لينتنزع هدف التنعنائل قبيل النبهاية بست

وفي اوسلو، تعادلت النروج

ورومانيا صفر صفر في مباراة

كرة القدم الدولية الولية التي

اقتمت مساء اول من امس بينهما

فارو ١-معفر في مباراة كرة القدم

الدُّولَية التي اقيِّمتُ في ساراييفو ضمن تصفيات المجموعة التاسعة

من كناس الامم الاوروبينة المقررة

تهائياتها في هولندا وبلجيكا معاً

الوحيد في النقيقة الـ ٦٦.

وسجل بالبيتش هدف المباراة

وقي صباراة وبية اخسرى في السويد، فاز منتخب السويد على

نظيره الروسي احمقر امام نصو

٨٠٠ مشاهد. وأحررُ هدف السويد

لاعبها يورغن بيترسون الذي

يُلعبُ لفسريق بروسيياً مسونشنغسلانباخ الإلماني في

التقيقة الثالثة من المباراة بركلة

فازت قبرص على البانيا ٣-٢

في مباراة ودية جمعت منتخبهما

علَى ارض الجسزيرة. وانتسهت

المباراة الودية التي التقى فيها منتخبها سلوف كيا وفعلندا

وفسازت تشسيكيسا علع

الدنميارك أحصفر أصام سينعية

ألاف مشاهد في لقاء ودي ايضاً.

واحرز هدف الأباراة الششبيكي

كاريل رادا في الدقيقة الثامنة من

واخيرا فازت البرتغال على

مورَامبِيق ٢-١ في المُباراة الونية

التي جمعتهمًا اصام ١٥ الف

مشاهد في البرتغال.

بالتعادل من دون اهداف.

المباراة.

كما فازت البوسنة على جزر

في العاصمة النروجية.

الماضيي تعيادلا صبعبها ٢-٢ من مضيفتها النعسا في مباراة كرة القدم الدولية الودية التى اقيمت وسجل ليليان لأسلاند (١٦)

وكنانت فترنسنا تختوض اول مباراة رسمية لها باشراف مدربها مساعدا للمدرب السابق آيميه

وخسرج حسارس النمس

مساءً اول من امس في فيينا. والان بوغـوصـيـان (٨٤) هدفي فرنسا، وماريو هاس (٤٢) وايفيكاً فأستيتش (٧٦ من ركلة جيزاء) هدفي النمساً.

الجديد روجيه لومير الذي كان جاكيه. وسنحت أول فرصة خطرة للنمسا عن طريق فيمتل. لكن حسارس المرمى برنار لاسا تصدى لمصاولته ببراعة (٣). ثم صنت العارضة الفرنسية تسنينة اخرى لهاس (٥). وسند فيريل الذي كان يخوض اول مياراة نولية له من مسافة ١٨ مترا فمرت كرته بالقرب من القسائم الايمن (١٣). وفي اول فرصة حقيقية ارسل ليزاراترو كرة عرضية داخل المنطقة، فتطاول لها ليليان لاسلاند واودعها داخل الشبباك بين مدافعين مسجلأ باكورة أهدافه الدولية في مباراته

المخضرم ميكائيل كونسيل (٣٩ عاصاً) من الملعب بعد قليل من الهدف ليحتزل نهائيا وسط تصفيق حاد من ٤٧ الف متفرج احتشدوا على ملعب ارنست هابل في فيينا وكان يخوض مباراته الثالثة والاربعين.

وسيطر المنتخب الفرنسي على مجربات اللعب بقسادة صابع العابه زين الدين زيدان وتحركات فسيسريل الذي اتعب النفساع التمسيوي، لكن الدفياع الفرنسي بدا غیر متّماسك، وقد تمكن هاس من الرآك التحادل قسل نهاية الشنوط الاول منقيقة واحدة اثر تمريرة امامية من فاستستش فبخل المنطقة وسجل كرة خابعة



الاهلي اخيراً، وعلى محمد ابو جريشة وايهاب جلال وسعفان الصغير. وكان الفريقان حققا انتصارات في

الرحلة الاولى، فَعَازَ الإسماعيلي على الشرقية ٢-

ضد فَريقَها الاول غزل المحلة، وكان لقاؤهما الاخير

على الملعب نفسه لم يكتمل بسبب شبغب اثاره

جمهور المحلة بعد تقدم الزمالك ٢-١ في الدقيقة

التاسيعية من الوقت بدل الضيائع، وانهاه الحكم

الدولى عبدالصميد رضوان قبل موعده وترجح

كفَّةُ الَّرْمَالِكِ فِي لَقَّاءَ الْيُومُ بِعِدْ أَنْ فَقَدْ غَرْلُ الْمُحَلَّةُ

هدافسه الاول عسيداللطيف النومساني الذي انضم

للزمالك والذي لن يلعب اليوم لإصابت. ولدي

الزمالك عند وقير من اللاعبين الإكفاء في الموسم

الصالي وفرصته كبسيرة في الفور بالدوري

خُصوصًا بعد فورْه الافتتاحي الْكبير عَلَى القَّنَّاةُ

المُملَّة في الزَّقْسَارَيْقِ، والكروم ضَسِدُ الْاتحسادُ في الإسكندرية، والقناة ضد اسوان في الاسماعيلية،

والمنصورة ضد اتصاد عشمان (مزارع دينا) في

الدقيقة الأخيرة.

ليسجل الهدفين الرابع والخامس

في الدقيقة 10 و10، ثم اختتم

محمود مطر مهرجان الأهداف في

لخسارة مفاحئة امام فريق

وكسان الوحسدات تعسرض

ونقام اليوم ٤ مباريات اخرى: الشرقية ضد بلنية

ويخوض الزمالك مباراة صعبة ايضا في المحلة

صفر، والاهلي على اسوان ٢-١.

🗆 القاهرة - علاء موسى



تصفيات آسيا تبدأ

في الدوحة اليوم

🛘 النوحة -- والحناة ء

■ تنطلق البـوم في الدوحــة

تصفيات شباب اسببا لكرة القدم

بعد أن اكتمل وصول الفرق

الثلاثة الشاركة (البحرين، اليمن،

إبران)، عسلاوة على قطر الدولة

الضيفة، وكنان حكام البطولة

وتفتتح البطولة البوم بمباراة

البمن والبحرين، يحقبها لقاء قطر

وايران وتختتم المنافسات الثلثاء

القبل وعقد أمس الإجتماع الغنى

التصفيات بحضور المراقبين

والحكام ومديري المفرق الأربعية

ون ناحيته، أكد عبيد جمعة

سرب منتخب قطر عن تضاؤله

وتقتيه بفيريقه، وقيال أنه تم

تخفيض عدد اللاعبين الى عشرين

لاعبأ بخوضون التصغيات بدلأ

وكان المنتخب القطري اقام

معسكراً خارجياً في فَرَنساً استغرق شهراً خاص خلاله عدداً

فن المباريات الشجريبية واستكمل

من ناحية أخرى، أكد نجم

محمود محمد، إداري المنقضب

البحريني، أن فريقة يشارك في

التصفيات للمنافسة على الماهل

وليس عجرد المشاركة، وأضاف أن

هذه للجسوعة تعبد من أصبعب

الجموعات نظرأ لنقارب مستوى

وكان المنتخب اليمني أقام

ستسكره الشدريني في الدوجية

حبث خاض مباريات تجريبية

عدة، فيما يظل المنتخب الإيراني

والجسنير بالنكسر أن بطل

المعوعة بتأهل لنهائدات أسدا

للشبياب التي ستقام في تايلاندا

في تشرين الأول (اكتوبر) القبل،

والبطولة تاميلية لنهائيات كاس

الرقم المجهول في التصنفيات.

الفرق المساركة.

إعداده محلياً في الدوحة.

وصلواً إلى الدوحة أول من أمس.

جمهوره ضد الاستاعيلي.

🦳 📜 لكرة القدم مواجسهتين كبيرتين ببردين الحريقي العامة (لاهلي والمالي اللقب المالي اللقب الإهلي حامل اللقب

ج تشهد المرحلة الثانية للدوري المصري] مجكرتين لفريقي القمسة الاهلى فَى القَّاهِرةَ اليَّومِ على مُلْعِبَهُ ووسط

وقد فشل في السنوات الاخدرة في إحرار أي فور على الإسماعيليّ في القاهرة، وتعادل معه في المواسم الثلاثة الماضية في الدوري، وخسر امامه مُرتين في الكأس. ويزيد من صعفوبة الموقف للاهلى الحسال المتردية لفريقه في مبارياته الاخسيرة ستواء ضد الهلالين السوداني والسعودي في دورة الصداقة السعوبية، او ضدّ اسوان في النوري. ويغيب عنه نجومة وليد صلاح الدين وعلى ماهر ومشير حنفي ومحمد فأروق، فيما يعود اليه اللاعب التصاعد

ويعتمد الاهلى على مجموعة من المخصرمين امثال اسامة عرابي وحسام حسن وابراهيم حسن وهادي خشبة وياسر ريان، فيما يعتمد الاسماعيلي على مجدي طلبة واحمد رجب اللذين انضما اليه من

الفيصلي يقفز الى صدارة الدوري الأردني لكرة القدم 🖸 عمان - سميح ابو هنية

كفرسوم ١/ميفر

ورفع هذا الفسور رصييا الفيصَلَيّ الى ١٨ نقطّة، وهو نُفس رصيد الوحدات، حامل اللقب، لكن النتيجة العالية التي سجلها الفحصلي حعلته بثقدم الى الصيدارة بفارق الاهداف، اذ ارتفع

في اختر مجاريات المرحلة السابعة من بطولة الدورى حمعت الفريقين ليل أول من

اً فار الفيصلي على

رصيده الي ٢٠ شنفأ صقابل ؟

المستار لكرة القدم في الأردن التي

مجـومي، وسـجلٌ نجـمـه الأول حـــريس تادرس نصف اهداف

الثانية مَنْ قَنْيِفُة اطلُّقها مِن خَارِج المنطقة، وأضَّاف جريس تأبرسُ الهندف الشاني في الاقتينقية ١٦ ومحمد التوابهة الهدف الثالث في الدقعقة ٣٨ قبل أن يعود تأدرس

اهداف بخلت شباكه، بينما حقق

الوحدات ١٧ هدفاً مقابل ٥ اهداف

وقدم الفيصلي أفضل عرض

الباراة. وصنع منفأ وفرصاً المسين الذي يحتل المركز الثالث بنتيجة ٢/صفر فاتاح الفرصة عديدة لرفاقه واثبت انه عائد نقوة بعدما تعافى من الإصابة التي أمام الفيصلي لإعتلاء الصدارة. وبائتهاء المرحلة السابعة من أبعيته نحو سنة من الملاعب. الدوري فإن المسابقة ستتوقف وافتتح صبحي سليمان التسجيل للفيصلي في الدقيقة حتى الاسبوع الأول من تشرين الأول (اكتوبر) القيل، وذلك

ليتسنى للمنتخب الأربني الأست عداد والمشسأركية في نهائيات كاس العرب السابعة وضبغط المنتخب النمسوي في مطلع الشوط الثانى وأهدر هاس

دوري أبطال افريقيا لكرة القدم

الرجاء المغربي والنجم التونسي على عتبة الدور النهائي

بيقوسيا - ا ق ب - يلت قي الرجاء البيضاوي المغربي حـامل اللقب واسعك المحجان واسيك ابينجان العاجي في الجنولة الأولى من المجموعة الثانية لمسابقة دوري

ابطال أفريقيا في كرة القدم في الدار البيضاء. وسيخوض كل فريق ضمن المجموعتين ست مباريات يتأهل على اثرها اول كل مجموعة الي النور النهائي الذي يُعَام نَهَابًا وايابًا.

وكسان الرجساء احسرر اللقب الموسم الماضي بفـــورد على غـوادف يلنز الغياني بركــلات الترجيح بعد تبابلهماً الفوز ١-صفر ذهاباً واياباً. وقد خسر جسهبود لاعب وسطه جسمسال السليمي الذي انتقل الى صفوف بشيكتاش التركي، وبات حارسه سصطقى الشباذلي الوحسيد بين

لاعبيه الذي شارك في كاس العالم في فرنسا. واستعد الرجاء الذي توج بطلأ للدوري المغسربي في ايار (مايو) الماضي لهذه المسأبقة بخوضه مبارأتين وديتين بفوزه على نانت الفرنسي ٢-١ وتعابله مع لوريان الفرنسيُّ ٣-٣.

أما اسيك فيخوض المباراة من

دون جناحـه الايســر دونالد سي الذي اختير ضمن افضل تشكيلة في كَّاسَ الْأُمُمُ الْأَفْرِيقِيةَ في شَبَّاطُ (فبرابر) الماضي. وفي مسساراة ثانيسة ضمن المجسمسوعية ذاتهاء يلعب يانغ افسريكأنز التنزاني مع منينغ

رينجرز الجنوب افريقي.

ويلتسقي النجم أأس

التــونسي مع هارتس اوف اوڭ

الغاني ضمن اللجموعة الأولى في ســوســة (١٥٠ كلم عن تونس العاصمة). وتبسدو حظوظ الفسريقين الصربيين كبيرة في بلوغ الدور النهائي الذي سيقام بين ٢٧ و٢٩ تشرين الثاني (نوفمبر) على ارض بطل المجموعة الاولى نهابا وبين ١١ و١٣ كانون الاول (بيسمير)

على ارض بطل المجموعة الثانية وفي مباراة ثانيسة ضنمن المحموعة الاولى، يلعب بيناموس ريمبابوي مع ايغل سيسمنت

النيجيري. ينكر أن أنبية المغرب العربي سيطرت على هذه المسابقة التي انطَّلَقَت قبلُ ٣٤ عاماً، واحرزتُ اللقب ١٣ صرة في السنوات الـ ١٤ الاخيرة، وكان الأستثناء الوحيد احسراز اورلاندو بايريتس أللقب

> ادوين بياترو ابيلا بيتر ج. وفا ابيلا ريتا زوجة بشارة نعور وعائلتها ساندرا زوجة روبير طرزي وعائلتها رنيف جحا وعائلته جومانا زوجة طوني جحا وعائلتها نسيب حجأ وعائلته نللي بياترو ابيلا روزي زوجة يوردان يوردانيدس البير بياترو ابيلا وعائلة نانسي ارملة جاك خوري وعائلتها جو بيٹرو ابيلا وعائلته وعموم عائلات البيلا، جحاء روفاليا، نمور، طرزي، يوردانيدس يخوري ينعون بعزيد من الاسمي الزوجة والوائدة والشقيقة

وفا قبصر جحا

زوجة ادوين ابيلا تقبل التعازي يومي الجمعة ٢١ والسبت ٢٢ أب ١٩٩٨ في منزلها الكائن في شارع سرسق ١٠٨ بناية اليفينغ».

Fer-961-1-201955

دكَّة الكرمة ٤٧* الرياض ٤٣* صنعاء ٤٧* ابوطبي ٤٠٠ المناسـة ٤٢* الدوحــة ٤٥٠ الكويت ٤٤٠ بسشق ٢٧٠ بيروت ٢٩٠ القباهرة ٣٥٠ القنس ٣١٠ الرياط ٢٩٠ الجِزَائِر ٣١» تونس ٣٥» مدريد ٣٣» فرانكفورت ٢٦» لندن ٢٢ باريس ٢٣ روما ٢٠ جنيف ٢٧ مالطا ٣٤٠ اسطنبول ٢٩٠ مونتريال ١٩٠ موسكو ١٨٠ نيويورد ۲۰* واشتطن ۲۸.

■ أول الكلام:

محمد جبر الحربي:

وجحيم الجهات

والأغنيات

● للشباعير السيعيودي

لم يمت... رغم قتل الحياة

وجهل السفائن... لكنما

🗨 بعد غياب طويل... يعود

إلبنا صديق انقطة حوار، الأخ

العزيز: ابن الليطاني، ليقول: إن

موافعة الكتابة مجدداً تتركز في

صابتي التفجير الارهابي في سفارتي سيدة القوة/ أميركا في

كل من نيسروبي وتنزانيا، و... ركض وسائل الأعلام الأميركي

والأوروبي مباشرة إلى الشرق

الأوسط وتوجيه الاتهامات إلى

المسلمين الذين تصبغهم دائماً

بالارهابيين، وكياننا - نحن السلمين - قد وسمنا بالارهاب

في نظرة الأميين، بل

- ويستطرد: أمس

مناهدت أحد الصابين وهو يقول:

إنه شناهد ثلاثة أشنخناص

أوصافهم من الشيرق الأوسط:

(عرب)، فشابعت قصيته إلى

النهاية، وعدت واستصعت إلى

المذيع وهو يقول: إنه تم القبض

على عسرب من السسودان

والصنومال والعراق وتركيا!!!

للاشتباه بهم... وهنا تبادر سؤال المنه الى نهنى فسيوراً: هل هذه

العرب الأفارقة، لا مم عيونهم

زرقاء ولا شعرهم أصفر، ولكن

العجيب أنهم يشبهون الصاب

الذي أدلى باعترافاته للفضائيات

وخص CNN والأعبجب: كيف

أنه استطاع من تلك الأوصاف أن

سمن أنهم عسرب وشسرق

فهل يختلف العربي عن بقية

الشحيوب، وهل كلُّ الشحيب

الأوروبي والأميركي هم أصنحاب

شعر أشقر وعيون خضراء

العسراقي والتسركي بهسذه

الانفجارات وهم بعيدون كل البعد

عن القارة الافريقية، ولماذا الزج

بالسسودان في المعسمسعة،

والسودانيون والعراقيون وكل

العرب البيض والسمر متواجدون

في كل بقعة من بقاع الأرض،

وقل كل مشكلة تصصل يكون

العرب هم أول ما تشير أصابع

وهنا يأتي الســـؤال الذي

يشغل بالي ويال جميع العرب والمسلمين: لماذا تسمارع بعض

الجماعات الاصولية لتبني

العمليات، ولماذا يطلقون اسماءً

القنسيات الإسبلاميية على

انفسهم... وهل القدس في

أشارت إلى أنها الفاعلة، ولكن،

لا تربطهم آية علاقة مع بعضهم

البعض... فهل من المعقول ذلك،

وكيف يسيئون لجميع الشعوب

الإسلامية بهمجيتهم هذه وحشر

لقك تنظت إسسرائيل على الخط السساخن بحضورها مع كلابها المدرية، وطبعاً هي تستغل

الظروف الساخنة لتبدؤ داعية

للسلام بالرغم من صفة الارهاب

المرادفة لكلمة ولافعال إسرائيل،

ومع ذلك بدت وكسأنها تصارب

الأرهاب وتقدم الساعدة للقضاء عليه، وكل ذلك بمباركة أو

بتشجيع أميركي مدروس طبعاً!!!

الأيام القادمة حسبلي بالفاجات الغير سعينة طبعاً،

والضرية قادمة ولكن ... على أية

الجميع يعلم يا سيدى:

العراق والسودان... هذا سوفً

تشمر أميركا عن نراعيها

وتقصف لشحصد الآلاف من

الأبرياء مقابل ١٢ أميركياً، وهذا

السيناريو مخططاله منذ وقوع

كان الله في عرن السلمين...

ونتمنى أن لا يحصل أي أنفجار

في جزر دولق الواق... حتى الأ

يتهموننا به كعرب ومسلمين...

عبدالله الجفري

دولة عربية؟!

الاتفجارين.

الإسرائيلية: تعرف السلام!!!

والصب ورة منا: أن الكلاب

السلمين في زاوية الأرهاب؟!!

الألاث جساعات اصولية

نيروبي أو تنزانيا؟!

الاتهام اليهم؟!

وأتسامل: ما مدى علاقة

والغربيين جميعاً.





الجمعة ٢١ أب (الحسطس) ١٩٩٨ الموافق ٢٩ ربيع الثاني ١٤١٩هـ/ العند ١٢٩٥٣ AL HAYAT FRIDAY 21, AUGUST, 1998 ISSUE NO 12953

قدتكشفها مادة وراثية

■ واشنطن ~ رويترز - قال باحثون ان مادة جينية انتقلت الى الحيوان ربما من ميكروب قد تفسير جهاز المناعة المعقد لدى واضاضوا انهم وجدوا أبلة

قوية على كيفية وصول هذا دالجين المنقول، لجسم الإنسان فيما يفسر كيف يمكن لجهان المناعة البشري محاربة مجموعة صُخمة من الغيروسات والبكتيريا والطفيليات. وكتب ديفيد شاتس وزملاؤه

في جامعة يال في مجلة «نيتشر» يقولون انهم يعتقدون أن هذا الجين المعسروف بقسترته على التحول ربما تصرف على غرار الفيروسات وتسلل الى المادة الوراثية لحيوان كان قد أصابه قبل ٥٥٠ مليون عام. وقسال شسائس في حسبيث

تلبِفُوني «اعتقد أنه كان هنَّاك سيكروب يحتوي على هذا الجين المتحسول الذي قصر بدوره من جينات هذا الميكروب الى جينات

وأضباف دهذا سب تفسير كيف ان الفقريات ذات الفكّ هي الكائنات الوهيدة التي لنيها نظام مناعسة ثانى مكتأ بالاضافة الى نظامها المناعي

التصاريح مدروسة لإرضاء الطرف الأميركي، أو أن المراد بها الاستفادة من المعونات والجوائز الأميركية والإسرائيلية العبجيب يا سيدي: ان الصنومالي والسودائي هما من

غاز الهيدروجين يتدفق منهما.

باركسيسر الذي طورته منظمسة في شان كيفية وصوله الى هناك.

البنحوث الصناعية والعلمية للكومنولث التي تملكها الدولة

النظرية المحيّرة. في شكل قوس تحيط باغلب أحراء

وتابع دعلى سبيل المثال فإن جهاز المناعة الاصلى يضم خلايا الدم البيضاء التى تحيط بالمهاجم والخلايا القاتلة التي تقتله. في حين أن جهاز المناعة ألثاني برتم ردأ خاصاً بختلف باختلاف

الإصلي للذي تتسبيع به الكائنات

وجهاز المناعة الاصلى يضع دفياعياً بدائياً في حيالة الأصبابة بالعدوي أذ يدمر أي خلية غريبة. ولكن يمكن لبعض الميكروبات او الفيروسات المهاجمة اختراق هذا الجهاز بقليل من التنكر.

أما الخط النفاعي الثاني فهو جهاز المناعة المكتسب الذي يولد المضسادات وهي بروتينات على سطح المهاجم تعلمه باعتباره جسما غريبا لمساعدة الخلابا الليمفاوية على التعرف عليه. وتستخدم الخلايا الليمفاوية

نظاما لكافحة كل مهامجم بالاسلوب الذي يناسسب، فلكل خطيعة ذاكرة تعيد تشكيل سطحها ليقابل المهاجم ويمكنها «تَذَكَّر، هَذَا الشَّكَلُ لِلهَجُومِ التَّالِي. انها القسرة على دقص ولصق، المادة الوراثية وهي التي قنفرت الى الحسيسوان من الميكروب

مجرة درب اللبانة تمزق جيرانها. . .

■ واشنطن - رويترز - أعلن فلكيون في استرالياً أن قوة جانبية مجرة درب اللبانة التي تنتمي اليها مجموعتنا الشمس تمزق مجرتين صسفيرتين

وقال علماء في الإكابيمية الاسترالية للعلوم في كانبيراً أن جانبية مجرة برب اللبانة تسحب الأطراف القريبة من سحابتي ماجلان وهما مجرتان صغيرتان تدوران حول درب اللبانة ما يجعل

والذي تعتمل بأشتارات الرابعور ويستخدم هذا التلسكوب عادة في البحث عن مجرات مختفعة لأ يمكن العشور عليها بوسيلة أخسري. وحلت الصسورة التي وضجها التلسكوب خلافأ علمياً قائماً منذ ٢٥ عاماً في شان مصدر نهر الهبيروجين المتدفق من المجسرتين. واكستسف نهسر الهيدروجين لأول مرة عام ١٩٧٣

يحتمل اخيسرا ان يؤكد تلك واستخدم العلماء تلسكوب درب اللبائة، لكن العلماء اختلفوا باستعراضاتها الخارقة في واستخدم العلماء اختلفوا الضام المناسبات الاحتفائية

□ بعليك (لينان) -■ اینما نهبوا سبّبوا هلعاً

ممتعاً يقوق الوصف. ما نزلوا في مدينة او حقل او بلدة او احتفالً إلا حسوكوه الى رؤيا تجسمع بين الكارثي والفانتازي كأنهم ضييوفٌ على الارض من كيواكب اخسري. اورين - سساكس، او السكسوفون المديني، واحدة من اغرب فرق الموسيقى في القرن العشيرين، وأكثرها اثارة للنهول والانهاش سوف تقدم السهرتين الاخسيرتين في مسهرجسان بعلبك الدولى لهذا العام وسوف يتحول مشبهد القلعة بأعمدتها السنة وحجارتها الضخمة، التي قال المنقبون الألمان الأوائل انها من صنع سكان الفـضــاء، تحــولاً

هُنَّاك الكشيس مما يجب أن يعرفه القارئ العربي عن اوربن -سنكس المسهدورة عسالميا

الحصر، افتناح النفق البصري بالأصوات، وعلى ما تولده الأراغن بين الجسزيرة البسريط انيسة من الحان لدى تسخينها بالنار وفيرنسيا، عيام ١٩٩٤، وكيارنفيال البندقية عام ١٩٨١، وقمة رؤساء التلدان الصيناعية في فرساي عام ١٩٨٢، وعدداً كبيراً من مسهسرجانات الموسسيسقى والاحتفالات الوطنية بينها العيد الخمسون لاستقلال اندونيسيا... لكنّ ما يهمنا في

على ايقاع ارغن النار

هذه العجالة مغاصرة اوربن ساكس في بعلبك ليلتي الثامن والعشرين والتاسع والعشرين من الشهر الجاري. مدير الفرقة، الى لبنان، لتهيئة الاحتفال اكتشف اصواتأ جنبته بقوة فاستعارها لترصيع احتفاله: صوت المجور سحره فأخذ ثلاثين من قصبَة الراعي اللبناني وبرّب موسيقييه على آستعمالهًا، لكنَّهُ ادغم في المسهد ايضياً راعيساً بعلبكيناً مع خبرافيه، وكبركبرة

العروسان

🗖 القاهرة – دالحياة،

قطعة اثرية منه.

في مَحافَظة الشَرقية، وانه تمت سرقة ٢١٨٥

واكسد جناب الله أن المضسارين الإثرية

الشارع العام.

الحية، مما عرف بارغن النار. كل نلك ممزوج بالحان إثنية لشعوب العالم من استراكيا الى غايات الأمازون، مروراً بأميركا اللاتينية وهنود الأميركتين. وتتشكل الفرقة من ٦٤ مشاركاً بينهم قائد ارغن النَّار الفرنسي ميشَّالُ موعَلياً مع أربعة موسيقيين. وأفراد اوربن ساكس، يرتنون ملابس مصبوعة من أقمشة تستعملها وكبالة الغضاء الاميركية، يخترقها الضوء او تتوهيج حسب تبيك

وسوف يتحرك الجمهور في موكب يجوب هيكل جوبيتر وتنتشير موسيقاه والاضواء الانفجارية المرافقة لها على امتداد المساحة فتغلف الصاضرين وتجرفهم الى التورّط في تجرّبةٌ الاخوذ التي وصفيها الناقد نُرجِيلَة، وعَارَفَ ناي، واصوات آلفرنسی دانیال کو بانها دهنیان زمامير وضوضاء معيشة في الاصــوات، الجنون في حــاله

وترتكز موسسيسقي اوربن-

ساکس علی تلاعب حرّ، تلقائی،

المال الموافق ٢٠ ريسع الثاني ١٩١٩هـ و عدد

المانيل تستفرد بالفلسطينيين

والمنة الركزية لحركة وفقعه السعد فألني

ا الله الدور سرو المسابق المستعد هانمي - الم المان غياب تنسيق فلسطيني - سودي - ا المان غياب تنسيق فلسطيني - سواقيلي بالعلس المان الو استفسراد السراقيلي بالعلس

ونظاهرات في دول عربية

المالاسي

يتالمؤلمات المتشحسدة

يهاؤا والفل السياد

إساغربت القوات

التبر الماضي عواقع

يا وفسودان ردا على

إعجبر السفارتين

بنهني نيبروسي ودآر

كالعلبات انتقامية

باسارع عبدار

يَهُ قِلْوَةَ الرَّنْيَسَ بِعِلْ

ولنضير الرأي العاء

ونبهتها وزيرة

ياسفلين اولبسرايت

الملكة الإولى والحسرب

ينيزنك نقل بالسط

الدغارج سمسر. في

إلان الحياة، عن

يأهمهاد، الدكشور

وادر قوله أن السائسة

المنادعونه الحياد

ي والبود. ولكنه لم

بخ منابشي نيسروسي

لها والد الناسط الدي

يُخلوبة سلطواشري.

فِاللَّفُ مَنْ السَّمَّةِ اللَّهِ

لزبطس الى جسوار

ألجفي في جنوب سنسس رائوة

يخمونوالي عصبات المقاومة

كالمتلأ ألأسرانيلي وتحسعيد

بطاللفي والجوي وتعزير

يخ للنتها المقاومة الإسلامية

المسكري ل حسن الله،

إلى مقتل المتعار الى مقتل

المطين بتغجير عبوة ماسفة

المنت ودفعت

إنجاب ولليس المحكومسية

المستحين نشانباهو آئى قتضع

المنتفيها على ضغاف

المازنتانياهو اعقد فور

التعاطاينا مع وزير النخاع

وللمولانيس الأركان تساوول

المحالين الخدير وبحث

المنجالة أضاعة الى تسقيل

الملغف ننت عدد اختراق

إلم الاسب والعسكرية ،

أبولس ابضأ كانت انثالثة

المخليمون على المؤقع نفست

المله للبينود الاسوائيلييون المل فكانت الاولى اقتنصاء

فالتربط للمسودي المحنثل

إغارقوب الباردة

انظواهري التناء مكالما

الصراها مع الاختير الفو

احداً من الاستلاميين

والعسسرب للوجسسو

حسراء الشحيف الاسم

زعماء حركة وطالتان

لابن الهمائن يستعسوه

الاستلامسيين المعتوب لله

التطورات الاشيرة الي

حديد من جانب الاسلا

الإهداف الأصيركنية، وأ

الادارة الاميركية طقنت

حين أقبيت على عبعل

بحسقق سسوى زبادة

الاستلامهين عقى الإصهوك

بنخول المواجهات بعن ال

النستقبل الى منعطفات ،

الرثيس كليلتون توجيا

تومناهوك وعندها بتب

افغانستان والسودان، با

سواجهة الأرهاب تثكر با

الشي اعتشمه فدارة

مقاتل للمقاوما

الجنود افندر فد

سهجع تهولاءً،

لحدهم ثم استعقاء

تشجيش الاستراث

واستنجاد بالإب

حماية الوقع ال

تغجير عبوة ناس

وصولها ظى مو

الماضي، فاقتدل ج

وجرح اربعة أخوا

أعلء لفعن ال منجا

مناطق جنوبية قعا

للنفعية مناطق لذ

فنضبآهي عنبور و

الصابة منتي بج

ومسلحات من المن

ويعيد النظر باسنا

الني ينتهجها فر

ال قواته متعلم ان،

الجسيش وانتابيس

الاعتراب منها ووه

الرسمية، تقالاً عن

المستونية شبهتت

عسكرية اسرائيا

المتقدمة المتعدد

تؤكد السة

المغرب الم

السيدي

كنيد فلماء

الهجرق

استغلت

في مراكز ا

وتبان

منات نقلوا جوأني ظرون غ

اجريين رحلواه

المنطق المغويبية استنقيسال أعداله

المنهو المعويية استعبس است المنهو التسرعيين النين خانوا المنال المدين النين عانوا

المحلي عبر التسرعيين اخير حسر المحلي والحرث الحكومة الايطالية المحلق المحكومة الايطالية

المولات واحرت الحجومة المستسير المستسيرة المستنبة عبر وحلات جوية

المنطقية المنطقية وقالت تستعملون وسيعيدة المنطقية المنطقية المنطقية المنطقية

الفراسية. وقالمن تستسلس وسير المراد المغرب محسارية المنهجرة عير المرادة المنهجرة عير

الرياس الوصياحع اسبنك ومرسب الإنتاء الربحسقوق المضلجسون، وي

المُولِنَّةُ مِنْ بِحَدُوقِ المُهَاجِدِينَ عَدِيرَ المُولِنَّةُ لِمُنْ تَعَلِّولَ المُهاجِدِينَ عَدِيرَ المُولِنَّةُ لِمُنْ المُنْ المُنْ المُنْ الْمُنْ الْمُنْ

المالية المستول المهدسوين المالية المسؤل ليغريب ولكن وفق

البلكل وثائق إقامة، وانبعه بخلوا

المجاولة للغرب معسارية للنهجود سير المحالة الوصياحة السياطية وغوضسا المحالة ا

ونكسرت وفوكد

وضاق تفجيروا

وأعارت طلنوام

قوة ضرائطية في

التل هنديين اسر

وكنان واضبضا إسر

سواريخ الكروز

وتوقع المناشعة

منتا كانت الظروفيد

افعانستان لم يصد

كل اميركي يكبر وهو يحلم بأنه سيصبح رئيس البلاد يوماً ما: ولكن فضييمة بيل كلينتون ومونيكا لوينسكي، غيرت رأي كثيرين، ورايت قبل يومن رسماً كاريكاتورياً يظهر ولداً اميركياً يقول لوالديه: عندما اكبر سأصبح رئيساً. وآلاب بضرب يدأ بيد ويقول لأمه: لقد أخطأنا بتربيته. الأميركي لم يخطئ بتربية أبنه، بقدر ما أخطأ بانتخاب كلينتون رئيساً، فقد واجه هذا في حملة انتخابه الأولى اتهام جنيفر فالورد له باته أقام علاقة حنسية معها طوال ١٢ سنة. وكانت التفاصيل فاضحة بشكل غريب، واذكر أن مجلة «بنتهاوس، الجنسية أجرت معها مقابلة وصفت فيها أفعالهما، بما في ذلك الفعل الذي يفترض أنه مارسه مع لويسكي. وأنكر كلينتون في حيبه النهم التي وجهتها فالاورز إليه. إلا أنه عاد واعترف

واعتذر عندما تبين أن في حوزتها ما يثبت كلامها ويدينه. وهو ما فعل هذه المرة أيضاً، فقد أنكر العلاقة مع لوينسكي في كانون الثاني (يناير) الماضي واعترف بها هذا الشهر. بكلام أخر، لا يحقّ للأميركيين أن يفاجئوا بفضيحة لوينسكي، فقد كانت عندهم فضيحة جنسية من البداية، ويين هذه وتلك، تريدت أخيار فضائح مماثلة، أشهرها أتهامات بولا جونز، والأرجح أن يرتكب كلينتون

حصادح معاد، أن التي طويلاً في البيت الأبيض واتبحت له فرصة. كاينتون لم يتصرف خلال التحقيق معه الذي استمر حوالي ست ساعات ونصف ساعة، ثم خطابه إلى الشعب، كرجل نائم فعلاً يريد الاعتذار والتوبة، وإنما أعترف بالقدر الذي سمح له به محاسود ومستشاروه. وهكذا سمعناه خلال التحقيق معه يقول إنه أقام دعلاقة جسدية غير لاتقة، مع مونيكا لوينسكي، ثم يضيف خلال خطابه أنه يأسف لاعطاء وإنطباع خاطئ، عن العلاقة، وهذا كله كلام محامين، لا كلام إنسان

إذا كان من ندم في قلب كلينتون فهو لانه ضبط لا لانه ارتكب فعلاً شائناً داخل البيت الأبيض، وأهم كلمة يوم الاثنين الماضي كانت الكلمة الوحيدة التي لم يقلها وهي «الاعتذار»، فهو لم يقل إنه يعتشر مرة ولحدة،

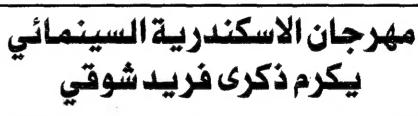
إنّ في شهائته أمام المحلفين أو في خطابه. وهكذا يجد الأميركيون انفسهم مع رئيس لا يعرف الخطأ والصواب ويكنب باستمرار، وقد ينجو في النهاية من العزل لأن الجنس نفسه، بين بِالَغِينَ برِضِهِ هِمَّا، لَيِس مَخَالِفُهُ لِلقَانُونِ، وإنما الْحَالَفة أَن "بِكَنْبِ تُحْتُّ. القسم، أو يطلب من الطرف الآخر أن «يكتب تحت القسم»، وهو ما لم

ولا بد أن مشكلة هيلاري كلينتون مع زوجها وتشيلسي كلينتون مع أبيها أكبر من مشكلة الأميركي العادي معه. وهيلاري ربماً كانت المرأة الوحيدة التي تستطيع اسقاطه، لو تخلت عنه، إلا أنها لم تفعل حتى الآن، وقد كان تاييدها الساسيا في استمراره، مع انها لم تظهر معه خلال خطابه التلفزيوني كما كان متوقعاً. إذ يبدو أن ثمة حدوداً لما تستطيع تحمله. ومع أن التفسير الرسمي هو أنها لم تعرف الحقيقة إلا عشية اعترافه، فإن الحقيقة لأبد أن تكون مختلفة، وهي تعرف عن زوجها ومعامراته الكثير." وقد ترددت تفسيرات قاسية جداً بحقها، من نوع أن لها عشاقها، أو أن السلطة تهمها اكثر من أي شيء أخر. غير أن هناك تفسيراً أخر معقولاً هن ان تكون تحد زوجها فعلاً. وفي مثل هذا الوضع فمعامراته تجعلها أكثر لصوفاً به، لأنها تريد أن تخرج منتصرة أمام كلّ منافسة لها بالاحتفاظ ا برُوجها، والحب هو ما يجعل الابنة تنتَصر لابيها، أخطأ أو أصاب، مع: تُقْدِيرِ الآلم الذي يعتَصِرُ قلب تشيلسي من الفضيحة المدوية التي تلاحقًّ الأسرة اليوم، وستلاحقها شخصياً طوال حياتها.

ماذا يعنينا كعرب من هذا كله؟ هناك عرب كثيرون يقولون إنها مؤامرة صهيونية لإلهاء أأرثيس وإضعافه بعد أن حاول الضغط على حكومة نتانياه و للسير في عملية السلام. وهو كلام ساذج لأن كلينتون لم يضغط يوماً على نتانياهو أو حكومته، وإنما كنب علينا كما كنب على زوجته وابنته والشعب الاميركي في وضع أخر. ولكن أصحاب نظرية المؤامرة العرب قد يَحِدونَ مَا يدعم حُجِجُهم إذا قلت لهم إنه فيما كانت شعبية كلينتون تتراجع في الولايات المتحدة منذ الاثنين لخيبة أمل الناس فيه، كانت شعبيته ترتفع في إسرائيل، فاستفتاء للرأي العام أظهر أن ٨٨ في المئة من الإسرائيليين يؤيدون كلينتون، وهو رقم يحلم به أمشال نتانياهو وآيهود باراك، فالانتخابات عندهم تحسم بفارق واحد أو اثنين في المئة، وفي الانتخابات التي فاز بها نتانياهو بفارق اعشار من واحد في المئة. ووجود رئيس أميركي ضعيف مقيد يقيد إسرائيل لأنه يطلق يدها في

الشرق الأوسط من دون حساب، طالما أن والد هذه البنت غير الشرعية غيرًّ موجود في البيت لحاسبتها. ويما أن العملية السلمية كانت متعثرة من دون فضيحة، فإنها أصبحت الآن غارقة في الوحول أو الرمال للتجركة، ولا من ينقذها، ويتبع هذا أن يكون ليل الفلسطينيين في طول ليل كلينتون، وإن لفتلفت الاسباب، وأن يجدوا معه أخيراً قاسماً مشتركاً، لم ينتظروه أو

جهاد الخازن



• الأمين العام لجلس التعاون لدول الخليج

العربية جميل ابراهيم الحجيلان استقبل

في مكتبه في مقر الأمانة العامة فريدريك

دول الاتحاد الأوروبي المقرر عقده في

لوكسمبورغ في ٢٦ و٢٧ تشرين الأول

دعت دار الاهرام الدولي في لندن الى امسية شعرية للشاعر المصري

حسن اسماعيل مع عزف على الناي يؤديه عزيز سألم، وذلك في السابعة من مساء الاثنين ٢٤ الجاري في القاعة الثقافية للدار 209-203

● تقررت اعادة عرض مسرحية «الأيام المخمورة، للكاتب السوري

الراحل سعدالله ونوس، بطولة سمية الالفي وخالد الصاوي وعطية

عويس على خشبة المسرح القومي عقب انتهاء فعاليات مهرجان القاهرة

🛘 القاشرة - محمد ساب

■ بكرم مهرجان الاسكنسرية السينمائي الدولي في دورته ألـ ١٤ في الفستسرة من ٦ إلى ١٥ ايلول (سبتمبر) المقبل، الفنان الراحل فريد شوقي والفنانة نبيلة عبيد والمخرج حسين كمال والفنان عبدالمنعم منبولي والموسيقار كمال الطويل.

مَنْ أَجِلِي مَ وَتَركِيسًا وَالْمُدِينَةِ مِ وَايْطُالْيْسًا ﴿طَيُّسُورِ

أما مسابقة العمل الأول، فتحوي تسعة أفلام منها

وتشِّسارك في مسابقة المهرجان ١٢ دولة بـ ١٦ فيلماً. يتضمن المهرجان ثلاث مسابقات، الأولى المسابقة الرسمية وتقتصر على دول البحر الابيض المتوسط، وتشارك فيها تونس بقيلم «الربيف ٤٥٠، للمخرج على العبيدي، والمغرب بغيلم انساء ونساء، لسعد الشرايدي، وقرنسا بفيلم «حياة يسوع» واليونان «غذا سنعرف» واسببانيا «افعل نلك

المغربي داو شتام، لاسماعيل محمد، والتشيكي «القرأشُّ» والاستبأنى «استمى ستارة»، والسلوفَّاكيُّ رمعسكر الساقطات» والبلجيكي رحفلة تنكرية»، ولم تحسم بعد مشكلة المشاركة المصرية في المهرجــأنُ سواء في مسابقة العمل الاول أو في المسابقة

a section

كانون الأول (ديسمبر) القبل.

الدولى للمسرم التجريبي.

North Gower St. London NW1

الرسمية أو مسابقة بانوراما السينما المصرية، والمسابقة الثالثة التي ينظمها المهرجان كل عام ويقدم حوائزها اتحاد الإذاعة والتلفزيون في شكل أعلانات محانية للزفلام الفائزة.

ويرأس لجنة التحكيم الخناصنة بالسابقية الرسمية والعمل الأول المخرج الهنغاري بيتر باكشو وتضم عضوية المخرج السوري عبد اللطيف عبد الحميد ونبيلة عبيد وأحمد الحضري والتركي اجوز مكال مدير مهرجان أزمير السينمائي والمنتج الفرنسي جاك لوغلو. أما لُجِنة تحكيم مسابقة البانوراما المصرية

فتراسها الفنانة نجلاء فتحي، وتضم عضوية النكتور محمد كأمل القليوبي، والناقد طارق الشناوي، وإيريس نظمي والمصسور طارق ويقيم للهرجان اصتفائية خاصة بالشاعر

الاستباني الراحل غارسيا لوركا لمناسبة مرور مئة عام على مولده، يعرض خلالها الفيلمين الاسبانيين دبيت برنارد الباء ودالشرقة، وهما مأخوذان عَن اثنتين من مسرحياته. ويعرض للهرجان في حظة الافتتاح الفطم

الفرنسي محياة الملائكة، للمُخرج اربك رُونكاً.

بيروت: حواجز سلمية واحتفال للمطالبة

اللعنانيين بحيضور ممثلين عن

في مناطق مختلفة من العاصمة بيروت وضواصيها، ووزَّعوا

ستَّيفيتُ القَأَنَّم بأعمال السفارة النَّمسُوية في الرياض، وبحث معه الترتيبات للاجتماع المقبل بحقوق المعوقين لوزراء خارجية دول المجلس مع وزراء خارجية 🗖 بيروت - دالحياة، ■ بدا اتحاد المقعدين

● الدكتور ممدوح البلتاجي افتتح مساء التلثاء الماضي احتث بأخرة سياحية مصرية منيل بليونيرء، وحضس الافتتاح نحو الف مدعو في مقدمهم الخبير السياحي محمد غراب وابناؤه خالد وطارق ودينا وشبهيرة، وتقوم الباخرة برحلتها الأولى بين الاقصر وأسوان في ١٤

مناشير تحمل شعارات مطلعبة تركر على السماح للمعوق بحياة لائقلة وأيجساد فسرص العسفل المناسبة. واحيا المعوقون لقاء مع الفنان سامى حواط بعد الظهر في سلحة عيّن المريسة. وتستمر الحملة عشرة ايام تخللها ورش

على جرافة

اندادات المعوقين اليمنيين والسمينيين والبوغوس لأفيين حملة تطالب بالحقوق المسلوبة والمغيبة في انراج الحكومية وبالنمج الشيامل للمعوقين النبن يمثلون سبعة في المئة من المحتمع اللبناني.

ونشر المعوقون حواجز سلمية

والتحفية في مصر غير مسموح بزيارتها الا بتعليمات خاصة من المجلس الإعلى للآثار وفي حالات محددة، وذلك لانضال أثار جسيدة أو أجراء الاعمال الخاصة بالدراسة والترميم على ان يكون ذلك في حضور الجهات المتخصصة، وفي مقدمها شرطة السياحة عمل وريارة الى سورية. وأشار الى ان مصر استعادت كل القطع

خلال فترة الاحتلال منذ عام ١٩٦٧ على اربع دفعيات شيملت الفي صندوق تضيمنت الآف 🖿 نفى الأمين العام للمجلس الأعلى للزنار المصرى الدكتور حاب الله على جاب الله ما العصور، وقال إن الاتفاقية الموقعة بين مصر نشرته إحدى الصحف المعارضة المصرية من أن وفداً إسرائيلياً زار مخزن اثار «تل بسطة،

أمين المجلس الأعلى المصري للآثار:

إسرائيل لم تسرق آثاراً من تل البسطة

واسرائيل في هذا الشان تعد نمونجاً يحتذي به، مشيراً الى ان مجموعة اثار موشى بيان لا تخصص مصر، إنما هي أثار تم الكشف عنها واستخراجها من الأرض الفلسطينية، وْهي معروضة حاليا في متحف استرائيل وأوضح جاب الله انه في اطار احتفالات وزارة الشقافة باعياد نصر تشرين الاول

الاثرية التي استولت عليها اسرائيل من سيناء

(اكتوبر) سيفتتح المحرن المتحقى الجديد الأوار سيناء في القنطرة شرق لتعرض فيه الأثار العبائدة من اسسرائيل، بالإضافة الى الآثار الْكَشَفَة حديثاً في النطقة.





■ عمان – رويترر – أرتدت العروس ثوب العرس التقليدي الأبيض بينما اختار العريس ببلة رمايية تقليدية أيضاً، لكن موكب العرس كان بعيداً كل البعد عن كل ما هو تقليدي إذ استقل العروسان جرافة غطتها الورود. انطلقت في عصان الليلة قبل الماضية ابواق

السيارات ورغاريد النساء حين جلس العريس عماد علي محمد والعروس مايسة العبد على حاشية لينة وضُّعت على مقدمة جرافة صغطاة بالزهور، وفي اللؤخرة علقت عبارات تتمنى للعروسين السعادة قال العريس صاحب الموكب المستكر: داردت أن اتزوج باسلوب خاص.

اكتشاف تمثال في تدمر يعود الى القرن الثاني

🗷 نمشق – دالحياة، – اكتشفت احدي البعثات في مدينة تدمر الأثرية (شرق سورية) تمثالاً لرأس أسد منحوت من الحجر الكلسي القاسي وجهه غير مكتمل وتاكل جزء منه بسبب الرطوبة وعوامل الطبيعة.

وقالت مصادر المدرية العاملة للأثار والمتاحف: دفم التمثال مفتوح ولسائه مطي وعلامات انيابه واضحة وخلفه حوض لتجميع المياه موصول بقناة صغيرة ممتنة الى فم التصفال لخروج المياه منه بشكل يلير الإعجاب، ولفتت الى أن التمثال الذي يعود تاريخه الى القرن الثاني الميلادي ديرمز الى الكبرياء والقوة ويعتبس نأسرأ ولا مثيل له سوى تمثال أخر موجود حالياً فوق قوس النصير في المدينة، وزايت المساير أن هذه الأنواع من التماثيل كأنت تستخدم في تزيين اسطح المنازل، وقد تم نقلها من اجل

استخدامها كحشوات في جسم سور تدعر الدفاعي من دون الانتباء الى قيمتها الفنية.

المسعودية ٢ ريال - الكويت ٢٠٠ فلس - الإمارات ٣ دراهم - عمان ٢٠٠ بيزا - قطر ٣ ريالات - البحرين ٢٠٠ فلس - البعرين ١٠٠ فلس الدين ١٠٠ فلس - مصر ١٠٠ قلس - مصر ١٠٠ قرس - تونس ٨٠٠ مليم - المغرب ٣ دراهم - السودان ٢٠ جنبها Austria 23 SCH - Belgium 90 BF - Cyprus 1CY£ - Denmark 14 D - France 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Lim - Ivory Coast 980 CFA - Malta 50C. - Netherlands 4.5 DG - Romania US\$1.80 - Spain 250 Pesetas - Switzerland 3 SFR - Toronto/Montreal CAD 2.50 - Turkey 400000 TL - United Kingdom £1.20 - U.S.A (New York-New Jersey) US\$1.50 (Other States) US\$2.25